

GLOTTA

Zeitschrift für
griechische und lateinische Sprache

Herausgegeben von
Klaus Nickau und Klaus Strunk

LXX. Band · 3.–4. Heft · 1992

VANDENHOECK & RUPRECHT IN GÖTTINGEN

Elephant

By M. L. WEST, Oxford

It has always been agreed that Greek ἐλέφας 'ivory/elephant' was a loan-word from some other language. Its presence in Mycenaean *e-re-pa(-t-)*, adj. *e-re-pa-te(j)o*, shows that it must have been an early import. But its source remains a matter of some unclarity. The once popular connections made with Sanskrit *ibhaḥ* or with Egyptian *ʾbw* are now recognized as inadequate, as they leave the *él-* of ἐλέφας altogether unaccounted for.¹⁾ Some new light was thrown on the problem by the discovery in 1962 of a trilingual text at Ras Shamra, in which a Hittite word *lahpa-* appeared, almost certainly meaning 'ivory'.²⁾ E. Laroche observed at once that this showed a closer similarity to ἐλέφας than one would wish to put down to chance. On the other hand, he noted that it was not very plausible to derive the Greek word from the Hittite. There are phonological difficulties, albeit not insuperable ones; the Hittite word was itself an import from abroad, as the anomalous consonant group *-hp-* indicates; and it is not from central Anatolia that one would expect the Mycenaean Greeks to have obtained their ivory, but from Syria and Phoenicia, where ivory-working particularly flourished.³⁾ It was from the same area, no doubt, that ivory reached the Hittites, very possibly through Hurrian mediation; the *-hp-* cluster is at home in Hurrian. These considerations, judiciously assessed, led Laroche to revive the old derivation of ἐλέφας from the Semitic *alpu* 'ox'. For the semantic extension he recalled the

¹⁾ See E. Laroche, *Rev. phil.* 39 (1965) 56.

²⁾ E. Laroche, art. cit. 57 and *Ugaritica* V, Paris 1968, 777; H. G. Güterbock and H. A. Hoffner (ed.), *The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago*, L-N (1989) 12 f.; J. Tischler, *Hethitisches Etymol. Glossar* 5/6, Innsbruck 1990, 14 f.

³⁾ Laroche, art. cit. 56-9; on the east-west ivory connection in the second millennium R. D. Barnett, *Palestine Exploration Quarterly* 71 (1939) 4 ff.; *JHS* 68 (1948) 1 ff.; H. L. Lorimer, *Homer and the Monuments*, London 1950, 61-3; É. Masson, *Recherches sur les plus anciens emprunts sémitiques en grec*, Paris 1967, 81; H. H. Scullard, *The Elephant in the Greek and Roman World*, London 1974, 260. Barnett's reference (*JHS* 68. 6) to a Hieroglyphic Hittite *-u-lu-ba(n)-das* is based on a reading since discredited.

Latin *Luca bos* 'elephant', and the Sumerian designation of the creature as am.si.kur.ra, 'horned aurochs of the mountain'.⁴⁾

The Semitic hypothesis was reconsidered by Émilie Masson in her well-known study of early Semitic loan-words in Greek. She found it unacceptable on the ground that

en sémitique même, 'lp n'a jamais servi pour désigner un éléphant et encore moins l'ivoire. Nous ne voyons donc pas comment le mot *ἐλέφας*, qui est entré en grec avec le sens d'"ivoire", pourrait avoir comme origine un nom sémitique du bœuf.⁵⁾

The relevant entry in Chantraine's *Dictionnaire étymologique* (1970) is largely a précis of Laroche's article, but it ends indecisively without even mentioning the Semitic hypothesis. B. Hemmerdinger, on the other hand, regards the Semitic derivation as 'évident'.⁶⁾

There is indeed a certain glaring obviousness about it, taking into account:

1. the phonetic similarities: Myc. Greek **elephants*, Akkadian *alpu(m)* (construct *alap*), Ugaritic 'alp, Phoenician 'lp (> Gk. *ἄλφα*), Hebrew 'ālāphîm (plurale tantum), Aramaic 'lp', S. Arabian 'alf;
2. the strong historical probability that the Mycenaeans knew ivory primarily through trade with Semitic peoples of the Levant;
3. the evidence that some peoples, on first encountering the elephant, designate it as a sort of ox.

A sort of ox: of course not just as an ox *simpliciter*, but as an ox with some qualification. In a Semitic language we should expect this to take the form of the noun in the construct state followed by a defining genitive, as in Akkadian various kinds of buffalo or bison are designated *alap kīši* 'swamp ox', *alap mē* 'water ox', *alap nāri* 'river ox', *alap šadē* 'mountain ox'. Such was the assumption of A. F. Pott,

⁴⁾ The Semitic etymology goes back to the seventeenth century: M. Martinius, *Lexicon philologicum*, Bremen 1623, 650, who already compared *Luca bos*; G. J. Vossius, *Etymologicon Linguae Latinae*, Amsterdam 1662, 191; S. Bochart, *Hieroicozon*, 1663, I 250, who writes 'Notum enim est quadrupedia pleraque majoris molis ad boum referri genus', and refers, besides *Luca bos*, to the *Αἰθιοπικοὶ ταῦροι* (rhinoceros) of Paus. 5.12.1, 9.21.2, Ael. *HN* 17.45.

⁵⁾ Op. cit. 82. The same objection had been made long before by Thomas Hyde, *De ludis orientalibus libri duo*, Oxford 1694, 97 f., 'cum Elephas nullibi in Oriente vocetur *Bos*, nec Boum speciebus annumeretur' (of course he knew nothing of the Sumerians); and by A. Pictet, *Journal asiatique*⁴ 2 (1843) 136.

⁶⁾ *Glotta* 48 (1970) 52. H. Frisk, *Griech. etym. Wb.* III (Nachträge), Heidelberg 1972, 86, registers the discussions of Laroche, Masson, and Hemmerdinger without comment.

who sought to derive *elephant-* from **aleph Hindi* 'taurus Indicus', assuming Phoenician transmission.⁷⁾

But the Levantines of the Bronze Age did not have to look to India for their elephants. As we know from Egyptian and Assyrian royal reliefs and inscriptions, at that period, and still in the first millennium, elephants existed in plenty in eastern Syria, on the upper and middle Euphrates.⁸⁾ A putative Semitic name for the animal based on 'ox' might be expected to identify it with reference either to the type of terrain or to the geographical region with which it was associated. Can we make a plausible guess as to what this might be?

Thutmose III hunted elephants in the land of Niy, thought to lie east of Aleppo. A more specific indication of the Syrian elephant's stamping-grounds is given by the annals of Tiglath-Pileser I:

I killed ten strong bull elephants in the land Harran and the region of the River Habur (and) four live elephants I captured. I brought the hides and tusks (of the dead elephants) with the live elephants to my city Ashur.⁹⁾

These regions were inhabited in the first half of the second millennium by a semi-nomadic people of West Semitic origin called the Ḫanû, who play an important role in the history and documents of Mari. The Ḫanû are located in the Euphrates and Ḫābūr valleys and the neighbouring steppe, and also on the upper Ḫābūr and Ġaġġaġ and in the area called Idamaraz, towards Ḫarrānum.¹⁰⁾ There can be little doubt that the predominant population of the areas where Tiglath-Pileser was to hunt his elephants would have been described as Ḫanû. They probably extended further west too, towards the Mediterranean. In fifteenth-century texts from Alalakh the Hurrianized form *ḫaniaḫḫe* is used of an inferior social class, belonging in the category of 'people of the countryside'.¹¹⁾

It would not be surprising, then, if Akkadian-speakers in north

⁷⁾ *Zeitschr. f. d. Kunde des Morgenlandes* 4 (1842) 15; cf. his *Etymologische Forschungen* III, Detmold 1871, 951 f.

⁸⁾ See B. Brentjes, *Klio* 39 (1961) 14–22; Scullard, op. cit. 28–30; R. D. Barnett, *A Catalogue of the Nimrud Ivories in the British Museum*, 1975, 164–6. Artistic representations are listed by D. Collon, *Iraq* 39 (1977) 219. For finds of elephant bones at Ugarit, Alalakh, Babylon, and Haft Tepe (Elam), see *ibid.*, 222 n. 25.

⁹⁾ A. K. Grayson, *Assyrian Royal Inscriptions* II, Wiesbaden 1976, 16.

¹⁰⁾ J.-R. Kupper, *Les nomades en Mésopotamie au temps des rois de Mari*, Paris 1957, 7–11.

¹¹⁾ Kupper, op. cit., 44 f.

Syria about 1800–1500 BC called the elephant **alap* *Hanê*. From this it would not be difficult to account on the one hand for the Hittite *lahpa-* (by metathesis from **lap̄ha-*), and on the other for Mycenaean *elephants*. The *-ant-* of the Greek word represents assimilation to a native type of nominal stem.¹²) The change from *ala-* to *ele-* may have been caused by the liquid; cf. *δέλτα* and *δέλτος* (Cypr. *δάλτος*) from Semitic *dalt-*. The *φ* of *ἐλέφας* may be a reflex of the cluster *ph*; in any case Semitic *p* had a potential for aspiration, and in the first millennium was commonly represented by *φ* in Greek. The letter-name *ἄλφα* is pertinent here, coming as it does from the ‘ox’ word.¹³)

What of the argument that the Semites did not call the elephant an ox? The animal never lived in more than a small portion of the area in which the various Semitic peoples circulated, and we should not expect there to have been a proto-Semitic or common Semitic name for it. Different names may have been used in different areas at one time or another. The Hebrew *šenhabbîm* (1 Kings 10.22 = 2 Chron. 9.21) = LXX *ὀδόντων ἐλεφαντίνων* may – if it is not corrupt for *šēn* (*ωα*)*hābnîm* ‘ivory and ebony’ – incorporate a form of the Egyptian *šbw*. Further east, where the Asiatic elephant was familiar, we find a word *pîr-* or *pîl-* diffused among various Semitic and non-Semitic peoples: Akk. *pîru* (and *pîlu*), Chald. *phil*, Syr. *pîl(ō)*, Arab. *filu*;¹⁴ Arm. *piġh*, Georg. *spilo*, Pers. *pîl*, Kurd. *fil*, Osset. *pil*, Skt. (lex.) *pîlu*. (I leave aside the question whether it is cognate with Ugar. *pr* ‘bull’.) We cannot assume, however, that no other name for the elephant existed in the speech of any Semitic community. The Akkadian terms *alap nāri* etc. show that the use of *alpu* with a qualification to denote other large creatures besides the ox was not foreign to Semitic feeling. The Greek and Hittite words may be seen as indirect evidence for its use to denote the elephant in some part of north Syria in the mid second millennium. As an analogy to the situation it may be recalled that the Biblical *bāhēmōth* ‘hippopotamus’ is explained as a reflex of an Egyptian **p-eġe-mau* ‘ox of the river’, although the word is not actually attested in Egyptian.

¹²) C. D. Buck and W. Petersen, *A Reverse Index of Greek Nouns and Adjectives*, Chicago 1949, 456, suggest that it was formed by analogy with *ἀδαμαντ-*, because of ivory’s extreme hardness.

¹³) Most of the evidence is Hellenistic, from the Septuagint and from Akkadian texts written in Greek characters. See T. G. Pinches, *Proc. Soc. Bibl. Arch.* 24 (1902) 108–19; F. C. Burkitt, *ibid.* 145; A. Ungnad, *Mitt. d. altorient. Gesellsch.* 4 (1928/9) 220; J. A. Black and S. M. Sherwin-White, *Iraq* 46 (1984) 131–40.

Zu kyprisch *e-tu-wa-no-i-nu* und *e-to-ko-i-nu*

Von MICHAEL MEIER-BRÜGGER, Hamburg

Die beiden Zeichenfolgen *e-tu-wa-no-i-nu* und *e-to-ko-i-nu* stehen auf der berühmten kyprischen Inschrift von Idalion (Nr. 217, A 6 und 16 in der Edition von O. Masson, 2. Auflage mit Addenda 1983). Sie enthalten vermutlich in der Mitte je eine thematische Verbalform im Optativ, davor steht $\bar{e}$ im Sinn von „wenn“, danach $n\check{u}(n)$ im Sinn von „nun“. Beide $\bar{e}$ -Sätze stehen an inhaltlich gleicher Stelle. Im Fall von *-tu-wa-no-i-* geht voraus, daß *basileus* und *ptolis* vertraglich zugesagt haben (*eyrētāsatu*), dem „Heiler“ *Onāsilos* und seinen *ka-signētoj* für Heildienste an (im Abwehrkampf verwundeten) Kriegern ein Talent Silbers abzugeben (*doṃenaj*). Nach *-tu-wa-no-i-* folgt die Angabe, daß anstelle von Silber auch genau bezeichneter Landbesitz als Abgabeleistung eintreten kann (*doṃenaj* und *eyrētāsatu* fehlen, sie sind aber aus dem Kontext klar zu ergänzen). Im Fall von *-to-ko-i-* bietet sich davor und danach der gleiche Inhalt, nur ist diesmal *Onāsilos* allein der Begünstigte. Die bisherige Forschung steht bei *-tu-wa-no-i-* und bei *-to-ko-i-* in der Aporie, eine glatte Lösung ist nicht in Sicht. Man erkennt in beiden Formen Fortsetzer von *dō-* „geben“, die damit verbundenen Schwierigkeiten konnten aber nie vollständig ausgeräumt werden (Warum heißt es zwar im Infinitiv *doṃ-*, bei dem angeblich von der gleichen Wurzel bezogenen *-tu-wa-* aber *duṃ-*? Warum verwendet der Textverfasser einmal *-tu-wa-* und einmal *-to-ko-* für einen ähnlichen oder gar gleichen Sinngehalt?), vgl. die Diskussion bei W. Cowgill in *Language* 40, 1964, 344–365 und das Referat bei O. Masson in *BSL* 78/1, 1983, 267–271. M. Egetmeyer hat mir freundlicherweise im vorab sein 1992 in Berlin (De Gruyter) erschienenes Wörterbuch zu den Inschriften im kyprischen Syllabar zur Verfügung gestellt.

Gegen die *Communis opinio* schlage ich für die fraglichen Stellen den folgenden Sinngehalt vor: $\bar{e}$ *du(u)anoj n\check{u}(n)* „wenn er aber Mangel haben sollte“, $\bar{e}$ *dōkoj n\check{u}(n)* „wenn er es aber gut finden sollte“. In *dōkoj* sehe ich den kontrahierten Optativ von allgemeingriech. *δο-κει* (wenn ich nichts übersehen habe, hat bis jetzt niemand daran gedacht, bei *-to-ko-* auch ein kurzes *o* in Erwägung zu ziehen; alle – auch ich – waren auf ein langes *o* fixiert, obwohl die kypr. Silbenschrift die Quantitäten nicht bezeichnet). Bei *du(u)anoj* habe ich wei-

terhin mit einem Hapax zu rechnen. Nach Schema *τυγχάνω/τεύχω/τύχη* stelle ich es zu allgemeingriech. *δεύω/δύω* (seit Homer) „ermangeln, bedürfen“. Das „missing link“ stellt vermutlich das feminine *δύη* (seit Homer, poetisch und späte Prosa) „Unglück“. Es soll angeblich von *δαίω* „brennen“ abgeleitet sein. Viel einfacher ist es aber, von der Verbalwurzel **deuH₂-* „sich entfernen“ auszugehen. Ausgangspunkt von *δύη* wäre dann ein *-eH₂-* Femininum **duH₂-eH₂-* „Schwund, Mangel“, morphologisch vergleichbar mit *φύή* (seit Homer) „Wuchs“ < **b^huH-eH₂-* (beim Schwund des Laryngals kann ein phonologisch irrelevanter Übergangslaut *u* an dessen Stelle treten).

Die hier am Schluß vorgestellte Wortfamilie *du(u)anoi/δεύω/δύη* eröffnet auch sonst neue Perspektiven. Nach Lektüre der Lemmata *δύναμαι* „etwas (tun) können (= Macht, Kraft, Vermögen zu etwas haben)“ und *δύω/δύνω* „(ein)tauchen, (ein)dringen“ in den etymologischen Wörterbüchern von H. Frisk und P. Chantraine bietet es sich an, diese Familien – wie man es früher bereits versucht hat – ebenfalls zu **deuH₂-* zu stellen. Während *δύω δύνω* sich semantisch gut vermitteln läßt, wäre bei *δυνα-* von einer verbalen *-n-* Bildung im Sinn von „Fähigkeit, durchzukommen“ auszugehen. Es ist aber nicht zu leugnen, daß die einzelnen griech. Wortfamilien bereits eine längere semantische Eigenständigkeit voraussetzen.

Rund um griechisch *πφαύσχω*¹⁾

VON MICHAEL MEIER-BRÜGGER, Hamburg

Die griech. Nominalendungen *-ons* bzw. *-ans* des Akk. Pl. der *-o-* und *-ā-* Stämme werden in der Regel als *-ōs/-ōs* bzw. *-ās* realisiert, dialektal können sie aber auch erhalten bleiben oder als *-ōs* bzw. *-ās* oder als *-oīs* bzw. *-aīs* erscheinen, vgl. die Einzelheiten bei E. Risch in der Festschrift F. R. Adrados, Bd. I, Madrid 1984, 423–430 und die Literatur beim Verfasser, Griech. Sprachwissenschaft, Berlin 1992, § F313.3. Nasalisiertes *-ōs* bzw. *-ās* steht in den Fällen von *-ōs/-ōs* oder *-oīs* bzw. *-ās/-aīs* am Ausgangspunkt. Der kürzlich aufgetauchte kypr. Akk. Pl. *ki-yo-na-u-se* „Säulen“ ist als *kījonau(n)s* zu lesen, steht für ein *kījonans/kījonās* und belegt erstmalig, daß *-ans/-ās* neben *-ās/-aīs* ferner als *-au(n)s* erscheinen konnte, vgl. neben Risch a. a. O. auch O. Masson in Kadmos 19, 1980, 71 f.

Es ist wenig wahrscheinlich, daß in kypr. *ki-yo-na-u-se* eine singuläre lautliche Erscheinung vorliegt. Vielmehr darf man annehmen, daß in weiteren Fällen junges *ns* mit epenthetischem *u* realisiert worden ist. Mögliche Exempla seien hier vorgeführt:

1. Die kypr. Personennamen *pa-si-ti-mo(-se)* (als Nom. Sg. Nr. 367 c Masson [2. Aufl. 1983]; als Gen. Sg. Nr. 170 Masson) und *pa-u-si-ti-mo-se* (als Nom. Sg. Nr. 352 a, A5 Masson) werden als zwei formal verschiedene Lemmata gebucht (eine bequeme Einsicht in das kypr. Material verdanke ich M. Egetmeyer, der mir sein „Wörterbuch zu den Inschriften im kyprischen Syllabar“, Berlin 1992, Suppl. III zu Kadmos, im vorab zugänglich gemacht hat). Der erste Name wird als *Pāsītīmos* gelesen und mit dem Vorderglied zu *πᾶς* gestellt, der zweite wird als *Paūsītīmos* mit *παύω* oder – inhaltlich sinnvoller – als *P^hausītīmos* mit *φᾶε* verbunden, vgl. A. Heubeck in Kadmos 26, 1987, 120 f. Es scheint mir aber nicht ausgeschlossen, daß die Form mit *pa-u-si-* eine *-u-* Epenthese enthält und somit nur eine lautliche Variation zum *pa-si-* Namen darstellt. Die sonstigen kypr. *pa-u-si-* Namen haben keine *pa-si-* Entsprechung. Die Vaseninschrift Nr. 352 a Masson enthält aber neben obigem *pa-u-si-ti-mo-se* zwei weitere *pa-*

¹⁾ Die im folgenden gebotenen Befunde sollten zur Diskussion gestellt werden, auch wenn ein damit aufgeworfenes lautliches Problem (andersartige sonstige ‚Ersatzdehnungen‘ eines Vokals, nach Schwund von *n* vor *s*) durch den terminus „-u- Epenthese“ nicht gelöst erscheint (Anm. der Herausgeber).

u-si-Namen, und so halte ich für möglich, daß auch hier *-u*-Epenthesen vorliegen: *pa-u-si-ka-ri-se* im Sinn von *Παυ(ν)σικῆ^haris* „welcher unter allen *k^h* hat“, *pa-u-si-ka-se* im Sinn von *Παυ(ν)σικᾶς* „welcher unter allen berühmt ist“ (ich möchte das Hinterglied mit dem Namen *Ναυσικάα* vergleichen, der vermutlich einen Kurznamen zu einem **Ναυσικάστη* darstellt, wie E. Risch in ZVS 100, 1987, 8 deutlich macht).

2. Die gemeingriech. Abstrakta auf (-)*φάνσις* und (-)*φαῦσις* sind nicht zahlreich, vgl. C.D. Buck, W. Petersen, A Reverse Index of Greek Nouns and Adjectives, Chicago 1945 (Nachdruck Hildesheim 1984), 591 f. s. vv. Nach traditioneller Ansicht gehört die erste Gruppe zu *φαίνω*, die zweite zu *φάε*. Eine minuziöse philologische Durchsicht bietet H.-R. Schwyzer in MH 41, 1984, 65–73. Ich werde in diesem Fall den Eindruck nicht los, daß in Realität das seltene (-)*φαῦσις* eine phonetische Variante von (-)*φάνσις* mit *-u*-Epenthese darstellt und erst dadurch als zu *φάε* gehörig empfunden worden ist.

3. *πιφαύσκω* „offenbaren, (an)zeigen, verkünden“ ist speziell episch-lyrisch belegt (u. a. mehrmals Homer, dann h. Merc. 540 und h. Apoll. 444, 1mal Pindar, 2mal Bacchylides und 4mal Aischylos). Es wird formal zu *φάε* gestellt, vgl. E. Risch, Wortbildung der homerischen Sprache, Berlin 1974, § 100b. Auffällig ist aber zum einen die Tatsache, daß neben *πιφαύσκω* in der Regel eine v. l. *πιφάσκω* steht, vgl. L. Ch. Muellner, The Meaning of Homeric *εὔχομαι*, Innsbruck 1976, 104 f. Zum andern paßt *πιφαύσκω* bedeutungsmäßig besser zu *φαίνω* „sichtbarmachen, ans Licht bringen, zeigen, kundtun“ als zu *φάε* „aufleuchten“. In Konsequenz frage ich mich, ob nicht *πιφαύσκω* eine *-u*-Epenthese enthält und letztlich auf einem *pip^hansk-* / *pip^hāsk-* beruht und als reduplizierte *-sk*-Bildung zu *φαίνω* zu stellen ist. Im Laufe der Zeit hätte sich dann aber wie bei Nr. 2 die Form mit *-u*-etwas verbreitet und hätte sich in unseren Texteditionen sogar durchgesetzt.

4. *φαῦσιγξ* (seit Aristophanes) „Blase“ wird normalerweise im Sinn von „Verbrennung“ zu *φάε* gestellt. Die Wortfamilie von *φάε* bezeichnet aber gerade nicht das Verbrennen, sondern das Leuchten und so überlege ich mir, ob nicht auch hier eine *-u*-Form vorliegt und *φαῦσιγξ* im Sinn von „Erscheinung“ zu *φαίνω* gehört.

Die beigebrachten Exempla sind verschieden gewichtig. Nr. 1 paßt in den kypr. Umkreis von *ki-yo-na-u-se* und darf den regional begrenzten Dialektismen zugeordnet werden. Die Nr. 2–4 betreffen alle die Wortfamilien von *φαίνω*/*φάε*. Sofern denn überhaupt die fragliche Erscheinung mit *-u*-Epenthese vorliegt, deutet alles auf einen Sonderfall,

der sich im Umkreis des Nebeneinanders von *φαίω* (Wz. **b^h-n-H₂-*) und *φάε* (Wz. **b^hH₂μ-*; oder besser **b^heH₂-* mit Hiat nach Laryngalschwund und Hiattilgung durch sekundäres *μ*? Einen Hinweis auf die zweite Möglichkeit liefern die außergriech. Entsprechungen von *φάος*: Altind. *bhāas-* [kontr. *bhās-*] und lur. *piḥaš-* [vgl. F. Starke, Untersuchungen zur Stammbildung des Keilschrift-luwischen Nomens, Wiesbaden 1990, 106] erweisen *H*, aber nicht *μ*!) hat ereignen können. Epenthetisches *μ* wurde wohl gelegentlich von einzelnen Sprechern generiert, in der Schrift fand es aber in der Regel keinen Ausdruck. Der fragliche Sonderfall erinnert mich an lat. *pūblicus* (älter inschriftlich *poplic-/puplic-/Poubl-* u. a. m.), vgl. R. Wachter, *Altlateinische Inschriften*, Bern 1987, 384 f.: Ursprüngliches *poplico-* ist aufgrund von Stimmhaftwerdung und Sonantisierung zu *poḅl-* und *pouḅl-* geworden, festgehalten und dokumentiert auch in der schriftlichen Notation. Das gleiche Phänomen liegt beim lat. Präverb *au-* vor. Es geht letztlich auf die phonetisch bedingte Nebenform *aḅ-* zu *ab-* zurück, vgl. wiederum Wachter a. a. O., 493.

Zu griechisch *μογέω* und Familie

VON MICHAEL MEIER-BRÜGGER, Hamburg

Die Wortfamilie von *μογέω* „s. abmühen“ (seit Hom.; dazu auch ep. *ἀμογητί* „mühelos“) umfaßt u. a. das Verbalabstraktum *μόγος* „harte Anstrengung“ (bei Hom. nur Δ 27, sonst selten, poetisch; enthalten auch im Epitheton *μογοστόκος*, u. a. 3 × II. von der Eileithyia), das Adjektiv *μογερός* „mühsam“ (speziell Tragiker) und das Adverb *μόγισ* „mit Not“ (seit Hom., auch prosaisch bis in hellenist. Zeit), vgl. die Informationen bei H. Frisk, Griechisches etymologisches Wörterbuch, Bd. II (1970) s. v. und P. Chantraine, Dictionnaire étymologique de la langue grecque, Lief. III (1974) s. v. Gebräuchlicher als *μογ-* ist der mit dem Suffix *-t^ho-* weitergebildete Stamm *μοχθ-*, vgl. Frisk und Chantraine s. v. Ausgangspunkt der Wortfamilie kann nominales *μόγο-*, sein, verbales durativ. **mogéie-* oder gar aorist. *mog-ē-s-* sind aber ebenso denkbar, vgl. E. F. Tucker, The Creation of Morphological Regularity, Göttingen 1990, 126 mit Anm. 169. Eine einleuchtende Etymologie von *mog-* steht noch aus, vgl. wiederum Frisk und Chantraine.

Bleibt man im Rahmen der griech. Wortbildung, so darf in Anlehnung an ein Beispiel wie *μόλος* „Schmutz“ (bei Herodot im Flußnamen *Μολόεις* vorausgesetzt) neben *μέλας* „dunkelfarbig“ (seit Homer; zum Formalen vgl. K. Hoffmann, Aufsätze zur Indoiranistik II, Wiesbaden 1976, 380) neben *mog-* ein *-e*-stufiges **meg-* erwartet werden. Ein solches ist zwar bei unserer Wortfamilie nicht nachgewiesen, es erinnert aber unmittelbar an *μέγας* „groß“ (im Komparativ bereits myk.). Dies geht auf uridg. **meg'H₂-* zurück und ist in der Indogermania weit verbreitet, vgl. A. Walde/J. B. Hofmann, Lateinisches etymologisches Wörterbuch, Bd. II (1954 und Nachdrucke) s. v. *magnus*, M. Mayrhofer, Kurzgefaßtes etymologisches Wörterbuch des Altindischen, Bd. II (1963) s. v. *mahán* und J. Tischler, Hethitisches etymologisches Glossar, Lief. 5/6 (1990) s. v. *mekk(i)-* „viel, zahlreich“. Zu **meg'H₂-* gehören auch schwundstufige Bildungen, die von **mg'H₂-* weitergebildet sind, vgl. Verfasser und G. J. Pinault, MSS 38, 1979, 155–163 bzw. 165–170 (u. a. zu *ἄγαν*, *ἀγλαός*, *ἀγάλλομαι*, *ἀγανός*, *ἀγανός*, *ἄγαμαι*; auch *ἀγαπητός* inklusive *ἀγαπάω* ist hierherzustellen: Es enthält im Hinterglied die Wurzel **peH₂-* „schützen“ im Sinn von „gut behütet“ > „geliebt“, vgl. W. Prellwitz, Etymologisches Wörterbuch

der griechischen Sprache, 2. Auflage Göttingen 1905, 3 und demnächst G. Pinault in RPh 1992). Zur uridg. Form **meg'H₂*- mit dem Problem der einzelsprachlichen Vertretung von *-g'H₂*- als griech. *-g-* und ved. *-h-* vgl. auch M. Mayrhofer, Idg. Grammatik I/2, Heidelberg 1986, 138 f.

Ich bin überzeugt, daß die Übereinstimmung zwischen griech. *μογ-* und *μεγ-* nicht nur „Kling-Klang“ ist und so schlage ich für *mog-* die folgende Genese vor: Ausgangspunkt ist tatsächlich nominales **meg'H₂*- „groß“. Zur Reihe von Ableitungen (u. a. mit dem Komparativsuffix *-ios/-is-* und den Suffixen *-no-* und *-lo-*) gehörte auch ein them. **mog'H₂o-*. Zeuge dafür ist ved. *mahá-* „groß: Von ihm aus weitergebildet ist das denominales ved. Verbum *maháyati* „beleben, stärken, erfreuen, feiern, verherrlichen“ (< „groß machen“), vgl. Mayrhofer s.v. und S.W. Jamison, Function and Form in the *-áya-* Formations of the Rig Veda and Atharva Veda, Göttingen 1983, 87 f. Ved. *mahá-* und *maháyati* sind Mitglieder der Wortfamilie von *māhān*, sie stehen aber für sich. Griech. *mógo-* und **mogéie-* lösen sie aus ihrer Isoliertheit. Auffällig ist der unterschiedliche Akzentsitz zwischen ved. *mahá-* und griech. *mógo-*. Die griech. Nomina vom Typ *λόγος* „Erzählung“ sind in der Regel deverbale Nomina actionis oder rei actae. Bei **mog-* fehlt aber gerade eine verbale Grundlage und so empfiehlt es sich, denominales **mogéie-* „groß machen“ im Sinn von „unter großer Anstrengung tun“ als Ausgangspunkt zu sehen, vgl. Ψ 607 *ἀλλὰ σὺ γὰρ δὴ πόλλ' ἔπαθες καὶ πόλλ' ἐμόγησας* | ... *εἵνεκ' ἐμεῖο*. Das seltene Nomen actionis *μόγος* „gewaltige Anstrengung“ wäre dann innergriech. retrograd dazu gebildet. Auch das griech. Adverb *μόγῃς* muß von *μογέω* ausgegangen sein. Man hat längst die Parallelität mit *μόλις* „kaum“ (seit den Tragikern) gesehen, vgl. F. Solmsen, Beiträge zur griechischen Wortforschung I, Straßburg 1909, 169–171. Ob aber, wie Solmsen a. a. O. empfiehlt, in *μόγῃς* ein lexikalisiertes altes *-i-*stämmiges Nomen agentis vorliegt, wage ich zu bezweifeln.

Eine weitere griechisch-tocharische Gleichung: Griechisch *πτῆξαι* und tocharisch B *pyāktsi*

Von OLAV HACKSTEIN, Freiburg i. Br.

Zusammenfassung: Die innergriechische Paradimgengeschichte von griech. *πτῆσσω* ‚ducke mich ruckartig nieder‘ weist als Eigentümlichkeit einen paradigmatischen Wechsel der Wurzelformen *πτη-* und *πηκ-* im Episch-Ionischen auf: *πτη-* im außer-singularen Wz.-Aor. Ind. (*καταπτήτην* Θ 136) und im Perf. Ptz. (*ὑπο-πεπτηότες* B 312) wechselt mit *πηκ-* im s-Aorist (*πηξε* Ξ 40 +). Im klassischen Attisch ist *πηκ-* als Wurzelform alleinherrschend geworden nach dem Untergang des Perfektstamms *πεπτη-*, der Verdrängung des Wz.-Aor. durch den s-Aorist *πηξ-ε/α-* und der Hinzubildung eines Prs. *πτῆσσω* zu letzterem. – Ein System war hinter dem frühgriechischen Wechsel *πτη-/πηκ-* bislang nicht erkennbar: Im Licht der etymologischen Verbindung von *πτη(κ)-* mit *πίπτω* ‚falle‘, *πέτομαι* ‚fliege‘ erschienen der Ablaut (Vollstufe II einer *set-* Wz. im Gegensatz zur sonst üblichen anit-Wz. **pet-* mit Vollstufe I) und die k-Erweiterung willkürlich. Bei der alternativen Verknüpfung von *πτῆσσω* mit arm. *takč-* ‚sich verbergen‘ stünde der zu erschließende Anlaut der uridg. Wz. **peth₂k-* in Konflikt mit der üblichen Morphemstruktur idg. Verbalwurzeln. Die formale Problematik, d. h. Vollstufe II bei uridg. **peth₂-*, alias **pet-*, oder Wurzelanlaut **pt-* einer Wurzel **peth₂k-*, entfällt bei einer Verbindung von griech. *πτη(κ)-* < **pieh₂k-* mit toch. B */pyak-/*, A *pyāk-* ‚(nieder-, ein-)schlagen‘ < **pih₂k-*: **pieh₂k-*: **pieh₂-* mit telischer Wurzelbedeutung ‚ruckartig (nieder-)schlagen‘. Ausgangspunkt der k-Form ist der Wz.-Aor. Ind./ Inj. Sg. Im Tocharischen ist **pih₂k-* vollständig durchgeführt worden ebenso wie **d^h₁k-* (: uridg. **dheh₁-*) in lat. *faciō, fēcī, factum*, woneben das Griechische mit der Beschränkung von -k auf den Wz.-Aor. Ind. Sg. *ἔθρα* (‘ἔθεμεν) den älteren Zustand widerspiegelt. Im Falle von uridg. **pieh₂-*: **pieh₂k-* beginnt bereits frühgriechisch der Ersatz des Wz.-Aor. **πτήκε* (: 3. Du. *κατα-πτή-την*) durch den s-Aor. *πτῆξε*. Die k-lose Wurzelform bleibt erhalten im Iterativum/ Intensivum **pioh₂eje/o-* > **ptoa-he/o-* => *πτοᾶν* ‚scheuchen, in Furcht setzen, ängstigen‘ sowie im primären Präsens **pieh₂ue/o-*, welches im Baltischen (lit. *piāuti* ‚schneiden, mähen, quälen‘, lett. *plāūt* ‚mähen, schlagen‘), Griechischen (*πταῖω* intr. ‚stoße an‘) und Lateinischen (*pavīre* ‚schlagen‘) durch *-je/o-* neu charakterisiert worden ist. Die etymologische Identifizierung von lat. *pavīre* mit genannten außerlateinischen Etyma stellt dabei ein weiteres Beispiel für die Legitimierung eines Lautgesetzes uridg. **j* > lat. *Ø* / **(s)p-* zur Verfügung.

O. Unter den vielfältigen verbalen Ausdrücken für das Erleiden und Verursachen von Furcht und Angst ist in der frühgriechischen Dichtung eine Wurzel ep.-ion. *πτη-*, (ep.-)ion. att. *πηκ-*, dor. *πτᾱκ-* einschlägig. Die lexikographische Tradition (e.g. Ebeling Lex. Hom. 245–6, Stephanus Thes. Gr. Ling., Vol. VII. 2179–80, Passow Gr. Wb. II, 1.1275, Liddell-Scott GEL 1548 s. v. [att.¹] *πτῆσσω*) weist der Wur-

¹) Att. *πτῆσσω* (e.g. *πτῆσσομεν* X. Cyr. 3, 3, 18) zeigt ionische Lautung anstelle von zu erwartendem att. **πτῆττω* (< **ptākjō*), ebenso att. *πτύσσω*

zel eine transitive und eine intransitive Bedeutung zu, vgl. die Angaben:

a) **transitiv**: *,deorsum, flectō, ducke nieder (...)' (Ebeling), ,perterrefaciō, pavefaciō, faciō, ut quis metū velut contrahātur' (Thes. Gr. Ling), ,in Furcht (...) versetzen' (Passow), ,scare, alarm' (Liddell-Scott), b) **intransitiv**: *,demittō corpus, ducke mich' (Ebeling), ,metū contrahor, [vel submittō mē]' (Thes. Gr. Ling.), ,in Furcht (...) gerathen, sich fürchten od. erschrecken, bes. niederducken, um einer Gefahr zu entgehen (...)' (Passow), ,crouch or cower for fear' (Liddell-Scott).**

1. Der Formenschatz ist folgender: Die frühgriechische Dichtung kennt a) im Epos s- und Wurzelaoariststamm (letzteren in einem homerischen *Hapax*) und in partizipialen Belegen einen Perfektstamm:

s-Aor.: πτήξε Ξ 40, καταπτήξας X 191, (κατὰ δ') ἔπτηξαν θ 190; Wz.-Aor.: κατα-πτήτην Θ 136; Perf. Ptz.: ὑποπεπτηῶτες B 312, ποτιπεπτηῖαι ν 98²), πεπτηῶς ξ 354, (ὑπὸ τεύχεσι) πεπτηῶτες ξ 474, πεπτηῶς (ὑπὸ θρόνον) χ 362³), καταπεπτηῖα Hes. Sc. 265. Das Präsens wird im Epos durch die wurzelverwandte, aber sekundäre denominale Basis πτώσε/ο-, die am wahrscheinlichsten vom deverbale Wurzelnomen ep.-ion. πτώξ her bezogen ist⁴), suppliert.

,falte' (< *ptukhjo, vgl. πτυχή ,Falte'), woneben freilich vereinzelt rein-attisches πτύτω (e.g. δια-πτύτω Pl. Lg. 858 e) steht. Att. πτήσω beruht wohl wie πύσσω auf einem Ionismus; eine innerattische (dissimilatorische ?) Vermeidung einer Folge τ-τ (= > att. τ-σσ) ist wegen att. τάτω (< *tagjo) unwahrscheinlich, vgl. Schwyzer ⁵1977: Gr. Gr. I. 319 Anm. 1 mit Verweis auf att. πτίτω ,zerstampfen, zerschroten'.

²) Der Beleg wird von Ameis-Hentze-Cauer 1911 [= 1964]: Homers Odyssee, 2. Bd., 2. Hft., S. 122 ad χ 362 und Chantraine DELG 948 zu πίπτω gestellt, andernorts aber von denselben Autoren zu πτήσω*: v. Ameis-Hentze-Cauer 1910 [= 1964]: Homers Odyssee, 2. Bd., 1. Hft., S. 7 ad ν 98; für eine Zugehörigkeit zu πτήσω* votieren auch Heubeck-Hoekstra 1989: 170 ad ν 98.

³) Ameis-Hentze-Cauer 1911 [= 1964]: Homers Odyssee, 2. Bd., 2. Hft., S. 122 ad χ 362 rechnen den Beleg zu πίπτω, Chantraine ⁵1973: G. H. I. 428 § 204 und Russo/ Fernandez-Galiano/ Heubeck 1992: 282-3 ad χ 362 dagegen zu πτήσω ,sich niederducken, in Deckung gehen', was semantisch besser paßt.

⁴) So Schwyzer ⁵1977: Gr. Gr. I. 716 sub 2): „umgebildet (...) ion. πώσσω nach πτωκ- ,scheu“, und implizit Chantraine ⁵1973: G. H. I. 335 § 157 „πώσσω «se blottir de frayeur» (...) à côté de πτώξ“. Eine alternative Erklärung (Klingenschmitt 1982: AAV 70 § 6.24) sieht in πώσε/ο- ein primäres Präsens (aus uridg. *ptoh₂k-je/o-) nach dem Typ κόπτω.

b) in der Lyrik werden Perfektpartizip und s-Aorist fortgeführt:

Perf. Ptz.: ionisch *πεπτηώς* Simon. 125,7 D[iehl], *πεπτηῶτες* Scol. 909, 8 P[age]; s.-Aor.: ionisch *πτήξαι* Thgn. 1015, lesbisch *ἐπτάξατε* Sapph. 62, 1 L[obel]-P[age], dorisch *ἔπταξαν* Pi. P. 4, 57, und im Dorischen zusätzlich (vom s-Aor. her bezogen) ein primärer Präsensstamm *πᾶσσοντι* B.5, 22, Impf. *πᾶσσον* B.13, 117.

In der klassischen Periode orientiert sich die Dichtung (Tragödie) am dargestellten literarischen Formenschatz des Frühgriechischen, d.h. sie übernimmt den s-Aor. in ion. (= att.) Lautung (*πτήξας* A. Pers. 209, *πτήξειαν* S. Ai. 171, *πτήξαι* E. Andr. 165) und dor. Lautung in Chorpässagen (*ἔπταξα* S. OC. 1466, *ἐξέπταξας* E. Hec. 180). Wurzel-aorist- und Perfektformen mit ep.-ion. Wurzelgestalt *πτη-* fehlen. Andererseits ist die Hinzubildung eines thematischen Aorists dor. *κατα-πτακῶν* A. Eu. 352 (Chor) zu verzeichnen und das att. Präsens *πτήσσω* E. Ba. 1035 einmal zu belegen, das in frühgriechischer Periode nur in der dor. Chorlyrik des Bacchylides (s.o.) eine Parallele findet.

Die klassische attische Prosa besitzt ein um den s-Aor. *ἔπτηξα* (e.g. *πτήξῃ* Pl. Smp. 184, b) herum erweitertes Paradigma mit Prs. *πτήσσω* (e.g. *πτήσσομεν* X. Cyr. 3, 3, 18) und aspiriertem Perfekt *ἔπηχα* (e.g. *ἐπηχότας* Isoc. 5, 58).

2. Etymologie

2.1. Forschungsstand

Von zentraler Bedeutung für die Etymologie der Wurzel(n) ep.-ion. *πτη-*, (ep.-)ion. att. *πτηκ-*, dor. *πτᾶκ-* ist die Beurteilung des wurzelschließenden /k/⁵⁾ in (ep.-)ion. att. *πτηκ-*, dor. *πτᾶκ-*. In der Forschung sind zwei Standpunkte eingenommen worden:

A) Ep.-ion. *πτη-* bietet die ältere Wurzelform gegenüber (ep.-)ion. att. *πτηκ-*, dor. *πτᾶκ-*, deren auslautendes /k/ auf innergriechischer Neuerung beruht, denn ep.-ion. *πτη-*, (ep.-)ion. att. *πτηκ-*, dor. *πτᾶκ-* sind mit griech. *πίπτω*, *πέτομαι* wurzelverwandt und zu idg. **pet-*, 'fallen, fliegen' zu stellen, vgl. Pokorny IEW 825 s.v. 2. *pet-*, Risch

⁵⁾ Zu *πτωχός* 'Bettler' anstelle von **πτωκός* vgl. att. *διάδοχος* zu att. (und ep.-ion., wenn nicht attizistisch) *δέχομαι*, älter außer-attisch *δέχομαι*.

²1974: Wortbildung 283 §105, 346 §121 c; als eine Möglichkeit neben B) (s. sogleich) sehen dies Frisk GEW II 613–4 und Chantraine DELG 949 s.v. *πτῆσσω*. Hinsichtlich des Ursprungs des wurzelschließenden Velars denkt Risch ²1974: Wortbildung 283 §105 an ein aus dem Perfekt (Verweis auf *πέπτωκα*) übertragenes k-Formans, Pokorny loc. cit. und Chantraine loc. cit. begnügen sich mit einer Gutturalerweiterung, Frisk spricht einmal (a.a.O., 613) vom formantischen Charakter des Gutturals, dann (a.a.O., 614) von einer Gutturalerweiterung.

B) Das griechische Nebeneinander der Wurzelformen ohne Velar ep.-ion. *πτῆ-* und mit Velar (ep.-)ion. att. *πτῆκ-*, dor. *πτᾶκ-* ist grundsprachliches Erbe, das Auftreten der Wurzelvariante auf /k/ ist urindogermanisch, denn (ep.-)ion att. *πτῆκ-*, dor. *πτᾶκ-* bilden eine etymologische Gleichung mit arm. *takčī-* ‚sich verbergen‘ (Petersen 1906: KZ 39 [N.F. Bd.19].342–3) und vielleicht auch mit got. *ḡahan* ‚schweigen‘, lat. *tacēre* ‚ds.‘: vgl. der Verbindung mit den got. und lat. Etyma zustimmend Sommer 1948: HbLLF 240 §143, 3, ablehnend aber Sommer-Pfister 1977: HbLLF 180 §134, 3. Frisk loc. cit. und Chantraine loc. cit. erwähnen die Gleichung „griech. *πτῆκ-*, arm. *takčī-*“ als alternative Möglichkeit zu Deutung A). Klingenschmitt 1982: AAV 70 §6.24 befürwortet die Gleichung von griech. *πτῆκ-* mit arm. *takčī-* uneingeschränkt, mit got. *ḡahan*, lat. *tacēre* aber nur unter Vorbehalt (a.a.O., 78 §6.41): „falls aus **pth₂k-ē-*“ und rekonstruiert die Wurzeln **pteh₂-* und **pteh₂k-*.

2.2. Kritik an der bisherigen Etymologie

Die Hypothese der Wurzelverwandtschaft von ep.-ion. *πτῆ-*, (ep.-)ion. att. *πτῆκ-*, dor. *πτᾶκ-*, mit griech. *πίπτω*, *πέτομαι* muß mit einer uridg. Set-Wurzel **peth₂-* operieren, um die lautliche Differenz im Auslaut von ep.-ion. *πτῆ-*, (ep.-)ion. att. *πτῆκ-*, dor. *πτᾶκ-*, und griech. *πίπτω*, *πέτομαι* zu vermitteln. In der Tat hat es Versuche gegeben, den Set-Charakter der traditionell als **pet-* angesetzten Wurzel zu etablieren. So hat Mayrhofer (1981: ZPSK 34.432 Anm.16, 1986: Idg. Gr. I, 2.135 Anm.158, vgl. Register S.188) die Zuordnung von griech. *πίπτω*, *πέτομαι* zu formal getrennten Set-Wurzeln (*πίπτω* zu **peth₁-*, *πέτομαι* zu **peth₂-*) vorgeschlagen und die Legitimation für den Ansatz **peth₁-* in ep.-ion. *πεπτεώς* ‚gefallen‘ gesehen. Sihler 1988: Laryngaltheorie 555–6 mit Anm.12 nennt zusätzlich griech. *περὸν* und dor. *ἀπτής* ‚not liable to fall‘ (i.e. ‚fail‘) mit Vollstufe II **pteh₁-*. Den Ansatz von **peth₂-* sieht Mayrhofer (a.a.O.) in iran. **pāθa-* ‚Wurf-

geschoß', griech. ep.-ion. ἔπατο⁶⁾ begründet. Jedoch sind die angeführten Zeugen nicht alle beweiskräftig. Ep.-ion. πεπτεώς für sich genommen bietet keine eindeutige Evidenz für /h₁/, sondern könnte auch auf /h₂/ deuten, vgl. ep.-ion. ἐστεώς. Gr. πτερόν kann eine innergriechische Suffixgestalt -ε-ρο- enthalten⁷⁾, dor. ἀπτήs das gängige Suffix der häufigen Privatkomposita auf -ης. Schließlich hat Mayrhofer selbst (1992: EWAia II 72 s.v. PAT¹) die Unterscheidung von *peth₁-, *peth₂- widerrufen mit dem Hinweis darauf, daß [auch] im Indischen das Zeugnis einer Set-Wurzel patⁱ- (< *peth₁-, *peth₂-) nicht unwidersprochen bleibt (vgl. die Anit-Formen pátman-, pátvan-, viell. patrá- (RV +) und daß Set-Formen wie patitá- (AV +) etc. „zur Differenzierung von pad-, treten, gehen, fallen' zustanden gekommen sein [dürften]“, s. dazu auch Gotō 1987: I. Präsensklasse 205. So bleibt die Existenz von uridg. *peth₁- und *peth₂- unsicher und noch unsicherer die Annahme griechischer Kontinuanten mit Schwebelaut, die faktisch auf das Griechische beschränkt wären.

Aber selbst wenn man dem Ansatz von uridg. *peth₁- und *peth₂- den Status einer Arbeitshypothese beimißt, bleibt eine Verbindung mit der Sippe von ep.-ion. πτη-, (ep.-)ion. att. πτηκ-, dor. πᾱκ-, formal/semantisch ausgeschlossen. Eine Verbindung mit *peth₂:- *pteh₂-, 'fliegen' wäre formal möglich. Allerdings läßt die semantische Diskrepanz zwischen att. πτήσσε/ο- 'sich rasch niederbeugen, ducken' und πέτε/ο- 'fliegen' einer Verbindung beider Etyma eher ab- als zuraten. Eine Verbindung mit *peth₁:- pteh₁-, 'fallen' ist semantisch möglich, aber formal ausgeschlossen, denn ep.-ion. πτη-, (ep.-)ion. att. πτηκ-, dor. πᾱκ- setzt Wurzelvokalismus mit Laryngal „2“ voraus.

Die alternative Hypothese B), die πτήσσε/ο- mit arm. ἰάκῆι- 'sich verbergen' verbindet, stößt weniger auf lautliche oder semantische Bedenken, vielmehr sorgt die gewonnene Wurzelgestalt *pteh₂(k)-, die eine sonst für Verbalwurzeln unübliche Morphemstruktur zeigt, für

⁶⁾ Die Authentizität der Ablautstufe πτη- (< *pteh₂- ?) in ἐξέπη Hes. Op. 98 'flog heraus' kann angezweifelt werden, da die Möglichkeit einer analogen Hinzubildung von πτη- zu πτα- nach dem Muster βη- :: βα-, φθη- :: φθα- nicht sicher auszuschließen ist, s. Klingenschmitt 1982: AAV 115 § 8.16.

⁷⁾ Bei Wurzeln mit Schwundstufenstruktur CC-, bzw. thematisiert CC-e/o- werden postverbale Nominalbildungen mit konsonantisch anlautendem Suffix oft von der Basis CC-e- gebildet: σχ-ε/ο- :: ἁά-σχ-ε-τος (E 892 +), σχ-ε-ρός (Pi. N. 1.69); σπ-ε/ο- :: ἄ-σπ-ε-τος (A 245 +); πτ-ε/ο- (ἐπι-πτέσθαι Δ 126 +) :: ἄ-πτ-ε-ρος (ρ 57 +).

Zweifel an der Etymologie. Im übrigen setzen außerhalb des griechischen Etymons *πησσε/o-* weder arm. *takč'i-* noch lat. *tacēre* noch got. *þahan* einen Wurzelanlaut **p-* zwingend voraus.

3. Eine neue Etymologie

3.0. Von dem Problem der ungewöhnlichen Morphemstruktur **pteh₂(k)-*, das durch erwähnte Rückprojektion von ep.-ion. *πη-*, (ep.-)ion. att. *πηκ-*, dor. *πᾱκ-* aufgeworfen wird, kann die – zunächst als lautliche Option bestehende – Herleitung des konstanten Anlauts griech. *πτ°* aus einer Kontaktstellung von Labial und /i/ befreien; als wahrscheinlichste lautliche Ausgangsform wäre dann **pieh₂(k)-* anzusetzen: ein Wurzelanlaut /b^h/ neben Wurzelanlaut /k/ würde dagegen eine ausgeschlossene Wurzelstruktur MA-T⁸) implizieren, ein Anlaut /b/ ist selten, zum Lautlichen vgl. **sp₁uh₁-[i]e/o-* > griech. *πτῦε/o-*, lat. *spuit*.

Bei Pokorny IEW ist keine Wurzel der lautlichen Struktur **pieh₂(k)-* [bzw. alaryngalistisch **piä(k)-*] verzeichnet. Nun liegt aber, wie bisher noch nicht gesehen wurde, in tocharisch B */pyak-/*⁹⁾ ‚(nieder-, ein-)schlagen‘ eine lautlich untadelige Anschlußmöglichkeit vor: toch. B */pyak-/* < **pih₂k-*: griech. *πᾱκ-* < **pieh₂k-*¹⁰⁾. Bis zum Beweis der Gleichung sind freilich noch zwei Hürden zu überwinden. Einmal muß ausgeschlossen werden können, daß in B */pyak-/* eine (verallgemeinerte) neologische Ablautstufe mit Vokalismus /ya/ vorliegt, die innertocharisch entstanden ist und infolgedessen den Rückschluß auf eine urindogermanische Folge **/ih₂/* verbietet; eine innertocharische Ablautstufe /ya/ ist im Prt. II des kausativen Averbos häufig (vgl. Prt. II 3.Sg. *pyälka* ‚ließ leuchten,

⁸⁾ Siehe Szemerényi 1990: Einführung 103 § 5.2.

⁹⁾ Im Osttocharischen ist eine verbale Entsprechung von B */pyak-/* nur einmal in dem Infinitiv A311b6 (*py)ākässi* greifbar, s. dazu unten § 3.2.1.

¹⁰⁾ Neben *πηκ-* (< **pieh₂k-*) steht die nichtlautgesetzliche Schwundstufe *πᾱκ-* (in *καταπᾱκών* A. Eu. 352; lautgesetzlich wäre **πιᾱκ-*); vergleichbar sind *τλη-*, *φῦ-* mit den „super-zero-grades“ *τλα-* und *φῡ-* (vgl. Peters 1980: 339 mit Anm. 33); vgl. ferner Klingenschmitts Beispiele (1982: AAV 219 u. Anm. 75) für eine (einzelsprachliche) Schwundstufensyllabifizierung (C)RHC- anstelle von (C)RHC **mh₂g-* (anstelle von uridg. **mh₂g-*) in griech. *μάσσε/o-* ‚(einen Teig) kneten‘, kelt. mbret. *mezaff* ‚ds.‘, germ. nisl. *maka* ‚schmieren, seifen‘ und **gñh₂dho-* (anstelle von uridg. **gñh₂dho-*) in griech. *γνάθο-* ‚Kinnbacken‘, vgl. lit. *žándas* ‚ds.‘ (< **gñh₂dho-*).

erleuchtete' zu /*palk-*/ ,leuchten' aus uridg. **b^hlg-*, Prt. II 1. Sg. *myāskawa* ,tauschte' (wörtl. ,ließ wechseln') zu /*mā/isk-*/ ,wechseln' aus uridg. **mi(ġ/g)-skē/o-* zu uridg. **mei(ġ/g)-* und läßt sich im Falle von Prt. I *lyāka* ,sah' zu /*lak-*/ ,sehen' aus urdig. **luk-*¹¹⁾ auch für das Präteritum eines nicht-kausativen Averbo belegen. Zum anderen muß eine (historische) semantische Einheit von griech. *πτῆσσε/o-* ,*(sich) in Furcht niederducken'* und toch. B /*pyak-*/ ,*(nieder-, ein-)schlagen'* plausibel aufgezeigt werden können.

3.1. Dafür, daß toch. B /*pyak-*/ eine neologische Ablautform /*ya*/ zeigt, gibt es keine Anhaltspunkte: ein kausatives Prt. II als Ausgangspunkt eines Vokalismus /*ya*/ scheidet aus, das überlieferte Averbo von B /*pyak-*/ ist formal nicht-kausativ: Konj. I, Opt. *pyāsi*, Inf. *pyāksi*, VSubst. II *pyākālyñe*, PP *papyāku*; ein Prt. I als alternativer Ausgangspunkt ist für das Averbo von B /*pyak-*/ – wiewohl es von den Handbüchern für B /*pyak-*/ aufgrund des PP *papyāku* angenommen wird¹²⁾ – nicht mit Sicherheit zu erschließen. B *papyāku* kann für sich genommen auch zu einem Prt. III gehören, vgl. B *nanāku* neben Prt. III *nāksāt*, Konj. I *nākālyñe*. Die Zugehörigkeit von *papyāku* zu einem Prt. III kann nun in Anbetracht des Belegs PKNS 410 a 2 *pyakar*¹³⁾ (Prt. III 3. Pl. Akt.) zur Gewißheit erhoben werden. Es bleibt festzuhalten, daß es im belegten Averbo von B /*pyak-*/ keinen gesicherten Ausgangspunkt für eine neologische Ablautstufe /*ya*/ gibt. Im übrigen wäre auch die Verallgemeinerung einer solchen in nicht-präteritalen Averbo-Stämmen durch kein weiteres Beispiel zu stützen. Alle belegten Formen von B /*pyak-*/, d. h. Konjunktivstamm und PP, zeigen als Wurzelform B /*pyak-*/, die im übrigen auch dem nominalen Anschluß toch. A *pyākās* (*metri causā pyākās*) ,*(Opfer)pfoften'* zugrunde liegt.

¹¹⁾ Der phonologische Zusammenfall der Schwundstufe u-diphthongischer Wurzeln mit derjenigen von CeC-Wurzeln ist Scharnierstelle zur Einführung weiterer Ablautstufen von CeC-Wurzeln, d. h. für **CoṃC-* tritt **CoC-* und für **CēṃC-* tritt **CēC-* (> goth. **CieC-* mit A-Umlaut zu **CiaC-a-*) ein. Der innertocharische Mechanismus ist zuerst von Adams 1978: JAOS 98.448 und 1988: THPM 24 erkannt und beschrieben worden.

¹²⁾ Krause 1952: WTG 167 §166, Krause-Thomas 1960: TEB I 242 §436, 1, Thomas 1964: TEB II 214 s. v. *pyāk-*.

¹³⁾ Prt. III 3. Pl. Akt., morphonematisch /*pyākāra*/. Für die freundliche Mitteilung der Form danke ich Herrn PD Dr. Klaus T. Schmidt. Die Akzentuierung des westtocharischen Prt. III (Zweitsilbenakzent) hat D. A. Ringe 1990: MSS 51. 198, 213 behandelt.

3.2. Zur semantischen Einheit

3.2.1. Bedeutungsanalyse von toch. B */pyak-/*, A *pyäk-*

B */pyak-/* bedeutet ‚(nieder-, ein)schlagen‘: i.) mit unbelebtem Objekt, ‚eine Trommel schlagen‘: F, S5 b 2¹⁴) *pelaikneṣṣe kerū* (...) *newe(nt) ce ente pyäṣyem* (Opt. 3. Pl. Akt.), ‚wenn sie die Gesetzstrommel (...) die brüllende (...) schlagen sollten‘, H149.298 a 3 (*newe*)nt *keru pyäṣim-me* (Opt. 1. Sg. Akt.), ‚May I strike the echoing drum [for] them‘¹⁵), ii.) ‚jem. schlagen‘ (bes. im Rahmen körperlicher Bestrafung), in einer Aufzählung möglicher körperlicher Leiden B284 b 2 MQR (Pāda 6 b) *apsāl śakattai ṣāp ay [ṣ]esa* (Präverb) *pyäkälyñe* (VSubst. II) ‚das Zusammen-Schlagen von Knochen [mit] Schwert und Stock‘¹⁶), parallel A311 b 6 *āy (py)ākāssi*, vgl. BPKNS410 a 2 *enenka pyakar* ‚sie schlugen ein‘, H149 add. 8 a 4 *mākte-yāknesa anāy[ā]tt[e] kakāmarsa walo cew enikormem pyäṣi-ne* (Opt. 3. Sg. Akt.), ‚so daß ein König ihn [den Mönch] aufgrund solchen Nehmens von Nichtgegebenem [aufgrund von Diebstahl] ergreifen und ihn schlagen würde‘; dem tocharischen Passus toch. B *walo ... pyäṣi-ne* entspricht Pāli *rājāno* (pl.) ... *haneyyū* (Opt. 3. Pl.), skt. [*rā*]jā ... *hanyād*¹⁷); H149 add. 12 a 1 /// *ekaññiññenta māk[a]* [*ya*]maṣate, *walo klyauṣa cew enwem y(ā)tk(a) (pyā)kti* (Inf.) ‚He made many possessions. When the king heard [this] he ordered this man to be beaten‘¹⁸); B266 b 3 ṣ *kautsi pyäkti skārati pār* (*mañkānta karstati*) ‚Töten, Schlagen, Schelten(, Zerstören von Hoffnungen)‘; iii) übertragen in der Wendung *āś* (Obl. Sg. f. von *āśce* ‚Kopf‘) + */pyak-/* ‚schlagen‘: ‚(jem.) auf den Kopf schlagen‘ (zu den Belegen und der Konstruktion mit richtungsangebendem Obliquus s. Thomas 1983: Der toch. Obl. 8 Anm. 6) im Sinne von, (jem.) [emotional] niederschlagen, bedrücken, betrüben‘, vgl. dt. ‚jem. vor den Kopf schlagen,

¹⁴) Edition: Thomas 1966: KZ 80.173 m. Anm. 4; zu F, S5 b 2 (= PK AS 5 Bb 2) vgl. die übereinstimmende Parallelüberlieferung in B313 b 4 MQR.

¹⁵) Siehe Broomhead 1962: Text. Ed. I. 129 (Translit.), 130 (Übs.).

¹⁶) Die Konstruktion ist schwierig; am wahrscheinlichsten sind *apsāl śakattai ṣāp* einerseits und *ay* andererseits Obliquusobjekte zu VSubst. II *pyäkälyñe*. Eine Emendierung von *apsāl śakattai ṣāp* zu *apsāl śkattai-sa* (instrum. Perlativ) ‚mit Schwert und Stock‘ (vgl. Couvreur's Übs. 1954: 110) verstieße gegen die Binnengliederung des Verses: „5 + 7 Silben“, s. Sieg-Siegling 1953: TochSprR, B 176 Anm. 7, Thomas 1967: KZ 81.166 Anm. 2.

¹⁷) Zu Text(geschichte), Parallelen und Übersetzung s. K. T. Schmidt 1974: Medium 361–363, 1985: Schulzugehörigkeit 278.

¹⁸) Siehe Broomhead 1962: Text. Ed. I 97 (Translit.), 103 (Übs.).

stoßen‘ und unten § 3.2.1.1.: B 46 b 5 š (*sruka*)*lñentsās pa*[*p*]yāk[*o*]*ś*, (Wir alle sind ?) vom (Tod) auf das Haupt geschlagen¹⁹); B 220 a 5 MQR *lyāka śp ce śaiśse āś* [*pa*]pyākoś [*p*]*o lākrentamts*, und er sah diese Welt [,wie sie] auf den Kopf geschlagen [d.h. niedergeschlagen war] durch alle Leiden‘, vgl. PK 13 Ba 3 /// (*wai*)*ptār lākrentantso āś po papyākoś*²⁰); H 149.26/30 b 1 (Pāda 13 c) *ās papyāku kleśanmats a(t)ts(ai)k ś(a)ñ āñm r(e)r(i)nu nīs empel(e)*²¹), von den Kleśas auf den Kopf geschlagen (niedergeschlagen) [bin] ich grausamer fürwahr, das eigene Selbst aufgegeben habend‘, vgl. H 149.150 a 4 (*kle*)*śanmamtsso āś papyākoś*.

Für A *pyāk*- kann zunächst eine Wurzelbedeutung ‚nieder-, einschlagen‘ (= B /*pyak*-/ Bdtg. i) aus der wurzelverwandten Nominalbildung *pyākās*, (Opfer)pfoften‘ erschlossen werden. Der einzige verbale Beleg A 311 b 6 Inf. (Prs. VIII) (*py*)*ākāssi* entspricht B /*pyak*-/ Bdtg. ii ‚jem. schlagen‘: A 311 b 6 (Pāda 9 d) *āy (py)ākāssi a(ś)ām rwātsi klop̄yo krop(t)e (mā)rkampal*, Durch Leid [wie] ... Zerschlagen von Knochen [und] Ausreißen der Augen hast du das Gesetz gesammelt²²).

3.2.1.1. Einen Fingerzeig auf die Bedeutung der westtocharischen Wendung ‚jem. auf den Kopf schlagen‘ liefert eine bestimmte Passage der *Maitreyasamiti* und der Vergleich der inhaltlich parallelen uigurischen (*Maitrisimit*) und osttocharischen Fassung (*Maitreyasamitinātak*²³): Im zweiten Kapitel der uigurischen *Maitrisimit* (s. Geng-Klimkeit 1988: 116–9 mit uigur. Text (Zeile 1471–1473) und dt. Übs.):

¹⁹) Übersetzung nach Sieg-Siegling 1949: TochSprR, B (Übs.) 70.

²⁰) Zitiert bei Thomas 1983: Der toch. Obl. 8 Anm. 6.

²¹) Kolometrische Darstellung bei Thomas 1964: TEB II 64, Nr. 7.

²²) Übersetzung nach Thomas 1957: Vergangenheitstempora 152. Die Restituierung des Infinitivs (*py*)*ākāssi* nach Thomas a. a. O. darf als gesichert gelten: Dem Suchkriterium einer osttocharischen Verbalwurzel auf *āk*-, die mit Objekt *āy* im Rahmen der Aufzählung schwerer körperlicher Leiden ein Zufügen körperlichen Leids bezeichnet, genügen zwar auch A *tsāk*-, ‚beißen, stechen‘ und *wāk*-, ‚spalten, brechen‘; ein Infinitiv (*ts*)*ākāssi*, ‚beißen, stechen‘ paßt aber semantisch schlecht zu Objekt *āy* ‚Knochen‘, darüber hinaus wird der einzige sichere Beleg von A *tsāk*- mit Lokativ konstruiert (A 295 a 3 *kap-śiññam tsākñā*, s. K. T. Schmidt 1974: Medium 20–1 Anm. 4); eine Ergänzung zu (*w*)*ākāssi* ‚brechen‘ schiene nicht ausgeschlossen (vgl. A 76 YQ 1.15 b 6, A 215 b 1 *mrāc wāk*-, ‚den Schädel zerbrechen‘, jedoch besteht der entscheidende Vorzug einer Ergänzung (*py*)*ākāssi* in der phraseologischen Nähe von A 311 b 6 *āy (py)ākāssi* zu B 284 b 2 MQR *ay [ś]esa pyākālyñe* (ebenfalls in einem Katalog körperlicher Leiden).

²³) Skt. *Maitreyasamitināṭaka* ‚Drama vom Zusammentreffen mit Maitreya‘.

ist die Rede von den Lebewesen im Samsāra, die vom Rad (*tilgānin*) des Leidens (*āmḡäklig*) auf den Kopf geschlagen werden (*bašqa toqit-miš*). Die osttocharische Parallele 76 YQ 1.2b 4²⁴) erweist sich nicht als wortwörtliche, sondern als inhaltliche Entsprechung der uigur. Stelle; die osttocharische Fassung spricht von der „von Samsāraleiden bedrückte[n] Welt“: 76 YQ 1.2b 4 *samsāršinās klopantyo wāwneskunt ārki*[+ A 214b 2:] *šoši*. Der Bearbeiter der osttocharischen Version der *Maitreyasamiti* hat eine der uigur. Fassung ‚auf den Kopf schlagen‘ zugrundeliegende Wendung als ‚niederschlagen, bedrücken, betrüben‘ (= A *wnisk-*) verstanden.

3.2.2. Zur Bedeutung von ep.-ion. *πη-*, (ep.-)ion. att. *πηκ-*, dor. *πᾶκ-*

In der frühgriechischen Dichtung bezeichnet ep.-ion. *πη-*, (ep.-)ion. *πηκ-* das rasche/ruckartige Niederbeugen, -ducken des Körpers, vgl. θ 190–1 (Odysseus hat einen großen Diskos geschleudert) *βόμβησεν δὲ λίθος κατὰ δ' ἔπηξαν ποτὶ γαίῃ | Φαίηκες* (...), vgl. ferner das deverbale Wurzelnomen *πῶξ* (< **p̥ioh₂ks*) P 676, X 310 als Beiwort des Hasen, das auf die charakteristische Verhaltensweise des Hasen Bezug nimmt, sich bei Verfolgung blitzschnell hinter einer Erdscholle niederzuducken²⁵). Die weitere Bedeutungsentwicklung von ‚sich rasch niederducken‘ zu ‚sich ängstigen [vor]‘ [+ Akk. Obj.] ist nachhomerisch, früheste Belege sind Thgn. 1015 *πηξαι ἐχθρούς* (dazu unten Exkurs 1) und B. 13, 117 *πᾶσσον ὀξείαν μάχα(ν)*. Zusätzlich zur gut bezeugten intransitiven Bedeutung ‚sich rasch niederbeugen‘ schreibt die lexikographische Tradition der Wurzel ep.-ion. *πη-*, (ep.-)ion. att. *πηκ-* auch die transitive ‚niederducken, in Furcht versetzen, ängstigen‘ zu (s. o. § 0.). Die semantische Differenz zwischen transitivem *πη(κ)-* und transitivem toch. B */pyak-/*, (Un)belebtes schlagen, (jem. auf den Kopf) schlagen/ niederschlagen/ bedrücken‘ (s. o. § 3.2.1.) ist leicht zu überbrücken. Die Bedeutung des tocharischen Etymons B */pyak-/* ist die ursprüngliche, und eine Bedeutungsentwicklung von ‚schlagen‘ zu ‚ängstigen‘ – wie sie dann für das Urgriechische vorauszusetzen wäre – ist beinahe trivial in Anbetracht des reichen Vergleichsmaterials, vgl. frz. ‚choquer‘, engl. ‚to shock‘, dt. ‚niederschlagen‘ (im Sinne von ‚betrüben‘), lat. *pavēre* ‚zittern, in Furcht sein‘

²⁴) Erstedition von Ji 1988: 30, Neueditionen mit Textrestitution nach A 214 und Identifizierung der uigur. Parallele bei Thomas 1990: Toch. Maitreya-Parallelen 29, 34 (Übs.), Pinault 1990: TIES 4.195.

²⁵) Vgl. die Bedeutungsanalyse bei J. H. Heinrich Schmidt 1879: Synonymik III 519–20.

neben lat. *pauire* ‚schlagen‘ und *last not least* im Altgriechischen selbst *ἐκπλήττειν* ‚erschrecken‘, *καταπλήττειν* ‚auf-, erschrecken‘²⁶⁾ und ep.-ion. *ἐκπατάσσειν* ‚strike, afflict‘²⁷⁾, ep.-ion. *τύπτω* ‚schlage‘, i.e. ‚schlage nieder, bedrücke‘²⁸⁾. Als Belege für den transitiven Gebrauch von *πτηκ-* führen die Wörterbücher (Passow GrWb II, 1.1275 s.v. *πτήσσω* 1) trans., Liddell-Scott GEL 1548 s.v. *πτήσσω* I *causal*) und in deren Gefolge die spezialisierten Lexika (Veitch, Greek Verbs 566, Frisk GEW II 613, Chantraine DELG 948) *πτήξε* Ξ 40 und *πτῆξαι* Thgn. 1015 an. Leider hält aber die lexikographische Lehre von der transitiven Verwendung der Wurzel ep.-ion. *πτη(κ)-* einer Überprüfung nicht vorbehaltlos stand.

Exkurs 1 zu *πτῆξαι* Thgn. 1015

Offenkundig falsch eingeordnet ist *πτῆξαι* Thgn. 1015, wie eine Untersuchung von Kontext und Inhalt der Stelle zeigt. Kontext ist das Distichon 1013–4 'Α μάκαρ εὐδαίμων τε καὶ ὀλβιος, ὅστις ἄπειρος | ἄθλων εἰς Αἶδου δῶμα μέλαν κατέβη |, dessen Inhalt verkürzt wiedergegeben werden kann als ‚Glücklich [ist], wer stirbt, ohne Mühsal und Lebenskampf kennengelernt zu haben (= *ἄπειρος ἄθλων*)‘; das folgende Distichon 1015–6 a) *πρίν τ' ἐχθροὺς πτῆξαι* b) *καὶ ὑπερβῆναι περ ἀνάγκη* | c) *ἐξετάσαι τε φίλους ὄντιν' ἔχουσι νόον* | enthält eine inhaltliche Ausgestaltung dessen, was unter *ἄπειρος ἄθλων* [bzw. unter den *ἄθλοι* ‚Mühsal‘] zu verstehen ist, bzw. wann ein Mensch *ἄπειρος ἄθλων* ist:

d.h. c) bevor er die Aufrichtigkeit seiner Freunde geprüft hat

b) bevor er Gesetze übertreten hat durch Schicksalszwang und a) *πρίν τ' ἐχθροὺς πτῆξαι*

Geht man von einer Subjektsgleichheit von a) mit b) c) aus, so ergibt sich unter Zugrundelegung der für die Stelle gelehrten transitiven Bedeutung ‚in Furcht versetzen‘ eine Übersetzung a) ‚bevor er (sc. *αὐτόν*) die Feinde in Furcht versetzt‘. Inhaltlich wäre diese Wiedergabe, bzw. Interpretation allerdings sinnentstellend, denn ‚die Feinde in Furcht zu versetzen‘ wäre als Tatbestand nach griechischer Vorstellung und Ethik das genaue Gegenteil der *ἄθλοι* in Zeile 1014, es wäre ein Glück. Eine Möglichkeit, an der von den Lexika gelehrten transitiven Bedeutung von *πτῆξαι* Thgn. 1015 festzuhalten und gleichzeitig den Sinn der Passage zu wahren, läge in der Auffassung von *ἐχθροὺς* als Subjekt, die Übersetzung von a) würde dann lauten: ‚bevor die Feinde ihn (sc. *αὐτόν*) in Furcht versetzten‘, eine Textinterpretation, der z.B. Jean Carrière 1975: 113 ‚avant que ses ennemis ne l'aient fait frémir‘ (‚bevor seine Feinde ihn erschauern ließen‘) folgt. Großer Nachteil dieses Textverständnisses ist der vorausgesetzte Subjektwechsel zwischen

²⁶⁾ E.g. X. Cyr. 3.1.25 ὁ φόβος μάλιστα καταπλήττει τὰς ψυχάς.

²⁷⁾ Vgl. σ 327 φρενάς ἐκπεπαταγμένος (pass.) und AP 9.309 γρηὺν βροντῆς ἐξεπάταξε φόβος.

²⁸⁾ T 125 τὸν δ' ἄχος ὅςθι κατὰ φρένα τύψε βαθεῖαν.

a) *πτῆξαι* und b) *ὑπερβῆναι*, c) *ἐξετάσαι*. Auch eine stilistische Betrachtung (möglicher Chiasmus und Antithese zwischen a) *ἐχθροὺς πτῆξαι* und c) *ἐξετάσαι φίλους*) läßt eine Auffassung von *ἐχθροὺς* als Objekt zu *πτῆξαι* (wie Akk. obj. *φίλους* neben *ἐξετάσαι*) als gefordert erscheinen. Einzig verbleibende Möglichkeit, die Stelle ohne inhaltlichen und syntaktischen Bruch zu interpretieren, ist die folgende: es herrscht Subjektsgleichheit zwischen a) *πρὶν τ' ἐχθροὺς πτῆξαι* und b) / c), und *πτῆξαι* ist *intransitiv*, Bdtg. ‚sich ducken [vor]‘ mit *ἐχθροὺς* als Objekt; Übersetzung ‚bevor er sich vor den Feinden duckt/ fürchtet‘. Dieser Auffassung der Stelle folgt die Übersetzung von D. Ebener 1980: 142 ‚ehe sein Elend ihn zwingt, sich vor den Feinden zu ducken‘.

Exkurs 2 zu *πτῆξε* Ξ 40

πτῆξε Ξ 40 steht in einem von Aristarch als Interpolation athetierten Vers. Aristarch hält Ξ 40 für inhaltlich überflüssig und sprachlich anstößig angesichts der transitiven Verwendung von *πτῆξε*, die bei Homer ein *Harapax* ist²⁹). Trotzdem lassen sich der Vers Ξ 40 und transitives *πτῆξε* inhaltlich und sprachlich verteidigen; in diesem Zusammenhang sei kurz auf den Kontext eingegangen:

Als die Mauer der Griechen eingestürzt ist, und die Griechen in arge Bedrängnis geraten sind (Ξ 14–5), entscheidet sich Nestor, nicht am Kampfgeschehen teilzunehmen, sondern Agamemnon aufzusuchen. Er trifft mit Agamemnon, Odysseus und Diomedes zusammen (Ξ 27, 39) und der Satz Ξ 40 fällt, (Nestor) „*πτῆξε δὲ θυμὸν ἐνὶ στήθεσσιν Ἀχαιῶν*“. „*πτῆξε δὲ θυμὸν* (...) *Ἀχαιῶν*“ bedeutet:

a) ‚er (Nestor) „schlug nieder, beugte“³⁰) den Mut der Achaier‘, und zwar i) durch sein Erscheinen, bzw. sichtbares Fernbleiben vom Kampf, welches bei Agamemnon Befürchtungen (Ξ 43–51) auslöst, ii) durch seinen an Agamemnon gerichteten Rat, den Kampf aufzugeben (Ξ 62–3); Agamemnon läßt in der Tat den Mut sinken und rät, die Schiffe ins Wasser zu ziehen und zu fliehen (Ξ 75–81); b) Nestor sorgt für Unruhe unter den Führern der Achaier, vgl. den Zorn bei Odysseus, der über Nestors Empfehlung, den Kampf einzustellen, und Agamemnons Einverständnis damit empört ist und Agamemnon heftig tadelt (Ξ 83–102), was bei Agamemnon wiederum Bestürzung auslöst (Ξ 104) *μάλα πῶς με καθίκεο θυμὸν ἐνὶ πῆϊ* ‚sehr hast du mich getroffen im Mut mit deinem Tadel‘ (Anklang an Nestors *πτῆξε δὲ θυμὸν* (...) *Ἀχαιῶν* in Ξ 40).

Die inhaltliche Kritik, die Leaf 1971: The Iliad II 68 an Ξ 40 übt („There is no reason why the appearance of Nestor should cause dismay as he is not even wounded.“) ist hinfällig, denn die Verwundung oder Nicht-Verwundung von Nestor ist im gegebenen Kontext ohne Belang. Mit „*πτῆξε δὲ θυμὸν* (...) *Ἀχαιῶν*“ ist

²⁹) Vgl. das kurze Referat bei Leaf 1971: The Iliad II 68 ad Ξ 40.

³⁰) So Ameis-Hentze 1905, 1965: Homers Ilias Bd. II, 1.56 ad Ξ 40, vgl. die dt. Übersetzungen: ‚machte hinstarren das Herz der edlen Achaier‘ (J. Voß 1879), ‚welcher mit Schrecken das Herz der Achaier erfüllte‘ (H. Rupé 1961), ‚sinken ließ er den Mut in der Brust der Achäer‘ (W. Schadewaldt 1975), ‚der niederbeugte den Mut in der Brust der Achäer‘ (R. Hampe 1979), ‚versetzte in größere Furcht noch die edlen Achaier‘ (D. Ebener 1983).

das Auslösen von Befürchtungen a i) und Aufgabebereitschaft a ii) bei Agamemnon sowie von Zorn bei Odysseus b) gemeint.

Die transitive Gebrauchsweise von *πῆξε* mit Objekt *θυμόν* schließlich muß keineswegs anstößig sein. S. OC. 1466 *ἐπᾶξα θυμόν* (Chor) kann einen epischen Ausdruck – wie in *Ξ* 40 – voraussetzen³¹⁾; *θυμόν* ist als Beziehungsakkusativ in *Ξ* 40 (und S. OC. 1466) weniger wahrscheinlich, da neben *verba affectūs* im epischen Griechisch der Begleitdativ *θυμῷ* usuell ist, vgl. *LfgGE* 1089 s.v. *θυμός* (sub 12 c), ebenso auch neben Handlungsverben, s. *ibidem* (sub 3 c). Ein sicherer Beleg für einen transitiven s-Aorist von *πῆσσω* liegt in E. Hec. 180 *ἐξέπᾶξας* vor.

Trotzdem wird man der Wurzel *πη(κ)*- keine transitive Bedeutung zuschreiben wollen, denn die (potentiellen) transitiven Belege beschränken sich auf den s-Aorist und können daher die morphologische [nicht-lexikalische] Erscheinung im Episch-Ionischen widerspiegeln, daß neben intransitiven Wurzelaoristen transitive s-Aoriste stehen, vgl. Chantraine ⁵1973: G.H.I 413–415 § 197. Die Bedeutung von *πη(κ)*- ist intr. ‚sich ruckartig niederschlagen‘.

3.2.3. Für die Rekonstruktion einer historisch-semanticen Einheit zwischen intransitivem griech. *πη(κ)*- ‚sich ruckartig niederschlagen‘ und transitivem toch. B /*pyak*-/, A *pyāk*- ‚(nieder-, ein-)schlagen‘ bieten sich zwei Modelle an:

1) Uridg. **pieh₂*- ist intransitiv und bedeutet ‚ruckartig (nieder-, ein-)geschlagen werden, sich ruckartig (nieder-, ein-)schlagen‘. Die intransitive Wurzelbedeutung wäre in griech. *πη(κ)*- ‚sich ruckartig niederschlagen‘ => ‚sich ruckartig niederducken‘ erhalten. Für das Urtocharische hingegen müßte eine Transitivierung der Wurzelbedeutung angenommen werden, wie sie im Rahmen eines „Kausativparadigmas“ leicht vorstellbar ist. Zwar würde die Existenz eines Konj. I im Averbo von B /*pyak*-/ nach den formalen Klassifikationskriterien der Handbücher neben einem Prs. VIII ein „Grundverb-Averbo“ erweisen (Krause-Thomas 1960: TEB I 206 § 373) und neben Prs. IX ein solches wahrscheinlich machen; jedoch widerspricht das Averbo von B /*er*-/ mit (Prs. VIII) Konj. I und Prt. III: die zugrundeliegende urdig. Wurzel **h₃er*- bedeutet intransitiv ‚sich (er-)heben‘, B /*er*-/ dagegen transitiv ‚hervorrufen‘ (< **sich erheben lassen*‘), und weiter widerspricht Prs. VIII b *läñksenträ* (H 149 add. 118 a 1) refl. ‚sie hängen sich‘, Prs. IX b *läñkäskemane* (B 322 a 5 MQ) trans. ‚hängend‘ mit

³¹⁾ Vgl. die ep.-ion. Wendung *θυμόν πατάσσειν* und *πατάσσειν* in der Bedeutung ‚niederschlagen, bedrücken‘, e.g. S. Ant. 1097 *ἄτη πατάξει θυμόν*, Thgn. 1199 *μοι κραδίην ἐπάταξε* (...); vgl. demgegenüber intransitives *πατάσσειν* in den gleichen Phrasen, H 216 *θυμός ἐνὶ στήθεσσι πάτασεν*, Ψ 370 *πάτασσε δὲ θυμός ἐκάστου*, N 282 *ἐν δὲ τέ οἱ κραδίη* (...) *στέρνουσι πατάσσει*.

Konj. I *lankäm-c* (PKAS 18 Ab 3) ‚wir werden dich aufhängen‘³²⁾ Auch im Averbō von B */pyak-/* könnte also (trotz Konj. I *pyākālyñe* mit Prs. VIII* od. IX*) eine morphologische Transitivityerung stattgefunden haben. (Das Nomen A *pyākās*, das transitive Wurzelbedeutung voraussetzt, wäre bildungsgeschichtlich jünger als die morphologische Transitivityerung im wurzelverwandten Verbalparadigma). Gegen dieses Modell und eine intransitive Wurzelbedeutung von uridg. **pīeh₂-* spricht freilich die Verbindung der Wurzel mit griech. *πταίειν* ‚anstoßen‘, *παίειν* ‚schlagen‘, lit. *piāuti* ‚schneiden, mähen, quälen‘, lett. *plāūt* ‚mähen, schlagen‘, lat. *pavire* ‚schlagen‘, s.u. § 3.3.3. Die genannten Etyma bilden einen starken Anhaltspunkt für die Transitivityerung der Wz. uridg. **pīeh₂-* und ihrer urgriechischen Kontinuanten. Deshalb ist Möglichkeit „2)“ vorzuziehen:

2) Uridg. **pīeh₂-* ist transitiv und bedeutet ‚ruckartig (nieder-, ein-) schlagen‘. Das Tocharische hat die Transitivityerung erhalten. Für griechisch *πη(κ)-* ‚sich ruckartig niederschlagen‘ wäre in der Folge eine Intransitivityerung anzunehmen, was nicht abwegig erscheint; denn gerade bei aktiv flektierenden Bewegungsverben ist im Griechischen die Intransitivityerung eine typische und häufig zu beobachtende Erscheinung, besonders in der Präverbierung und bei Ellipse eines gewohnheitsmäßig gewordenen Objekts, s. Kühner-Gerth 1898: Ausf. Gr. II, 1.91 ff. § 373, 2. Beispiele sind zahlreich: *κλίνειν* trans. ‚beugen‘ und intr. *κλίνειν* ‚sich neigen‘ (e.g. X. Comm. 3, 5, 13) und Komp. *ἐγκλίνειν* ‚sich anlehnen‘ (aus ‚den Körper heranbeugen‘); *τρέπειν* ‚wenden‘ und intr. Komp. *ἐπιτρέπειν* im Sinne von ‚sich unterwerfen, nachgeben‘ (e.g. D. 8, 9); *στρέφειν* ‚biegen‘ und intr. *στρέφειν* ‚sich wenden, umkehren‘ (e.g. X. An. 4, 3, 32 *τάναντία στρέψαντες*); auch bei Verben die ‚schlagen‘ bedeuten: *κόπτειν* ‚schlagen‘ und intr. Komp. *ἀντέκοπτεν* X. Hell. 2, 3, 15 ‚widersetzte sich, widersprach‘ und ep.-ion. *πλήσσειν* ‚schlagen‘ und intr. Komp. *ἐνιπλήσσειν* ‚hineinstürzen, mit Wucht hineingeraten‘ (M 72, O 344, χ 469), ep.-ion. *τύπτειν* ‚schlagen‘, übertr. ‚bedrücken‘ (T 125) und intr. Komp. *προτύπτειν* ‚vordringen‘ (N 136 = O 306 = P 262; ω 319); ep.-ion. *πατάσσειν* ‚schlagen, stoßen‘ und intr. *θυμός / κραδίη πατάσσει* (H 216, Ψ 370, N 282); *πταίειν* ‚schlagen, anstoßen lassen‘ (*μη πταίσης* Pi. Fr. 205, 2 ‚laß nicht straucheln‘) und sonst in Prosa nur intr. ‚anstoßen‘.

Im Falle von griech. ep.-ion. *πη(κ)-* sind alle Formen mit (fakultativ in Tmesis stehendem) Präverb *κατα(-)* intransitiv (‚sich niederschlagen,

³²⁾ Zur Stelle s. K. T. Schmidt 1974: Medium 296–7 m. Anm. 5, Thomas 1978/9: KZ 92.239 (Translit.) 244–5 (Komm.).

sich niederducken'), nachhomerisch sind dagegen auch nicht-präverbierte Formen von griech. *πηκ-* intransitiv. Am wahrscheinlichsten ist die Ellipse eines habituell gewordenen Objekts: '[den Körper] niederschlagen' > 'sich ruckartig niederducken', vgl. Ebelings Wiedergabe *corpus demitteré*, s.o. §0. Die intransitive Verwendung ist früh zur allein herrschenden geworden wie im wurzelverwandten griech. *παίειν* 'an etwas anstoßen' (s.u. §3.3.3.). Die transitive Wurzelbedeutung ist aber noch erhalten im Iterativum/ Intensivum griech. *πτοᾶν* (*πτοεῖν*) (s.u. §3.3.2.) und im ep.-ion. Kompositum *ἰθυπτίων* (s.u. §3.3.4.).

3.3. Uridg. **p̥ieh₂-* und griech. ep.-ion. *καταπήτην* Θ 136, (ep.-)ion. att. dor. *πτο(ι)ᾶν*, (*πτο(ι)εῖν*), ion. att. *παίειν*, ep.-ion. *ἰθυπτίων* Θ 169.

3.3.1. Ein etymologischer Zusammenhang von ep.-ion. *πη(κ)-* mit einer Wurzel **p̥ieh₂-* '(ruckartig nieder-)schlagen' vermag wesentlich zur Verbesserung unseres Textverständnisses von Θ 136 beizutragen: Zeus läßt einen Blitz vor dem von Nestor gelenkten Wagen (Diomedes ist *παραιβάτης*) niederfahren, Flammen brennenden Schwefels schießen empor, daraufhin wird die Reaktion der beiden Jochpferde beschrieben:

Θ 136 τῷ δ' ἔπλω δείσαντε καταπήτην ὑπ' ὄχεσφι

Eine große Fraktion der Textinterpreten folgt der lexikographischen Lehre, die *καταπήτην* dem Lemma att. *πήσσω* in der Bedeutung 'sich ducken' zuordnet und übersetzt: „Doch die beiden Pferde, in Furcht duckten sich nieder unter den Wagen“ (W. Schadewaldt 1975), „Und es ducken vor Angst die Pferde sich hin unterm Wagen“ (R. Hampe 1979). Die dabei suggerierte Vorstellung, daß angeschirrte Jochpferde sich wie junge Hunde ängstlich unter einem Wagen verkriechen, ist befremdlich³³). Deswegen wohl übersetzen andere Interpreten „und wild bebten in Angst die Rosse zurück vor dem Wagen“ (J. Voß 1879), „und es bebten in Angst die Rosse zurück vor dem Wagen“ (H. Rupé 1961) und tragen dabei mit der Wiedergabe von *ὑπ' ὄχεσφι* als ‚vor dem Wagen‘ der Tatsache Rechnung, daß *ὑπ' ὄχεσφι* nicht als ‚unter dem Wagen‘, sondern als ‚unter dem Joch‘ aufzufassen ist³⁴). Weiterhin vage bleibt aber das Verständnis des Verbs *καταπήτην* bei Über-

³³) Vgl. auch G.S. Kirk 1990: *The Iliad: A Commentary*. Vol. II. 309 ad Θ 136 „(...) the horses crouch down in fear *ὑπ' ὄχεσφι*, presumably close to the chariot, cf. 41 (though it is not clear how this was done; one would expect them to rear up, rather.)“.

³⁴) Siehe Ameis-Hentze 1930 [= 1965]: *Homers Ilias* 1. Bd., 3. Hft., S. 42 ad Θ 41.

setzungen wie ‚sie bebten zurück‘ (Voß, Rupé) oder ‚sie scheuten‘ (so Pokorny, IEW 825, s.v. 2. pet-). Den Schlüssel zum präziseren und richtigen Verständnis von Θ 136 *καταπτήτην* liefert die etymologische Verknüpfung von (*κατα-*)*πτήτην* mit idg. **p₁teh₂-* ‚(ruckartig nieder-) schlagen‘³⁵) sowie die Tatsache, daß ep.-ion. *πτη-*, (ep.-)ion. *πτηκ-* das rasche/ ruckartige Niederbeugen, -ducken des Körpers bezeichnet (s.o. § 3.2.2.), Θ 136 *καταπτήτην* bedeutet ‚sie prallten nieder, d.h. schlugen [den Hinterkörper] ruckartig nieder‘.

3.3.2. Die etymologische Verbindung von tochar. B. */pyak-/* ‚(nieder-) schlagen, jem. (auf den Kopf) schlagen/ niederschlagen/ betrüben‘ mit ep.-ion. *πτη(κ)-* und die Herleitung aus idg. **p₁teh₂(k)-* ‚schlagen‘ wirft ein neues Licht auf die seit alters vermutete Wurzelverwandtschaft von ep.-ion. *πτη(κ)-* ‚sich rasch niederbeugen, -ducken‘ und (ep.-)ion. *πτοιᾶν*³⁶) (*πτοιεῖν* ?) Akt. ‚scheuchen, in Furcht setzen, ängstigen‘.

In bezug auf den in der gesamten Sekundärliteratur unentschieden dargestellten Stammansatz „*πτο(ι)εῖν* oder *πτο(ι)ᾶν*“ ist klarzustellen, daß der Ansatz *πτο(ι)ᾶν* sich auf die Belege *πτοιῶμαι* Thgn. 1018 (= Mimn. 5.2), vgl. Hsch. s.v. *πτοιῶμενον*, lit.-dog. *ἐπτοᾶθης* E. IA 586 (Chor.) und lesb. *ἐπτοᾶισεν*³⁷) Sapph. 31, 6 stützen kann, während eindeutige Belege für einen Ansatz *πτο(ι)εῖν* fehlen: bis auf bereits erwähntes *πτοιῶμαι* Thgn. 1018 (= Mimn. 5.2) gibt es keinen einzigen Beleg vom Präsensstamm; belegt sind sonst nur außerpräsentische Stammformen (ion. att. *πτοη-* im aktiven und passiven Aorist sowie im mediopassiven Perfekt *ἐπτοη-*), die sowohl *πτοιεῖν* als auch *πτοιᾶν* voraussetzen können.

Morphologisch beurteilt Frisk (GEW II 615 s.v. *πτοιέω*) *πτο(ι)ᾶν* (*πτο(ι)εῖν* ?) als „Sekundärbildung ... wahrscheinlich iterativ-intensiv zu dem in *κατα-πτήτην*, *πεπτηώς* enthaltenen primären Verb (s.v. *πτήσσω*)“, und ebenso Chantraine (DELG 950 s.v. *πτοιέω*), der in dem Verb ein „Déverbatif issu de la racine qui figure dans *καταπτήτην*, *πεπτηώς*“ sieht. Die alte These von der etymologischen Zusammengehörigkeit von (ep.-)ion. *πτοιᾶν* (*πτοιεῖν* ?) und ep.-ion. *πτη(κ)-*, die ob der semantischen Diskrepanz zwischen beiden Bildungen bisher als Vermutung im Raum stehen geblieben ist, erhält nun – von einer grundsprachlichen Vorform **p₁teh₂(k)-* aus betrachtet – neue Nah-

³⁵) Vgl. griech. *πταίειν* ‚plötzlich (und unversehens) anstoßen‘, s.u. § 3.3.3.

³⁶) Die Graphie <οι> der Formen (ep.-ion. *διεπτοῖσσε*, *ἐπτοῖσθεν*, ion. *πτοιῶμαι*), deren Vorkommen auch nachhomerisch auf den daktylischen Vers beschränkt bleibt, beruht auf metrischer Dehnung, vgl. ep.-ion. *ἡγνοῖσσε*.

³⁷) Mit *αισ* aus *ᾶσ* (E. M. Hamm 1958: 24 § 49b); lesb. <αι> für /ē/ ist nur für den Anlaut zu belegen und dort nur bei *αἶμι*, sonst gilt für /ē/ auch im Anlaut die Orthographie lesb. <η> (E. M. Hamm 1958: 25 § 51).

rung, denn (ep.-)ion. *πτοῖν* (*πτοεῖν* ?) kann als o-stufiges Iterativum/ Intensivum ‚schlagen‘ und ‚zucken lassen‘ aufgefaßt werden³⁸).

Zum lautlichen Entwicklungsgang ist folgendes zu bemerken: Ein urindogermanisches Iterativum/ Intensivum **p̥ioh₂-éje/o-* ‚(wieder-)holt nieder-)schlagen‘ würde über **p̥io(h₂)áje/o-* zu urgriech. **ptoaje/o-* > **ptoahe/o-* führen.

Bei einer urgriechischen Kontraktion von Wurzelauslaut /o/ und Suffixanlaut /a/ ergäbe sich lautgesetzlich urgr. **ptōhe/o-*³⁹). Zur lautlichen Vermittlung von urgr. **ptōhe/o-* einerseits und ep.-ion. *πτοη-*, ion. att. *πτοᾶν* (, *πτοεῖν* ?) andererseits werden allerdings zwei Zusatzhypothesen erforderlich: einmal eine Restituierung des Suffixes urgr. **ptōhe/o-* = > **ptōh-ahe/o* (oder *-ehe/o-* ?), dann nach dem Schwund von intervokalischem **/h/* < **/j/* die Kürzung des Wurzelvokals /ō/ zu /o/ im Binnenhiat, die im Attischen wohl regulär wäre und auch in anderen Dialekten auftritt⁴⁰), im Episch-Ionischen aber [noch⁴¹]] nicht vollzogen ist, vgl. hom. *ζωή*, so daß anstelle von hom. *πτοη-* ein **πτωη-* zu erwarten stünde.

Das Problem einer ep.-ion. Kürzung von /ō/ zu /o/ im Hiat entfällt, wenn die Kontraktion von Wurzelaus- und Suffixanlaut der urgr. Ausgangsform **ptoahe/o-* vermieden worden ist. Für das Ausbleiben von Vokalkontraktionen, die die morphologische Transparenz einer Verbalbildung beeinträchtigen würden, gibt es viele und gute Beispiele. In diesen Zusammenhang gehört auch das Phänomen, daß bei Deverbativa auf *-έω* oder Denominativa auf *-άω* ein Hiat zwischen einem

³⁸) Zur Semantik vgl. die Bedeutungsanalyse bei J.H. Heinrich Schmidt 1879: Synonymik III. 518–9: [*πτοεῖν* oder *πτοᾶν* bedeutet] „zucken und hart anschlagen machen“, auf das Herz angewandt, das bei heftiger Liebe starke Schläge macht und dann plötzlich stille zu stehn scheint, wie ein an einen Felsen anstoßendes Schiff. Diese heftige Bewegung und das Stocken verschiedener Organe finden wir vortrefflich gemalt bei 30] Sappho 2. *τό μοι μὲν | καρδίαν ἐν στήθεσιν ἐπτόασεν* [recte: *τό μ' ἦ μὲν | καρδίαν ἐν στήθεσι ἐπτόαι-σεν* Sapph. 31, 6 LP] (...). Es bezeichnet jede plötzliche und heftige Gemütsaffektion; bald den Schreck, der uns „zusammenfahren“ und „zusammenzucken“ läßt; bald eine Leidenschaft die „plötzlich in uns fährt“ und unser Herz ähnlich wie der Schreck klopfen macht.“

³⁹) Vgl. zur Kontraktion Lejeune 1972: *Phonétique* 263 § 297 mit Beispielen; vgl. ferner ep.-ion. *δεῖδω* (< **dedmoha* < **dedmoja*), 1. Pl. *δεῖδιμεν*.

⁴⁰) Siehe Schwyzler '1977: Gr. Gr. I 244 sub 3, Lejeune 1972: *Phonétique* 254 § 280, Rix 1976: HGG 56 § 64.

⁴¹) Im nicht-epischen Ionisch ist die Kürzung von antevokalischem /ō/ zu /o/ etwa bei *ζόη* (Hdt. 1.32, 3 +) zu beobachten, und vielleicht dürfen Fälle wie hom. *ἥρωος* [—] § 303 (em. Barnes), wenn nicht metri causa, als Indiz für eine bereits beginnende Kürzung von /ō/ zu /o/ im Hiat gewertet werden.

Wurzelauslaut /o/ und dem Suffixanlaut *nicht* durch Kontraktion beseitigt wird. Beispiele sind zahlreich für Wurzeln auf /o/ (< */o_u/), vgl. *κοεῖν*, *νοεῖν*, *σοεῖν*, selten aber für Wurzeln auf /o/ (< */o_h/), vgl. denominales *ἀγνοεῖν* (*ἡγνοίησεν* A 357 +)⁴²).

Der vorgestellte Entwicklungsgang uridg. **p₁oh₂-éje/o-* > **p₁o(h₂)-ájē/o-* > urgr. **ptoaje/o-* > **ptoahe/o-* > *πτοᾶν* ermöglicht eine überraschende Lösung des bisherigen Problems der Suffixgestalt von *πτοᾶν* (Thgn., Sapph., E., neben nicht zwingend nachweisbarem *πτοεῖν*)⁴³), die nicht auf ein Deverbativum, sondern ein Denominativum zu weisen scheint. Eine Erklärung von *πτοᾶν* als Denominativum zu einem Substantivum **ptoā* > *πτο(ί)η*, *πτο(ί)α* versagt aber, denn nach der Belegchronologie gehören letztgenannte Bildungen erst der hellenistischen (*πτοίη* Nic. Al. 212 +) und kaiserzeitlichen Periode an⁴⁴). Demgegenüber wird bei einer Herleitung aus uridg. **p₁oh₂-éje/o-* die Suffixgestalt von *πτο-ᾶν* durch die *a*-färbende Wirkung des etymologischen, wurzelauslautenden */h₂/ erklärbar.

3.3.3. Unter der Zusatzannahme einer spät-uridg. (oder erst einzelsprachlich) erweiterten Wurzelform auf /-u/ neben uridg. **p₁eh₂-* kann ein weiteres griechisches Etymon, ion. att. dor. *πταίειν*, 'plötzlich (und unversehens) anstoßen' eine plausible Etymologie erhalten. Griech. *πταίειν*, das bisher als „expressives Wort ohne sichere Etymologie“⁴⁵ galt, kann problemlos als innergriechische -*je/o-*-Bildung zu einer Wurzelform urgriech. **ptau-* (< **p₁iau-* < uridg. **p₁eh₂-u-*) erklärt werden, d.h. urgriech. **ptau-je/o-* > **ptaije/o-* > griech. *πταίειν*. Die Erklärung ist lautlich einwandfrei, und aus semantischer Sicht ist eine Verbindung von griech. *πταίειν*, 'plötzlich (und unversehens) anstoßen' mit uridg. **p₁eh₂-*, 'schlagen' ebenso untadelig.

Der Ansatz einer Wurzelform **p₁eh₂-u-* erhält in lit. *piāuti*, 'schneiden, mähen, ernten, quälen, peinigen', lett. *plāūt*, 'mähen, schlagen, ernten' eine wichtige Stütze, wobei der in allen bisherigen Etymolo-

⁴²) Zur Derivation s. Chantraine ⁵1973: G. H. I 99, Frisk GEW I 308 s.v. *γινώσκω*.

⁴³) Vgl. Chantraine DELG 950 s.v. *πτοέω*: „Les formes en -άω restent énigmatiques.“ Frisk GEW II 615 s.v. *πτοέω* hält *πτοέω* für primär und erwägt, daß der Suffixwechsel nach dem Muster *πονέω* => *πονάω* erfolgt sei (vgl. Buck 1955: 125 § 161). Demgegenüber ist aber zu betonen, daß sich nur *πτοάω* zwingend nachweisen läßt, während ein unzweideutiger Beleg für *πτοέω* aussteht.

⁴⁴) Vgl. auch E. M. Hamm 1958: 120–1 Anm. 286.

⁴⁵) Frisk GEW II 610 s.v.; ähnlich Chantraine DELG 946 s.v. „Et.: Inconnue. Terme expressif dont la finale -αίω fait penser à *ῥαίω*, *παίω* (...)“.

gien⁴⁶⁾ unerklärte Anlaut der baltischen Etyma (lit. *pi*[°], lett. *pl*[°] < uridg. **(s)pi*^{°47)}) eine einfache Erklärung findet. Dabei ist des weiteren die Zusammengehörigkeit mit lat. *pavīre* ‚schlagen‘, *pavēre* intr. ‚sich ängstigen, zittern‘ (< **erschüttert sein*‘) möglich, wenn lat. *pav-* auf ein **piāu(-ie/o)-* < **pieh₂-u-* zurückgeht mit Kürzung des Langdiphthongs. Problem ist die notwendige Annahme des Schwunds von /i/ nach /(s)p/ im Wurzelanlaut. Freilich liefert lat. *spuō* versus lit. *spiauti*, lett. *pl'aūt* (zu **spieuh₁-*) für den lateinischen Schwund von **i/* im Kontext /#(s)p₋ im Gegensatz zu dessen baltischer Bewahrung im selben Kontext eine Parallele, und es scheint legitim, aus der Parallele eine Regel uridg. **i/* > lat. *Ø* abzuleiten, sofern deren Kontextbedingung auf **/#(s)p₋* eingeschränkt wird. Andernfalls wäre wie bisher mit einem nicht-lautgesetzlichen, sporadischen /i/-Schwund zu rechnen, vgl. **sinH-* ‚nähen‘ in lat. *suō*, aber **h₁s(i)ieh₁m* > alat. *siēm*, und **(dh)ghiesi* in lat. *heri*, aber **k[°]ieh₁-to-* > lat. *quiētus*⁴⁸⁾.

3.3.4. Ἰθυπτίων Φ 169

Eine Wurzel uridg. **pieh₂-* ‚(ruckartig nieder-)schlagen‘ – wie in griech. ep.-ion. *καταπτῆτην, πεπτηώς* fortgesetzt – ermöglicht nun des weiteren eine neue Deutung des homerischen *Hapax legomenon* Ἰθυπτίων. Das Kompositum kommt in Φ 169 als Beiwort zu Achills Wurfspieß aus Eschenholz, der *μελίη*, vor:

⁴⁶⁾ Vgl. Fränkel LitEtWb I 584 s.v. *piāuti*.

⁴⁷⁾ Isoliert betrachtet, wäre der Stamm der baltischen Etyma historisch-phonologisch auch als urbalt. **p'au-* < uridg. **peu-* interpretierbar (so Pokorny IEW 827, G. Neumann 1967: 32; zum Lautlichen Stang 1966: VGBS 73), jedoch lassen die verwandten, außer-baltischen Etyma einen inlautenden **/h₂/* bzw. einen Wurzelanlaut **(e)h₂-u-* erschließen. Aus diesem Blickwinkel enthalten lit. *piāuti*, lett. *pl'aūt* urbalt. **/au/* < **/āu/* < **(e)h₂-u-*, und der Wurzelanlaut lit. *pi*[°], lett. *pl*[°] muß auf ererbtes, d.h. vor-urbalt./uridg. **pi*[°] weisen.

⁴⁸⁾ Der oft vermutete Zusammenhang von lat. *paviō* mit griech. *παίω* ‚schlage‘ würde eine Gleichung lat. *paviō*: griech. *παίω* nicht falsifizieren, denn für den urgriechischen Reflex von **(s)pieh₂(u)-* ist mit einem allophonischen Wechsel des Wurzelanlauts πτ- in nicht-schwundstufiger Wurzelform (so im Prs.) und π- in schwundstufiger Wurzelform (so in den schwachen Wurzelaoist- und Perfektformen) zu rechnen. So könnte ein Anlaut π- für erwartetes πτ- paradigmatischem Ausgleich zuzuschreiben sein. Griech. *παίω* wäre demnach ursprünglich als lautliche Nebenform zu *παίω* zu betrachten; später gingen beide Formen aber semantisch getrennte Wege, d.h. *παίω* wurde im Gegensatz zu *παίω* intransitiv.

Φ 169–70 δεύτερος αὐτ' Ἀχιλεὺς μελίην Ἴθυπτίωνα
Ἀστεροπαίῳ ἐφήκε κατακτάμεναι μενεαίνων.

In bezug auf die etymologische und wortbildungs-mäßige Analyse von Ἴθυπτίωνα ist man bis zum heutigen Tage nicht von der antiken Analyse der Scholien abgewichen, die überwiegend das Kompositum als Ἴθυ-πτ-ίωνα analysieren mit Verbalwurzel -πτ- zu griech. πέτεσθαι ‚fliegen‘. Vgl. die exegetischen Scholien⁴⁹⁾, die Ἴθυπτίωνα „ἀπὸ τοῦ εὐθύ βέλος πέτεται“ [Y 99] erklären (Scholien b [B C E³] T) und entsprechend als „κατ' εὐθὺν πετομένην“ (Scholien b [B E³] T) glossieren. Der Auffassung der Scholien von Ἴθυπτίων als ‚geradfliegend‘ schließen sich alle Wörterbücher, Kommentare und Übersetzungen an⁵⁰⁾. Die zitierte exegetische Literatur faßt einhellig Ἴθυπτίωνα als *Epitheton ornans* bzw. als verbales Rektionskompositum zu vorangehendem, femininem μελίην ‚Esche(nlanze)‘ auf, eine Auffassung freilich, die in krassem Widerspruch zur Wortbildung steht. Der Akkusativ auf -ωνα deutet auf eine individualisierende ων-Ableitung, die *per definitionem* zum einen substantivierend ist und zum anderen maskulines Genus besitzt (s. Schwyzer ⁵1977: Gr. Gr. I. 487)⁵¹⁾. Ἴθυπτίωνα kann deshalb nicht feminines Adjektivattribut zu μελίην sein, sondern ist vielmehr appositionell nachgestelltes *Nomen proprium* zu μελίην. Diese Auffassung wird nicht nur durch die Wortbildung gefordert, sie findet auch eine Rechtfertigung darin, daß es sich um keine gewöhnliche Lanze handelt, sondern eine verzauberte mit magischen Kräften, die auch zum Gegenstand der Mythenbildung geworden war, wie W. R. Paton 1912: CR 26. 1–4 deutlich gezeigt hat. Die

⁴⁹⁾ Siehe H. Erbse (rec.) 1977: Scholia Graeca. Vol. V. 160.

⁵⁰⁾ Siehe (a) die Lexika: Liddell-Scott GEL 825 s.v. ‚straight-flying‘, LfgGE 1164 sub ‚treffsicher, eigtl. geradeaus (> geradewegs ins Ziel) fliegend‘, (b) die etym. Wb.: Frisk GEW I 716 s.v. Ἴθυπτίωνα ‚geradefliegend‘, Chantraine DELG 459 s.v. ἰθύς ‚qui vole droit‘, (c) Kommentare: Ameis-Hentze ¹1934, 1965: Homers Ilias. 2. Bd., 3. Hft. 69 „Ἴθυπτίωνα nur hier, erklärt sich aus Y 99 ἰθὺ βέλος πέτεται“, ebenso sinngemäß Leaf ²1971: The Iliad. Vol. II. 397, (d) die Übersetzungen: ‚die vorwärtsfliegende Esche‘ (Rupé ²1961), ‚die geradefliegende Eschenlanze‘ (Schadewaldt 1975), ‚die geradefliegende Lanze‘ (Hampe 1978).

⁵¹⁾ Richtig beurteilt ist Ἴθυπτίων hinsichtlich des Wortbildungstyps (-ων-Bildung) bei W. Schulze 1879: Quaestiones epicae 309 (mit Bezug auf ältere Literatur in Anm. 1): „Compositum ex ἰθύ-πτ-ιος (cf. ὁμό-γν-ιος) affixa syllaba -ων ortum esse videtur perinde ac καταπύγων ex κατάπνυος, στραβὼν ex στραβός.“ Nur ist ein Adjektiv *ἰθύ-πτ-ιος als Bildungsgrundlage unwahrscheinlich s. u. im Text.

Zuweisung eines Eigennamens zu Achills Eschenlanze nimmt so nicht wunder. Aber auch wenn *Ἰθυπτίων* als Eigenname aufgefaßt wird, stehen einer befriedigenden Erklärung des Kompositums zwei Hemmnisse entgegen. Eins betrifft den Widerspruch zwischen der erschlossenen Bedeutung des Namens ‚Straight-Flyer‘ (W. Paton a. a. O., 2) und der Tatsache, daß Achill kein guter Schütze ist und seine Lanze meist das Ziel verfehlt (so auch Φ 169 ff.), vgl. W. R. Paton a. a. O., 2 „Its name must mean straight-flyer, but Homer has been obliged entirely to discard this virtue, while retaining its piercing power. In fact, it repeatedly misses its aim, and Achilles, whatever his other qualities, is by no means represented as a safe shot“. Ein zweites Problem betrifft die erweiterte Form des Suffixes *-ίων*; ein Suffix *ίων*, *-ίωνος* stellt eine individualisierende *ων*-Ableitung von einem Zugehörigkeitsadjektiv auf *-ιος* dar. Ein Kompositum **ἰθύ-πτ-ιος* wie von W. Schulze 1892: *Quaestiones epicae* 309 erwogen – ist als Bildungsgrundlage sehr unwahrscheinlich, denn die für **-πιος* vorausgesetzte Bedeutung (‚-fliegend‘) ist die eines *Nomens agentis* (nicht einer Zugehörigkeitsbildung), und ein deverbales *Nomen agentis* **-πιος* (im Kompositionshinterglied) zu *πέτομαι* wäre sonst in der gesamten griechischen Sprachgeschichte ohne nachweisbare Parallele; normal wäre in dieser Funktion ein *-πέτης*, vgl. *ἠκυπέτης* (Θ 42 +). Ganz gebräuchlich dagegen ist der Typ der *ων*-Bildung zu *ιο*-Adjektiva in den homerischen Epen bei Patronymika (e. g. *Κρονίων* zu *Κρόνιος*) und im Plural bei Gentilizia (e. g. *Δαρδανίωνες* zu *Δαρδάνιοι*). Eine Ableitung zu einer Deminutivbildung auf *-ιον* ist wahrscheinlich in hom. *Κυλλοποδίων*, dem Beinamen des Hephaistos⁵²). Keiner der genannten Gruppen von *-ίων*-Suffixen kann *-ίων* in *Ἰθυπτίων* zugeordnet werden, eine Übertragung des Suffixes aus den genannten Gebrauchssphären (wie von Risch loc. cit. angenommen) wäre also singular, vgl. Schulze loc. cit.

Von dem Zwang der Annahme eines Kompositums **ἰθύπιος* oder eines übertragenen Suffixes *-ίων* befreit eine alternative Analyse von *Ἰθυπτίων*, die in dem Namen nicht die Wurzel *-πτ-*, sondern die Wurzel *-πι-* enthalten sein läßt⁵³) und die Bildung als parallel zum

⁵²) So Schulze 1892: *Quaestiones epicae* 307–8, weniger plausibel Risch 1974: Wortbildung 57 § 24 c: *-ίων* analog übertragen von den Patronymika und Gentilizia.

⁵³) *-πι-* setzt die schwundstufige Wurzelgestalt **pih₂-* von uridg. **pieh₂-* ‚schlagen‘ fort mit Ersatz des Wurzelanlauts *-π-* durch *-πτ-* nach den nichtschwundstufigen Wurzelformen mit lautgesetzlichem *-πτ-* aus **pi-*.

hom. Namenstyp der *ων*-Bildungen zu *Nomina agentis* auf *-ος* betrachtet; nach dem Verhältnis ep.-ion. *Αἶθων, -ωνος* (Θ 185, τ 183) :: *αἰθός* (Pi.) ‚glänzend‘ :: Prs. (hom. nur partizipial) *αἶθων, αἶθουσα* oder ep.-ion. *Ἀμφι-τρού-ων* :: **-τροός* :: *τρούω* ‚reibe auf‘ ließe sich für *Ἰθυπτίων* an die Verbindung mit einem *Nomen agentis* **-πι-ος* zu einem Stamm **πι-*⁵⁴) denken. *Ἰθυπτίων* bedeutet dann „Gerad-Schläger/ -Stoßer“ und steht in phraseologischem Einklang mit der homerischen Ausdrucksweise, daß „Speere/ Lanzen schlagen/ stoßen“: An 14 Stellen wird das Auftreffen eines Speeres mit *τύπτειν* ‚schlagen‘ ausgedrückt (Trümper 1950: 98 ff.), an drei Stellen (P 294, 296, κ 162) „schlägt“ (ep.-ion. *πλήσσειν*) eine Lanze (*δόρυ*). Somit nimmt der Name von Achills Wurfspeer, *Ἰθυπτίων*, Bezug auf die Schlag-, bzw. Stoßkraft, nicht auf die Treffsicherheit (wie man bisher vermutete, so etwa LfgRE (13. Lfg.) 1164 (s.v. *Ἰθυπτίων*, sub B) ‚treffsicher, eigtl. ‚geradeaus (> geradewegs ins Ziel) fliegend‘). Die magische Stoßkraft von Achills verzauberter *μελίη* zeigt sich in Φ 169 ff. eindrucksvoll darin, daß Achills Lanze bis zur Hälfte in die Uferböschung eindringt (Φ 171–2), und Asteropaios dreimal vergeblich versucht, die Lanze herauszuziehen (Φ 174–178). Das Problem der alten Deutung von *Ἰθυπτίων* als „Geradefliegend[er]“, d.h. der Gegensatz zwischen Benennung und der Tatsache, daß Achills Lanze meistens sein Ziel verfehlt, entfällt mit der neuen Deutung⁵⁵).

4. Zusammenfassung: Uridg. **pieh₂(-k)-* ‚(ruckartig nieder) schlagen‘: urindogermanisches und (früh)griechisches/ (west)tocharisches Averb.

4.1. Wurzelform

Uridg. Wurzelform ist **pieh₂-* mit Suppletivform **pieh₂k-* im Sg. des Wz.-Aor. Ind./Inj.

Griechisch: Ep.-ion. *πη-* im außer-singularischen Wz.-Aor. Ind. (*κατα-πήτην* Θ 136) und im Perf. Ptz. (*ὕπο-πεπητώτες* B 312) wechselt

⁵⁴) Bezogen von einem Prs. griech. *πίω* < **pih₂-me/o-* oder wahrscheinlicher einfach von der schwundstufigen Wurzel; das uridg. Prs. wies vollstufige Wurzel auf s.u. § 4.3.3.

⁵⁵) Die von Zenodot und Kallistratos erwogene „Emendierung“ des überlieferten *ἰθυπτίωνα* zu *ἰθυκτίωνα* ‚geradfasrig‘, bzw. *ἰθυ-κτείωνα/-κτίωνα* (so Wackernagel 1970²: Untersuchungen 242) wird entbehrlich.

mit $\pi\tau\eta\kappa$ - im s-Aorist ($\pi\tau\tilde{\eta}\xi\epsilon \Xi 40 +$). Bereits im Frühgriechischen beginnt mit der Bildung des s-Aorists ep.-ion. $\pi\tau\eta\xi\epsilon/\alpha$ - die Verallgemeinerung der Wurzelform $\pi\tau\eta\kappa$ - ($*p_{\tilde{\eta}}eh_2-k$ -), die nachhomerisch ihren Abschluß mit der Hinzubildung eines Präsens $\pi\tau\tilde{\eta}\sigma\sigma\epsilon/o$ - zu s-Aor. $\pi\tau\eta\xi\epsilon/\alpha$ - findet. Die k-lose Wurzelform hat Bestand in paradigmatisch dissoziierten Formen wie dem Iterativum/ Intensivum $\pi\tau\omicron\tilde{\alpha}\nu$ (- $\epsilon\tilde{\iota}\nu$?) und $\pi\tau\alpha\acute{\iota}\epsilon\iota\nu$.

Tocharisch B: Im westtocharischen Paradigma von idg. $*p_{\tilde{\eta}}eh_2$ -: $*p_{\tilde{\eta}}eh_2-k$ - hat die Wurzelform auf $*-k$ in allen belegten Averbostämmen Verallgemeinerung gefunden, Konjunktivstamm: Opt. $py\acute{\alpha}\acute{s}$ -i, Inf. $py\acute{\alpha}k$ -tsi, VSubst. II $py\acute{\alpha}k$ -älyñe, Prt. III $pyak$ -ar, Prt. Ptz. $papy\acute{\alpha}k$ -u. Die gleiche Durchführung der Wurzelform auf $*-k$ hegeget bei den westtocharischen Fortsetzern der Stammformen von idg. $*steh_2$ -: $*steh_2-k$ -, die Konjunktiv, Präteritum und Ptz. Prt. von B /nes-/ ‚sein‘ supplieren⁵⁶). Die Wurzelform B /tak-/ ‚werden, sein‘ (< $** (s)th_2-k$ -) findet sich verallgemeinert in Konjunktivstamm /tāk-a-/ ‚Präteritalstamm /tak-á-/ sowie Prt. Ptz. $tat\acute{\alpha}kau$.

4.2. Wurzelbedeutung

Auszugehen ist von einer perfektiven/ telischen Wurzelbedeutung ‚ruckartig (nieder) schlagen‘, die im Westtocharischen erhalten ist. Im Griechischen ist bei dem Iterativum/ Intensivum $\pi\tau\omicron\tilde{\alpha}\nu$ (- $\epsilon\tilde{\iota}\nu$?) (< $*p_{\tilde{\eta}}oh_2-e_{\tilde{\eta}}e/o$ -) eine Bedeutungsverschiebung von ‚wiederholt (nieder) schlagen‘ zu ‚scheu machen, in Furcht od. Schrecken versetzen‘ eingetreten (vgl. griech. $\acute{\epsilon}\kappa\pi\lambda\acute{\eta}\tau\tau\epsilon\iota\nu$, engl. ‚to shock‘, frz. ‚choquer‘, nhd. ‚niederschlagen‘). Die intransitive Bedeutung von $\pi\tau\alpha\acute{\iota}\epsilon\iota\nu$ ($*p_{\tilde{\eta}}eh_2-u_{\tilde{\eta}}e/o$ -) ‚anstoßen‘ und $\pi\tau\tilde{\eta}\sigma\sigma\epsilon\iota\nu$ ($*p_{\tilde{\eta}}eh_2-k_{\tilde{\eta}}e/o$ -) ‚den Körper (in Angst) ruckartig niederschlagen‘ wird durch die transitive der verwandten Etyma lit. $pi\acute{a}uti$ ‚schneiden, mähen, ernten, quälen, peinigen‘, lett. $pl'\acute{a}ut$ ‚mähen, schlagen, ernten‘ als sekundär erwiesen und

⁵⁶) Der ursprüngliche wurzelanlautende Sibilant ist im osttocharischen Impv. I A $p\acute{\alpha}st\acute{\alpha}k$, $p\acute{\alpha}st\acute{\alpha}k\acute{\alpha}s$ erhalten, zum Problem der einzelsprachlichen reflektierten Wurzelform ohne anlautendes /s/ s. Pedersen 1941: Tocharisch 194 mit dem Hinweis auf heth. $tije^{mi}$ ‚stelle mich, bleibe stehen‘ und air. $*\acute{\iota}\acute{\alpha}$ ‚ist vorhanden, befindet sich‘. – Zur Semantik vgl. die von Pedersen a. a. O. zitierten Parallelen air. $*\acute{\iota}\acute{\alpha}$, russ. $stat$ ‚werden‘ und außerdem die Integration von $*steh_2$ - (lat. $st\acute{\alpha}(-re)$) als Suppletivwurzel im Paradigma von $*h_1es$ - (lat. $esse$) in den romanischen Sprachen: e.g. span. $estar$:: lat. $st\acute{\alpha}re$; (j') $\acute{e}tais$ < afrz. $esteie$, span. $estaba$:: $st\acute{\alpha}bam$; frz. $\acute{e}t\acute{e}$ < afrz. $estet$, span. $estado$:: lat. $status$.

kann innergriechisch leicht auf die entsprechende transitive Bedeutung ‚stoßen‘ und ‚ruckartig niederschlagen‘ zurückgeführt werden, denn besonders bei Bewegungsverben ist die Ellipse eines habituell gewordenen Objekts mit der Konsequenz der Intransitivierung häufig zu beobachten.

4.3. Die Averbō-Stämme: Perfekt (§ 4.3.1.), Aorist (§ 4.3.2.) und Präsens (§ 4.3.3.)

4.3.1. Perfekt 1. Sg. **pe-piōh₂-h₂a*; 1. Pl. **pe-pih₂-mé*, Ptz. **pe-pih₂-mōs*;

Griechisch: Entsprechend dem innergriechischen Verfahren, bei Perfektstämmen zu Wurzeln auf **/eh₂/* die o-stufige Ablautform einem paradigmatischen Wz.-Aor. Ind./ Inj. Sg. in Ablaut (e-Stufe) und Endungssatz (*-κ-α*, *-κ-α-ς*, *-κ-ε*) anzugleichen, wird 1. Sg. **pep-toa* etc. durch **peptāka* ersetzt; die außer-singularische Stammform **pepī-* fällt dem innerparadigmatischen Ausgleich zugunsten von Anlaut und Wurzelsvokalismus der starken Wurzelform zum Opfer: **péptaka*, **péptāme*, **peptāwōs*. Die Partizipien (ep.-)ion. *πεπτηώς* (vgl. *έστηώς* Hes. Thgn. 519), *πεπτηνία* zeigen stabilen Stammauslaut <η>. Ep.-ion. *πεπτηώς* ist intr. Zustandsperfekt mit der Bedeutung ‚sich ruckartig niedergeschlagen (nieder gebeugt) habend und am Boden kauend‘.

Tocharisch B: Der wurzelauslautende Velar in Ptz. Prt. B *pa-pyā-k-u* ‚(nieder-, ein-)geschlagen‘ gegenüber griech. ep.-ion. *πε-πτη-ώς* ‚(in Furcht) niedergeduckt‘ ist als inner(west)tocharische Neuerung zu begreifen, ebenso wie der wurzelauslautende Velar in Ptz. Prt. B *ta-tā-k-au* gegenüber griech. ep.-ion. Perf. Ptz. *έ-στη-ώς*.

4.3.2. Wurzelaorist 1. Sg. **é-piēh₂-k-m* ‚schlug nieder‘; 3. Du. **é-pih₂-teh₂m*;

Griechisch: Anlaut und Wurzelsvokalismus der starken Wurzelform des Singulars werden im Dual (und wohl auch im Plural) eingeführt: urgriech. **é-ptāka*, **éptātān*; ep.-ion. (*κατα-*)*πτήτην* ‚sie prallten nieder‘, vgl. ep.-ion. *βήτην*. Bereits im Epos beginnt der Ersatz des Wurzelaorists durch geneuerten s-Aorist *πηξ-ε/α-* mit vom Wz.-Aor. Ind. Sg. her bezogener Verbalbasis *πηκ-*.

Tocharisch B: Parallel zum griechischen Ersatz des Wurzelaorists

durch geneuerten s-Aorist zur Basis **pieh₂-k-* ist im Urtocharischen der ererbte Wurzelaorist durch ein s-Präteritum toch. B Prt. III Akt. 3. Sg. *pyākās**, 3. Pl. *pyakar* (< **pih₂k-s-*) abgelöst worden⁵⁷).

Im Tocharischen ist **pih₂k-* vollständig durchgeführt worden ebenso wie **d^hh₁k-* in lat. *faciō, fēcī, factum*, wonen das Griechische mit der Beschränkung von -k auf den Wz.-Aor. Ind. Sg. *ἔθηκα* vs. Pl., *ἔθεμεν* den älteren Zustand widerspiegelt. Der Verallgemeinerungsprozeß und die Verallgemeinerungsrichtung der Wurzelform auf -k können auch innertocharisch bei der im Tocharischen fortgesetzten Wurzel uridg. **steh₂-* verfolgt werden:

Der Präteritalstamm B */taká-/*, A *tāka-* geht bedeutungsmäßig und formal auf den Wz.-Aorist von uridg. **steh₂-* zurück⁵⁸), dessen Sg. Ind./ Inj. Ausgangspunkt für die Generalisierung der Wurzelform auf -k geworden ist. Spuren der älteren Verteilung von **steh₂k-* im Sg. des Wz.-Aor. Ind./ Inj. versus **steh₂-* im restlichen Paradigma, e. g. im Konjunktiv, sind im Osttocharischen noch erkennbar: im Prt. I, das den uridg. Wz.-Aor. Ind./ Inj. fortsetzt, ist der zweisilbige Stamm auf *-k-a-* im Osttocharischen wie im Westtocharischen alleinherrschend; in Konj. V dagegen zeigt das Osttocharische (im Gegensatz zum Westtocharischen) noch einsilbige „k-lose“ Wurzelformen Akt. 1. Sg. *tām*, 2. Sg. *tāt*, 3. Sg. *tās*, 1. Pl. *tāmās*, 2. Pl. *tāc*. Nur in der 3. Pl.

⁵⁷) Der Ersatz des Wz.-Aor. durch ein s-Part. ist auch bei den in den tocharischen Sprachen fortgesetzten Wurzeln uridg. **d^heh₁-* (s-Prt. Akt. 3. Sg. toch. B *tessa*, A *casās*) und **gneh₃-* (s-Prt. toch. A Akt. 1. Sg. *kñasu*, 2. Sg. *kñasāst*) zu beobachten.

⁵⁸) Urspr. **Wurzelaorist *(e)-(s)t(e)h₂-*, vgl. die ingressive aoristische Bedeutung *tāka* ‚wurde‘ (vgl. griech. *ἐγένετο*), selten perfektisch ‚war‘. – Eine historische Verbindung des Velars in toch. B */taka-/*, A *tāka-* und griech. *ἔστηκα* (so Pinault 1989: Tokharien 133–4, Hilmarsson 1991: Nasal Prefixes 37) wird durch Beobachtungen zur innergriechischen Entstehung des k-Perfekts (s. jetzt mit detaillierter Neuerungsgeschichte S. E. Kimball 1991: Glotta 69, 141–153) ausgeschlossen. (Ich danke Donald A. Ringe für den Hinweis auf dieses Problem.) Der singularische Endungssatz griech. *-x-α, -x-ας, -x-ε* ist im Wz.-Aor. Ind./ Inj. Sg. (wahrscheinlich von **d^heh₁-k-*) entstanden und von dort in die Perfektsstämme auf Langvokal übertragen worden (ähnlich Rix 1976: HGG 215 § 232 b, 223 § 240). Griech. *ἔστηκα* ist innergriechischer Ersatz für **hestoa*, und die Präteritalstämme toch. B */taká-/*, A *tāka-* können in der Konsequenz keinen (de-reduplizierten) Perfektstamm **[ste-](s)toh₂k-* fortsetzen. Vielmehr sind toch. B */taká-/*, A *tāka-* mit dem Wz.-Aor. Ind./ Inj. Sg. in Verbindung zu bringen. Zum Nebeneinander von Wz. Aor. Sg. **(e)steh₂m* (griech., iir.) und **(e)steh₂k-m* (toch.) vergleiche man griech. böot. *ἀν-ἐθῆ* (Kimball a. a. O., 142 Anm. 6) versus ion. att. *ἔθηκε*.

hat sich zweisilbiges *tākeñc* durchgesetzt (ca. 33 Belege⁵⁹), wohingegen die ältere Form *teñc* (3/4 Belege) in metrischen Texten wohl als Archaismus und metrisch bequeme Alternative zu zweisilbigem *tākeñc* konserviert blieb. Auch im Optativ hat sich der Stamm toch. A *tāka-* durchgesetzt, 1. Sg. *tākim*, 2. Sg. *tākit*, 3. Sg. *tākiš*, 1. Pl. *tākimäs*, 3. Pl. *tāki(ñc)*. Die einsilbigen Konjunktivformen *tām*, *tāt*, *tāš*, *tāmäs*, *tāc*, *teñc* setzen den Wz.-Aor. Konj. von idg. **steh₂-* fort. Die Stammallo-morphe a) 1. Sg. **stāh₂(-oh₂)* > gtoch. **ta(-u)* mit Erhalt der Morphengrenze zwischen Stamm und Endung oder Endungsrestituierung und b) 1, 3. Pl. **sta(h₂)-o-* > **(s)tō-* > gtoch. **ta-* führen lautlich zu A *tā-*; Stammallomorph c) 2, 3. Sg., 2. Pl. **sta(h₂)a-* > **(s)tā-* > gtoch. **tā-* fällt dem innerparadigmatischen Ausgleich zugunsten von a) und b) gtoch. **ta-* zum Opfer:

Griech.	Uridg.	Toch. A
στώ <	1. Sg. <i>*stā(h₂)oh₂</i> >	<i>*(s)taō</i> > <i>*ta-u</i> => <i>tā-m</i> ⁶⁰
σῆς <	2. Sg. <i>*stā(h₂)asi</i> >	<i>*(s)tā-s'i</i> => <i>*tā-t(ə)</i> => <i>tāt</i>
σῆ <=	3. Sg. <i>*stā(h₂)ati</i> >	<i>*(s)tā-t's'i</i> > <i>*tā-t's'ə</i> => <i>tāš</i>
στώμεν <	1. Pl. <i>*stā(h₂)omes</i> >	<i>*(s)tōm'es(i)</i> > <i>*tam'əs(ə)</i> > <i>tāmäs</i>
σῆτε <	2. Pl. <i>*stā(h₂)ate(s)</i> >	<i>*(s)tāt'e(s)</i> > <i>*tāt'ə</i> => <i>tāc</i>
σώσι <	3. Pl. <i>*stā(h₂)-onti</i> >	<i>*(s)tōn'i</i> > <i>*ta'n't'(ə)</i> > <i>teñc</i>

Die Annahme verkürzter Formen (aus **tākam*, **tākat*, **tākas*, so implizit Krause-Thomas 1960: TEB I 230 § 413, 4) ist unnötig.

4.3.3. Präsens **p̥ieh₂-ye/o-* ‚(ruckartig nieder-)schlagen‘, Intensivum/ Iterativum **p̥ioh₂-ēje/o-* ‚(wiederholt nieder-)schlagen‘:

Das primäre Präsens **p̥ieh₂-ye/o-* wird im Baltischen (lit. *piáuiti* ‚schneiden, mähen, quälen‘, lett. *pl'āūt* ‚mähen, schlagen‘), Griechischen (*πταίω* intr. ‚stoße an‘) und Lateinischen (*pavire* ‚schlagen‘) durch **-je/o-* neu charakterisiert.

Griechisch: Die Präsensformen ion. att. *πτοᾶν* und *πταίειν* sind frühzeitig paradigmatisch von griech. *πη(κ)-* dissoziiert, d. h. lexikalisiert worden; die paradigmatische Präsensstelle von *πη(κ)-* wird durch Neubildungen (ep.-ion. *πτώσσε/o-* und zum s-Aorist *πηξ-ε/α-* rückgebildetes att. *πηήσσε/o-*) besetzt.

Tocharisch: Für das Osttocharische ist ein Prs. VIII durch den

⁵⁹) Vorläufige Belegsammlungen bei Sieg-Siegling-Schulze 1931: TG 444–5 und Poucha 1955: Thesaurus 145.

⁶⁰) In der 1. Sg. Akt. der Präsens- und Konjunktivstämme auf B /a/, A *ā* < **/h₂, a(h₂)/*, d. h. Klasse V und VI, ist der Ausgang A *-ām* (bzw. geschwächt *-am*) mit B-Entsprechung *-au* „automatisch“, muß also nicht ererbt sein.

Infinitiv A (*py*)*ākāssi* zu belegen. Im Westtocharischen, für das ein wurzelverwandter Präsensbeleg aussteht, kann formal Prs. VIII oder Prs. IX entsprechen. Der Averbō-Kontext mit Konj. I (*pyākālyñe*) und Prt. III (*pyakar*), der am häufigsten neben Prs. VIIIa, weniger häufig neben Prs. IXa auftritt, macht die Konjektur eines Prs. VIIIa **pyākšām*, **pyākšām* wahrscheinlich, läßt aber ein Prs. IX nicht mit letzter Sicherheit auszuschließen. Das für das Tocharische anzunehmende Präsens nach Klasse VIII oder IX ist formaler Ersatz, aber semantische Entsprechung von *pieh₂-ue/o-*.

Literatur

- D. Q. Adams, (1978): Ablaut and umlaut in the Tocharian vowel system. JAOS 98. 446–450.
- (1988): Tocharian Historical Phonology and Morphology. American Oriental Series Vol. 71, American Oriental Society; New Haven, Connecticut.
- K. F. Ameis/C. Hentze/P. Cauer (1965 u. ö.): Homers Ilias, für den Schulgebrauch erklärt. Amsterdam (= Leipzig 1894–1913).
- (1964 u. ö.): Homers Odyssee, für den Schulgebrauch erklärt. Amsterdam (= Leipzig 1894–1920).
- J. W. Broomhead (1962): A Textual Edition of the British Hoernle, Stein and Weber Kuchean Manuscripts. Vol. I Transliteration, Grammatical Commentary. Vol. II Vocabulary. Diss. Cambridge.
- C. D. Buck (1955): The Greek Dialects. Chicago.
- J. Carrière (1975): Théognis, poèmes, élégiaques, texte établi, traduit et commenté par Jean Carrière. Paris.
- P. Chantraine (1968 ff.): Dictionnaire étymologique de la langue grecque. Histoire des mots. Paris.
- (1973): Grammaire homérique. Tome I: Phonétique et morphologie. Paris.
- W. Couvreur (1954): Koetsjische Literaire Fragmenten uit de Berlijnsche Verzameling. In: Handelingen VIII der Zuidnederlandse Maatschappij voor Taal- en Letterkunde en Geschiedenis. 97–117.
- H. Ebeling (1885): Lexicon Homericum. Vol. II *O-Ω* Leipzig (= Hildesheim 1963).
- D. Ebener (1980): Griechische Lyrik. Berlin und Weimar.
- H. Erbse (recensuit) (1977): Scholia Graeca in Homeri Iliadem (Scholia Vetera). Vol. Quintum Scholia ad Libros *Ψ-Ω* Continens. Berlin.
- E. Fraenkel (1962–5): Litauisches Etymologisches Wörterbuch. 2 Bde. Heidelberg, Göttingen.
- H. Frisk (1960–72): Griechisches Etymologisches Wörterbuch. 3 Bde. Heidelberg.
- Sh. Geng/H.-J. Klimkeit (1988): Das Zusammentreffen mit Maitreya. Die ersten fünf Kapitel der Hami-Version der Maitrisimit. Teil I: Text, Übersetzung und Kommentar. Wiesbaden.
- E.-M. Hamm (1958): Grammatik zu Sappho und Alkaios. Berlin.
- R. Hampe (1979): Homer, Ilias. Neue Übersetzung, Nachwort und Register von Roland Hampe. Stuttgart.

- A. Heubeck/A. Hoekstra (1989): A Commentary on Homer's *Odyssey*. Volume II, Bks IX–XVI. Oxford.
- H. Hilmarsson (1991): The Nasal Prefixes in Tocharian. A Study in Word-Formation. Tocharian and Indo-European Studies, Supplementary Series 3. Reykjavík.
- X. Ji (1988): Translations from the Tocharian *Maitreyasamitinātaka* – Two sheets (76 YQ 1.16 and 1.15) of the Xinjiang-Museum version transliterated, translated and annotated. In: *Studia Indogermanica et Slavica*, Festgabe Werner Thomas. München 1988. 141–151.
- S. E. Kimball (1991): The Origin of the Greek *α*-perfect. *Glotta* 69. 141–153.
- G. S. Kirk (ed.) (1990): *The Iliad: A Commentary*. Vol. II: books 5–8. Cambridge.
- G. Klingenschmitt (1982): *Das altarmenische Verbum*. Wiesbaden.
- W. Krause (1952): *Westtocharische Grammatik*, Band 1, 'Das Verbum'. Heidelberg.
- W. Krause und W. Thomas (1960): *Tocharisches Elementarbuch*, Band I, 'Grammatik'. Heidelberg.
- R. Kühner/B. Gerth (1898): *Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache*. 2. Teil „Satzlehre“, 1. Bd. Hannover, Leipzig.
- W. Leaf (1971): *The Iliad*, ed. with Apparatus criticus, Prolegomena, Notes and Appendices. Vol. I/II. Amsterdam (= London 1900–1902).
- M. Lejeune (1972): *Phonétique historique du mycénien et du grec ancien*. Paris.
- LfgRE: *Lexikon des frühgriechischen Epos*, vorbereitet und herausgegeben vom Thesaurus Linguae Graecae. 1.–14. Lieferung: *ᾱ - λωφάω*. Göttingen, 1955–1991.
- LSJ: *A Greek-English Lexicon*, compiled by Henry George Liddell and Robert Scott, revised and augmented throughout by Sir Henry Stuart Jones. Oxford 1968.
- G. Neumann (1967): *Indogermanische Sprachwissenschaft 1816 und 1966*. Innsbrucker Beiträge zur Kulturwissenschaft. Sonderheft 24. Innsbruck.
- M. Mayrhofer (1981): *Laryngalreflexe im Indo-Iranischen*. ZPSK 34.427–438.
- (1986): *Indogermanische Grammatik*, Bd. I, 2 „Lautlehre“. Heidelberg.
- *Etymologisches Wörterbuch des Altindoarischen*. Band I (*a - dhvāntā-*); Band II (*ná¹ - PAN¹*). Heidelberg 1986–1992.
- F. Passow (1983): *Handwörterbuch der griechischen Sprache*. Zweiter Band, erste Abteilung *A–H*. Darmstadt (Unveränderter reprografischer Nachdruck der 5. Auflage, Leipzig 1852).
- W. R. Paton (1912): *The armour of Achilles*. *The Classical Review* 26. 1–4.
- H. Pedersen (1906): *Armenisch und die nachbarsprachen*. KZ 39 [NF Bd. 19]. 334–484.
- (1941): *Tocharisch, vom Gesichtspunkt der indoeuropäischen Sprachvergleichung*. København.
- M. Peters (1980): *Attisch τραῦμα: griechische Etymologie und indogermanische Labiolaryngale*. In: *Lautgeschichte und Etymologie. Akten der VI. Fachtagung der indogermanischen Gesellschaft* (...). Hrsg. von M. Mayrhofer, M. Peters, Oskar E. Pfeiffer. Wiesbaden 1980. 328–352.
- G.-J. Pinault (1989): *Tokharien*. In: *Lalies, Actes des sessions de linguistique et de littérature* 7. Paris.
- (1990): *Notes sur les manuscrits de Maitreyasamiti*. TIES 4. 119–202.
- J. Pokorny (1959): *Indogermanisches Etymologisches Wörterbuch*. I. Band. Bern, München.
- P. Poucha (1955): *Thesaurus Linguae Tocharicae Dialecti A*. Prag.

- J. E. Rasmussen (1989): Studien zur Morphophonemik der indogermanischen Grundsprache. Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft Bd. 55. Innsbruck.
- E. Risch (²1974): Wortbildung der homerischen Sprache. Berlin.
- D. A. Ringe (1990): The Tocharian active s-preterite: a classical sigmatic aorist. MSS 51. 183–242.
- H. Rix (1976): Historische Grammatik des Griechischen. Darmstadt.
- H. Rupé (²1961): Homer, Ilias. Übertragen von Hans Rupé. Mit Urtext, Anhang, Register und Karten. München.
- J. Russo/M. Fernandez-Galiano/A. Heubeck (1992): A Commentary on Homer's Odyssey. Vol. III, Bks XVII–XXIV. Oxford.
- W. Schadewaldt (1975): Homer, Ilias. Neue Übertragung von Wolfgang Schadewaldt. Frankfurt am Main.
- J. H. H. Schmidt (1879): Synonymik der griechischen Sprache, 3. Bd., Leipzig.
- K. T. Schmidt (1974): Die Gebrauchsweisen des Mediums im Tocharischen. Diss. Göttingen.
- (1985): Zur Frage der Schulzugehörigkeit des in tocharischer Sprache überlieferten buddhistischen Schrifttums. In: Heinz Bechert (Hg.), Zur Schulzugehörigkeit von Werken der Hīnayāna-Literatur. 1. Teil. (Symposien zur Buddhismusforschung III, 1) Abhandlungen der Akademie der Wissenschaft in Göttingen, Phil.-Hist. Klasse III/149. 275–284.
- W. Schulze (1892): Quaestiones epicae. Gütersloh.
- E. Schwyzer (1939, ⁵1977): Griechische Grammatik Bd. 1: Allgemeiner Teil, Lautlehre, Flexion. München.
- A. L. Sihler (1988): Greek reflexes of syllabic laryngeals with a postscript on PIE kinship terms in *-H₂ter: In: DIE LARYNGALTHEORIE (hrsg. von Alfred Bammesberger). Heidelberg. 547–561.
- E. Sieg/W. Siegling/W. Schulze (1931): Tocharische Grammatik, Göttingen.
- E. Sieg/W. Siegling (1921): Tocharische Sprachreste, I. Band, 'Die Texte, A. Transcription'. Berlin und Leipzig.
- (1949): Tocharische Sprachreste, Sprache B. Heft 1, 'Die Udānālānkāra-Fragmente. Text, Übersetzung und Glossar. Göttingen.
 - (1953): Tocharische Sprachreste, Sprache B. Heft 2, 'Fragmente Nr. 71–633.
- F. Sommer (1948): Handbuch der lateinischen Laut- und Formenlehre. Heidelberg.
- F. Sommer/R. Pfister (1977): Handbuch der lateinischen Laut- und Formenlehre. Vierte, neubearbeitete Auflage. Band I: Einleitung und Lautlehre. Heidelberg.
- Ch. Stang (1966): Vergleichende Grammatik der baltischen Sprachen. Oslo.
- Stephanus, Thesaurus Graecae Linguae, Vol. VII Π–Ρ. Graz 1954.
- O. Szemerényi (⁴1990): Einführung in die vergleichende Sprachwissenschaft. 4. durchgesehene Auflage. Darmstadt.
- Ş. Tekin (1980): Maitrisimit nom bitig. Die uigurische Übersetzung eines Werkes der buddhistischen Vaibhāṣika-Schule. 1. Teil: Transliteration, Übersetzung, Anmerkungen. Schriften zur Geschichte und Kultur des alten Orients, Berliner Turfantexte IX. Berlin.
- W. Thomas (1957): Der Gebrauch der Vergangenheitstempora im Tocharischen. Wiesbaden.
- (1964): Tocharisches Elementarbuch, Band II, 'Texte und Glossar', Heidelberg.
 - (1966): Tocharische Udānastotras der Bibliothèque Nationale in Paris. KZ 80. 163–181.
 - (1967): Zu wortverbindendem toch. A *škam*/ B *spā*. KZ 81. 161–180.

- (1978/9): Ein neues tocharisches Pratimokṣafragment der Bibliothèque Nationale. KZ 92. 235–268.
 - (1983): Der tocharische Obliquus im Sinne eines Akkusativs der Richtung. Abhandlungen der Akademie der Wissenschaften und der Literatur, Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Klasse, Mainz Jg. 1983, Nr. 6
 - (1990): Tocharische Maitreya-Parallelen aus Hami. Sitzungsberichte der wissenschaftlichen Gesellschaft an der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität Frankfurt am Main; Bd. 27, Nr. 1.
 - (1991): Zwei weitere Maitreya-Fragmente in Tocharisch A. Sitzungsberichte der wissenschaftlichen Gesellschaft an der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität Frankfurt am Main; Bd. 28, Nr. 1.
- H. Trümper (1950): Kriegerische Fachausdrücke im griechischen Epos. Basel.
- W. Veitch (1967): Greek verbs, irregular and defective. Hildesheim (= Oxford 1887).
- J. H. Voß (1879): Homer's Ilias. In: Poetische Werke von Johann Heinrich Voß. 4. Teil. Berlin.
- J. Wackernagel (²1970): Sprachliche Untersuchungen zu Homer. Göttingen.

Χαμύνη, ein Beiname der Demeter in Olympia*)

Martín S. Ruipérez magistro atque amico

VON ANA VEGAS SANSALVADOR, Madrid

1. Demeter Chamyne wird durch zwei ausdrückliche Aussagen des Pausanias und teilweise auch durch inschriftliches Material bezeugt. Pausanias (6, 20, 8–9) berichtet von der Existenz einer Priesterin der Göttin, einem Amt, das von Zeit zu Zeit verschiedenen Frauen verliehen wurde; sie wohnte von ihrem Platz – einem Altar aus weißem Marmor – aus den Olympischen Spielen bei¹). Im Kap. 6, 21, 1 weist der *periegetes* dem Heiligtum der Demeter Chamyne einen Platz nahe dem Hippodrom zu und gibt für den Beinamen Chamyne eine belanglose Etymologie, derzufolge die Erde sich für den Wagen des Hades auftrat (*χανεῖν*) und dann wieder schloß (*μύσαι*). Außerdem verbindet er den Beinamen mit einem unbekannten Heros Chamynos²). Von diesen beiden Erklärungen hält die erste einer linguistischen Nachprüfung nicht stand; die zweite gründet sich auf die rätselhafte Figur des Chamynos, die eine *ad-hoc*-Erfindung des Geschichtsschreibers sein könnte, und darf ebenfalls kaum ernst genommen werden.

*) Diese erweiterte, stark modifizierte Fassung meines Beitrags zum Internationalen Symposium „Achaia und Elis in der Antike“ (Athen, April 1989; eine kurze Fassung erscheint in den Akten des Symposions) wurde in den Monaten August/September 1991 im Institut für Indogermanistik und Indoiranistik der Universität Erlangen-Nürnberg redigiert. Für wertvolle Hinweise und Kritik bedanke ich mich recht herzlich bei Prof. M. S. Ruipérez (Madrid), bei Prof. J. Schindler (Wien) und v. a. bei Prof. B. Forssman (Erlangen), der sich der freundlichen Mühe unterzogen hat, die endgültige Fassung des Manuskripts durchzulesen.

¹) Paus. 6, 20, 8–9: ... ἔστι δὲ ἀπαντικρὺ τῶν Ἑλλανοδικῶν βωμὸς λίθου λευκοῦ · ἐπὶ τούτου καθεζομένη τοῦ βωμοῦ θεᾶται γυνή τὰ Ὀλύμπια, ἱέρεια Δήμητρος Χαμύνης, ταμὴν ταύτην ἄλλοτε ἄλλη λαμβάνουσα παρὰ Ἡλείων.

²) Paus. 6, 21, 1: τὸ δὲ ἕτερον τοῦ ἵπποδρόμου μέρος οὐ χῶμα γῆς ἐστίν, ὅρος δὲ οὐχ ὑψηλόν. ἐπὶ τῷ πέρατι τοῦ ὅρους ἱερὸν πεποιήται Δήμητρι ἐπὶ κλησὶν Χαμύνῃ · καὶ οἱ μὲν ἀρχαῖον τὸ ὄνομα, ἤγνηται, χανεῖν γὰρ τὴν γῆν ἐνταῦθα τὸ ἄρμα τοῦ Ἄιδου καὶ αὐτὴς μύσαι · οἱ δὲ Χάμυνον ἄνδρα Πισαῖον Πανταλέοντι ἐναντιούμενον ... ἀποθανεῖν φασὶν αὐτὸν ὑπὸ τοῦ Πανταλέοντος καὶ ἀπὸ τοῦ Χαμύνου τῆς οὐσίας τῇ Δήμητρι οἰκοδομηθῆναι τὸ ἱερὸν. Pantaleon war ein König von Pisa, der den Messeniern gegen die Spartaner während des zweiten messenischen Krieges geholfen hatte (Strab. 8, 4, 10).

Weiterhin könnte eine Form *Χαμυναία* in der fragmentarischen Inschrift IvO 485 (3. Jh. n. Chr.) vorliegen; der Kontext lautet dann:

[την ιε]ρειαν της / [Χα]μυναίας. 2/3.

Die Epitheta *Χαμυναία* und *Χαμύνη* stehen offensichtlich im selben Verhältnis zueinander wie *Ἀθηναία* und *Ἀθήνη*. Die wahrscheinliche Hypothese, daß *Χαμύνη* ursprünglich eine selbständige Gottheit war, die später mit Demeter gleichgesetzt wurde³⁾, kann nicht bewiesen werden. Es ist möglich, wenn auch nicht sicher, daß diese *ἱέρεια* mit den *ἱέρειαί (τῆς) Δήμητρος* identifiziert werden kann, die in drei ebenfalls auf die römische Zeit zurückgehenden Inschriften erwähnt sind⁴⁾.

Es ist also anzunehmen, daß, obwohl die Existenz einer eleischen Demeter Chamyne durch die alten Quellen sicher feststeht, ihr Name den Griechen selbst völlig unverständlich war. Die neuzeitliche Forschung vom letzten Jahrhundert an kam demgegenüber einen Schritt weiter, indem sie den Namen *Χαμύνη* mit dem Ausdruck *χαμαί* ‚auf der Erde‘, und mit *χαμαιεύνης* (Hom.), *χαμεύνης* (Hsch.), ‚auf dem Boden schlafend‘, in Verbindung brachte⁵⁾. Doch gewisse fragliche Punkte, besonders die durch schließendes *ῶνη* (*ῶνᾱ*) statt eines erwarteten *ῶνη* aufgeworfene Problematik, blieben offen, und tatsächlich wird die Form in den heutigen etymologischen Wörterbüchern entweder ignoriert (Pokorny, Frisk) oder als ‚peu clair‘ bezeichnet (Chantraine).

Da nach meiner Ansicht die kultischen Aspekte der Göttin und die Etymologie ihres Namens eng verknüpft sind, soll das Ziel dieses Beitrags sein, einmal jene kultischen Charakteristika dieser eleischen Gottheit, die für die Deutung ihres Beinamens von Bedeutung sein könnten, zu umreißen und zum zweiten eine Lösung für das sprachwissenschaftliche Problem vorzuschlagen, das dieser aufwirft.

³⁾ U. von Wilamowitz, *Der Glaube der Hellenen*, Berlin 1931, I 211 Anm. 3.

⁴⁾ IvO 456, 7f.: *ιερειαν γενομε/νην της Δημη/τρος* (149 n. Chr.); IvO 610, 1f.: *Πηγίλλα ιερεια / Δημητρος* (ca. 140 n. Chr.); wahrscheinlich war diese Regilla die Frau des Konsuls Herodes Atticus; IvO 473, 7f.: *ιερει/α Δημητρος* (212/3 n. Chr.).

⁵⁾ G. Curtius, *Grundzüge der griechischen Etymologie*, Leipzig 1879⁵ s. u. *χαμαί*; L. Preller-C. Robert, *Griechische Mythologie*, Berlin 1894, 776: *Χαμύνη* = *χαμαιεύνη*, *χαμεύνη*; E. Boisacq, *Dictionnaire Etymologique de la Langue Grecque*, Heidelberg-Paris 1938 s. u. *χαμαί*; J. B. Hofmann, *Etymologisches Wörterbuch des Griechischen*, München 1950 s. u. *χαμαί*.

2. Für unser erstes Ziel sollen folgende Punkte festgehalten werden:

2.1. Das Bestehen von deutlichen Ähnlichkeiten zwischen der eleischen Demeter Chamyne und der eleusinischen Demeter: Pausanias verweist auf zwei sitzende, Mutter und Tochter (*Κόρη*) darstellende Figuren aus Elfenbein und Gold, die sich im Heraion von Olympia befanden⁶); weiterhin spricht der Autor von einer anderen alten Skulpturengruppe der beiden Gottheiten, die im Heiligtum der Demeter stand und auf Geheiß des Herodes Atticus durch eine neue, aus pentelischem Marmor gefertigte ersetzt wurde⁷). Diese Identität vorausgesetzt, können die Epitheta der eleischen Demeter im Licht der Mythen, die die panhellenische Demeter betreffen, gedeutet werden, wie unten gezeigt werden wird.

2.2. Die enge Beziehung zwischen Demeter Chamyne und Pferden: Laut Pausanias befand sich ihr Tempel nahe dem Hippodrom⁸). Dies ist vielleicht kein Zufall, da die Pferde des Hades an eben diesem Ort aus der Erde gekommen sein sollen (vgl. Anm. 2). Weiter ist bemerkenswert, daß Demeter in der benachbarten arkadischen Stadt Thelphousa nach einer von Pausanias festgehaltenen lokalen Überlieferung von Poseidon, der sie begehrte, verfolgt worden sein soll; so wurde sie zu einer Stute, doch auch Poseidon verwandelte sich in einen Hengst und vereinigte sich mit der Göttin⁹). Die Göttin war in Thelphousa bekannt als Demeter *Ἐρινύς* wegen ihres Zorns gegen Poseidon. Weiterhin wurde sie in der Höhle von Phigalia, wo sie die Epiklesis *Μέλαινα* trug, als pferdeköpfige Gottheit verehrt¹⁰). Es ist daher äußerst wahrscheinlich, daß der Mythos, den Pausanias in Olympia ansiedelte, eng verbunden mit oder beeinflusst von dieser pferdegestaltigen arkadischen Demeter war, deren chthonischer Cha-

⁶) Paus. 5, 17, 3: *Κόρη δὲ καὶ Δημήτηρ καὶ Ἀπόλλων καὶ Ἄρτεμις, αἱ μὲν ἀλλήλων εἰσὶν ἀπαντικρὺ καθήμεναι*. Der Urheber dieser Skulpturen ist uns noch heute unbekannt. Overbeck, KM III, Tab. VIII weist auf zwei Bildhauer, Dontas und Doricleidas, hin. Vgl. auch Lexikon Iconographicum Mythologiae Classicae IV 1, 849 s. u. Demeter.

⁷) Paus. 6, 21, 2: *ἀγάλματα δὲ ἀντὶ τῶν ἀρχαίων Κόρην καὶ Δήμητρα λίθου τοῦ Πεντελῆσιν Ἀθηναῖος ἀνέθηκεν Ἡρώδης*.

⁸) E. N. Gardiner, *Olympia. Its History and Remains*. Oxford 1925, 287 ff.; H.-V. Herrmann, *Olympia. Heiligtum und Wettkampfstätte*. München 1972, 165–167 und 256 Anm. 647.

⁹) Paus. 8, 25, 5: *πλανωμένη γὰρ τῇ Δήμητρει, ἠνίκα τὴν παιδα ἐξήτει, λέγουσιν ἐπεσθαί οἱ τὸν Ποσειδῶνα ἐπιθυμοῦντα αὐτῇ μιχθῆναι, καὶ τὴν μὲν ἐς ἵππον μεταβαλοῦσαν ὁμοῦ ταῖς ἵπποις νέμεσθαι ταῖς Ὀγκίου*.

¹⁰) Paus. 8, 42, 1–4. Vgl. auch M. Jost, *Sanctuaires et cultes d'Arcadie*, Paris 1985, besonders 63 ff. und 89 ff.

rakter mir offensichtlich scheint: Einerseits wegen ihrer Beziehung zu Poseidon, der ursprünglich ein Süßwassergott und folglich eine Art Fruchtbarkeits-*daimon* war; andererseits aufgrund der Beinamen, die sie in Arkadien erhält, z. B. μέλαινα (auch Epitheton der Erde) und Ἐρινός wie die archaischen Gottheiten der Erdtiefe.

Außerdem gibt es inschriftliche Belege, die die Verbindung der Demeter mit Hippodromen bzw. Rennbahnen beweisen:

a) Mysterieninschrift von Andania (92/1 v. Chr., IG V 1, 1390):

... εἶπεν αἰερεα τὰς Δαματρος τὰς ἐφ' ἵπποδρομῶι ... 31.

Es wurde die Identifizierung dieser Δημήτηρ ἐφ' Ἰπποδρόμῳ mit der Demeter von Olympia vorgeschlagen¹¹); diese Inschrift scheint sich jedoch auf das messenische Hippodrom eher zu beziehen als auf das Hippodrom von Olympia. Tatsächlich wurde Demeter in einem messenischen Heiligtum verehrt (Paus. 4, 31, 9).

b) Inschrift von Halikarnassos (3. Jh. v. Chr., hrsg. v. A. Maiuri „Annuario Scuola Atene“ 4–5 [1921–22], 463 ff. = SEG IV [1930] nr. 187):

... Δημητρος ἐν δρομῶι] ... 22.

Es ist klar, daß sich diese Inschrift auf das Heiligtum der Demeter in Halikarnassos bezieht (vgl. Hsch. Ἐνδρομῶ · Δημήτηρ ἐν Ἀλικαρνασσῶ).

c) Inschrift von Siris (6. Jh. v. Chr., hrsg. v. M. Guarducci, Atti e Memorie della Società Magna Grecia 1958, 51–61 tab. 14):

... χρηματα τὰς θεο ἐπι / Σίρι ἐπι δρομοι ... 1/2.

Nach Guarducci ist zu vermuten, daß die Göttin, die in dieser Inschrift nicht genannt ist, wegen ihrer Verbindung mit Hippodromen bzw. Rennbahnen Demeter ist¹²).

2.3. Der Beiname Κονία, mit dem auch die Demeter von Olympia belegt wird, wie der Text einer Widmung von ca. 475–450, von H. Philipp¹³) neu ediert, zeigt:

Ἐρμαιοῖς : ἱερός : τὰς Δαματρος τὰς [χ] ? κονιας

¹¹) So O. Kern RE IV sp. 2727.

¹²) M. Guarducci RANL 33, 1978, 273 ff. (Ich verdanke diesen freundlichen Hinweis Dr. J. Méndez Dosuna, Salamanca).

¹³) Olympische Forschungen 13, 1981, 220 nr. 813 (= Olympia IV n. 382 = SEG 31: 368).

Das Adjektiv *κόνιος*, unzweifelhaft von *κόνις* ‚Staub‘ abgeleitet, wird auch in Megara für Zeus gebraucht (Paus. 1, 40, 6) und weithin verstanden als ‚Staub erzeugend‘ im Moment seiner Epiphanie. Diese Deutung scheint jedoch nicht die einzige plausible zu sein. Eher zu der Natur der Göttin und ihren anderen Beinamen passend wäre es, *Κονία* ‚die Staubige‘ als einen Hinweis auf ihre enge Beziehung zur Erde und auf ihre Eigenschaften als Fruchtbarkeitsgottheit zu verstehen¹⁴).

2.4. Die Hierogamie zwischen dem Heros Iasion und Demeter „auf einem dreimal gepflügten Feld“ (*νειῶ ἐνὶ τριπόλῳ*), die in Kreta stattfand, gemäß den sehr ähnlichen Berichten bei Homer und Hesiod:

ε 125 ὥς δ' ὀπότε 'Ιασίῳνι εὐπλόκαμος Δημήτηρ
 ᾧ θυμῷ εἷξασα, μίγῃ φιλότῃ καὶ εὐνῇ
 νειῶ ἐνὶ τριπόλῳ.

Theog. 969 Δημήτηρ μὲν Πλούτον ἐγείνατο, δῖα θεάων,
 'Ιασίῳν' ἥρωι μιγεῖσ' ἐρατῇ φιλότῃ
 νειῶ ἐνὶ τριπόλῳ.

Deren Frucht war Ploutos, der Reichtum. Demeter könnte daher gut verstanden werden als die Göttin, die mit dem Heros¹⁵) „auf der Erde liegt“, und einen Beinamen wie *Χαμύνη* tragen, der deutlich mit der Familie von *χαμαί* und *εὐνή* zusammenhängt. Der Bericht weist ganz offensichtlich auf eine Art von Fruchtbarkeitsriten, wie sie seit James G. Frazer als Projektion der Prinzipien homöopathischer Magie betrachtet werden, vergleichbar mit denen, die bei Naturvölkern von jungen Männern und Frauen auf den Feldern vollzogen werden, damit diese fruchtbar werden¹⁶). Andererseits ist zu betonen, daß der Name

¹⁴) Andere mögliche Deutungen des Epithetons *Κονία* sind in meinem Beitrag „Sobre algunos nuevos epítetos de Deméter“, *Actas del VII Congreso Español de Estudios Clásicos*, Madrid 1986 [1988], 318 ff. besprochen, namentlich a) „die den Staub der Ernte hervorruft“, was zum agrarischen Charakter der Demeter passen könnte; b) „die Staubige“, bezugnehmend auf die lange unberücksichtigt gebliebene äußere Erscheinung der Göttin während ihrer Wanderungen auf der Erde, als sie ihre Tochter suchte; c) „die Göttin der Arena (= Staub!)“ der Athleten, die vor dem Ringen ihren Körper mit Staub bewarfen, vgl. *κόνιστρα* ‚Ringkampfarena‘ (Lykophr. 867), *κόνις* ‚Übung in der Arena‘ (Arist., *De Caelo* 892 a 26), *κονίσασθαι* · *ἀγωνίσασθαι* (Hsch.).

¹⁵) Iasion steht oft in Verbindung mit Fruchtbarkeitsgöttern, z. B. als Partner von Kybele (Diod. 5, 48; 5, 55).

¹⁶) Dieser Fruchtbarkeitsritus überlebte im Balkan bis in die neuere Zeit:

Iasion selbst, eine Kurzform eines alten, als Eigenname gebrauchten Kompositums, mit ἰάομαι ‚heilen‘ in Verbindung steht¹⁷⁾; das läßt uns vermuten, daß er ein Heilheros war. Trotzdem bleiben zwei Schwierigkeiten bestehen: erstens findet der Akt auf der Insel Kreta und nicht in Elis statt, und zweitens scheint Iasion in Olympia fremd zu sein.

Eine Lösung für beide Probleme bietet jedoch die genauere Untersuchung der Ursprungsmythen der Olympischen Spiele und besonders der Figur des Iasios, dessen Identifizierung mit Iasion vom sprachwissenschaftlichen Standpunkt aus keine Schwierigkeiten macht: das Nebeneinandervorkommen von Paaren -ιος : -ίων (Ἰάσιος : Ἰασίων) bei ein und demselben Namen ist im Griechischen möglich, vgl. z. B. οὐράνιος : Οὐρανίων, Κρόνιος : Κρονίων u. a. Diese mutmaßliche Identität ist auch vom mythologischen Standpunkt her unproblematisch¹⁸⁾. Iasios war einer der fünf Δάκτυλοι¹⁹⁾ oder Curetes, der kretischen τροφοί des Zeus-Kindes, der (gemäß einer von Pausanias 5, 7, 6–7 berichteten Legende: ἀφικέσθαι δὲ αὐτοὺς [scil. τοὺς Ἰδαίους δακτύλους] ἐξ Ἰδης, τῆς Κρητικῆς, Ἡρακλέα καὶ Παιωναῖον καὶ Ἐπιμήδη καὶ Ἰασίον τε καὶ Ἴδαν ... ὥς τὰ χλωρὰ ἔτι τῶν φύλλων ὑπεστρωσθαι σφᾶς καθεύδοντας) unter der Führung des Herakles, des Gründers der Spiele, nach Olympia kam²⁰⁾. Folgende Punkte, die für unsere Annahmen bedeutsam sind, sollten beachtet werden:

a) Iasios als einer der Curetes zeigt ebenfalls Züge eines Heilheros: es ist eine bekannte Tatsache, daß der apotropäische Tanz der Curetes Zeus vom Zorn seines Vaters fernhielt; auf ihre Initiationszeremonie,

die Kornpriesterin vereinigte sich bei der Herbstsaat öffentlich mit dem Sakralkönig, um eine reiche Ernte zu sichern. In Attika wurde der Acker ein erstes Mal im Frühjahr, dann wieder im Sommer nach der Ernte, und schließlich ein drittes Mal als Vorbereitung für die Aussaat im Monat Pyanepsion (im Herbst) in der ursprünglichen Richtung gepflügt. Vgl. auch Hsd., Op. 462–464, und Plut. De Iside et Osiride 69.

¹⁷⁾ Ἰασίων ([i:a-si°]) *metri causa* statt [ia:si°], cf. Ἰασώ, eine Heilgottheit steht in Verbindung mit (ion.) ἰάομαι ‚heilen‘ (aus athem. IE *h₁i-h₁ish₂-maj, vgl. hom. Ἰᾶμενός mit sekundärer Thematisierung), vgl. J. L. García-Ramón, O-o-pe-ro-si (FS E. Risch) Berlin/New York 1986, 497 ff.

¹⁸⁾ O. Gruppe, Griechische Mythologie und Religionsgeschichte I München 1906, 42.

¹⁹⁾ J. Harrison, THEMIS. A Study of the Social Origins of Greek Religion, London 1963, 50 ff.

²⁰⁾ Diese Überlieferung geht mindestens bis auf Pindar zurück (Ol. 2, 4; 3, 11; 10, 31). Pindar führt auch eine andere Überlieferung über die Gründung der Spiele in ihrer ältesten Form, namentlich den Wettkampf zwischen Pelops und Oinomaos, an (Ol. 1, 69 ff.).

durch die sie zu Medizinmännern wurden, bezieht sich ein von Porphyrius überliefertes Fragment von Euripides' *Die Kreter*.²¹⁾

b) Pausanias berichtet in dem eben zitierten Text, daß die *Δάκτυλοι* auf Haufen von Olivenbaumblättern auf dem Boden schlafen²²⁾, genauso wie die Selloi des Dodonäischen Orakels, die in Homers *Ilias* (II 235) bezeichnenderweise *χαμαιεύναι* genannt werden. Auf dem Boden zu schlafen, ist ein wesentlicher Teil der Riten der *incubatio*, die in Heilorakeln vollzogen werden, die gewöhnlich mit chthonischen Gottheiten in Verbindung stehen: durch die Berührung des Bodens kommt der Ratsuchende in Kontakt mit der Gottheit darunter, die ihm durch einen Traum die heilungbringende Antwort gibt²³⁾.

Wir können daher zu der Schlußfolgerung kommen, daß die Figur des Iasion als eine Variante von Iasios (beides Heilheroen) zwar ihren Ursprung in Kreta hat, aber in Olympia nicht unbekannt war; die Legende von seiner Vereinigung mit Demeter geht, wie so viele andere, ebenfalls auf eine kretische Überlieferung zurück²⁴⁾. Schließlich soll noch darauf hingewiesen werden, daß es gemäß den Berichten bei Strabon (8, 3, 30) und Pausanias (5, 14, 10) in weit zurückliegenden Zeiten in Olympia ein Erdorakel gab, das später von Zeus okkupiert wurde, ähnlich wie das alte pythische Orakel in Delphi von Apollon²⁵⁾. Dieses alte chthonische Orakel in Olympia könnte ursprünglich

²¹⁾ Porph., *De Abstinencia* 4, 19. Diskussion über dieses Fragment bei J. Harrison, *Prolegomena to the Study of Greek Religion*, London 1903, Kap. 10.

²²⁾ Diese Olivenbaumblätter mußten noch grün sein, um die Kräfte der unterirdischen Geister zu übertragen, die die Bäume als Mittel benutzten, mit der oberen Welt in Kontakt zu treten, wie von L. Weniger, *Altgriechischer Baumkultus*, Leipzig 1929, 32 ff., gezeigt (ich verdanke diesen freundlichen Hinweis Prof. P. R. Franke, Saarbrücken). Wichtig ist auch, daß der Olivenbaum der eigentliche heilige Baum von Olympia ist, und daß der olympische Sieger mit Olivenbaumblättern bekränzt und als Baumgeist geehrt wurde; vgl. A. B. Cook, *CR* 17, 1903, 268.

²³⁾ L. Deubner, *De incubatione*, Leipzig 1900, M. Hamilton, *Incubation*, London 1906, und P. Guillon *BCH* 70, 1946, 216 ff.

²⁴⁾ G. E. Mylonas, *Eleusis and the Eleusinian Mysteries*, New Jersey 1969, 18, zufolge gehört der Mythos von dem Zeugungsakt zwischen Demeter und Iasion nicht mehr der minoischen Zeit an; der Autor lehnt sogar seinen kretischen Ursprung ab und verweist aufgrund einer wenig glaubhaften Identifizierung von Iasion mit dem Argonauten Iason auf die Möglichkeit eines thessalischen Mythos, der sich unter anderem nach Kreta verbreitet hätte.

²⁵⁾ Eine weitere Parallele zu Delphi ist die Existenz eines alten, *στόμιον* ‚kleiner Mund‘ genannten Erdspalts unter dem Altar der Themis in Olympia, der jünger ist (Paus. 5, 14, 10). Beide *στόμια* müssen in alter Zeit Erdorakel

Chamyne gehört haben und könnte ebenso in mythischen Zeiten von den kretischen Δάκτυλοι begründet worden sein²⁶); doch diese attraktive Hypothese kann weder bewiesen noch widerlegt werden.

2.5. Um zusammenzufassen: Die Masse der überlieferten Berichte und der kultischen Zeugnisse über Demeter stützen ihre Deutung als eine Göttin, für die ein Beiname Χαμύνη, der offensichtlich in Verbindung mit χαμ- ‚Erde‘ und (ε)ύνη ‚Bett‘ steht, eine treffende Benennung sein könnte. Sie hat an Zügen einer chthonischen Gottheit teil, sie ist Κονία ‚die Staubige‘, und sie verkehrt „auf einem dreimal gepflügten Feld“ mit Iasion, einem Heros, der zu einer Gruppe von Δάκτυλοι gehört, die genau wie die Selloi Χαμαιεύναι von Dodona auf dem Boden schlafen.

3. Wenden wir uns nun der sprachwissenschaftlichen Seite der Frage zu. Wie anfangs angedeutet, wird Χαμύνη (bzw. Χαμύνᾱ in der nicht-attischen Form) heute in Verbindung gebracht mit χαμαι° : χαμ° enthaltenden Paaren wie

- a) χαμαι-εύνη (4.Jh. n. Chr.) : χαμ-εύνη (Aesch.+) ‚Bett auf dem Boden‘
- b) χαμαι-εύνης (Hom.+) : χαμ-εύνης (Hsch.) ‚auf dem Boden schlafend‘
- c) χαμαι-ευνάς (Hom.+) : χαμ-ευνάς (Nonnos) ,id.²⁷)

bei denen χαμαι° und χαμ° nebeneinander als Vorderglied des Kompositums vorkommen. Da die eben behandelten (§2) Gesichtspunkte des Kults die Annahme stützen, daß der Beiname Χαμύνη beide Elemente enthält, die diesen historisch belegten Komposita zugrundeliegen, bleibt allein ein linguistisches Problem: daß als Hinterglied °ύνη statt des erwarteten °εύνη erscheint.

gewesen sein; dazu s. M.P. Nilsson, Geschichte der griechischen Religion I, München 1967³, 456 ff.

²⁶) F.M. Cornford (bei Harrison, THEMIS 238) nimmt für Olympia eine Abfolge von mehreren Stufen der religiösen Vorstellungen im Zusammenhang mit dem heiligen Baum an: in der ältesten gehörte die Olive zur Erde, d.h. zu Demeter Chamyne; dann ging sie auf Hera, die Mondgöttin, über und schließlich auf die Sonne, um mit Zeus in Verbindung gebracht zu werden.

²⁷) Zu a) vgl. χαμαιεύνη Pap. Gen 68.16 (4.Jh. n. Chr.); χαμεύνη Aesch. Ag. 1540 (Soph.; Rhesus 852; Theocr.; vgl. auch χαμεύνα IG 1² 330.5; zu b) vgl. Π 235: (Σελλοι) ... χαμαιεύναι; Hesch. Χαμεύνης· ὁ χαμαὶ κοιμώμενος; zu c) vgl. κ 243 οἶα σύες χαμαιευνάδες αἰὲν ἔδουσιν (auch ξ 15); Lykophr. 848 χαμευνάδες εὐναί.

4. Die Hauptfrage ist, ob der Ausgang *-unā* in Χαμύνα als Derivativsuffix oder als Hinterglied eines Kompositums zu verstehen ist. Die zweite Möglichkeit ist wahrscheinlicher, da ein solches Suffix **-uno/-ā* keine genaue Parallele in anderen idg. Sprachen hat²⁸). Nur einige ved. und iran. Bildungen auf *-una-* könnten hier genannt werden: ved. *tárūna-* ‚jung, zart‘: jav. *tauruna-* ‚Knabe‘ (zu *-u-* Adj., vgl. gr. τέρυς ‚schwach‘: τέρυ · άσθενές, λεπτόν), ved. *dhanīna-* ‚tragend‘: jav. ON (*uši*)*darāna-* Bergname (Wz. *dhṛ*), ved. *mithunā-* ‚gepaart‘: jav. *miθβana-* ‚id.‘ (zu Adj. *mīthū* ?), ved. *arunā-* ‚rötlich‘ (vgl. *arūsa-*: av. *auruša-* ‚id.‘, also zu *-u-* Adj.); ohne Parallele im Iranischen sind: ved. *karīna-* ‚Werk‘ ? (zu Wz. *kṛ* ‚machen‘?)²⁹), *°cetūna-* in ved. *pra-cetūna-* ‚Ausblick gewährend‘, *su-cetūna-* ‚bemerkenswert‘ (zu Wz. *cit* ‚bemerken‘), ved. *yatūna-* ‚strebsam‘ (zu Wz. *yat* ‚sich anstrengen‘), ved. *árjuna-* ‚weißlich, licht‘ (zu *-u-* Adj., vgl. gr. άργυρος, lat. *argu-ēre*, *argu-tus*), ved. *dārūnā-* ‚hart‘ (zu *-u-* St., vgl. gr. δόρυ)³⁰). Die ererbten ved. *-una-*-Bildungen (also entweder zusätzlich im Iranischen oder in anderen idg. Sprachen belegt) sind entweder *-u-*-Adjektiva plus *-na-*-Erweiterung oder Bildungen zu Verbalwurzeln.

Da Χαμύνη weder auf ein Adjektiv auf *-u-* noch auf eine Verbalwurzel zurückzugehen scheint, wird man hier ein Suffix **-uno-* (fem. **-unā-*) höchstens dann annehmen, wenn keine andere, wahrscheinlichere Hypothese zur Verfügung stünde³¹).

4.1. Die Form des Vordergliedes ist hier irrelevant: auch wenn man nach herkömmlicher Auffassung³²) bereit ist zu glauben, daß *-ai* eli-

²⁸) Der Name der lit. Erdgöttin *Žemynė* (Fick, Vgl. Wtb. d. idg. Spr. I⁴, 154) ist freilich nicht als **-unā*-Bildung zu verstehen.

²⁹) Vgl. Mayrhofer, KEWA 1, 168 Adj. ‚mitleidig‘.

³⁰) Die Etymologie des GN *Várūna* bleibt noch unklar, obwohl verschiedene Hypothesen vorgeschlagen wurden, z. B.: zur Wz. *vṛ* ‚bedecken, umschließen‘, so als ‚Schützer‘ vgl. A. Bergaigne, Rel. Véd. III 113; als ‚Binder, Feßler‘ vgl. H. Petersson, Studier (tillegnade Esaias) Tegnér, Lund 1918, 223 ff.; zur Wz. *vṛ* ‚sprechen‘, vgl. A. Meillet JA 10, 1907, 157 ff. und ‚wahre Rede‘, vgl. P. Thieme, Mitra und Aryaman, New Haven Conn. 1957, 60 ff.; zur Wz. *vār* ‚Wasser‘, vgl. Wackernagel-Debrunner, Ai. Gr. II 2, 485.

³¹) Innerhalb des Griechischen kann *χελύνα* (aiol.-lesb. *χελύννα*) ‚Schildkröte‘ als eine parallele Bildung zu *χέλυσ* ‚id.‘ erklärt werden (*χελύ(ν)α* aus **ḡ^hel-u-nā*). Problematischer ist es, *χελώνη* aus **ḡ^hel-ōu-nā* zu verstehen, vgl. Brugmann, Grundr. II² 1, 210; Pokorny 435; Frisk, GEW und Chantraine, DELG s. u. *χέλυσ*.

³²) Schwyzer, Gr. Gr. I 437; Lejeune, Phonétique, 318. Es gibt jedoch kein anderes Beispiel von interner Elision im Griechischen, um diese Hypothese zu stützen. Es ist hier irrelevant, daß die Elision eine sehr übliche Erscheinung im Eleischen ist, vgl. *εν τιαρου* IvO 7.1 u. ä.

diert wird (also Χαμ[αι]εύνᾱ), bleibt Χαμύνη unerklärt. Zwei alternative Hypothesen bieten sich prinzipiell an.

Nach der ersten Möglichkeit ist Χαμύνη als phonetische Entwicklung aus Χαμ-εύνᾱ innerhalb des Griechischen zu verstehen. Die Schreibung <Y> im Spät- und Vulgarattischen statt <EY> (als bloßer Schreibfehler oder als Notierung einer Lautentwicklung von /eu/ zu /ü/ in späterer Zeit ?) ist inschriftlich gut bezeugt, z. B.

- <ΘερΥται> Kretschmer GVI 139 (575–50) statt <ΘερΕΥται>,
 <Ερυ[σ]θΥρ> Hoppin ARFV, Rf. II 260, 40 (530–500) statt
 <ΕΥρυσθΕΥς>,
 <ΘησΥς> Kretschmer GVI 193 (fine s. V.) statt <ΘησΕΥς> usw.³³⁾.

Trotzdem ist es unwahrscheinlich, daß eine *forma difficilior* wie Χαμύνη, die bei Pausanias und auch in IvO 485 (cf. § 1) bezeugt ist, auf einem Schreibfehler beruht. Es kann also festgehalten werden, daß *υνᾱ keine lautgesetzliche Entwicklung von *ενᾱ ist.

4.2. Eine zweite Möglichkeit, Χαμύνᾱ sei die alte Form eines Kompositums, das χαμ- als Vorderglied und *υνᾱ (offensichtlich der Sippe von εύνῃ zugehörig) als Hinterglied enthält, ist m. E. vorzuziehen. Es ist wohl angebracht, hier kurz das Wesentliche über die Etymologie der beiden Wörter zu erwähnen:

Es scheint klar, daß die endungslose Form Χαμ- eine Variante von χθον- ‚Erde‘ (χαμ- < *ḡ^hm-, eigtl. *d^hḡ^hm-; χθον- < *ḡ^hpom-, eigtl. *d^h(e)ḡ^hom-) ist. Die beiden Varianten sind auch in anderen idg. Sprachen belegt: Zu *ḡ^hm- vgl. z. B. gr. χαμαί, χαμαῖθεν, χαμαῖζε [Hom. +], später χαμηλός u. ä.; toch. B kem; ved. Gen. sg. jmāh, Instr. jmā, Lok. jmāyā (*jmai + ā); av. zā, jav. zameḥ, zamargūz ‚in der Erde sich verbergend‘, zaməra ‚in der / die Erde‘; lat. humus mit Lok. humi und Deriv. homō: got. guman-. Zu *d^h(e)ḡ^h(e/o)m- (> *ḡ^hpe/om-), vgl. gr. χθον- (Nom. sg., χθών aus Lok. *χθῶμι / *χθομι gebildet, der der üblichste Kasus bei Ortsbezeichnung ist³⁴⁾, χθαμαλός; ai. kṣam-; heth. /tekan/, /tahn-ā/; toch. A tkam³⁵⁾. Bedeutsam ist das Nicht-Vor-

³³⁾ Vgl. S. T. Teodorsson 1974, The Phonemic System of the Attic Dialect 400–340 B. C., Göteborg, 1974, 114 ss.; s. auch L. Threatte, The Grammar of the Attic Inscriptions I. Phonology, Berlin/New York 1980, 345 ss. Abkürzungen: GVI: P. Kretschmer, Die griechischen Vaseninschriften ihrer Sprache nach untersucht, Gütersloh 1894; ARVF: J. C. Hoppin, A Handbook of the Attic Red-figured Vases I–II, Cambridge 1919.

³⁴⁾ Die erwartete Form wäre *χθώς (vgl. ai. Nom. Sg. kṣāh) gewesen. Diskussion und Literatur bei E. Fraenkel, Glotta 35, 1956, 77 ff.

³⁵⁾ J. Schindler, Sprache 13, 1967, 192 ff.; *ibidem* 23, 1977, 30 ff. und

handensein von (Kasusendung?) -αι, das jedoch in anderen Komposita der Sippe steht, wie in § 3 gezeigt. Das Vorhandensein oder Nicht-Vorhandensein der Endung betrifft auch die Frage nach der Bedeutung des behandelten Kompositums (vgl. § 5).

Die Etymologie von *εὐνή* (Hom.+), einem Wort, das zu einer lexikalisch deutlich umgrenzten Sippe gehört, vgl. die Denominativa *εὐνάω* ‚zur Ruhe bringen‘ (Hom.+) und *εὐνάζω* ‚id.‘ (Od.+) und die Derivativa *εὐνάτης*, *εὐνάτωρ*, *εὐνάτης* ‚Gatte‘ (Trag.), *εὐνήματα* ‚Ehe‘ (Trag.), aber ohne genaue Parallele außerhalb des Griechischen ist, wird noch heute für unklar gehalten³⁶). Es läßt sich aber eine m. E. sehr wahrscheinliche Etymologie vorschlagen, die mit einer Wurzel **h₁(e)u-* ‚in eine Hüllung eingeben, in etwas einschließen‘³⁷) operiert. Das Material erlaubt prinzipiell mit zwei Varianten zu rechnen, die eine mit Vollstufe **h₁eu-* (vgl. altir. (h)úam ‚specus‘ aus **eumā*³⁸), die andere mit Schwundstufe **h₁u-* (vgl. jav. *unā-* ‚Loch, Riß [in der Erde]‘³⁹); in gr. *εὐνή* sind beide Varianten, **h₁eu-néh₂* und **h₁u-néh₂*, möglich. Bekanntlich erscheint -νή (**-néh₂-*) im Ableitungstyp *φωνή*, *φερνή*, *ώνη* usw.

Nicht abzulehnen ist jedoch eine Verknüpfung mit der Wurzel **u(e)nh₁-* ‚setzen, stellen, legen‘⁴⁰), die G. Klingenschmitt⁴¹) neuerdings vorgeschlagen hat: dementsprechend wäre für *εὐνή* ein Ansatz idg. **u₁nh₁-éh₂* gerechtfertigt⁴²). Im folgenden wird mit beiden Ansät-

Mayrhofer, IG I/2 Heidelberg 1986, 152 ff. Vgl. dazu K. Strunk HS (KZ) 101, 1988, 307 ff. („Metathese der alten Anlautsgruppe ... als gemeinsame Neuerung anderer indogermanischer Sprachen gegenüber dem Anatolischen und Tocharischen“).

³⁶) Chantraine, DELG und Frisk, GEW s. u. *εὐνή*.

³⁷) Diese Wurzel (als **eu-*) schon bei Brugmann, Berichte d. sächs. Ges. d. wiss. (phil.-hist. Kl.), 1901, 113 ff.

³⁸) Vielleicht auch in aksl. *jama* ‚Höhle, Loch‘ vgl. J. Vendryes LEIA U-7 s. u. *úam*.

³⁹) E. Lidén, IF 19, 1906, 316 ff., führt gr. *εὐνή* zusammen mit jav. *unā-* und urkelt. *úam* auf eine Wz. **eu-* zurück. Diskussion bei M. Peters, Untersuchungen zur Vertretung der indogermanischen Laryngale im Griechischen, Wien 1980, 50 ff.

⁴⁰) Von der Wz. **uen-* ‚streben, lieben, gewinnen, wohnen‘ : ai. *vānas-* ‚Lust‘, lat. *Venus venia*, ahd. *wonen* ‚wohnen‘, vgl. A. Fick, I⁴, 547, W. Prellwitz, 164, und Pokorny I 1146, wohl zu trennen.

⁴¹) MSS 40, 1981, 124, Anm. 14. (freundlicher Hinweis von Prof. B. Forssman). Zu der Sippe gehört nach G. Klingenschmitt auch alb. Präs. /ve/ (< voruralb. **uene/o-* < idg. **u₁neh₁e/o-*), Aor. /vuna/ (< voruralb. **un-* < idg. **u₁nh₁-*, mit -v- aus Präs. /ve/).

⁴²) Zulässig ist ja die Annahme einer griechischen Metathese von **u₁nh₁V-*

zen ($*h_1em-néh_2$ und $*μηh_1-éh_2$) operiert⁴³). Über die Möglichkeit, daß $^o(ε)υνā$ (und $^oοὐν-ā$) als Hinterglied in ved. *duron-a-* und gr. *χλούνης* sowie *ἐριούνης* enthalten ist, s. unten.

4.3. Wenden wir uns jetzt der Aporie zu, die der -u-Vokalismus im Hinterglied oυνā darstellt. Tatsächlich läßt sich oυνā ohne Schwierigkeit erklären, gleichgültig, ob man nun vom Simplex $*h_1(e)unéh_2$ oder von $*μηh_1éh_2$ ausgehen will.

Operiert man mit $*h_1(e)u-$, würde sich natürlich ein schwundstufiges Simplex $*h_1unéh_2$ (vgl. *εὐνή* : jav. *unā-*) in $*ḡ^hμη-h_1unéh_2 > Χαμύνā$ ergeben. Geht man jedoch von einem vollstufigen Simplex $*h_1emnéh_2$ aus, dann ließe sich das Fehlen von -e- als ursprüngliche Schwundstufe beim Hinterglied eines ererbten Kompositums erklären. In der Tat stellt der Verlust (oder einfach das Nicht-Vorhandensein) eines unakzentuierten -e- im Hinterglied eines Kompositums eine Regel der idg. Wortbildung dar, die innerhalb des Griechischen gut bezeugt ist und mit Sicherheit aufs Indogermanische zurückgeht⁴⁴). Einige erläuternde Beispiele innerhalb des Griechischen seien hier erwähnt:

μέχρη ‚bis (zur Hand von)‘ aus $*me-ḡh()sr-í$, zusammengesetzt aus $*me-$ (cf. $*m-$ in *ἄχρη(ς)* ‚id.‘) und Lok. sg. $*χεσρη$ ($*ḡ^hes-r-í$ aus urspr. $*ḡ^hes-ér-i$ nach Dat. $*ḡ^hes-r-éi$ ⁴⁵)) von *χείρ*.

πέλλυτρον in pl. *πέλλυτρα* (Trag.), ‚Fußwickel, Fußbinden‘ aus $*ped-μ(e)lu-trom$, vgl. *εἰλύω* ‚umbinden‘ ($*mel-n[e]u-$)⁴⁶).

πρόχνη ‚auf den Knien, knielings‘ (I 570) und sekundär ‚völlig‘ (Φ

zu $*HμηV-$ (und daraus $*Hun-$ durch Resyllabifizierung), vgl. *εὐρύς* ‚breit‘ aus $*h_1ur-$ durch Laryngalmetathese aus $*μηh_1-u-$ (neben ai. *urí-*, jav. *vonru-*) und Aor. *εὐρεῖν* ‚finden‘ aus $*μηh_1e/o-$. Die Metathese des Laryngals in der Folge $*μηHV-$ wurde von H. Rix bei M. Peters, Untersuchungen..., 31, formuliert.

⁴³) Andere Etymologien von *εὐνή* sind kaum überzeugend: J. Wackernagel, Vermischte Beiträge zur griechischen Sprachkunde. Progr. Basel, 1897, 38 (= Kl. Schr. I 798 ff.) bringt *εὐνή* in Verbindung mit *εὐδω* (eigt. $*εὐδω$, vgl. Ethnikon *Εὐδάνεμοι* [?]), also *εὐνή* aus $*εὐδνή$ so wie *δέσποινα* aus $*δέσποιδνα$ [$< *δέσποτινγα$] und *καινός* aus $*καιδνός$ (Wz. $*καδ-$ mit zwei Varianten *καιδ-/καδ-*, vgl. *κέκασται* ‚zeichnet sich aus‘; *καινός* hieße zunächst ‚unbewohnt, außerordentlich‘ und später ‚neu‘). O. J. L. Szemerényi, O-o-pe-ro-si (FS E. Risch), 425 ff. (insbes. 430 Anm. 20) führt *εὐνή* auf idg. $*ses-$ ‚schlafen‘ zurück: $*sesunā > *hehunā$ durch Dissimilation $> *ehunā > *heunā$ und „psilotic“ *eunā* (sic).

⁴⁴) J. Schindler *apud* J. Jasanoff, Die Sprache 23, 1977, 162 Anm. 8.

⁴⁵) J. Schindler, IF 72, 1967, 244 ff.

⁴⁶) W. Schulze, Quaest. Epic. 317, 336 Anm. 1.

459/60 ἀπόλωνται/πρόχνη, ξ 68/69 ὀλέσθαι/πρόχνη), allgemein anerkannt als Zusammengesetzung aus *pro* + *ḡnu* (Schwundstufe von γόνυ), als ‚die Knie vorn habend‘; ein Ursprung aus πρός + γνυ kann aber nicht abgelehnt werden⁴⁷⁾.

°οπίνα (hom. παρθενοπίνα ‚voyeur‘) entweder aus **h₃k^wi-h₃()k^w-eh₂* oder aus **opi-h₃()k^w-eh₂*⁴⁸⁾. Ebenfalls ein -ī-, das durch ursprüngliches *-*h₃k^w-* zu erklären ist, ist wahrscheinlich in hom. ἐνῖπῆ ‚Auseinandersetzung‘ (**eni-h₃k^w-*) enthalten. Beispiele mit Schwundstufe im Hinterglied des Kompositums sind in anderen idg. Sprachen belegt: ai. *prátikam* ‚Antlitz‘ aus **pré/óti-h₃()k^wom* gegenüber vollstufigem Simplex **h₃ek^w-* (in lat. *oc-ulus*, gr. ὄσσε usw.) sowie neben geneuertem gr. πρόσωπον (sekundär für **prosik^wo/protik^wo-*); av. *xrafstra-* ‚Laus‘ aus **k^wrep-h₁()dtro-*⁴⁹⁾ u. ä.

Es ist aber möglich, daß beide Varianten mit Schwund- und Vollstufe im Hinterglied synchron nebeneinander bestehen: μέχρη gegenüber thess. μέσποδι κε „έως ἄν“, wörtl. ‚bis (zum Fuß von)‘ (kein *μέσπ[]δι !)⁵⁰⁾, °οπίνα gegenüber πρόσωπον (wenn im Hinterglied aus **h₃ek^w-* geneuert); in unserem Fall χαμ-εύνης, χαμ-εννάς gegenüber Χαμ-ύνη vgl. § 3.

Wäre man jedoch bereit, mit **ḡnh₁éh₂* zu operieren, dann ließe sich Χαμύνᾱ aus **ḡ^hḡ-un()éh₂* durch Laryngalverlust im Hinterglied eines Kompositums erklären, etwa wie im Falle von ai. *devá-tta-* ‚von den Göttern gegeben‘ zu *dā-* ‚geben‘, *anuṣṭhyā-* ‚sogleich‘ (eigtl. Instr. zu **anu-ṣthi-*) zu *sthā-* ‚stehen‘, *dí-dí-vi-* zu *dī-* ‚scheinen‘ u. ä., gr. ἵγκρος (ἐγκέφαλος Hsch.) aus **en-ḱr^h₂-ó-*, νεογνός aus **oḡnh₁-ó-*⁵¹⁾.

⁴⁷⁾ A.J. Nussbaum, *Head and Horn in Indo-European*, Berlin/New York 1986, 267 ff., schlägt für πρόχνη „to the knees“ eine Urform **pros-gnu* vor, die durch Metathese **proksnu* > πρόχνη (vgl. λύχνος < **luksnos*) ergeben hätte; so wird auch das Problem von χ statt γ (auch in ai. *prajñú*) gelöst, das sonst als expressiver Hauchlaut erklärt wurde (cf. Chantraine DELG s. v. γόνυ). Andere Beispiele für Metathese bei Guttural + s bei M. S. Ruipérez, *Emerita* 15, 1947, 61 ff. mit Diskussion.

⁴⁸⁾ R. S. P. Beekes, *The Development of the Proto-Indoeuropean Laryngeals in Greek*, The Hague-Paris 1969, 129, schlägt **opi-h₃k^w-* (vgl. ai. *prátikam* aus **proti-h₃k^w-*) vor, da er eine att. Redupl. **h₃k^wi-h₃k^w-* von einem einsilbigen Stamm für unwahrscheinlich hält; vgl. auch H. Rix, *Historische Grammatik des Griechischen*, Darmstadt 1976, 71.

⁴⁹⁾ Cf. Schindler, *loc. cit.* in Anm. 44.

⁵⁰⁾ C. J. J. L. García-Ramón, „Dos cuestiones de lingüística tesalia“, in *Dialectologia Graeca* (Actas del II Coloquio Internacional de Dialectología Griega, Miraflores de la Sierra, junio 1991), Madrid 1993, 141 ff.

⁵¹⁾ Beekes, *Development...*, 242 ff.; s. auch Wackernagel-Debrunner,

Es fällt aber etwas schwer, mit Laryngalmetathese beim Simplex, mit Laryngalverlust im Kompositum zu operieren.

4.4. Es ist möglich, aber nicht sicher, daß folgende Formen eine Vollstufe von $*^{\circ}h_1unéh_2$ als Hinterglied enthalten:

gr. *χλούνης*, Beiwort des Wildschweines (Hom. +), könnte als Kompositum aus **χλο-* (vgl. *χλόη*) und *εὐνή* erklärt werden (= *χλοευνής* · *ὁ ἐν τῇ χλόῃ εὐναζόμενος*, vgl. Schol. II. 1 539 b, Apoll. Lex. 168, 9, und auch Hsch. *χλοῦναι* · *λωποδύται οἱ τῇ χλόῃ εὐναζόμενοι*)⁵²), also ‚im Grase liegend‘ oder eher ‚das Gras als Bett habend‘; aber die Möglichkeit einer Urform $*\tilde{g}^hlo-mná$ kann nicht ausgeschlossen werden;

Ἐριούνης (und sekundär *Ἐριούνιος* ?), Beiname des Hermes (Hom. +), wurde von P. Thieme⁵³) als zusammengesetzt aus *ἐρι-* (vgl. RV. *ari-* ‚Fremdling‘ und sekundär ‚Gast‘) und einer Nebenform von gr. *εὐνή* (aber mit *-o-Stufe*: *οὐνά*?) erklärt, und als ursprüngliches „whose bedstead is at the stranger’s“ verstanden;

ai. *duroṇá-*, Beiwort des Hauses (RV), wurde von Thieme als Kompositum aus *dur-* ($*dus-$ ‚bad‘) und einer Urform $*onā-$ (ohne Belege im Altindischen, aber gr. *εὐνή* entsprechend) erklärt, und als „(a house/home) offering a bad bedstead“(?) verstanden⁵⁴).

Akzeptiert man $*^{\circ}h_1e/ouménh_2$ als *forma difficilior* und als alte Bildung, die nicht durch eine analogische Entwicklung zu begründen ist, müssen solche Hinterglieder, die $*^{\circ}h_1e/ouménh_2$ enthalten, als direkte Nachbildungen vom Simplex erklärt werden. Aber, wie gesagt, bleibt im Falle von *χλούνης*, *Ἐριούνης*, ai. *duroṇá-* die Sache beim *non liquet*, und es scheint besser, mit diesen Formen nicht zu operieren.

AiGr. 1, 82 ff. Zum Standardbeispiel ved. ($^{\circ}$)*stṛtá-* : *stīrná-* muß betont werden, daß ($^{\circ}$)*stṛtá-* zur *aniṭ*-Wz. *star* „niederstrecken“, *stīrná-* zur *seṭ*-Wz. *star* „ausbreiten“ gehören, vgl. J. Narten, Die Sprache 14, 1968, 132 (mit Lit.).

⁵²) Diese Hypothese wurde auch von E. Risch, Wortbildung², 210 vertreten. Die Etymologie dieses Wortes war schon im Altertum sehr umstritten: außer ‚im Grase liegend‘ auch ‚kastriert‘, vgl. Aristot. Hist. Anim. 578 b₁, ‚einsam‘ vgl. Arist. Byz. (fr. 199 Sl.) *ap.* Eust. 772, 59, und ‚schäumend‘ vgl. dor. *χλούδειν* = *ἀφρίζειν*. Dazu Chantraine, DELG s.u. *χλούνης*.

⁵³) P. Thieme, *Duroṇá-* in Amṛtadhārā, R. N. Dandekar Felicitation Volume (ed. S. D. Joshi) Delhi 1984, 443 ff. (freundlicher Hinweis von Prof. B. Forssman). Über *Ἐριούνης* als ‚Räuber‘ vgl. J. Vendryes (LEIA s.u. *úam*), der diesen Beinamen mit air. *úam latrand* ‚Höhe von Räubern‘ in Verbindung bringt. Andere Erklärungen dieses Beinamens z.B. als ‚wohltuend‘ (vgl. *όνίνημι*) oder als ‚schnellfüßig‘ (vgl. *οὔνης*) bei Chantraine, DELG s.u. *Ἐριούνης*.

⁵⁴) Thieme, *Duroṇá-*, 435 ff.

5. Nachdem die morphologischen Probleme, die der GN *Χαμύνη* aufwirft, erhellet werden konnten, schließt sich die Frage an, welche Bedeutung dieses Kompositum hat. Dazu soll jetzt durch eine funktionell semantische Interpretation festgestellt werden, zu welcher Klasse von Komposita dieser Beiname gehört.

Es ist anzunehmen, daß *Χαμύνη* (*(*d^h*)*ǵ^hḡm-h₁unéh₂*) eine Zusammensetzung von zwei Substantiva (das erste **ǵ^hḡm-* ohne Kasusendung) ist⁵⁵), und zu der Klasse von ‚A als B habend‘ – Possessivkomposita gehört, die neuerdings von J. Schindler⁵⁶) an Hand solcher Formen wie *κύκλωψ* „(gleichsam) ein Rad als Auge habend“, hom. *ζείδωρος* (ἄρουρα) „Gerste als Geschenk habend“, vgl. auch *ἐλίκωψ* (hom. *ἐλίκωπες Ἀχαιοί*) „ἔλικας als Augen habend“ postuliert wurde. Diese Komposita müssen alt, da sie auch im Indoiranischen belegt sind, vgl. ved. *pavī-nasá-* ‚eine Nase wie ein Metallreifen habend‘, *índra-sakhi-* ‚Indra als Freund habend‘ (vgl. jav. *āḍṛauiṇḍ. puiṛi-* ‚Priester als Söhne habend‘), und von den Komposita vom Typ *ρόδοδάκτυλος* (= *ρόδοέντας δακτύλους ἔχουσα*) und *κυνῶπα* (= *κυνός ὄμματα ἔχων*) verschieden sein.

6. *Zusammenfassung*: a) Der Beiname *Χαμύνη* ist als das phonetische Ergebnis eines ererbten Kompositums *(*d^h*)*ǵ^hḡm-h₁unéh₂* oder *(*d^h*)*ǵ^hḡm-unh₁éh₂* (mit Zurückziehung des Akzents), die Erde als Bett habend‘ zu verstehen.

b) Die verwandten Komposita mit lokativischem *χαμαι*° als Vorderglied wie *χαμαι-εὔνη*, *χαμαι-εὔνης* und *χαμαι-ευνάς*, entstanden aus einer Verdeutlichung nach *χαμαί*, und sind prinzipiell als ‚das Bett auf der Erde habend‘ zu verstehen.

c) Die Bildungen mit °*ευνης*, °*ευνάς* und ihre Derivativa beruhen auf einer Verdeutlichung nach dem Simplex *εὔνη*, die das Hinterglied des unklar gewordenen Kompositums wieder verständlich machte.

Es ergibt sich dann, daß die ererbte Form *Χαμύνᾱ* /-η ‚die Erde als Bett habend‘ als ein archaischer Beiname der eleischen Demeter überlebt hat, der Erdgöttin, die in Olympia auch den Beinamen *Κονία* ‚die Staubige‘ trug, und die sich mit dem ‚auf dem Boden schlafenden‘ Iasion auf einem dreimal gepflügten Feld vereinigte.

⁵⁵) Eine andere Möglichkeit wäre **ǵ^hḡmai-h₁unéh₂* ‚das Bett auf der Erde habend‘ (Lok. *χαμαί* im Vorderglied), also **Χαμαι-ύνᾱ* und durch interne Elision *Χαμύνᾱ*. Eine solche interne Elision hätte jedoch keine genaue Parallele.

⁵⁶) „Zu den homerischen *ρόδοδάκτυλος*-Komposita“, O-o-pe-ro-si (FS E. Risch), 393 ff.

The Etymology of Greek *αῦος* and Od. 19.327 *αυσταλέος*: Homeric Metrics and Linguistics – a Question of Priority

By NILS BERG and FREDRIK OTTO LINDEMAN, Oslo

On the strength of the various Greek reflexes of the IE. adjective meaning “dry”, traditionally reconstructed as **sawso-*,¹⁾ A. Lubotsky (KZ. 98, 1985, pp. 1–10) assumes that *αῦος* goes back to earlier **aũos* (whose hiatus **aũ-* allegedly survives in the Hom. hapax *αυσταλέος*) representing Proto-Gk. **ahuhos* < IE. **H₂suso-*. Lubotsky argues that the original shape of the IE. adjective in question must be reconstructed as **H₂suso-*, not **sawso-*, “which eliminates one of the most ‘certain’ examples of the phoneme **a* in Proto-Indo-European.”²⁾ The form **H₂sus-* itself supposedly represents an old perfect participle of the IE. verbal root **H₂es-* meaning “to burn, glow, etc.”, seen in e.g. Goth. *azgo* “ashes”, Hitt. *hassa-* “fire-place”, Lat. *āra* “altar”, Tocharian *AB ās-* “to dry up”, etc.

We do not, however, find any fault with the traditional form **sawso-* that can be posited by regular comparative reconstruction for the Indo-European parent language. A satisfactory phonologic explanation of Gk. *αῦος*, *αὖος* may be found along the following lines: according to the generally accepted rules of Greek and Indo-European phonology an IE. preform of the shape **sawsos* would have given Proto-Gk. **hawhos*. It will be assumed here that due to the dissimilatory influence of the initial **h-* in **hawhos*, the internal cluster *-wh-* did not undergo the expected metathesis to *-hw-* as opposed to the *-wh-* in e.g. **awhōs* (IE. **H₂awsōs* > **ahwōs*, whence Aeol. *αῦως*, Dor. *ἄως*, Ion. *ῥώς*).³⁾ Similarly, the regular phonologic development of intervocalic *-z-* into *-r-* did not occur in a case like **kaizariēs* >

¹⁾ See Pokorny, *IEW*. p. 880f.

²⁾ *Ibid.* p. 9. See also p. 59 of Lubotsky's contribution: Against a Proto-Indo-European phoneme **a*, pp. 53–66, in: *The New Sound of Indo-European. Essays in Phonological Reconstruction. Trends in Linguistics Studies and Monographs 41*, ed. by Vennemann, 1989.

³⁾ For this metathesis see Burger, *REIE*. 1, pp. 447ff., and cf. Kiparsky, *Language* 43, 1967, pp. 619–635.

Lat. *caesariēs* because of the dissimilatory influence of the following *-r*.⁴⁾ A further phonetic parallel can be found in the Old Irish perfect forms *do-rrubidc* (Milan 40 d 9), *darobidc* (58 c 3) from a compound of the root *bidc* "throw, pelt" with the preverb *di, de*: we have here perfectly regular phonetic developments of earlier **de-ʹRo-βidg(īst)*: the dissimilatory influence of the unlenited *R-* of (stressed) *-ro-* would seem to have prevented the *-ð-* in the following (unstressed) syllable from developing into *-r*.⁵⁾

At a later stage after the metathesis rule *-wh-* > *-hw-* had ceased to operate in Greek, the supposed Proto-Gk. preform **hawhos* became **awhos* (by regular dissimilation), whence **hawos* which, however, was now reshaped into *αῠος* (and *αῠός*) with *av* restored on the model of related forms in which *av* occurred in the position before a following consonant, cf. *αῠστηρός* "dry", *αῠχμός* "drought", *αῠχμέω* "to be parched" (< ? **sawks-m-* < **sawsk-m-*, cf. Skt. *śūska-* "dried up").⁶⁾ This assumption finds convincing support in the phonology of a form like *εῠω* "sing" whose prevocalic diphthong *ev* must have been restored, as Burger rightly saw, on the model of the aorist *εῠσα*.

According to Lubotsky, *ibid.* p. 8, OCS. *suxī*, Russ. *suxój*, SCr. *sūh*, Lith. *sausas*, Latv. *sāuss*, OPr. *sausai* adv., and OE. *sēar*, etc. all go back to a form **H₂sowsós*: "... the final accent of Balto-Slavic and Germanic ... betrays the recent character of the full grade in the root. I therefore assume that the *o*-grade was introduced into **H₂susós* in order to conform to the usual pattern of the *o*-stem adjectives. This must have happened at the stage when the connection between this word and the root **H₂es-* was no longer felt. An important factor in this process was the absence of the verb **H₂es-* in both Balto-Slavic and Germanic (with the exception of several derivatives in Germanic which could hardly play a role)."⁷⁾

Consequently, the Balto-Slavic and Germanic material discussed by Lubotsky gives no direct support to his reconstruction of an IE. form of the shape **H₂susos*. (For a discussion of the extra-Greek evidence

⁴⁾ See Sommer-Pfister, *Handbuch der lat. Laut- und Formenlehre* i, 1977, p. 146.

⁵⁾ See Lindeman, *Celtica* 19, 1987, p. 177, for these Old Irish verb forms.

⁶⁾ See Chantraine, *DELG*, p. 142. Lubotsky, obviously, is not in a position to explain the *au-* of *αῠός* as being due to the *au-* of *αῠστηρός* etc., because in his view there was no preconsonantal diphthong *au-* in the Proto-Greek preform of the *αῠσ-* of *αῠστηρός*, etc.

⁷⁾ *Ibid.* p. 8. Referring to the fact that IE. **o* and **a* fell together (as *a*) in Albanian, Lubotsky, *ibid.* p. 1, teaches that Alb. *thaj* "to dry up" likewise presupposes an ablautform **sows-*. See below, for the Albanian form in question.

see below). But what about the Homeric hapax *αὐσταλέος*,⁸⁾ which Lubotsky introduces on p. 4 of his article as "a decisive proof that Gr. *αὔρος* goes back to **ahuros*?"⁹⁾ Hitherto opinions have been divided as to the correct reading of the problematic line

Od. 19.327 *εἴ κεν αὐσταλέος, κακὰ εἰμένος ἐν μεγάροισι*, implying apparently the unpleasant dilemma of making a choice between either A) a suspicious linguistic (more specifically prosodic) licence: *αὔσταλέος* (LfgrE. col. 1563: "mit seltsamer Dihärese von *αυ-*") or B) a rare metrical licence:¹⁰⁾ trochaic 1. foot *εἴ κεν | αὐσταλέος* (i. e. *στίχος λαγαρός* of the ancient metricians).¹¹⁾ It is true that Lubotsky's etymological speculation, corresponding only outwardly with alternative A), would indeed solve this dilemma by obtaining a completely unexceptional verse—but at the cost of abandoning the demand for a cogent argument. Unfortunately his reasoning about *αὐσταλέος* is superficial, inadequate and marred by serious methodological flaws. Consider briefly the following objections:

1. As Lubotsky's challenge of unanimously reconstructed **sawso-* depends entirely on the allegedly certain hiatus of *αὔσταλέος*, the first step, and the only way, to prove his case is to disprove conclusively the opposite alternative B): the recognition of the disputed line as a *στίχος λαγαρός*.¹²⁾ If that is not possible—and we don't think it is—the "decisive proof" collapses immediately (see below). In addition, as a second step it would of course be indispensable to refute convincingly the competing traditional acceptance of the hiatus *αὔσ-* as a purely artificial dissolution of an original diphthong.¹³⁾ At any rate Lubot-

⁸⁾ In this as well as in other instances we purposely leave out the spiritus in order not to commit ourselves *a priori*, see the conclusion on this word below p. 193 with n. 48.

⁹⁾ An equally strong assertion is made a few lines further on: "the Greek evidence shows unambiguously that the root under discussion should be reconstructed **H₂sus-* and not **saus-*."

¹⁰⁾ For a useful clarification of this dichotomy (including the terms 'metrical licence' and 'linguistic licence') see esp. Haslam, *Glotta* 54, 1976, p. 202: "Where metrical vs. linguistic conflict is not resolved, the result may be a metrical abnormality or a linguistic abnormality."

¹¹⁾ Cf. Heph. *Ench.* 289, 24 ff. Consbr. and index p. 421.

¹²⁾ This was the firm conclusion of Schulze (*Quaestiones epicae*, 1892, p. 417) in his chapter on the necessity of admitting *στίχοι λαγαροί*—accepted e. g. by Sommer (*Glotta* 1, 1909, p. 198) and Bechtel (*Lexilogus zu Homer*, 1914, p. 76), contested by others, e. g. Witte (*RhM.* 70, 1915, p. 522 f.) and West (*Hes. Theogony*, 1966, p. 92, n. 2: "Od. 19.327 *αὐσταλέος* must be tolerated").

¹³⁾ For an attempt to make at least some sense of the "seltsame Dihärese von

sky's own attempt to argue against these conflicting views – thereby referring only to Bechtel's *Lexilogus* – is very weak (especially as compared with the rather confident claims quoted above): "Scholars have explained the disyllabicity in *ἀυσταλέος* as artificial (e.g. Bechtel 1914: 76), but this seems unlikely. The word fits well in the hexameter, and the poet would not have used an unnatural hiatus form if there had been no reason for doing so" (p. 4).¹⁴) This is really begging the question, because according to the metrical theory of *στίχος λαγαρός* there was, at least originally, no "unnatural hiatus form" here, nor did the Alexandrian scholar-poets, who borrowed the epic word (presumably and precisely from the single place of attestation in Homer),¹⁵) embrace the disyllabic pronunciation of *αυσ-* in their own practice;¹⁶) and the rather superfluous statement that "the word fits well in the hexameter" is in any case totally worthless as a counter-argument: every artificial form fits *eo ipso* marvellously well in the verse, too, as does likewise *ἀυσταλέος* after metrically aberrant 1.foot. Moreover, since Homeric language generally abounds with artificial forms (for the classical treatment of which see Meister, *Die homerische Kunstsprache*, 1921), many of them more astounding than the present un-

αυ- – which neither Witte nor West (cit. in preceding n.) cared to do – see Peters, *Untersuchungen zur Vertretung der idg. Laryngale im Griech.* (SbÖAW. 377), 1980, p. 17: "Eine Distraction könnte aber vielleicht nicht nur auf sprachwirklicher, sondern auch rein kunstsprachlicher Analogie beruhen; etwa auf dem Muster ion. [gr̥eus] : episch [gr̥eus] = ion. [aυtm̥é] : x; einer derartigen Analogie muß ja schließlich der Hiatus in *ἀυσταλέος* τ 327 (idg. **saus-*!) seine Existenz verdanken ... weitere Beispiele für eine derartige künstliche Distraction vermag ich allerdings nicht anzuführen." But under the given presupposition one might also think of Hom. adv. *εὖ* : *εὐ* as a possible source of analogy in the case of *αὖσ-(τηρός)* vs. supposed *αὔσ-(ταλέος)*.

¹⁴) Lubotsky actually misrepresents Bechtel's opinion whose main point is not the artificiality of *ἀυσταλέος*, but – in agreement with Schulze (see n. 12) – the identification of a *στίχος λαγαρός* (which he mistakenly calls *ἀκέφαλος*).

¹⁵) The only other ex. in early epics, viz. Hes. *Sc.* 265 *χλωρὴ αυσταλέη* ... (*v.l.* *αὐαλέη*), could anyway be read with – admittedly irregular, but not unparalleled – hiatus preserving -η (cf. LfgrE. *l.c.*), or alternatively as *στίχος λαγαρός*, and hence lacks independent corroborative force.

¹⁶) There are 5 certain exx. of *ἀυσταλέος*: Apoll. Rhod. 1. 1175, 2. 200, 3. 831, 4. 1338, Callim. *Cer.* 16, and one at least probable of *ἀυσταλέος*: Theocr. 14. 4 (based mainly on the *Emendationes ... ex codice antiquissimo* by the Spanish scholar Fernán Núñez de Guzmán [16th cent.], cf. Gow, *Theocritus* i, p. xlv f. and *app. crit. ad loc.*). This could suggest – provided the text of Theocr. 14. 4 is sound – that there was disagreement already in antiquity as to the reading of this word. Did Apollonius Rhodius and Callimachus consider Od. 19.327 a *στίχος λαγαρός*?

expected disyllabicity,¹⁷) any specific objection on that score carries little weight, particularly in the case of a hapax.

2. It is a basic principle of Homeric scholarship that metrics takes precedence of linguistics:¹⁸) linguistic licences are all artificial adaptations to the paramount exigencies of metre (result: *ἀὔσταλέος*), a metrical licence on the other hand leaves the forms of natural language intact (result: *αὔσταλέος*). Lubotsky has not realized that in the latter case we have to do with a primarily metrical question which eventually deprives the word of the linguistic importance he prematurely attaches to it. And in the former case, which he has not made any effort to disprove, the resulting reading would be devoid of any linguistic interest.

3. Even if the Odyssey poet did pronounce *ἀὔσταλέος* as printed in our modern texts¹⁹) – which cannot be known with certainty – it is not a legitimate inference that the supposed disyllabicity of *ἀὔσ-* should also be pre-Homeric and genuine, as Lubotsky rashly assumes on the basis of a hapax (see below).

4. A fundamental flaw in Lubotsky's line of argumentation, which he regrettably shares with many others, is finally the unfounded presupposition of an unchangeable epic verse (i. e. hexametric poetry in the Mycenaean age – or even before),²⁰) whereas there has been in the

¹⁷) Cf. e.g. Haslam *o. c.* pp. 203–207 on the extraordinary case of *λείβω/εἰβω*.

¹⁸) Cf. Witte's famous dictum (*RE*. viii, 1913, col. 2214, 4f.): "Die Sprache der Homerischen Gedichte ist ein Gebilde des epischen Verses." Similarly amongst many others Haslam *o. c.* p. 202 speaking of "the metrical conditioning that informs the Homeric language in its entirety."

¹⁹) Most editors and commentators tend to accept tacitly the dissolution of *αὔ-* (strongly advocated already by Eustathius *ad loc.*), which is somewhat disappointingly still the case in the newest edition of the Od. (*Omero, Odissea* v, a cura di Russo, 1985: *ἀὔσταλέος* in the text, without comment – as likewise in the English ed., 1992).

²⁰) This wide-spread presupposition is rarely expressed, but cf. Wyatt, *Metrical Lengthening in Homer* (Incunabula Graeca 35), 1969, p. 29 f.: "The only legitimate way to proceed ... is to assume that the hexameter was always as it is recorded for us: that it always contained six feet, the initial syllable of each of which was long." Evidently the meaning is either tautological (a hexameter is a hexameter) or implies a denial of history (which is not only absurd, but disastrous *in Homericis*). Consequently we cannot subscribe to the idea of a pre-Mycenaean hexameter recently set forth by Ruijgh, *Le mycénien et Homère*, in: *Linear B: a 1984 Survey*, ed. by Morpurgo Davies and Duhoux (Bibl. des Cahiers de l'Inst. de ling. de Louvain 26), 1985, pp. 143–190, esp. p. 162 f. – on the basis of a single (even holo-dactylic) formulaic verse (Il. 7. 166 with 3 repeats) projected back some 1000 years on account of an allegedly preserved trace of a sonant liquid (a delusion shared

last few decades a very timely revival of studies bearing on the history, and above all prehistory, of the Greek hexameter.²¹) At least some of these investigations open up new and promising possibilities of elucidating the numerous tricky problems of Homeric Kunstsprache, as we shall presently demonstrate by means of an illuminating – and for our purpose – decisive case.

Let us leave criticism and turn to just this piece of positive evidence. It means concentrating again upon one word, but this time the most frequent noun in Homer: *ἀνῆρ* (more than 1000 exx.), more specifically: the exclusively epic forms of dactylic shape, viz. *ἄνερα ἄνερος ἀνέρι ἄνερες ἀνερας ἀνέρε* (95 exx. in all). To Schulze (*Quaestiones epicae* p. 454) they represented rightly a '*difficillima quaestio*' owing to the very strange obligatory metrical lengthening (henceforth abbreviated: ML) of the initial syllable, which did not at all conform to his own rules concerning the acceptability of ML.²²) His rather complicated attempt to explain the exceptional treatment of these forms was subsequently censured by Danielsson (*Zur metrischen Dehnung im älteren griechischen Epos*, 1897, p. 14 f.). The difficulty remains unsolved, however, albeit unaccountably overlooked and neglected in more recent scholarship.²³) Theoretically there are only two options: either *ἄνερα ἄνερες (ἄνερας?) ἀνέρε* are to be considered – apart from the ML – the continuants in Homer of real spoken forms (*ἄνερος, ἀνέρι* being analogical formations)²⁴) or all of them have to be regarded as

lately more or less by several scholars, e.g. West, *JHS* 108, 1988, p. 156 f. with further references, cf. now also Janko, *The Iliad: a Commentary* iv, 1992, p. 10: "We cannot exclude the possibility that the hexameter antedates Mycenaean times"), but see Meier-Brügger, *Griech. Sprachw.* i, 1992, p. 93 for the opposite view and below n. 39 for a general counter-argument.

²¹) For a critical survey see Ritoók, *Vermutungen zum Ursprung des griechischen Hexameters*, *Philologus* 131, 1987, pp. 2–18.

²²) ML cannot of course be allowed to run wild: there have to be – and in fact are – severe restrictions dictated by necessity (or other pressing needs, see below p. 193), cf. Wyatt, *o.c.* p. 40: "it is true to say with Schulze ... that the poets generally lengthened vowels only when it was necessary to do so."

²³) But cf. e.g. the very pertinent and fundamental question asked by Hoekstra (*Mn.* 31, 1978, p. 4): "Why did he [*sc.* Homer] always say *ἄνερες* on the one hand and *ἔναρα* on the other?" As yet no answer has been forthcoming.

²⁴) It is in this connection immaterial whether the loc. sg. was originally **ἀνέρι* (< IE. **H₂néri*), see Schwyzler, *Griech. Gramm.* i, p. 567 with n. 3 and p. 568, Wathélet, *Les traits éoliens dans la langue de l'épopée grecque* (Incunabula Graeca 37), 1970, p. 171, also Szemerényi, *Einf. in die vgl. Sprachw.*³, 1989, p. 187 f. Most likely (see below) *ἀνδρί* was the Myc. form (on the model of the disappearing dat. sg. **ἀνδρεί*?). The "Homeric" selective paradigm: *ἀνῆρ* – *ἄνερα* – *ἄνδρός* – *ἀνδρί*,

artificial forms. The choice seems at first sight easy, since the formula IE. **H₂nérm* > Gr. **ἀνέρα* (ML subtracted) is quite straightforward.²⁵) Nevertheless, at a closer look two serious objections must be raised which to our knowledge hitherto have been disregarded:

1. The ML **ἀνέρα* → *ἀνέρα* is very odd. The underlying real form **ἀνέρα*, which once must have existed, belongs to the class of tribrach-words (1. subclass: ending in a vowel), where there is no urgent need for ML at all; that's why the regular – and in the great majority of cases only – treatment of such word-forms in the verse is to place them either A) before initial vowel or B) before double consonant in the following word. In a few words of this type ML is also possible, but generally²⁶) alongside the regular positioning, cf. e.g. the figures for *ὄνομα* in Od.:²⁷) *ὄνομ'* + V- 14 exx., *ὄνομα* + CC- 3 exx. (and once in caesura before V-), *οὔνομα* 2 exx. The relative frequency of ML in *ὄνομα/οὔνομα* amounts to 10%, in the whole declensional subtype *ἀνέρα* (*ἀνέρι ἀνέρε*) besides *ἀνέρος* etc. to 100%. One may justly ask: why this difference?

Even more remarkable is, of course, the constant ML in the case

ἀνέρες – *ἀνδρας* – *ἀνδρῶν* – *ἀνδράσι*, given by Szemerényi *ibid.* p. 182, is in any case deceptive and highly misleading.

²⁵) The forms in question figure virtually in every handbook and elsewhere as authentic descendants of the IE. paradigm for 'man', see e.g. Rix, *Hist. Gramm. des Griech.*, 1976, pp. 56 (discrepancy between prosodical rule stated and ex. *ἀνέρες*!), 125 and 146 (in either place without indication of ML, which should not simply be passed over), and quite recently Forssman in his clear and perceptive survey of Schichten in der homerischen Sprache, in: *Zweihundert Jahre Homer-Forschung*, ed. by Latacz (Colloquium Rauricum 2), 1991, pp. 259–288, esp. pp. 267, 275.

²⁶) There are admittedly a few infrequent words in Homer that do not occur without ML, as e.g. – anticipatively from both subclasses – *πείνετε* (1 ex.), *τείρεα* (1 ex.), *συνεχές* (2 exx.), see Danielsson *o. c.* pp. 9, 24–28, but these surely have no statistical significance. Far more important is the fact that the epic dactylic forms of *ἀνῆρ* as to frequency of occurrence outnumber all the other instances of ML in tribrach-words together: 95 against 84 exx. (the figures are based on the material adduced – from Schulze – and put in order by Danielsson *o. c.* pp. 8–28). Particularly the corresponding figures for the 2. subclass (tribrachs ending in a consonant) are very telling: 77 against 44 exx.; consequently a satisfactory explanation of the ML of *ἀνέρα ἀνέρος* etc. would reduce substantially the bulk of recalcitrant, i. e. "unnecessary" cases of ML, which above all had provoked Danielsson's criticism (cf. also Hoekstra *l. c.*: "those refractory cases are fatal to it", *sc.* Schulze's fundamental idea of rules and necessity).

²⁷) In Il. there is only one ex. of *ὄνομα* and one of *οὔνομα*.

of *ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος* (2. subclass: ending in a consonant), since there are else few and infrequent exceptions from the readily available anapaestic scansion of this word-type (see Danielsson *o. c.* pp. 13–30 and cp. n. 26 above). Conclusion: if spoken forms with a short *ᾱ*- and exhibiting the inherited suffixal ablaut: **ἄνθρωα *ἄνθρωεος* etc. had entered the epic diction in Mycenaean times, it is quite inconceivable that these forms should have been completely barred from being utilized in the regular manner described above. Why should ML be obligatory without any necessity, why is neither elision nor lengthening of final syllable permitted? What is the primary cause of these interdependent phenomena?

Moreover, it seems definitely strange that although the trisyllabic forms in question are always dactylic, their distribution, i. e. localization, in the hexameter does not conform to the usual frequency pattern of dactylic word-forms, cf. O'Neill (YCS. 8, 1942, p. 142): slight differences between 1., 4. and 5. foot, i. e. ranging from about 25–35% in each of them, dropping to under 10% in the 2. and necessarily to *nil* in the 3., whereas the corresponding distribution of *ἄνθρωα ἄνθρωος* etc., gives the following figures: 1. foot: 36 (= 37.9%), 2. foot: 6 (= 6.3%), 4. foot 44 (= 46.3%), 5. foot: 9 (= 9.5%). The demonstrated preponderance of the 1. and 4. foot and sharp drop against expectancy in the 5. foot clearly call for an explanation.

2. Even if we—for the sake of argument—concede that the Homeric dactylic paradigm *ἄνθρωα* etc. somehow may reflect and go back to real declensional forms in the spoken language at some remote point of time, we are immediately up against insurmountable difficulties. For how are we then to account for the fact that—in spite of the high frequency of the word—no Greek natural dialect has preserved even the faintest trace of acc. sg. **ἄνθρωα* (< IE. **H₂nérm*), nom. pl. **ἄνθρωεος* (< IE. **H₂néres*) etc.? Surely, the simplest explanation must be that the levelling process **ἄνθρωα* → *ἄνθρω-α*, agreeing with *ἄνθρω-ός*, was completed long before the beginning of literacy. This is in accordance with a strong morphological rule in Greek—neglected mainly in the conservative kinship words *πατέρα πατρός* etc., but attested already in Mycenaean—demanding that inherited ablaut differences between oblique case-forms of the relevant 3. declension paradigms be levelled either—and usually—in favour of the full (*e/o*) grade of the acc. sg. (cp. Myc. gen. sg. *po-me-no* = *ποιμένος* ← **ποιμνός*, and see Ruijgh, *Études sur la grammaire et le vocabulaire du grec mycénien*, 1967, p. 144, n. 222) or in some cases in favour of the zero grade of the gen. sg. (and probably dat. sg.), as in the further examples **κύονα* → *κύνα*, **ἄρῑνα*

→ *ἄρνα*.²⁸) Kuryłowicz has, moreover, elucidated the direction of levelling in such cases: *ἀνδρ-* was conceived as the oblique declensional stem after abolishment of the suffixal ablaut *-er-/r-*, *-men-/mn-* etc. (see *L'accentuation des langues indo-européennes*, 1958, pp.121–124, and also *Indogermanische Grammatik* ii, 1968, p.95 f.).

Hence, to postulate – on the strength of no other evidence than the doubtful Homeric forms – that Greek of the 2nd millennium B.C. had levelled the paradigm of *ἀνῆρ* both ways and retained over a period two competing declensional patterns: **ἀνέρα* besides *ἄνδρα*, *ἀνδρός* besides **ἀνέρος* etc.,²⁹) is highly questionable, although this is indeed what Schulze would have us believe, see *Quaestiones epicae* p.461 f., where he develops a complicated argument aimed at saving the linguistic reality of the Homeric forms.³⁰) But in that case how could in the ensuing competition – leaving no trace at all in any historical dialect – a newly established transparent paradigm: *ἀνῆρ ἀνέρος* (like *ποιμὴν ποιμένος*) nevertheless succumb to the old opaque one: *ἀνῆρ ἀνδρός*? Anyway such airy speculations do not in the least contribute to solving the real problems propounded in the preceding section 1.

²⁸) Acc. sg. *Δία* presupposes Hom. *Ζῆν* → *Ζῆν-α* → *Δί(ῑ)-α* and represents accordingly a later development – in the same direction. On this whole redistribution of inherited stem-forms, entailing – not only in Greek, but generally in all European branches of IE. – a clear and simplified distinction between nom. (voc.) sg. (*casus rectus*) on the one hand and all other declensional forms (*casus obliqui*) on the other, see the penetrating discussion by Schulze, *ANTIΔΩΡON. Festschrift Wackernagel*, 1923, pp.249–252.

²⁹) The double forms Hom. *μητρός/μητέρος μητρί/μητέρι* (even sporadically *πατέρος πατέρι*) etc. cannot properly be adduced as a parallel in this context because 1. they are all based on the continually retained full grade of e.g. acc. sg. in kinship nouns, 2. they are attested both epigraphically in Aeolic dialects (cf. Thumb-Scherer, *Hdb. der griech. Dialekte* ii, 1959, pp.37 [Boeot.], 67 [Thess.]) and in the poems of Sappho (104a,2 Voigt *μάτερι*) and Alcaeus (130b,5 *πάτερος*), while in the case of **ἀνέρα *ἀνέρος* etc. “on manque d’indications pour attribuer ces formes à un dialecte déterminé” (Wathelet o.c. p.271), and 3. the localization of Hom. *μητέρος/μητέρι* in the hexameter (1. foot: 3, 2. foot: 2, 4. foot: 10, 5. foot: 3 exx., i.e. 13 among 18 exx. in places where irregularities are common, see below p.191 f.) makes it virtually impossible to decide whether these forms are to be considered genuine Aeolisms (as Wathelet l.c. believes) or artificially stretched forms (the inscriptional evidence is too late to be convincing proof and the two exx. from Sappho, who has also 1.7 *πάτερος*, and Alcaeus might as well be Homerisms *metri gratia*). – On the more than doubtfully restored Elean *ἀναρε* see a forthcoming note by Berg.)

³⁰) Kuryłowicz *ll. cc.* quite needlessly adopts the same idea as Schulze of a split or doubly levelled paradigm of *ἀνῆρ* at an earlier stage – allegedly still reflected in Homer’s polymorphic language, but nowhere else.

Our conclusion is that the exclusively epic declensional forms in question cannot have been taken from any spoken dialect: they must have been reshaped and created anew on the model of *πατέρα πατέρες* etc., thus regaining not quite accidentally – apart from the ML of the first syllable – long since obsolete inflections, i.e. Proto-Gk. **άνερα* **άνέρες* etc. This is after all not really surprising given the fact that the paradigm of *πατήρ* always preserved the same old system of vowel gradation that at an early stage got lost in most others, including *άνήρ*. It follows that the dactylic forms of the gen. and dat. sg.: *άνέρος* *άνερι*, which cannot have been remodelled on the corresponding regular case-forms of *πατήρ*,³¹⁾ must owe their existence (promoted no doubt by internal analogy and the model e.g. *ποιμένα ποιμένος* etc.) to the same metrical needs and pressures that gave rise to the seemingly inherited forms *άνερα* etc.

The mere conclusion, however, that the whole dactylic paradigm of *άνήρ*, as such, must be a creation of the *Kunstsprache* – to facilitate somehow, as no other reason is imaginable, the making of Homeric verse – is still very far from being a final and satisfactory solution to the problems under discussion. On the contrary: if we on the strength of the foregoing arguments posit the artificiality of epic forms like *άνερα* *άνέρος* etc., we immediately encounter two further serious obstacles:

3. In Homeric scholarship linguistic licences (breaking rules of language, e.g. morphological stretching as in *ώρετο* ← *ώροτο*,³²⁾ or ML) have habitually been considered more acceptable than metrical licences (breaking rules of metre, e.g. trochaic or iambic 1. foot). But the combination of two linguistic licences – both quite needless – in one word-form to obtain the desired metrical shape is as far as we know without parallel.³³⁾ All the same: *άνερα* *άνέρος* etc. would under the given premises provide a clear example of such a monstrosity, showing both morphological stretching and ML.

4. This is the more astonishing, since in the first place there is apparently no metrical need whatsoever to seek substitutes for trochaic word-forms as such, like *άνδρα άνδρός*, which of all Greek word-types are indeed among the easiest to use in hexametric poetry.³⁴⁾ So why

³¹⁾ On *πατέρος μητέρος* etc. see n. 29.

³²⁾ For numerous other exx. – mostly in 4. foot – see Meister, *o.c.* pp. 13–21.

³³⁾ The reasons for overriding such a barrier must consequently be very strong, i.e. conditioned by extraordinary metrical pressure, see right below.

³⁴⁾ Cf. O'Neill, *o.c.* p. 140 (Table five) and the corrected computation by Visser, *Homeric Versifikationstechnik*, 1987, p. 339. Apart from monosyllables trochaic word-forms are by far the most frequent in Homeric verse.

did *ἄνδρα* have to be replaced at all by *ἄνδρα*, *ἄνδρός* by *ἄνερ* etc. – sometimes and preferably in certain places of the verse?

For an answer which at a blow solves all the bewildering questions raised above, we refer to the contributions by Berg (Parergon metrum: der Ursprung des griechischen Hexameters, *MSS.* 37, 1978, pp. 11–36) and Tichy (Hom. *ἀνδροτήτα* und die Vorgeschichte des daktylischen Hexameters, *Glotta* 59, 1981, pp. 28–67). The theory of the origins of the hexameter set forth in these papers (deriving the verse from a fusion of an octosyllabic verse: glyconic with variants³⁵) and a heptasyllabic verse: catalectic glyconic = pherecratean with variants) allows for much greater freedom of the original epic verse³⁶) (which should be called proto-hexameter³⁷) as to quantitative structure – including trochaic sequences –υ–, especially at the points of the previous Aeolic bases, i.e. the subsequent 1. and 4. foot (~ the joint of the primary components of the line).³⁸) The replacement of the proto-hexameter by the more refined hexameter (implying the change from the principle of syllable-counting to the principle of mora-counting) may well be late³⁹) and at all events necessitated and

³⁵) The variants are choriambic dimeters I and II = “gl and gl” in the notation adopted by West (*Greek Metre*, 1982, pp. 31, 159 f.). As to the general probability of the derivation sketched above, see Poultney, *AJP.* 100, 1979, p. 142: “For the octosyllabic colon as starting-point for a variety of verse forms the evidence is so overwhelming that its importance can scarcely be challenged.”

³⁶) This was clearly recognized already by Meister o.c. p. 57: “Der primitive Hexameter hat sich von dem homerischen vermutlich durch größere Freiheit seiner Regeln unterschieden, nicht durch größere Strenge.”

³⁷) The term itself was used e.g. by Lorimer (*Homer and the Monuments*, 1950, p. 453) in a vague, but sensible way: “It [sc. the toughness of the tradition] is best accounted for by the supposition that the hexameter or at least some form of proto-hexameter was established as the vehicle of heroic poetry not later than the great age of Mycenae”, and also a couple of times by Haslam, *JHS.* 96, 1976, p. 202.

³⁸) Berg is presently preparing a paper in which the linguistic consequences of the metrical theory just outlined will be investigated and pointed out much more thoroughly, leading to the rather paradoxical disclosure and conclusion that many of the supposedly linguistic outstanding problems in Homer are in reality metrical ones (as in the case of *ἄνδρα* etc., see next section).

³⁹) In the paper announced in the preceding n. it will be argued that the hexameter is a relatively recent Ionic transformation and replacement of the traditional epic verse (= Aeolic and Myc. proto-hexameter). At any rate the wholly divergent view of Ruijgh (cf. n. 20 above) must be firmly rejected, because in that case it could not possibly be explained why assumedly regular tribrachic word-forms of spoken Myc.: **ἀνέρα* **ἀνέρες* etc. should have been admitted to epic diction only in the irregular dactylic shape with obligatory ML: *ἀνέρα ἀνέρες* etc.

called forth – particularly of course in the case of traditional formulas, if they were to be kept – an extensive transformation of *inter alia* trochaic sequences into dactylic ones (–υ– → –υυ–) through e.g. morphological stretching.⁴⁰⁾

The conclusions from this metrical insight are very clear and consistent: the epic forms *ἄνερα ἄνερος* etc. are always dactylic⁴¹⁾ (A) because their primary function⁴²⁾ was in fact to replace originally trochaic word-forms in formulas containing originally the sequence –υ–. On this fundamental assumption it follows automatically and *ex hypothesi* predictably (B) that the otherwise regular treatment of freely used tribrachic word-forms had to be absolutely excluded in the present case of artificial adaptation, i.e. no elision (**ἄνερ' + V-) or/and lengthening by position (**ἄνερος + C-, **ἄνερα + CC-); (C) that the dactylic forms in question ('hidden trochees' so to speak) should be – as they predominantly are⁴³⁾ – confined to the expected places of the hexameter, i.e. beginning and previous joint (= initial and internal Aeolic base); and (D) that the combination of morphological stretching with ML could not be escaped,⁴⁴⁾ if one wished to save e.g. an

(It is hardly believable that **ἄνερ' + V- **ἄνερος + C-, if formerly available, could later have been ousted completely from hexametric language).

⁴⁰⁾ Meister *o.c.* p. 21 (cp. n. 32 above) aptly calls this process "Daktylisierung", a well-known phenomenon (esp. in 4. foot), allowing the parallel to be easily drawn between e.g. *εὐρύν* → *εὐρέα* (*o.c.* p. 18 f.) and *ἄνερα* → *ἄνερα* (with ML added). This 'dactylizing' of the 4. foot incidentally also explains Hermann's Bridge and Wernicke's Law, both rules being of course not 'invented' for their own sake, but reflecting the necessity of substituting to a certain degree dactyls for original trochees – historically conditioned by the transformational process: proto-hexameter → hexameter. (Meister was near the truth, cf. *o.c.* p. 26: "vermieden haben sie [sc. die homerischen Dichter] nur das trochäische Wortende, mochte es mit der 1. Kürze des 4. Fußes zusammentreffen oder diesen Fuß beschließen" – approved by Hoenigswald *A/P* 98, 1977, p. 83).

⁴¹⁾ This remains the fundamental point, sadly overlooked and not even mentioned by Wyatt in his lengthy treatment of ML in Homer (*o.c.* pp. 65–68 on *άνηρ*). Departing from an illadvised presupposition (see n. 20 above) he seeks to establish as guiding principle for the admissibility of ML some sort of haphazard morphological analogy, which is a far shot from Schulze's stringency. The latter at least recognized the problem as a '*difficillima quaestio*', even if he did not succeed in solving it.

⁴²⁾ Once accepted in certain positions such word-forms are later naturally liable to freer or more independent use, but cp. the figures in the following n.

⁴³⁾ Of 95 exx. 80 (~ 84.2%) are located in 1. or 4. foot (cp. the detailed figures on p. 188).

⁴⁴⁾ ML of endings (e.g. -εξ → **-εις) is never permitted, only lengthening of final syllable *in caesura* – quite understandably so because of the functional load of inflectional elements.

originally pherecratean formula like **ἄνδρες ἐσθλοὶ ὄροντο* || → *ἄ νέρεζ ἐσθλο ἰδ ῥόντο* || (Od. 3. 471 ~ 14.104). It is also obvious (E) that the replacement of ordinary and easily applicable trochaic forms by dactylic ones involving a double linguistic licence is wellnigh impossible to explain from a purely synchronic and structural standpoint,⁴⁵⁾ but on the other hand wholly understandable in the context of Greek verse history – conditioned by what might be called diachronic metrical pressure.

We therefore consider the epic paradigm *ἄνδρα ἄνερως* etc. an incontrovertible proof that *στίχοι λαγαροί*⁴⁶⁾ are indeed to be accepted in Homeric metrics as precious vestiges of the proto-hexametric period, although very often disguised by means of artificial forms secondarily adapted to the more exacting hexameter.⁴⁷⁾

This brings us finally back to the reading of *εἴ κεν αυσταλέος* ..., which to our satisfaction hardly matters any more: it is quite irrelevant how the disputed word was pronounced/recited by the Odyssey poet himself, by the rhapsodes or in the Hellenistic centres of learning.⁴⁸⁾ What really counts is that in an underlying proto-hexameter the initial sequence *εἴ κεν αὔσταλέος* would be perfectly correct. So Schulze (*Quaestiones epicae* p. 417) was right in diagnosing the line as *στίχος λαγαρός* (i.e. preserving a vestige of earlier metrics), Sommer (*Glotta* 1, 1909, p. 198)⁴⁹⁾ and Bechtel (*l. c.*) were right in following him, and

⁴⁵⁾ Cp. section 4 above.

⁴⁶⁾ Besides many other irregularities: rather than trying to explain them away – as is much too often done – one should consider them clues to unravelling the problems and gaining a deeper comprehension. This method is obviously akin to the famous principle of Meillet (*Introduction à l'étude comparative des langues indo-européennes*⁸, 1937, p. 46): "C'est surtout avec des anomalies de l'époque historique qu'on restitue la règle de l'époque indo-européenne."

⁴⁷⁾ In this connection it seems well worth mentioning that also "the hexameter's complexity compared with the simplicity of the stichic metres of other [*sc.* oral] traditions" (Janko, *Homer, Hesiod and the Hymns. Diachronic development in epic diction*, 1982, p. 277, n. 6) is definitely damaging to the idea of projecting back into the Myc. or even pre-Myc. age this "uniquely complex metre of the epos" (*ibid.*), see nn. 20, 39 and 46. Decisive is at all events that the alternative assumption advocated in the present article has much greater explanatory force.

⁴⁸⁾ On balance, however, the reading as a preserved *στίχος λαγαρός* is preferable on account of the previous regularity of such verses (see also next n.), whereas the reading *αὔσ-* – chosen apparently by all editors of the Od. – remains isolated and hard to explain (cf. nn. 13 and 16).

⁴⁹⁾ To Sommer (*l. c.*) Od. 19. 327 was one of two indisputable exx. of preserved *στίχοι λαγαροί*, the other being Il. 23. 493 *Αἴαν Ἰδομενεὺ τε* ...; the attempt by West (cit. n. 12 above) to explain away the irregularity of the latter verse by

Szemerényi (*Die Sprache* 2, 1966, p.9f. = *Scripta minora* iii, p.1204f.)⁵⁰⁾ in accepting the principle, whereas Lubotsky wrongly disregards the evidence of Homeric metrics.⁵¹⁾

Also, no logical expertise is required to see that Lubotsky's assumption of a 'laryngeal' origin for the initial *a* of Gk. *αῶς* rests on a wholly circular way of reasoning which, obviously, makes it devoid of any probative force whatever: a very doubtful hiatus in a Homeric hapax forms the basis for the reconstruction of an Indo-European adjectival stem **H₂sus-* "dry", the only phonologic vestige of which is precisely the doubtful hiatus in the Homeric hapax in question.

Methodologically, Lubotsky's reconstruction of a preform **H₂susos* for Gk. *αῶς* is likewise untenable: it inevitably follows from the fact that there are prothetic vowels of a non-'laryngeal' origin in Greek⁵²⁾ that "a Greek prothetic vowel is not by itself evidence for a laryngeal."⁵³⁾ Discussing illustrative Greek and Armenian examples, Lindeman, *Introduction to the 'Laryngeal Theory'*, 1988, p.81, points out that: "Even in cases where Greek and Armenian show prothetic vowels in related word-forms, the earlier existence of an initial 'laryngeal' cannot be conclusively demonstrated if there is no corroborative evidence in other IE. languages."⁵⁴⁾

assuming an original initial digamma in the name of *Ἰδομενεύς* (allegedly "connected with Mt. Ida", whence inscriptional *Ἰδαίταν*) is quite unacceptable, since in Homer "there are no traces of *f* in *Ἰδομενεύς*: Knös (Dig.111) says 'loci Homerici consonam initialem obstinatissime respuunt'" (Leaf, *The Iliad* ii, p.507).

⁵⁰⁾ Szemerényi (*l.c.*) aims at justifying—with good reasons—the reading *ἦνις* in the 4.foot of Od.3.382 (~ Il.10.292), to be found in the majority of mss. and hence commonly preferred by the editors, against *ἦνιν* (regrettably adopted and defended in *Omero, Odissea* i, a cura di S. West, 1981, pp.102, 310), while e.g. Risch is hesitant (cf. *Worth. der hom. Spr.*², 1974, p.145).

⁵¹⁾ One final objection: Lubotsky also disregards the relatively recent character of a derivation like *αυσ-τ-αλ-ε(φ)-ος*, as convincingly shown by Debrunner (*IF* 23, 1908, p.19): "Häufiger als die Umgestaltungen von *-αλο-* usw. zu *-αλεος* sind Neubildungen, in denen direkt das ganze *-αλεος* angetreten ist." The concept of an extreme archaism preserved in a hapax of rather recent extraction does not commend itself.

⁵²⁾ And in Armenian: see Lindeman, *Introduction* pp.75, 80, for a critical discussion of much of the relevant evidence and for further references.

⁵³⁾ See Cowgill, *Evidence for Laryngeals*² p.151, n.15, referring to Winter, *Studien zum 'prothetischen Vokal' im Griechischen* p.5.

⁵⁴⁾ See *ibid.* p.81 for forms like Arm. *erek* "evening", Gk. *ἐρεβος* "darkness" vs. Skt. *rājah* "dim space", Goth. *riqis* 'σκότος', Arm. *inj* (dative of *es* "I"), Gk. *ἐμέ*, Arm. *inn* "9", Gk. *ἐννέα*, and cf. Lindeman's discussion: Is there any conclu-

As a consequence, Lubotsky's hypothesis that Gk. *αῦος* comes from IE. **H₂susos* seems to us to be simply *une vue de l'esprit*, philologically as well as linguistically.

As already referred to above, Lubotsky, *ibid.* p.1, maintains that the reconstruction of **a* in **sawso-* "is based only on Greek *αῦος*. For all other languages a root **sens-* with the ablaut forms **sous-* and **sus-* would suffice because in Indo-Iranian, Balto-Slavic, Germanic, and Albanian short **o* and **a* fell together."

However, if Meyer (*Albanesische Studien* iii, 1892, p.89f.) is justified in assuming that the IE. diphthong **ew* fell together with **ow* in Albanian giving (**ō >*) *e* (e.g. *hedh* "throw", if from IE. **skewd-*, cf. OIcel. *skjóta*), it follows that the IE. diphthong **ow* became *e*, not *a*, in Albanian. A case in point is Alb. *thellë* "deep" which according to Huld's plausible suggestion (*KZ.* 92, 1978, pp. 297 ff.), represents IE. **kowHlo-* "hollow, deep" (with regular loss of the median 'laryngeal' in Albanian), cf. Arm. *soyl* "cave".⁵⁵) A further example is *vesh* "ear" for which Meyer, *Etymologisches Wörterbuch*, 1891, p. 11 f., reconstructs a preform **owsis*. Alternatively, since neo-final *-s* gives [ʃ] in Albanian, *vesh* could come from the old neuter s-stem **owsos* attested by Gk. *οῦς*: the *v* of *vesh* is probably to be explained as a hiatus-breaker, see Pedersen, *Festschrift V. Thomsen*, 1894, p. 254 f., cf. Spitzer, *IF.* 39, 1932, p. 110 f. Consequently, should Meyer's assumption be correct, Alb. *thaj* (< **sawсныō*) and Gk. *αῦος* would authorize us to posit an adjectival stem **sawso-* "dry" (whose root remains unanalyzable)⁵⁶) for Proto-Indo-European.

According to Kurylowicz, the accent of **sáwso-*, seen in Gk. *αῦος*, is to that of **sawzó-* > Germ. **sawzá-*, seen in OE. *sēar*, as the accent of **ǵháyso-*, seen in Gk. *χαῖος* "shepherd's staff", is to that of **ǵhaysó-* > Germ. **gajzá-*, seen in ON. *geirr*.⁵⁷) It is interesting to note, however, that a Greek accentuation **αῦός* is not without some

sive evidence for a triple representation of Schwa in Armenian?, AAL. 11, 1990, pp. 25-30.

⁵⁵) Huld. *ibid.* p. 298, referring to Gk. *δολιχός* = Skt. *dirghá-* < **dlHgh-*, takes the *ι* of *κοῖλος* "hollow" to be the regular reflex in Greek of the internal 'laryngeal' in **kowHlo-*. See, however, Lindeman, *Triple representation of Schwa in Greek*, 1982, p. 55, for a critical discussion of the possible "laryngeal" origin of the *ι* of *δολιχός*. The formation of Hitt. *daluki-* "long" is equally obscure.

⁵⁶) No linguistic evidence exists that could point to the existence of an *a*-colouring 'laryngeal' in this root.

⁵⁷) Cf. Kurylowicz, *Indogermanische Grammatik* ii, p. 23.

authority, cf. Schol. M 137 b Erbse (see Wheeler, *Der griechische Nominalaccent*, 1885, p. 76).

It is further possible that the *a*-phoneme of a word like **sawso-* "dry" may go back to an early period of Proto-Indo-European⁵⁸): Martinet, *Homenaje a Antonio Tovar*, 1972, p. 304, is doubtless right in pointing out that "Meillet avait bien vu que, position initiale mise à part, *a* n'apparaissait guère que dans le vocabulaire expressif et familier, c'est-à-dire dans des mots récents ou de forme instable. De cela, il ne faudrait pas conclure qu'il y a eu une forme de l'indo-européen commun où [a] n'existait pas. Il y a eu une période où [a] était une des réalisations du phonème vocalique unique et, selon toute vraisemblance, la réalisation la plus normale. Ce n'est qu'à partir du moment où la voyelle s'est scindée en /æ/ et en /â/ ouvrant la voie jusqu'aux /e/ et /o/ fermés du grec attique, qu'emprunts, formes expressives, onomatopées diverses se sont réalisés avec une voyelle ouverte que nous retrouvons, dans les langues attestées, sous la forme d'un /a/, phonème qu'il faut, dès avant le début de toute diaspora connue, poser comme distinct au moins de /e/.⁵⁹)

To sum up: in his attempt to get rid of IE. *a* by means of a new reconstruction: **H₂susos* (instead of traditional **sawso-*), based mainly on the Hom. hapax *ἄσταλέος*, Lubotsky has violated fundamental methodological principles both of Homeric metrics⁶⁰) and linguistics.⁶¹) Also, Lubotsky's *ad hoc* explanation of Gk. *αῖος* does not find any conclusive support either in Greek and Indo-European linguistic material or in the 'Laryngeal Theory'.

⁵⁸) Cf. also Chantraine, *DELG* p. 142: "Le vocalisme *a* n'étonne pas dans un adjectif de ce sens et peut-être familier."

⁵⁹) A. R. Bomhard, *Festschrift Szemerényi* i, p. 128, reconstructs the vowel system of Pre-Indo-European as **ā*, **ī*, **ū*, and assumes that **á* "was not changed to **e* in the neighbourhood of the laryngeals **ǵ₂* and **ǵ₄* (Sturtevant's *x* and *h* respectively)." Cf. Lindeman, *Introduction* p. 24 for further references.

⁶⁰) Cf. e.g. Haslam, *Glotta* 54, 1976, p. 201: "in Homer as in no other poet, it has been becoming increasingly apparent over the years, no aspect of the language can properly be considered without reference to the metre: ... When dealing with Homer, to treat of philological matters in isolation from metrics is absurd: one might as well discuss breathing without mentioning air."

⁶¹) Cf. e.g. Jones, *Glotta* 39, 1961, p. 127 speaking of "the principle that Indo-European should not be burdened with needless reconstructions to explain forms peculiar to a single language."

Two old problems in Greek: *πόλεμος* and *τερψίμβροτος*

By G. E. DUNKEL, Zürich

The two issues addressed here are not generally perceived as belonging together: *πόλεμος* is taken as a problem of phonology, and *τερψίμβροτος* as one of word-formation. Both questions have up to now eluded a generally acceptable solution. Yet Vedic comparanda – although not, to be sure, the usual ones – suggest a common solution for the two, namely taking them both as relics of univerbations with governing verbal first elements.¹⁾

I. Greek φερεπόλεμος: Vedic bharádvaṣa-: Avestan vanat.pəṣana-

1. A new idea as to Greek initial πτ-

The Greek initial cluster πτ- is etymologically comprehensible in only about half of the ca. seventeen Greek word families which contain it. Some of these have etymological *pt-, e.g. πτερόν, πτίλον “wing” from the root πέτομαι; words for “trip, stumble” (πταίω) and “cower, fear” (πτύρομαι, πτοία, πτωχ-) from the root of πίπτω, πέπτωκα; and πτάρνυμαι “sneeze” from the onomatopoetic stem *pster-nu-. Elsewhere, Greek πτ- stands in contrast to *p- in related languages, i.e. the intrusive dental is an innovation of Greek.²⁾ Initial πτ- may have developed regularly from an earlier *pṛi- in πτύω and πτυχή. But for the rest of the material no single explanation has been generally accepted.

Only three of the words in πτ- have variants within Greek in simple π-: π(τ)όλεμος, π(τ)όλις and π(τ)ελέα “elm”. These three, as well as πτέρνη “heel” and πτίλον “feather, wing”, are already securely attested with pt- in Mycenaean: *E-u-ru-po-to-re-mo-*, *Po-to-ri(-ka-ta)-*, *pte-re-wa*, *pte-no*, *pī-ti-ro₂-we-sa*.

¹⁾ I thank the participants and guests at the Tenth East Coast IE Conference (Somerville College, Oxford, July 1991) and at Metageitnia 13 (Zürich, January 1992) for stimulating discussion.

²⁾ Lat. *tilia* is simplified from Greek πτελέα.

The welter of previous theories as to the origin of the etymologically innovatory dental has been usefully reviewed by O. Szemerényi (Szemerényi 1979). That scholar then presented various individual explanations of his own, often extremely original but only rarely convincing. For example, the *t* in *πτόλεμος* is for him etymologically justified, albeit in a roundabout way. A comparison with Vedic *pṛt-*, *pṛtanā-* and Avestan *pəšana-* led him to a preform **plt-mno-*. This would have developed first to **plotmos*; a metathesis would then have produced **ptolmos*, whence by anaptyxis (!) **ptolomos*. The latter would finally have been dissimilated to *πτόλεμος* (Szemerényi 1979, 330–2).

Almost every step in this complex derivation is highly objectionable. Above all the crucial metathesis is hardly credible since **plotmos* is an eminently unobjectionable Greek sound-sequence (cf. *πότμος*, *πλόκαμος*). Then too, anaptyxis is extremely rare in Greek until the “vulgar Attic” of the fourth century. Finally, the vocalisation of **plt-* as *plot-* is taken as a specifically Mycenaean innovation, but the following anaptyxis and dissimilation are also already present in Mycenaean – which is quite a lot of reformation in a very short time.

As a general solution for several remaining words Szemerényi offered another suggestion which I hold to be considerably more interesting: that at a time when final stops were still intact in Greek, sequences like **ἔλυθε πόλιν*, *ἔταμε πελέφαν*, *ἔβαλε πέλαντα* might have led, through metanalysis and metathesis over the word boundary, to *ἔλυθε πτόλιν*, *ἔταμε πτελέφαν*, *ἔβαλε πτέλαντα*. This is indeed a whole new approach to the explanation of these clusters, one which I would like to modify and develop in the following.³⁾

2. *Injunctives in verbal government compounds*

I would begin the explanation of the innovatory dentals not from the simple words but rather from compounds such as Homeric *μενε-πτόλεμος* and *Ἄρχε-πτόλεμος* and Aeschylean and Euripidean *ἐλέ-*

³⁾ Another entirely new approach was suggested in Ruipérez 1988: the dental in *πτόλις* would be due to the palatalising effect (at a distance) of the first laryngeal in the root “to fill”, **plh₁-* (on the meaning of Vedic *pṛ-* (not “city”!) see Rau 1983, 36–8). The same laryngeal is also said to account not only (following K. Strunk) for the iota of the second syllable, but also for its length in *πολίτης* and even for the linking-vowel in *πολίεθρον*. Whatever one may think of these ideas, they apply in any case only to *πτόλις* and are irrelevant for all the other *πτ*-forms.

πολις. Later texts attest other relevant forms such as φερε-πόλεμος⁴⁾ and φερέ-πολις.⁵⁾

The *communis opinio* on such forms is, first, that they are verbal government compounds and second, that they *all* contain second singular thematic imperatives in front.⁶⁾ While fully accepting the at least dialectal reality of such a category (the type Hesiodic φερέ-οικος, Homeric ἀρχέ-κακος, Vedic śikṣā-nar-á-), I would suggest deriving the compounds with πτ-variants in back from a different source than those with simple π-, namely from verbal government compounds with third singular injunctives in front. Thus while φερέ-οικος and Pindaric φερέ-πολις would indeed, as generally believed, contain imperatives, φερέ-πολις and φερε-πόλεμος with their intrusive dentals would have developed from pre-forms such as *pheret-polis and *pheret-polemos.

The comparative support for such formations consists of the Vedic type *Bharád-vāja-* and the corresponding Avestan type *baraṭ.zaoθra-*; thematically relevant for Greek πόλεμος is Avestan *vanaṭ.pəšana-* “winning the battle” (which Szemerényi might have cited in support of his etymology). These are members of a well-known although somewhat controversial type of univerbation to which we shall soon return. The novelty of the present proposal consists precisely in comparing the subtype φερε-πόλεμος et al. not with śikṣā-nar-á-⁷⁾ but rather with *Bharád-vāja-*.

The injunctive survives formally in Greek in the unaugmented preterites of hexameter poetry and in the imperative σχές, upon which were modelled θές, ἔς, and δός.⁸⁾ Its forms were thus still intact in Bronze-Age Greek even if its oldest function—to “mention” in an abstract, timeless way—is no longer alive in our texts.⁹⁾ The injunc-

⁴⁾ Attested inscriptionally in Olba (Cilicia) and in an oracle in Pausanias 10.9.11: νηυσὶ φερεπολέμοισι (conj. Dindorff; mss. φέρει πολέμοισι) μάχην καὶ δημοτήτα.

⁵⁾ Attested only in the 3rd (Oppian) and 5th centuries AD (Nonnus). Although Nonnus in particular is fond of epic neologisms, that is new combinations of old elements, nonetheless he followed archaic derivational patterns. However nothing linguistic speaks against the antiquity of φερε-πόλεμος and φερέ-πολις.

⁶⁾ Leading variant opinions include taking the first element as an undifferentiated, pre-inflexional form (Sommer 1937, 187–195) or as a primitive third singular (Watkins 1969, 95–8) – itself originally nominal (105–7).

⁷⁾ Which (I repeat) remains the correct connection for most members of this class, including Hesiodic φερέ-οικος and Pindaric φερέ-πολις.

⁸⁾ K. Strunk 1987, 329–336.

⁹⁾ R. Schmitt's attempt to interpret the (mostly) augmented verbal forms of Mycenaean as expressing “resultative Konstatierungen” (1967, 67) has not been accepted.

tive's function in the compounds here proposed however would have been one of its original ones as still detectable in the *Rgveda*, namely to make an extra-temporal statement of eternally valid fact, expressing what K. Hoffmann called a "genereller Sachverhalt".¹⁰ **pheret-polemos* would accordingly have meant something like "(who always has, always does and always will) bring/bear the war".¹¹ In historic Greek such general truths were expressed by the "gnomic" aorist (always augmented) or by a "generalising" present.¹²

The Greek *πτ*-forms would have arisen out of such injunctive-univerbations as follows. A form such as **pheret-polis* would necessarily¹³ have been metathesised to **phereptolis*, since the sound-sequence *-τπ-* is impermissible in Greek.¹⁴ A metanalysis (morpheme-boundary shift) to **phere-ptolis* would have been the automatic consequence, due to the influence of the imperative-compounds: compare Pindaric *φερέ-πολις* with Oppian-Nonnian *φερέ-πτολις*, reflecting **phere-polis* and **pheret-polis* respectively.¹⁵ From here the new second element *πτόλις* (and similarly *πτόλεμος*) would then have been generalised in successive stages.

The first step was their extension into other compounds. It is an accepted fact that *πτόλις* and *πτόλεμος* occur more often as second elements of compounds than as free forms (H. von Kamptz 1982, 217). In this way, upon **pheret-polis* > *φερέ-πτολις* were modelled already e.g. Homeric *έρυσί-πτολις* and (with nominal first element) *φυγο-πτόλεμος*, where the intrusive dentals were never morphologically justified.

The final step was decomposition and use as a free form.¹⁶ *πτόλις* and *πτόλεμος* were crucial Kulturwörter in early Greek and thematically central in both poetry and onomastics. In just these two spheres

¹⁰ Hoffmann 1967, 113ff., 119ff.

¹¹ Other verbal first members found before *-π(τ)όλεμος* express soldierly steadfastness and endurance (*μενε-*, *φερε-*, *τλη-*); those found before *-π(τ)όλις* express protection (*φερέ-*, *έρυσί-*) or destruction (*έλέ-*, *όλεσί-*). Unfortunately no Vedic compounds ending in *πjt-* or *πjtanā-* are attested, and only nominal and preverbal first elements occur in the compounds ending in *-πwt-*.

¹² As in Sappho 104 a. 2 (see fn. 82).

¹³ As opposed to Szemerényi's unlikely **plotmos* > **ptolmos*.

¹⁴ An alternative strategy for avoiding *-τπ-* was assimilation: *κάππεσε*.

¹⁵ So too Aeschylean and Euripidean *έλέ-πτολις* beside *έλέ-πολις* in a comic fragment.

¹⁶ On decomposition of second elements, see Wackernagel 1905, 35; Schwyzler 1939, 426; Leumann 1977, 562. Decomposition of first elements (Vedic *śuci-* alongside *śukra-* etc.) is commoner.

the procedure of composition played as is known a particularly important role. This made decomposition all the more likely. Also the prestige of elements borrowed from these Sondersprachen would have been correspondingly high. We remember that the earliest attestations of the intrusive dentals were precisely the Mycenaean compound personal names *E-u-ri-po-to-re-mo* and *Po-to-ri-ka-ta*.

There is a third word whose intrusive dental might be due to an injunctive-univerbation as well, but this time with an athematic injunctive. The dental in *πτόρθος* "branch" is shown to be intrusive by comparison with Hittite *parsdu-* "sprout, shoot" (Weitenberg 1984, 236). Nonnus uses the epithet *τανύ-πτορθος* once of a tree (*Dionysiaca* 48.611 f., a sleeping potion leads to a bucolic seduction):

εὔδε δ' ὑπὲρ δαπέδοιο τανυπτόρθω παρὰ δένδρῳ
παρθενίην ἀφύλακτον ἐπιτρέψασα χαμεύνη

and once to describe the horns of Dionysus' Panes (*ibid.* 17.149, an epic battle with the Indians):

ὃς δὲ τανυπτόρθων κεράων εὐκαμπέσιν αἰχμαῖς

Both of these contexts speak clearly for the meaning "spreading its/their branches" rather than "/(having) thin branches". Thus the first member must be assigned, just as in the case of *τανυπτέρυξ* and *τανύπεπλος*, to the active precursor of Greek *τάννυμαι* (cf. Vedic *tanoti*) rather than to the adjectival **τανυ-* which is assumed for Greek on the strength of Skr. *tanu-* to account for most of the Greek *τανυ-* compounds (Specht 1932, 35–7). The pre-form would have been athematic, something like **tanūt-por(s)thos*. The first member here is the regular Greek replacement of **τηνεμ-*; compare the seeming indicative in *τανυσί-πτερος*.

In the same vein, Homeric *Τλη-πόλεμος* may be a rejuvenation of an athematic aoristic **Τλη-πόλεμος*, itself from **tleH-t-polemos*. This stood in suppletive *variatio* to the **pher-e-t-polemos* traced above, presumably coupled with a difference in meaning: the aorist, implying "unbounded" and heroic *Durchstehvermögen*, was more elevated than the present, implying as it does mere patient endurance.

3. Phonological parallels

An attractive consequence of deriving the intrusive dental from the final sound of a preceding compound-member is that the *πτ-* development, rather than being problematic, can neatly join the other well-

known cases of preserved final dentals in derivatives such as ἄλλοδαπός, ὅτι, ὅπως, οὐτιδανός and ἄτ-άρ (Dunkel 1988, 54 f., 61 f.).

The typological plausibility of the phonological events postulated for Greek is established by the following parallel metanalyses and metatheses. First, the case of Avestan *ṭkaēša-* “teacher; doctrine”. Its initial cluster developed from the root *ciš-* “define, impart, confer” (present *cinasti*) through the reinterpretation of an assumed **anīaṭ.kaiša-* as containing not the neuter of the adjective (type *yāt-kāma-*, *tād-apa-*, both already Rgvedic) but rather its stem in front – at the cost of transferring the *-t* to the following morpheme. The result was the Young Avestan compounds *anīia.ṭkaēša-* and (with diaskeuasis) *anīiō-ṭkaēša-*, whence through decomposition the neo-simplex *ṭkaēša-*.¹⁷⁾

To be sure, this is only metanalysis without metathesis; but both processes together (just as in Greek *πτ-*) underlie the early Latin particle *-pte* which strengthens possessive pronouns, most often in the ablative. This most probably originated in forms like *meōpte*, metathesised and metanalysed from **meōt-pe*, itself from **meōd-pe*.¹⁸⁾

Metathesis without metanalysis was undergone by the one Greek trace of this same particle *-pe*¹⁹⁾ if *τίπτε* is from **k^hit-pe* < **k^hid-pe* = Lat. *quippe*.²⁰⁾ Szemerényi’s objection that the result should have been “τίππε” as in ὅπως, ὅτι (1964, 219) is not serious since those go back to **-d-k^h-* whereas here we would be dealing with **-d-p-*. But in contrast to Latin *-pte*, Greek *-πτε* was not metanalysed, i. e. did not become productive.

4. Imperative-univerbations

A word must now be said about each of the two categories of verbal government compounds – or more accurately univerbations, since the first element is not a stem but a word, complete with ending – which

¹⁷⁾ Hertel 1932, 92 f.; Narten 1975, 90 f.

¹⁸⁾ So Sommer 1914, 448–9. The **d*-ablative was productive in Italic, so that *-pt-* here is from secondary **-dp-*, as opposed to *-pp-* from primary **-dp-* in *quippe* and *topper*. Other theories as to Latin *-pte*: Walde-Hofmann 1938 s.v., Leumann 1977, 466 (< **poti* “selbst” < **potis* “Herr”); Klingenschmitt 1980, 218–220 (particle-chain **-po-te*).

¹⁹⁾ The particle **-pe* of Latin *quippe*, *nempe* and *quispiam*, Lithuanian adverbs like *kaip*, *taip* and Palaic *pa-a-* / *-pa* remains obscure in value and origin. Nothing speaks for a connection with **po*, the zero-grade of **apo*.

²⁰⁾ Schwyzler 1983, 604 Fn.; 1939, 266, 325, 610, 631, II 575 f.; differently Szemerényi 1964, 218 ff. (< *ποτε* < **k^ho-te* “wann”; within Greek surely the most likely).

the above argument presupposes, to wit univerbations of governed nouns with preceding imperatives (sections 4 and 5) and injunctives (sections 6 and 7).

The first type, often exemplified by Greek *φερé-οικος* and Vedic *Trasá-dasyu-*, is in Greek quite common. Homer alone offers 35 examples: *ἀρχέ-νακος*, *έλκε-χίτων*, *Μενέ-λαος* and so on,²¹⁾ the commonest first elements being *έχέ-* (8×), *μενέ-* (7×), *άγέ-*, *ἀρχέ-* (3× each). There is thus no problem in invoking this clearly defined formation to serve as the model for the metanalysis as we did above.

However the distribution of comparable formations among the other IE dialects is very uneven: from Indic and Latin hardly any good examples can be cited, while Iranian along with Greek offers quite a considerable material. All other IE dialects seem to be silent on the matter. Thus the question "is this type inherited?" is not so easily answered.

Crucial in this respect is the *Rgveda* which, although roughly equal in bulk to the Homeric epics combined, contains strikingly few instances of this formation. J. Wackernagel considered only three examples to be trustworthy: the proper name *Trasá-dasyu-*²²⁾ and, with laryngeally²³⁾ induced lengthening, the epithets *radā-vasu-* "bestowing wealth" and *śikṣā-nar-ā-* "helping the hero".²⁴⁾ Uncertain are the Rgvedic hapaxes *krpā-nīla-*, *dhāra-vākā-* and *pratha-snu-* of the *TB*, whose first elements are all nonetheless more likely to be verbal²⁵⁾ than nominal.²⁶⁾ Even less certain are some additional examples suggested by L. Renou.²⁷⁾ Further possible instances were seen by

²¹⁾ Risch 1974, 190 f.; Schwyzler 1939, 441 ff. On Mycenaean *A-ke-ra-wo*, *E-ke-me-de*, *Ne-e-ra-wo* etc. see C. Frei-Lüthy 1978, 22-6.

²²⁾ Wackernagel 1905, 316 f.; but since Purukutsa's son's name means not "die Feinde zittern lassend" (so *ibid.* and still Risch 1974, 190; Frei-Lüthy 1978, 23), but rather "mit zitternden Feinden" (Sommer 1937, 191), it can no longer serve as the standard example of the class.

²³⁾ For Wackernagel and Brugmann the lengthening was "silbenrhythmisch": avoidance of a tribrach.

²⁴⁾ For the lengthening compare Avestan *Vanāra-* < **Vanā-nar-a-*; for the thematisation see Sommer 1948, 160 f.

²⁵⁾ As "arranging (*kalpāyati*) the nest" (Wackernagel 1905, 62, 138, 316), "supporting the formulas" (Sāyana) and "spreading the back" respectively.

²⁶⁾ As "whose nest is in splendor (*krp-*)" (*PW*), "with voice like a stream" (Wackernagel 1905, 199, 317) and "with a broad (for *pṛthu-*) back" (Wackernagel-Debrunner 1954, 44, 930; or for *prathas-snu-*?); these all leave the "linking" *-a-* unexplained.

²⁷⁾ Renou 1940, 217 fn. In *a-saca-dviṣ-* and *jara-dviṣ-* the second elements as

K. Hoffmann in the notorious *riśādas-* if = *riśā-adas-* "Speise rup-fend"²⁸) (but Grassmann with governing active Hinterglied "die Gewalttätigen verzehrend") and in *sālāvṛkā-*.

The uncertainty about whether a first element is verbal or nominal is indeed a fundamental problem in Aryan. In Greek no confusion of this kind can arise, since nominal first elements are differentiated by their unvarying suffixal *o*-vocalism.²⁹)

In contrast to the relative rarity of imperative-univerbations in Vedic, such forms are quite well attested in Iranian. In Old Persian an indisputable instance is *x-š-y-a-r-s-n-* from **kšaya-aršan-*, cf. Vedic *kṣayād-vīra-*.³⁰) The Avestan material includes *Vanāra-*, *vanō.vīspa-*, *θrāiō.drigu-*, *vazō.raθa-*, *vazō.vqθβiia-* and *nāmō.vanhu-*. Here again the Aryan uncertainty raises its head: these compounds were all interpreted as containing nominal first elements rather than imperatives by J. Duchesne-Guillemin (1936, 198-9). For other similar compounds that is indeed the case (e.g. for *nāmō.bara-*, to *nāmah-*),³¹) but the above first elements occur independently only as present stems, not as nouns and must therefore be taken as thematic imperatives.

No other archaic IE dialect preserves any trace of this type whatsoever – not Gothic, not Church Slavic, not literary Latin. Some traces occur in Latin glosses (*exercipes*: ταχυδρόμος, δρομεὺς καὶ κούρσωρ) and a few more in "vulgar" (Petronius 75,6 *fulcipedia*; Apuleius *poscinummius*) and Christian Latin (*Vincemalus*, *Amadeus*), but these more likely belong to the "modern" imperative-univerbations (section 5).³²)

Many standard works consider the imperative-univerbations to be

well can be understood either nominally (with Renou: "qui ne s'engage pas dans l'hostilité" and "qui fait vieillir les ennemis", cf. Av. *hacaṣ.puθra-* and *jarō.danhu-*) or verbally ("hating the unorthodox" and "hating decrepitude", respectively), but there is no reason to separate these from the other compounds in governing final *-dviṣ-* (so *PW* and Grassmann). Also rejected by Renou: the Rgvedic hapaxes *vanā-dhiti-* "layer of wood" (thus not comparable to Av. *vanō.vīspa-*, *Vanāra-* < **vanā-nara-*) and the personal names *Pṛ̥tha-vāna-* and *Varā-śikha-*.

²⁸) Hoffmann 1975, II 564 fn.16; with a different segmentation P. Thieme *ri-śādas-* "Sorge für den Fremdling hegend" (1938, 157 f.).

²⁹) Despite F. Sommer's remarkable outburst in favor of the pre-inflectional state of these elements (1937, 187-195).

³⁰) For the problematic *Zaraθ-uštra-*, *d-a-r-y-v-u-* and *vi-d-f-r-n-a-h-* see footnote 39.

³¹) The first elements of the compounds in *jarō-*, *tarō-* and *barō-* are difficult.

³²) Leumann 1977, 396 Typus 6, although on early Latin *versipellis* and *flexanimus* see below II.9.

inherited.³³) However not a single specific instance can be reconstructed, which is somewhat surprising in the face of the not inconsiderable amount of early material. The Greek-Iranian agreement in the first member **bhere-* (φερέ-οικος, *barō.zaōθra-*) is at any rate hardly remarkable.³⁴) The lack of agreement among and varying productivity of such formations makes it in fact more likely that they are parallel innovations of the individual dialects.

Comparable is the case of the **-dhi-*imperatives which, although certainly inherited, occur unverbated only in Vedic: *RV* 1.3.9 *éhimāyās-*, an epithet of the *viśve devās*, literally *éhi, má yās* “come (and) don’t go”³⁵); the classical type *jahi-stambha-* “hitting the post”, *bhinddhi-lavanā-* “breaking up salt” (beside *paca-lavanā-* “boiling up salt”).³⁶) Also typologically comparable, as we will see in II.6 below, are the Greek compounds of the type τερψί-μβροτος.

5. Implications

If this material is truly not inherited but due to parallel innovation among the dialects, then it serves as all the stronger evidence for the normality of the entire type of formation. There can certainly be no *a priori* theoretical objection to the idea of the univerbation of a finite verb-form – even a synchronically transparent one – with its object, as correctly argued (despite problems in detail) by H. Jacobi in *Kompositum und Nebensatz*.

Structurally identical (though morphologically younger) univerbations have as is known been highly productive in modern European languages such as French (*porte-monnaie*, *rendez-vous*, *Boileau*) and Germanic (*Fürchtegott*, *Forget-me-not*).³⁷) In Slavic such compounds present either the bare root (OCS *vě-glasŭ*, *ne-ję-věřŭ*), the synchronic imperative (Old Russian theonym *Daž(d)ŭ-bogŭ*), a new linking-vowel *-o-* (*Ljubō-minŭ*) or the *i-* of the imperative (itself from

³³) Wackernagel 1905, 317; Brugmann 1906, 55, 63; Watkins 1969, 94, 96; M. Leumann 1977, 396. B. Delbrück 1900, 174 refused to take a stand.

³⁴) Remarkable is only O. Szemerényi’s casting out all known principles of nominal word-formation for the sake of his etymology **bhr-āter* “fire-tender” (*Kinship* [1977] 26–8).

³⁵) Geldner “willkommen und ungern fortgelassen”; Wackernagel 1905, 325–9. The identity of the second element is irrelevant for our purpose.

³⁶) Wackernagel 1905, 315 f. Old Russian *daždŭ-bogŭ* is of course a parallel innovation.

³⁷) Further examples in Brugmann 1906, 55; Wackernagel 1905, 315 f., 327–9; Schwyzler 1939, 445; H. Hirt 1928, 32–7; Leumann 1977, 396.

the old thematic optative) in *Rosti-* (for *Rasti-*) *slavŭ*, *Vladi-kavkaz* (toponym).³⁸) The imperative-univerbations have thus been morphologically renewed while remaining structurally intact. The Latin instances mentioned in the last section probably belong here as well.

In some of the material from modern languages, e.g. *pickpocket*, *porte-monnaie* or *Vladikavkaz*, it is debatable whether the first element is better taken as a second singular imperative with zero-ending or rather as an endingless third singular; the same also holds for some of the ancient material, e.g. Greek *ἔχε-χερῖα*, *φέρε-οἶκος*. Avoiding all speculation about pre-inflectional stages of IE morphology, let us simply ask what other evidence exists for the univerbation of verb-forms with their objects in early IE texts.

6. *Injunctive-univerbations: survey of opinions*

In Indo-Iranian a type of verbal government compound characterised by a first member in *-át-* (always accented) is well attested. In the RV there are 13 such compounds from *bhárati* and *tudáti*-class presents (e.g. *Bharádvāja-*, *vidádvasu-*) and 11 from causative stems (e.g. *codayán-mati-*, *drāvayát-sakha-*). In the Avesta are found 32 non-causative *-at-* compounds (e.g. *haēcat.aspa-*, *vərədat-gaēðā-*) and 6 from causative stems (e.g. *dāraiaṭ-raia-*, *gūšaiiaṭ-uxda-*).³⁹

There is no shortage of suggestions as to what the verbal first elements of these compounds might be: they include participles, injunctives and renovated imperative-univerbations. The problem is rather how to decide between the conflicting analyses.

J. Duchesne-Guillemin argued that in Avestan, at any rate, all the *-at-* compounds contained participles (1936, 4–5, 17–8). This is formally possible, since the athematic zero-grade *-at-* (< **nt-*) was introduced post-Gāthically from the athematic into the thematic active participle paradigm. And it is certain, as we shall see, that by Young Avestan times the first element was indeed felt to be a participle.

But an alternative analysis, taking the first element as an injunctive,

³⁸) Vaillant 1974, 765–7; on Lithuanian see Senn 1966, paragraph 682.

³⁹) Duchesne-Guillemin 1936, 200–2. I leave out of consideration the particularly ambiguous cases of av. *Zarəθ-uštra-* (with abnormal sandhi) and (with the problem “*-a-* or *-at-*?”) OP *vi-d-f-r-n-a-h-* vs. av. *vidat.xʷarmah-* and *d-a-r-y-v-u-* vs. ved. *dhārayát-kavi-*, av. *Dāraiaṭ.raθa-*. See on these Wackernagel 1905, 319 with Nachtrag zu 23–9; M. Mayrhofer 1977a, 45–53, and 1977b; R. Schmitt 1989, 82–3.

has also repeatedly been suggested.⁴⁰⁾ The evidence presented above for univerbations of transparent verb-forms with their objects certainly renders such an analysis *prima facie* plausible. This interpretation has been upheld most recently⁴¹⁾ by C. Watkins and M. Leumann, who both cited in support collocations of the elements of *-át-* formation as independent words,⁴²⁾ a situation which is also known to hold true of the imperative-univerbations.⁴³⁾

Within Aryan it is of course impossible to distinguish between the participial *-at-* from **-nt-* and the continuants of the 3. sg. injunctive active **-e-t*; only a language that did not merge **-e-* and **-n-* could resolve this dilemma (see Addendum 1).

The accentual disagreement between the *át-* compounds and the corresponding present stems is in my opinion innovatory: as the formal mark of the univerbation, it shows that we are no longer dealing with two independent words but with a single accentual unit—with its own accentual type.

The *communis opinio* on these formations is however very different: it takes the *-at-* Vorderglieder as completely artificial formations which never had any independent existence. It correlates the supposed absence of equivalents of this type outside of Aryan⁴⁴⁾ with the near-absence of the imperative-univerbations in Indic, and sees in the Indic *Bharád-vāja*-formations a renovation of the (supposedly inherited) *śikṣā-nara*-univerbations. This formal renewal of imperatives to quasi-participles would account for the relative rarity of the *śikṣā-nara-* type

⁴⁰⁾ H. Jacobi himself explicitly rejected this interpretation (1897, 70 ff.). His reason was the supposed lack of extra-Aryan evidence for the type—a situation which n.b. would no longer hold if the present argument is accepted.

⁴¹⁾ It had earlier been considered but in the end rejected by L. Renou (1940, 218), for why should the formation have been limited to *bhárati*, *tudáti*, and causative stems? Here Renou simply ignored the Avestan evidence for *-at-* compounds from e.g. thematic nasal, **-sko-* and **-jo-* stems: *cinunaṭ. uštāna-*, *ranjaṭ-aspa-*, *vindaṭ. spāda-* (cf. also *Ἰνταφέρωνης*); *iṣaṭ. vāstra-*; *uxšīiaṭ. nəmah-*.

⁴²⁾ Watkins 1969, 96; Leumann 1977, 397 (e.g. with *Bharád-vāja-* compare RV 9.52.1 b *bhárād vājam no ándhasā*). One can accept this analysis without also subscribing to the idea that the predecessor of the active injunctive **-e-t* was an endless ***-e-Ø*.

⁴³⁾ With *radāvasu-* compare RV 9.93.4 ab ... *rada / indo rayīm* ..., with *śikṣānará-* compare RV 10.29.5 d *nára indra pratisikṣanti ánnaiḥ*, 7.32.26 c *śikṣā no asmín puruhūta yámani* and so on.

⁴⁴⁾ "Die andern Sprachen liefern keine Beispiele" (Wackernagel 1905, 319); "les tentatives qu'on a faites autrefois pour en retrouver trace ailleurs ont dû être abandonnées" (Renou 1940, 217 f.). So already Jacobi 1897, 70 ff.

in Indic. However this situation is not at all characteristic of either Iranian or Greek, both of which, as we have seen, also preserve evidence of injunctive-univerbations.

For the supposed renovation two different mechanisms have been proposed. According to J. Wackernagel (generally following H. Jacobi 1897, 51–2, 69–72) the *-at-* forms replaced the (for him) inherited imperative-compounds due to the influence of possessive compounds with true participles in front such as *bhrájad-ṛṣṭi-* “having a shining spear”, *dravác-cakra-*, *rapśád-ūdhan-* and so on.⁴⁵) The problem here is that contamination or three-term analogy (*“bhára-vāja-”* x *bhrájad-ṛṣṭi-* = *bharád-vāja-*) generally involves semantically related items – which is not the case at present.

L. Renou also considered the type to be an innovation but suggested a purely phonological mechanism: first *-a-dv-* (as in Av. *tarō.ṭbaēśah-*) was reinterpreted as *-ad-dv-* (as in Ved. *tarád-dveṣas-*) due to the occasional neutralisation between single and geminate stops before semivowel;⁴⁶) hence *-ad-* spread further, especially before *-v-*.⁴⁷) Renou also argued that the characteristic accent of the *-át-* compounds (on *-át-*) was taken over from the *Trasá-dasyu-* type.

There are many problems with this approach as well. First, the accent of the *Trasá-dasyu-* type is itself neither consistent (cf. *śikṣā-nará-* and Renou’s own *jara-dviṣ-*) nor comprehensible, so that this type offers no help in explaining the coherent Vedic accentuation on *-át-*. It is more likely that the accent-shift to the suffix served precisely as the formal sign of univerbation.

Then, why was *radā-vasu-* not remade to *“radad-vasu-”*? Renou’s invocation of dissimilation due to the root-final *-d-* (1940, 217 fn.) is vitiated by *sādád-yoni-*, *mandád-vīra-* and *vidád-vasu-*.⁴⁸)

Finally there is a chronological difficulty: in earliest times clusters of this type tended toward simplification of inherited geminates, e.g. **pet-tro-* > **petro-* (Skr. *patra-*, NHG *Feder*), **sed-tlo-* > **setlo-* (Skr. *satra-*, NE *saddle*), perhaps *nak-kṣatra-* > *nákṣatra-*; the reverse

⁴⁵) Wackernagel 1905, 318–20; accepted by Brugmann 1906, 65 and R. Schmitt 1989, 82–3.

⁴⁶) Wackernagel 1896, 112–4.

⁴⁷) Since 7 of the 13 non-causative KPs have second elements in initial *v-*. The significance of this fades however in the light of the full picture. In Vedic only one of the 11 causative compounds and in Avestan only 4 of the 32 non-causative compounds and none at all of the 6 causative ones has a Hinterglied in initial *v-*.

⁴⁸) The latter form can hardly have replaced anything like *“vida-vasu-”* since the only imperatives from this root were *viddhi* and *vinda*.

trend toward intrusive geminates arose only in post-Rgvedic times (Pāṇini). But the *-at*-univerbations are already there in earliest Indic and Iranian. And in general the theory takes no account whatsoever of Iranian, where *-at*-compounds are frequent but no such consonant-cluster neutralisation was ever current.

7. *Injunctive-univerbations: reciprocal light from Aryan and Greek*

And there the matter has rested until today. In the face of so many plausible alternatives the evidence from Greek, limited though it is, becomes crucial. Indeed this is the whole point of linguistic comparison: using external evidence to resolve internally insoluble problems. After all, both Wackernagel's and Renou's theories rest entirely on the assumption (going back as we have seen to H. Jacobi) that the *-át*-compounds were Aryan only – an assumption that we now have reason to question, due to the new interpretation of the Greek *πτ*-forms. Now much as Greek usefully keeps apart the types *φερε-* and *φερο-* which merge in Aryan, so too it allows a decision as to whether the Aryan *-át*-elements were originally participles or injunctives. If πόλεμος and the like indeed go back to something like *φερετ-πόλεμος, i.e. to a Greek equivalent of the *Bharád-vāja-* formation, then the injunctive will have to be considered seriously as a probable source⁴⁹) of the Indo-Iranian type as well.

The contribution of Greek to Aryan grammar is thus to cut the knot by identifying the injunctive as the ultimate origin of this type. This makes the complicated special hypotheses of Wackernagel and Renou unnecessary. However the Aryan phonological merger of **-et-* and **-nt-* undeniably led to interference with the participle later; this is shown clearly by the Young Avestan compounds with a perfect participle such as *viduṣ-āš-* and *Yaētuṣ-gu-*. The light which Aryan sheds in return on the originally extra-temporal value of the Greek injunctives **pheret-*, **menet-* and so on has been mentioned above.

8. *Seeming phonological restrictions*

A last point remains: if injunctive-univerbations were indeed at one time present in Greek, why should their traces have been preserved only before following labials and never when the second element began with another phoneme?

Of course, the fact that not all the possible permutations of a pro-

⁴⁹) In fact the **-et-* class contained subjunctives as well; see fn. 81.

posed explanation are attested is hardly a valid objection. Naturally the second elements of injunctive-univerbations can not have been restricted to labial initials. But once Greek abandoned the injunctive as a functioning category, the preservation of traces with which we can reconstruct was due, as usually in linguistic history, to sheer chance. We must be grateful for any evidence that has managed to survive; to complain that more has not been preserved is churlish. Does anyone reject the connection of the Hittite nasal-infix present, type *harni(n)k-*, with its counterparts elsewhere on the ground that the class survives only in velar-final roots? Finally, to say that the evidence is limited to labials is perhaps to oversystematise the material, which is in fact limited to three words.

On the other hand, a considerable amount of Greek material could indeed be interpreted, if one wanted, as evidence for injunctive-plus-dental. E.g. *s*-mobile in words such as (σ)τέγος could be taken as having arisen in injunctive-univerbations such as *φερε-στέγος < *φερεσ-τέγος < *pheret-tegos. As to be expected from the rarity of π- alongside πτ-, both doublets would have survived only rarely.

In the case of velar-initial second elements, a metathesis and metanalysis identical with that of the labials should have taken place (cf. τίκτω). The intrusive dentals of some words in initial κτ-, γδ- or χθ- could theoretically be also explained by invoking injunctive-univerbations.

But in both cases accepting a purely inner-Greek interpretation, though possible in isolation, would be to ignore external evidence. The *s*-mobile reaches in many cases back directly into IE itself (Skr. *sthag-*), and since most cases of Greek κτ- and χθ- correspond to Sanskrit *kṣ-*, they (as opposed to πτ-) represent no purely Greek apparition but rather the well-known "Thorn"-phenomenon.⁵⁰) The comparatist will naturally prefer an explanation of these clusters which accounts for their correspondents elsewhere as well to a purely inner-Greek one.

9. πτ- from nominal *t*-stems through decomposition

Returning to the Greek πτ-forms, another thinkable source of decomposition which could have led to this cluster would be from possessive compounds with (not injunctives but) nominal **t*-stems as

⁵⁰) For orientation see Mayrhofer 1986, 150 ff.; Szemerényi 1979, 339 f. The only doublet among velars is καίνω beside κτείνω; an interpretation καίνω : *κονος : *φερετ-κονος > *φερε-κτονος : κτείνω is vitiated by Skr. *kṣan-*.

first elements. Interestingly enough, we have traces of this procedure for two of the same three words discussed above.

Another source of the intrusive dental in *πόρθος* “branch” besides the univerbation **tanut-porsthos* mentioned above may be deduced from a quotation by Galen (14.39) of elegiacs from Andromachos, in which occurs the hexameter

κυανέης μίξαιο μελιπόρθου γλυκυρίζης.

The epithet of licorice *μελί-πορθος* seems to reflect an earlier **melit-porthos*.

Further possibilities are suggested by other compounds of *πόλις*. The Gortynian (6.47) *άλλοπολία* “άλλοδημία, άποδημία, stay abroad” may have replaced an earlier **άλλο-πολία*, which would itself have arisen from **άλλοδ-πολία* (compare Avestan *aniio.ṭkaēša-* above). Similarly then Thucydidean *αυτό-πολις* suggests an earlier **αυτό-πολις* from **autod-polis* (cf. the personal name *Au-to-te-qa-jo* from Mycenaean Thebes). Finally Sophocles’ *πάμ-πολις* “universal” might have replaced an earlier **πάμ-πολις* from **pant-polis*.

10. Polygenesis

We see that there may be more than a single source for a given word with an intrusive dental; we are left with a “conspiracy” or convergence of various sources of Greek initial *πτ-*. To the generally accepted **pt-* and **pi-* may be added now the sequence **-t-p-* over compound (univerbation)-boundary,⁵¹) where the *-t-* may have been originally a verbal, nominal or a pronominal element (compare **τανυτ-* beside **μελιτ-πορθος*, and **φερετ-πολις* beside **άλλοδ-πολία*). This is not the only case where a combination of circumstances has given rise to a single linguistic phenomenon. Occam’s razor must cede to the non-minimality of linguistic reality; it is of use as a decision procedure only *faute de mieux*.

⁵¹) To return to Szemerényi’s original suggestion: over a word-boundary one should consider the effect of not only preceding verb-forms but also that of pronominal ones. One such case might have been **tod puH-om* > **tot puon* > *τὸ πτύον* “winnowing fan”, from the root of Latin *pū-rus*, Ved. *pavī-tra-* (nt.) “(Soma-)sieve”. This is, to be sure, only **tod jugom redivivum*; note however the Rgvedic forms *pra-tád-vasu-* (8.13.27, epithet of Indra’s horses; Grassmann “gütermehrend”), which seems to be a similar univerbation (of synchronically transparent forms) with a meaning something like “transporting goods” and also *ābharád-vasu-* (of Uśās 5.79.3). In *τὸ πτερόν* and *τὸ πτίλον* “feather, wing” neuter gender and initial *πτ-* also cooccur, but the dental is here part of the root.

The present proposal is of course no general explanation for all the unetymological intrusive dentals; it holds strictly only for *πόλις*, *πόλεμος* and *πόρθος*, since only these occur at the end of compounds. Yet it is an open-ended mechanism. After all, only sheer luck has preserved a few suggestive contexts for “branch” and “city”, and no definitive statement as to the relative cultural importance of the words for “winnowing fan”, “boar”, “elm”, “heel”, and so on in ancient Greek is likely ever to be made. However most of the *πτ*- words can be conjectured to have been important in some particular social context and thus to have found use in names and compounds in which the intrusive dental may have arisen as suggested here.

II. Greek *τερψι*·: Vedic *vakṣi*·: Latin *flexi*·

1. The type *τερψίμβροτος*, previous interpretations

Greek and Indic share a type of compound in which the first element ends in the sound-sequence *-ti*·. The *Rgveda* attests seven such forms: *dāti-vara*·, *pṛṣṭi-gu*· and, with a different accent, *vṛṣṭi-dyāv*·, *rīty-āp*·, *vīti-hotra*·, *vīti-rādhas*·; with indeterminate accent *śṛṣṭi-gu*·. Later Indic adds only one additional example (*Ranti-deva*· in the *Mahābhārata*), and no traces at all of this type are found in Old Iranian.⁵²⁾

Homer too attests seven compounds with a first member in *-ti*·: *βωτιάνειρα* *Καστιάνειρα* *ἀρτίφρων* *ἀρτίπος* *ἀρτιεπής* *Ὀρτίλοχος* *βητάρμων*.⁵³⁾ In addition there are 31 compounds with root plus *-σι*· rather than *-τι*· (the type *τερψίμβροτος* *sensu stricto*, with which this paper concerns itself)⁵⁴⁾ and eight more with root plus *-εσι*· (the type *ἐλκεσίπεπλος*) plus *ταλασί*· *τανυσί*· *έρυσί*·.⁵⁵⁾

Post-Homeric Greek adds a good deal more material (although no more *τι*-forms), which has been examined repeatedly and at length.⁵⁶⁾

⁵²⁾ Wackernagel 1905, 320f.; Thumb-Hauschild 1959, 406–7.

⁵³⁾ Knecht 1946, 19 adds *Δωτώ*, *ἀμαρτίνοος* and *ἀρέταιχμος*.

⁵⁴⁾ Risch 1974, 191–3, minus *έντεσιεργός* and *Πρωτεσίλαος*.

⁵⁵⁾ These are to be kept distinct from the ca. 15 cases of dative *-(ε)σι*· (Risch 1974, 219f. plus *έντεσιεργός* and *πρωτεσίλαος*).

⁵⁶⁾ Surveys in Specht 1932, Schwyzer 1939, 442–5; Knecht 1946; the most recent treatment was J. Schindler's (unpublished) lectures on this topic at the Third East Coast IE Conference (Philadelphia 1983) and at the Wackernagel-Colloquium of the Indogermanische Gesellschaft (Basel 1988).

In Mycenaean both *ti*-forms (*O-ti-na-wo*, *Ta-ti-qo-we-u*, *Ne-ti-ja-no*, *Me-ti-ja-no*) and *si*-forms (*Ma-na-si-we-ko*, *Qi-si-ja-ko*, others implied by shortened forms such as *O-na-se-u*) are found in about equal proportion, all in personal names.⁵⁷⁾

All the Greek forms are generally thought to continue the same basic formation as the Vedic *-ti*-compounds. However, the morphological status of the first member and the syntactic relation of the two elements to each other are highly controversial. The **-ti-* has been taken both as a nominal suffix and as a verbal ending (primary third singular active). Yet considerable difficulties exist with both of these views.

Believers that **-ti* is a verb-ending⁵⁸⁾ must take the first elements as present indicatives, since the ending is primary. However, what precedes that *-τι/-σι* in Greek rarely bears any resemblance to the root's respective present stem.⁵⁹⁾ Since this objection holds for Vedic as well, we can abandon this approach without ado.

Those who agree that **-ti-* is nominal then proceed to differ vehemently as to its nature. It has been taken as a deformed verbal adjective in **-to-*,⁶⁰⁾ as an infinitive used imperatively⁶¹⁾, as a (concrete) agent noun⁶²⁾ and as an (abstract) nomen actionis—with further disagreement as to whether the compound should be taken as appositive, determinative or possessive.⁶³⁾ The particularly well argued view of Th. Knecht begins with possessive compounds containing *-ti*-abstracts, but finds these first re-interpreted as nomina agentis (type *hostis*, *μάντις*) and then later connected with the future and *s*-aorist stems.⁶⁴⁾ The latter was certainly the primary connection for Greek Sprachgefühl; whether it was historically secondary, as Knecht argued, is another question.

One major problem for all interpretations which start from *ti*-abstracts is the fact that the Greek first elements in *-τι-* and *-σι-* usually have full-grade vocalism whereas the verbal action nouns generally have zero-grade, forms like *τέρψις* and *δεῖξις* having of course been

⁵⁷⁾ Frei-Lüthy 1978, 14–21; García-Ramón 1992.

⁵⁸⁾ E.g. Jacobi 1897, 63; Hirt 1928, 35; cautiously Risch 1974, 191.

⁵⁹⁾ All admitted already by Jacobi 1897, 64–5.

⁶⁰⁾ Williger bei Specht 1932, 76–7.

⁶¹⁾ Wackernagel 1905, 320–1; Brugmann 1906, 64.

⁶²⁾ Specht 1932, 73–5: the agentive suffixes *-t-* and *-i-* were contaminated.

⁶³⁾ Osthoff 1878, 169–71; Christ 1890, 207; Knecht 1946, 12, 21, 24f.

⁶⁴⁾ Knecht 1946, 24–5; the idea of a secondary connection with the sigmatic stems already in e.g. Brugmann 1906, 65.

remade on the future and aorist stems (Risch 1974, 39). This means that contrasts such as *δωσι-* vs. *δόσις*, *βησι-* vs. *βάσις*, *βωτι-* vs. *βόσις* and so on must somehow all be explained away (e.g. by supposing proterodynamically alternating paradigms).

Another problem with this view is that it completely ignores one of the most important results of previous scholarship on the *τερψίμβροτος*-compounds, namely the close relationship of their first elements to *s*-aorist stems. This has been an accepted fact of Greek linguistics since 1867;⁶⁵) typical examples are *Πεισίστρατος* like *ἔπεισα* (but unlike *πίσις*) and *Στησίχορος* like *ἔστησα* (but unlike *στάσις*). It holds true for all of the Homeric *τερψίμβροτος*-compounds (except for *Κασσάνδρη*, but only because no aorist to *κέκασμαι* is attested), and for *ταλασί-* *τανυσί-* *έρυσι-* – but only for *Ἄρκεσί-* and *ὠλεσί-* among the *-εσι-* compounds. It also holds for the Mycenaean *si*-compounds as well: *Ma-na-si-we-ko*: *μνήσασθαι*, *Qi-si-ja-ko*: *τ(ε)ῖσαι*, *O-na-se-u*: *ὄνησα* and so on. In short, the *-σι*-forms are as closely related to the *s*-aorist as they are distant from nouns in **-ti-*. The idea that this could be due to a merely secondary connection with the aorist begins to seem implausible.

But despite these difficulties and despite the total absence of *-ti*-compounds from Iranian, Anatolian and all other IE dialects (IE **ghosti-poti-* and Latin *verticordia* being of course completely unrelated), the formation is often ascribed to Indo-European.⁶⁶) Yet no specific instance can be reconstructed. A comparison of Vedic *dāti-vara-* (itself irregular within Vedic due to its accent and full-grade) with the various Greek compounds in *δωσι-* (none attested before Herodotus' *δωσίδικος*)⁶⁷) and the Homeric woman's name *Δωτώ* is the nearest approach to a word-equation.

2. *Polygenesis is likely*

It is quite likely that the different formal types (*-τι-*, *-σι-*, *-εσι-*) go back to different sources. Discovery of additional origins would not vitiate the standard theory but rather complement it.

The *-εσι-* formation alone is known to stem from multiple sources. Easily discernable are the 15 *si*-compounds with dative plurals from

⁶⁵) Clemm 1867; Knecht 1946, 3, 12, 21, 24 f.

⁶⁶) Wackernagel 1905, 320 f.; Thumb-Hauschild 1959, 407; Knecht 1946, 3, 23; Risch 1974, 191; Frei-Lüthy 1978, 14.

⁶⁷) For which the manuscripts read *δοσι-* anyway: Specht 1932, 33 fn. 1, 45.

consonant-stems in front: *τειχεσι-πλήτης, έντεσι-εργός, όρεσί-τροφος*;⁶⁸) the type is already Mycenaean (*Nausikereue* /nausi-kleuēs/). It is basically a variation on the univerbations with dative-locative singular in front (*αίγί-βοτος*), due in part to *pluralia tantum* among place-names. Here the -σ- rests ultimately (through various restorations) on IE *-s-.

Other -εσι-compounds can only be understood as being entirely artificial creations, partly for hexametric reasons. One subvariety here is *ταμεσίχρως, άλφεσίβοια, Πρωτεσίλαος* (cf. Cretan *Πορτ/θεσίλας*), where the s-stem dative plural seems to be joined to thematic aorist and nominal stems.

Another type is that of *έλκεσίπεπλος* itself. Along with Cretan *Ερ-πετιδαμο* (Phaistos, *SEG* 26.1050), which can scarcely be ascribed to the (fundamentally Ionic) hexameter Kunstsprache, these bear a striking but probably spurious resemblance to the thematic third singular found in languages other than Greek and Lithuanian.⁶⁹) Athematic counterparts are *έρυσί-* and *τανυσί-* (along with the **τανυτ-πορθος* of I. 2).

The Greek -τι-compounds have more than one source as well. Although himself a strong believer in the abstract noun theory, Th. Knecht saw fit to argue on semantic grounds that *άρτι-επής*, at any rate, is not derived directly from a verbal root but rather through the intermediary of an adverb in *-ti- (like **to-ti k'o-ti o-ti k'm-ti* (≠ *k'mt-o*!) *pro-ti po-ti po-s-ti* ...), namely **h₂er-ti* (zero-grade excluded by Lithuanian *arti* "near") "fittingly, correctly, justly". This is itself ultimately derived from the root of *άραρίσκω*. The original sense "fitting" survives in the adjectives *άρτιος* and *άνάρσιος*; the element **h₂t-* "fit(tingly)" is also found in Greek *άρα, άρ* and *άτ-άρ*.⁷⁰) But after the formation of *άρτι-επής*, the adverb *άρτι* (and Armenian *ard*) shifted to mean "recently", cf. Lith. *arti* "near" and English *just* (cf. *άρμοι*).

An additional example of such a formation with -ti-adverb in front which was not available to Knecht is the Tiryinthian *πλατιφοινος* (*SEG* 30.380); the first element belongs to the root of *πέλας, πλησίος* rather than to that of *πίμπλημι*. Myc. *E-ti-me-de* could belong here as well,

⁶⁸) Risch 1974, 219f.; grotesquely misconstrued by Specht 1932, 72-3 (dat. sg.) and 57-70 (dat. pl.).

⁶⁹) Acceptance of the idea that *έλκεσι-* is an old third singular is one of the weak points of Jacobi 1897. In their speculations on the fate of IE **-eti* in Greek neither P. Kiparsky 1967 nor W. Cowgill 1985 chose to even mention this idea.

⁷⁰) Knecht 1946 p. 16f.; on the last word see Dunkel 1988.

if its first element corresponded neither to ἦσι- nor to ἐρσι- (beside ὄρσι-) but rather to the local adverb *eti "beyond", Greek ἔτι.⁷¹⁾

Having established the polygenesis of the -εσι- and -τι- forms, i. e. the irrelevance of Occam's "razor" in the face of the complexity of linguistic reality, I want to suggest yet one further source for the post-consonantal -σι- forms, i. e. for the type *τερψίμβροτος sensu stricto*.

3. A new approach

A peculiarity of today's orthodoxy is the unquestioning assumption that all the Greek -σι- compounds were derived from the same underlying nominal *-ti-, however understood, through the South Greek assibilation.⁷²⁾ But there is no need to impose this interpretation on *all* of the forms in -σι-, and this is at any rate impossible, as we have just seen, in the case of the polygenetic types in -εσι- and -τι-.

But even in the type *τερψίμβροτος*, the postconsonantal -σι- could phonologically directly continue an old form in *-si-. The idea that the *s* might have been inherited rather than due to assibilation is not new; it is after all obvious that *Πεισι-* can have come only from **peĩth-si-*, since **peĩth-ti-* would have given "*Πεισι-*", and that **spend-ti-* would have given "*Σπεισι-*", and not (as actually attested in Crete) *Σπενσι-(θιος)*: SEG 27.631). But Greek -σι- had never previously found a particularly believable connection, having been identified either as an infinitive used imperatively⁷³⁾ or with the primary second singular ending⁷⁴⁾ or with the desiderative suffix,⁷⁵⁾ and none of these is immediately convincing. However we have at our disposal today additional material which was not available to earlier analysts.

I suggest that the proper Vedic comparanda for Greek *τερψι-* are not *vr̥ṣti-* and *puṣti-* but rather the imperatively used forms such as *vakṣi*, *śroṣi* and *prāsi*. I suggest we draw from the close relationship within Greek between *s*-aorist and *τερψίμβροτος*-first element the same conclusion drawn by Th. Benfey, G. Cardona and O. Szemerényi from the close relationship of *s*-aorist and -*si*-imperative in Vedic: namely, that the *si*-forms belong to the *s*-aorist paradigm.

The *τερψίμβροτος*-formation would thus have been originally once

⁷¹⁾ The entire possibility was foreseen by Schulze 1892, 20 fn. 5.

⁷²⁾ So e.g. Knecht 1946, 19 "-τι- bildet sicher die Vorstufe für jüngeres -σι-", Risch 1974, 192.

⁷³⁾ E.g. Thurneysen 1899, 211.

⁷⁴⁾ E.g. Grimm 1826, 984.

⁷⁵⁾ A. Meillet 1919.

again not a compound but rather a univerbation. The Greek and Indic *-ti*-forms on the other hand would indeed go back both to verbal nouns and to adverbs in **-ti*, polygenesis having already been admitted.

4. The Vedic "imperatives in *-si*"

A classic case of felicitous scholarly teamwork began when G. Cardona analysed the Vedic second singular "imperatives in *-si*" (with ca. 150 attestations from 23 roots, always full-grade: *yakṣi*, *vakṣi*, *satsi*, *śroṣi*, *parṣi*, *neṣi* and so on) as clearly belonging to the *s*-aorist system, since they often functioned as formulaic variants of third person *s*-aorist subjunctives in *-sat*. Also, two-thirds of the attested forms come from 10 roots that build other *s*-aorist forms anyway – most often other subjunctives, only rarely indicatives. This is important because it shows that the *si*-forms had become productive, i.e. could be built to a root that had no *s*-aorist, as in *śroṣi* to the present-aorist system *śṛmoti*: *ásrot*; indeed this holds for 13 of the 23 Vedic roots involved.⁷⁶)

But G. Cardona could proceed no further in justifying the form. O. Szemerényi thereupon neatly supplied the missing link by re-considering the syntax in subordinate clauses, where the *-si*-forms could not be taken as imperatives, but only as true subjunctives.⁷⁷) This led him to resuscitate Th. Benfey's idea (1852, 397) of a haplology from the *s*-aorist subjunctive, e.g. **vak-ša-si* > *vakṣi*.

In Indic this led to homonymies with the 1. sg. middle of the *s*-aorist (*bhakṣi*, *stoṣi*) and with the 2. sg. active of the root present indicative (*yāsi*), but no chain-shift or other counter-measures of any kind seem to have been taken; indeed one of the merits of G. Cardona's study was to have philologically separated out this heterogeneous matter.

5. The antiquity of the *si*-imperative

Although the haplology may well have been synchronically still possible within Vedic, that its date was in fact somewhat earlier is

⁷⁶) Cardona 1965; see also Narten 1964, 45 ff.

⁷⁷) Szemerényi 1966. Bammesberger's objection (1982) that subjunctives do not function as imperatives is belied by the classical Sanskrit first singular "imperatives" *bhavāni* and *bhavai*. More importantly, the *-si*-forms with imperative function are not to be judged by Indo-Iranian rules, since they are no innovation but rather an inheritance from a much earlier stage of language (see the next section).

demonstrated by the single Iranian equivalent, Gāthic-Avestan *dōišī* (Y. 33.13 a), through **dajk-š-a-si* (cf. *ἔδειξα*, Latin *dixi*) from the root **deik-* “show”. Here the *s*-aorist is of course inherited.

The dating of the haplology was recently pushed considerably further backward by J. Jasanoff, who noticed traces of identical “imperatives in *-si*” in Tocharian (A *pāklyoṣ*, B *pāklaus* “hear” = ved. *śroṣi*, both from Middle-IE **kleu-si*: n.b. a root with characterised present and root aorist), Old Irish and Hittite (notably *pahsi* to the Vedic *s*-aorist subjunctive *pāsati* – to which, typically, no *s*-aorist indicative is attested).⁷⁸)

Indeed, since Hittite and Tocharian are generally admitted to have been the earliest IE dialects to split off from the rest and since both preserve this innovation, the haplology – and *a fortiori* the *s*-aorist and the thematic subjunctive (!) – are securely dateable as not just Late IE but already Middle IE. This is important both in itself and also because it makes it licit to examine other IE dialects for further traces of this formation (see Addendum 2).

6. The “new look” of the Greek *σι*-compounds

The Greek *-σι*- compounds derived from sigmatic aorist stems represent at least in part this same haplogised second singular subjunctive rather than an assibilated nominal **-ti-*. Despite the close connection of *τερωι*-first elements with the *s*-aorist and the partial preservation of “short-vowel subjunctives” to athematic stems in Greek, the haplology cannot have occurred within Greek, since the structure of the thematic second singular is different from that in Indo-Iranian: Proto-Greek had **-ehi* or **-ei(s)*, so a derivation like **terp-s-e-si* > *τερωι* is impossible. Greek *-σι*- must therefore go back – either directly (when post-occlusive) or through restoration (when postvocalic, as elsewhere in the *s*-aorist) – to the inherited, already haplogised quasi-imperative Middle IE **-si* which has also left traces in Indo-Iranian and elsewhere.

In Greek, the *σι*-“imperatives” were replaced during the alpha-the-

⁷⁸) Jasanoff 1987, 103–6 (where Messapic material is also adduced) and 1988, 62. The critique of the first paper in *Kratylos* 35 (1990) 42–4 is misguided, since the postulation of **kleu-si* need not presuppose an *s*-aorist for this root; on the contrary, it shows precisely that imperative **-si* had become productive and was used even with roots which never formed an *s*-aorist! The origin of the category may be schematised as: ****deiksesi* > ***deiksi*, whereupon (even though without an *s*-aorist) ***kleusi*.

matiation of the *s*-aorist paradigm by the form in *-σον*.⁷⁹) The obsolescence of the *σι*-forms in free use would have greatly encouraged the process of univerbation in Greek.⁸⁰) While already common with synchronically transparent forms, univerbation is all the more likely when a verb-form is opaque, whether this is for syntactic reasons (as in the case of the functional replacement of the injunctive **pheret* by the “gnomic” aorist or “generalising” present) or, as here, for morphological ones (no *-σα-*).

Knowing (as we do from Vedic) that the subjunctive could be inflected with primary as well as secondary endings frees us from having to interpret the preceding morphs as a present stem. As mentioned above, the stem-form and root-vocalism are almost always identical with those of the sigmatic aorist in Homer and become increasingly more so through time. In both the Vedic *si*-imperatives and the oldest Greek *-σι*-compounds, the root is full-grade; and in both, most (but not all) forms are built to roots which form an *s*-aorist anyway. The formal advantages of the present theory are well displayed by the example of *Πεισίστρατος*: neither an abstract noun (*πίστις*!) nor a thematic present (**πειθ-ε-τι*) is at all plausible whereas the derivation from the *s*-aorist (*πεισί-* < **πειθ-σι-*, cf. *ἔπεισα*) is absolutely straightforward.

As to the syntactic function of the Greek *σι*-forms, the interpretation proposed here also accounts for their often-felt imperative force, since that is the major usage of the Vedic *si*-forms in question. The *τερψίμβροτος*-type would thus have been a perfect syntactical parallel to *ἀρχέκακος* and *śikṣānarā-*, as well as to the equivalents in modern languages – which is why I have treated them together here.⁸¹)

⁷⁹) Remarkable is the frequency of seeming “*σι*-imperatives” as a feature of foreigners’ speech in Aristophanes: *Thesm.* 1001 *νῦν οἰμῶξι*, 1002 *μή μ’ ἰκετεύσι σύ*, and note 1196 *δῶσι* (compare *dāti-vara-*!).

⁸⁰) Univerbation with a subjunctive also in *Na-ciketas*, protagonist of the *Kathā-Upanishad*: “you will not understand” (but differently Wackernagel 1905, 59: *Naci-* by Caland’s law to *nakra-*: “having the mind of an ichneumon”); cf. also G. Darms, *Museum Helveticum* 37 (1980) 209f.

⁸¹) Alternatively, since subjunctives (as well as injunctives) could express “generelle Sachverhalte” in the *Rgveda* (Hoffmann 1967, 115), the subjunctive might have once functioned thus in these forms, just as in certain Rgvedic *-at*-compounds whose first member must be identified as not an injunctive but as a subjunctive: to a root aorist in the ṛṣi’s name *Jamád-agni-*, univerbated out of “he will come to Agni”; to an acrostatic strong stem in the epithet of Agni *sādád-yoni-* “sitting on his hearth”; with these Watkins 1969, 96 compared *RV* 9.40.2b *gámad índram vṛṣā sutáh* and e.g. 9.19.3c *háriḥ sán yónim āsadat*, respectively.

The resulting scheme of attested governing verbal first elements detectable in Greek would then be:

	imperative	injunctive	subjunctive
2 sg.	φερε-	φερες-? ⁸²	τερψί- < *-si < ***-s-e-si
3 sg.		φερει-	
In Indic:			
2 sg.	śikṣa-	-	[vakṣi etc.; not in compounds] ⁸³
3 sg.		bharat-	sādāt-, Jamāt-

7. Word-equations

We noted above the unproductivity of comparing Greek *-si*-compounds with the six Vedic first elements in *-ti*-. However comparing them with the 23 Vedic *si*-imperatives results in at least four word-equations:

Vedic *prāsi* "fill": Homeric *πλησίσιος* (twice in the *Odyssey*, of a wind) "filling the sail (*ἵστια*)". The example is particularly revealing since a verbal abstract noun *πλήσις* (compare Vedic *pūrti*- "gift, reward") does not occur.⁸⁴) The similar sounding but differently formed Tiryinthian *πλατιφοινος*, *πλατιφοιναρχος* is irreconcilable in both consonantism and vocalism (**plēsi* ≠ *plāti* from the roots **pleh*₁- ≠ **pelh*₂-), though this is obscured by the double merger in Attic-Ionic *πλησίος*.

It so happens that the root **pleh*₁- forms an *s*-aorist in Indic as well as Greek, although this is not critical for the explanation of the

⁸²) *φερέσ-βιος*, an epithet of *γαῖα*, *ἄρουρα* and *οὔθαρ ἀρούρης* in Hesiod and the Homeric Hymns but not in Homeric epic (Troxler 1964, 143; Richardson 1974, 298), has been invoked on occasion as a supposed remnant of the *Bharadvāja*-type in Greek (Hirt 1928, 36; Schwyzler 1939, 442 fn.2), but this is certainly wrong. On the one hand, no change of **-et-* to Greek *-εσ-* took place in this environment; on the other, W. Schulze's analogic explanation is quite convincing, namely that *φερέσ-βιος* is an artificial replacement for the metrically inadmissible **φερέ-βιος* on the model of *φερε-σσακῆς* (1892, 20). Another model may be seen in compounds with *s*-stems in front such as *όρεσ-κῶς* (Wackernagel 1905, 320; Schwyzler 1939, 442). However we must now ask: could *φερέσβιος* not be a nonce-form containing a correctly employed second singular injunctive? Its function here would be once more to make a statement of fact extra-temporally; *φερέσ-βιος* would have meant something like "you (have always brought, do) bring (and will bring) life"; compare the Sapphic words to the evening (with generalising indicative), 104 a.2: *φέρεις διν*, *φέρεις αἶγα*, *φέρεις ἄπυ μάτερι παῖδα*. This Augenblicksbildung would represent however nothing inherited. Nonetheless, *Bharadvāja*- "bringing strength" remains a good semantic parallel for *φερέσβιος*.

⁸³) That the Vedic *si*-imperatives themselves were not univerbated is irrelevant for the argument, since *all* imperative-univerbations are einzelsprachlich (above I.4).

⁸⁴) *θερμόπλησις* "inflammation of the hooves" is derived not from *πίμπλημι* but rather from *όπλον*.

form. Three other word-equations involve roots which either built no *s*-aorist (κλῦθι, ἔσχον) or only a secondary one (ἔβησα), thus standing in conspicuous disagreement with the productive trend in Greek and divulging themselves thereby as relics of a time when **-si* had become productive, i.e. independent of the existence of an *s*-aorist.

Vedic *śroṣi*: PN Κλεοσιμένης (*sic*!) Λακεδαιμόνιος (Delphi), Κλευσιππος (Akraiphia, Boiotia). Both names attest the presence of *-σι-* in North Greek dialects, where the assibilation **-ti-* > *-si-* never took place. In Greek just as in Vedic we note the **-si*-imperative beside the root aorist of this particular root; indeed, the root **kleu-* suffices alone to prove the productivity of **-si* already in Late IE. A further consequence of this interpretation is that neither Cretan Σπενσιθιος nor Alcman's Ἀγησιχώρα need necessarily be epicisms or literary borrowings; both could be native Doric, continuing (by means of restoration, just as in the *s*-aorist) IE **-s-* and standing in no contradiction to Cretan Ερπετιδαμο.

Vedic *gāsi*.⁸⁵) Ἀνα-βησί-νεως. The latter was considered odd and therefore young by Knecht 1946, 34–5 (regular would have been “βασίνης”), but for a preverb in the first member cf. RV *ābharādvasu* (above fn. 51) and the following example.

Vedic *sakṣi*: PN Ἀν-εξι-κόμη (Kratinos Fr. 383 Kock); cf. Alcman 3.9 ἄχι μάλιστα κόμη[αν ξ]ανθὰν τινάξω.

Two other candidates are somewhat less certain: Vedic *jaṣi*: Γευσι-στράτη (PN, Aristophanes *Eccl.* 49; probably comical); Vedic *yāsi* “drive”: Ἡσί-οδος “drive along the road”, to the root found otherwise in Greek only with extension in ἥκω.⁸⁶) Nonetheless, this is far more material than proponents of nominal **-ti-* can adduce.

8. Doublets

The two instances of *-ti-* beside *-si-* variants are no longer to be understood as dialectal or chronological variants but rather as morphological near-homonymies, i.e. due to sheer chance, just as in Tiryinthian πλαττιφοινος beside Homeric πλησίστιος.

⁸⁵) For G. Cardona a 1. sg. middle *s*-aorist indicative (1965, 2–5).

⁸⁶) Vedic *yāsi* was for Cardona possibly a present indicative (1965, 3, 5). M. Meier-Brügger 1990 suggests reassigning the first element of Hesiod's name to the root of ἥδομαι. This, the above, and the below possibilities are all inherently less likely than a *nom de plume* containing ἥμι and comparable with Σησίχορος.

On the other hand, the comparison of Avestan *dōiṣi* “show” from the root **dejk-* with the Greek infinitive δεῖξαι (Schwyzer 1939, 808) is no longer acceptable (if it ever was).

Ἀρσίνοος contains the "imperative" **h₂er-si* (to ἀραρίσκω, ἡρσα), while ἀρτιεπής contains the adverb **h₂er-ti*.

While Ὀρσίλοχος contains the "imperative" **h₃er-si*, his grandfather's name Ὀρτίλοχος (as well as Mycenaean O-ti-na-wo) is built upon the abstract noun **h₃r-ti-* (Knecht 1946, 15f.).

The same could be said *mutatis mutandis* of the diachronic pair Myc. Ta-ti-qo-we-u (< **sth₂-ti*, στάσις, Lat. adverb *statim*) vs. classical Στησί-χορος (< **steh₂-si*) and for that matter of E-ti-me-de, E-ti-ra-wo vs. classical Ἠσί-οδος, if the Mycenaean forms do not contain the local adverb **eti* "beyond".

9. Latin *versipellis* and *flexanimus*

The entire category of verbal government compounds with governing first member seems to have been repressed in the Latin literary language. The few such formations which can be found occur either in early or in vulgar texts (Petronius, Apuleius, Christians):⁸⁷ we are confronted with the well known "classical gap".

It is certainly remarkable (and suspicious) that the very earliest such formations in Latin, Plautine *versipellis* and Pacuvian *flexanimus*, are built not from a present stem (as in the later *Vincemalus* and so on) but rather from an *s*-formation. Although usually analysed as possessive-determinative compounds (type *magn-animus*) of the perfect participles *versus* and *flexus*, I wonder whether in the light of the preceding discussion these forms might not be better analysed as containing the *-si*-imperatives **uert-si* and **flect-si*⁸⁸ as well. *flecto* has an *s*-perfect, but since, as we have seen, the **-si*-imperatives were formed very early on even to roots without sigmatic aorists (already Middle IE **kley-si* despite a root-aorist), it is unproblematic to interpret *versi-* (beside its perfect *vertit*) this way as well. For the interpretation as a *-si*-imperative speaks further the (later attested) epithet of Venus *verticordia*, with an imperatival first element from the same root as *versipellis* but semantically parallel to the other epithet of Venus, *flexanimus*.

In any case, lumping *versipellis* and *flexanimus* together with Petronian *fulcipedia*, Apuleian *poscinummius* and the imperative uni-

⁸⁷) See above, I.4 end.

⁸⁸) Or rather **flec-si*, since the form presumably existed already before the specifically Latin contamination of the verbs of hair-care (**nedo*, **pleco*, **fleo*) with *pecto*.

verbinations of the Christian authors is not justifiable.⁸⁹⁾ I would not lay particular weight on this material as it could never stand on its own without the support from Indic and Greek. As usual, archaisms can be *recognised* in Latin once one already knows what to look for; but they could never be *discovered* within Latin alone. But if the above interpretation were accepted, the *-si-imperatives would be thereby preserved in a seventh IE dialect.

The method employed here, far from being innovative, is in fact the oldest in the field: using evidence from Old Indic to clarify Greek. The Vedic material is indeed decisive—that is, if one compares the *right* material (with φερεπόλεμος not śikṣānarā- but *Bharádvāja-*; with τερψί- not υῤῥῥῖ- but *vakṣi*). The result is the bright, reciprocal light of the comparative method, which illuminates for us a stage of Greek in which verbal injunctives such as *φέρει and imperatives in -σι were still in active use—just as they were in the Aryan of the same period.

Addendum 1 (to p. 207)

The unique Runic Norse compound *witadahalaiban* (Tune. 5th c. AD) “to the companion < *watching over bread” (cf. OE *hlāford* “lord” < *hlāf-weard “breadguard” and, for the function, Tiryinthian πλατιφοῖνος (below II.7)) is compared with the Aryan *vidád*-univerbations by J. Jasanoff, *Stative and Middle in IE* (1978), 89f. on the basis of a participial first element. Despite the difficulty of reconciling pre-Germanic *-o-nt and pre-Aryan *-nt-, polygenesis can not be excluded, although the form is more likely an independent innovation comparable to Young Avestan *viduī-aš-* (I.7).

Addendum 2 (to p. 218)

Another imperative due to haplology within the proto-language has been seen in the third person “future” imperatives *aġetōd < *aġetu-tōd, *sek*ontōd < *sek*onto-tōd etc., most recently by B. Forssman in *Grammatische Kategorien* (VII. Fachtagung, Berlin 1983), ed. B. Schlerath 1985, p. 191.

Bibliography

- A. Bammesberger (1982): „Zur Entstehung der ved. Imperative auf -(s)i“, KZ 96, 1–5.
 Th. Benfey (1852): *Handbuch der Sanskritsprache* I.
 K. Brugmann (1906): *Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen* II. 1, 2. Auflage.

⁸⁹⁾ So Leumann 1977, 396 (Typus 6).

- G. Cardona (1965): "The Vedic imperatives in *-si*", *Language* 41 (1965), 1–18.
- W. Christ (1890): „Die verbalen Abhängigkeitskomposita des Griechischen“, *Sitzungsberichte d. bair. Akademie d. Wissenschaften, Phil. Kl.*
- W. Clemm (1867): *De compositis graecis quae a verbis incipiunt*, Dissertation Gießen.
- W. Cowgill (1985): "The personal endings of thematic verbs in IE", in *Grammatische Kategorien*, ed. B. Schlerath, 99–108.
- B. Delbrück (1900): *Vergleichende Syntax* III.
- J. Duchesne-Guillemin (1936): *Les composés de l'Avesta*.
- G. Dunkel (1988): „Indogermanisch **át*, vedisch *átha*“, *HS (KZ)* 101, 53–78.
- C. Frei-Lüthy (1978): *Der Einfluss der griech. Personennamen auf die Wortbildung*.
- J.-L. García-Ramón (1992): "Mycénien *ke-sa-do-ro* ...", in *Mykenaiika*, ed. J.-P. Olivier, 239–255.
- J. Grimm (1826): *Deutsche Grammatik* II.
- J. Hertel (1932): "Awestisch *tb-*, *tk-*, *-tk-*", *WZKM* 38, 91–9.
- H. Hirt (1928): *Indogermanische Grammatik* IV.
- K. Hoffmann (1967): *Der Injunktiv im Veda*.
- K. Hoffmann (1975): *Aufsätze zur Indoiranistik*.
- H. Jacobi (1897): *Kompositum und Nebensatz*.
- J. Jasanoff (1987): "Some irregular imperatives in Tocharian", in *Studies in Memory of Warren Cowgill*, ed. C. Watkins, 92–102.
- J. Jasanoff (1988): "The sigmatic aorist in Tocharian and IE", *Tocharian and Indo-European Studies* 2, 52–76.
- H. von Kamptz (1982): *Homerische Personennamen*.
- P. Kiparsky (1967): "A phonological rule of Greek", *Glotta* 44, 109–134.
- G. Klingenschmitt (1980): „Zur Etymologie des Lateins“, in *Lautgeschichte und Etymologie*, ed. M. Mayrhofer et al., 208–222.
- Th. Knecht (1946): *Geschichte der griechischen Komposita vom Typ τερψιμβροτος*, Dissertation Zürich.
- M. Leumann (1977): *Lateinische Grammatik* I.
- M. Mayrhofer (1977a): „Zum Namengut des Avesta“, *Sitzungsber. d. Oest. Akad. d. Wissenschaften, phil.-hist. Kl.*, 308.
- M. Mayrhofer (1977b): „Zarathustra und kein Ende“, *Acta antiqua acad. scient. Hungaricae* 25, 85–90.
- M. Mayrhofer (1986): *Indogermanische Grammatik* I/2.
- M. Meier-Brügger (1990): „Zu Hesiods Namen“, *Glotta* 68, 62–7.
- A. Meillet (1919): "Le nom de Calypso et la formation désidérative", *REG* 32, 384–7.
- J. Narten (1964): *Die sigmatischen Aoriste im Veda*.
- J. Narten (1975): "Avestisch *ciš-*", in *Monumentum Nyberg* II, 81–92.
- H. Osthoff (1878): *Das Verbum in der Nominalcomposition*.
- W. Rau (1983): *Zur vedischen Altertumskunde*, Abh. d. Akad. d. Wiss. Mainz.
- L. Renou (1940): "Notes de grammaire védique 3", *BSL* 41, 217–220.
- J. Richardson, *The Homeric Hymn to Demeter*.
- E. Risch (1974): *Wortbildung der homerischen Sprache*, 2. Auflage.
- M. Ruipérez (1988): "Observations phonétiques et morphologiques autour de *πτόλις*", in *The History of the Greek Language in Cyprus*, ed. J. Karageorghis and O. Masson, pp. 153–164.
- R. Schmitt (1967): „Zwei Bemerkungen zum Augment“, *KZ* 81, 63–7.

- R. Schmitt (1989): *Compendium linguarum iranicarum*.
 W. Schulze (1892): *Quaestiones epicae*.
 E. Schwyzer (1939): *Griechische Grammatik* I.
 E. Schwyzer (1983): *Kleine Schriften*, ed. R. Schmitt.
 SEG: *Supplementum epigraphicum graecum*.
 A. Senn (1966): *Handbuch der litauischen Sprache* I.
 F. Sommer (1914): *Handbuch der lateinischen Laut- und Formenlehre*, 2. Auflage.
 F. Sommer (1937): „Ahhijawa und kein Ende?“, *IF* 55, 168–297.
 F. Sommer (1948): „Zur Geschichte der griechischen Nominal-Komposition“, *Abhandlungen d. Bayer. Akademie d. Wissenschaften, Phil-hist. klasse*, NF. 27.
 F. Specht (1932): „Beiträge zur griechischen Grammatik“, *KZ* 59, 31–83.
 K. Strunk (1987): „Ergänzende Bemerkungen zu ‚Wortumfang und Wortform‘“, *KZ* 100, 323–338.
 O. Szemerényi (1964): *Syncope in Greek and Indo-European*.
 O. Szemerényi (1966): „The origin of the Vedic ‘imperatives’ in -si“, *Language* 42, 1–6.
 O. Szemerényi (1979): „The consonant alternation *pt/p* in early Greek“, in *Colloquium Mycenaean*, ed. H. Mühlestein and E. Risch, 323–340.
 P. Thieme (1938): *Der Fremdling im Rgveda*.
 A. Thumb/R. Hauschild (1959): *Handbuch des Sanskrit* I, 2.
 R. Thurneysen (1899): „Inscriptliches“, *KZ* 35, 193–226.
 H. Troxler (1964): *Sprache und Wortschatz Hesiods*, Dissertation Zürich.
 A. Vaillant (1974): *Grammaire comparée des langues slaves* IV.
 J. Wackernagel (1896): *Altindische Grammatik* I.
 J. Wackernagel (1905): *Altindische Grammatik* II, 1.
 J. Wackernagel/A. Debrunner (1954): *Altindische Grammatik* II, 2.
 A. Walde/J. Hofmann (1938): *Lateinisches etymologisches Wörterbuch*.
 C. Watkins (1969): *Indogermanische Grammatik* III/1.
 J. Weitenberg (1984): *Die hethitischen u-Stämme*.

Schimpfwörter bei den attischen Rednern

Von ILONA OPELT, Düsseldorf

Ausgaben:

Aesch.	Aischines Aeschines, orationes, ed. F. Blass, Stuttgart 1978
And.	Andokides Andocidis orationes, ed. F. Blass, Stuttgart 1966
Ant.	Antiphon Antiphontis orationes et fragmenta, ed. Th. Thalheim, Stuttgart 1966
Din.	Deinarchos Dinarchi orationes, ed. N. C. Conomis, Leipzig 1975
Demad(as)	Minor Attic Orators, Vol. 2, ed. J. O. Burt, London/Cambridge (Mass.) 1962
Demosth.	Demosthenes Demosthenis orationes, ed. S. H. Butcher, Tomus I + II, 1, Oxford 1961 und 1962 Demosthenis orationes, ed. W. Rennie, Tomus II, 2 + III, Oxford 1953 und 1960
Hyp.	Hypereides Hyperidis orationes, ed. Chr. Jensen, Stuttgart 1963
Is.	Isaios Isaei orationes, ed. Th. Thalheim, Stuttgart 1963
Isocr.	Isokrates Isocrate, edd. G. Mathieu et E. Brémond, Tomes I–IV, Paris 1962–1967
Lyc.	Lykurgos Lycurgi oratio in Leocratem, ed. N. C. Conomis, Leipzig 1970
Lys.	Lysias Lysiae orationes, rec. C. Hude, Oxford 1966

α

- ἀβέβαιος*
 Demosth. 58, 63
ἀγαθός
 Is. 3, 70
ἀγελαῖος
 Isocr. 12, 18
ἀγνώμων
 Demosth. 18, 289; 21, 97; 54, 15
ἀγνώς
 Din. 1, 111
ἀγοραῖος
 Hyp. 5, 3
ἄγριος
 Demosth. 45, 70
ἀδελφός
 Demosth. 25, 55. 79
ἀδιάλλακτος
 Demosth. 8, 43
ἀδίκημα
 Aesch. 3, 145
 Din. Fr. 1, 2
ἄδικος
 Din. 2, 19
 Demosth. 18, 312; 19, 310; 26, 16;
 27, 68; 30, 4; 35, 2. 39; 45, 80; 48, 36.
 46. 56; 49, 1; 51, 20;
 Is. 4, 31; 5, 8
ἀδόκιμος
 Isocr. 12, 5
ἄδοξος
 Demosth. 18, 68
ἀδωροδόκητος
 Demosth. 58, 35
Ἀθηναῖος
 Demosth. 18, 130
Αἴγισθος
 And. 1, 129
Αἰγύπτιος
 Hyp. 5, 4
αἰσχροκερδής
 Din. 1, 21. 108
 Demosth. 49, 67
αἰσχρός
 Aesch. 1, 3. 26. 38. 157. 185
 Demosth. 2, 19
αἴτιος
 Aesch. 3, 147. 155. 188. 226. 253
 And. 1, 90
 Din. 1, 22; 3, 16
 Demosth. Prooem. 6, 1
 Demosth. 8, 30. 31; 18, 22. 143. 158;
 19, 29. 66. 87. 97; 22, 38; 23, 152;
 25, 74; 58, 43;
 Is. 5, 25
 Isocr. 14, 31
 Lys. 3, 20; 13, 41. 94; 26, 12
ἀκάθαρτος
 Demosth. 19, 199; 37, 48
ἄκοσμος
 Lys. 3, 45
ἀλάστωρ
 Demosth. 18, 296; 19, 305
ἀλειτήριος
 Aesch. 3, 133. 157
 And. 1, 130. 131
 Demosth. 18, 159; 19, 197. 226
 Lys. 6, 53
ἄμαθής
 Lys. 6, 45
ἄμεικτος
 Demosth. 25, 52. 58. 63
ἀμελής
 Isocr. 19, 32
ἄμουσος
 Aesch. 1, 166
ἄναγνος
 And. 2, 1, 10
ἀναιδής
 Aesch. 2, 150
 And. 3, 3, 1
 Demosth. ep. 4, 4
 Demosth. 7, 33; 19, 13. 16. 175. 238;
 21, 107. 117. 151. 201; 22, 47. 59. 65.
 74; 24, 172. 183; 25, 27. 68; 26, 7; 27, 7;
 32, 15; 51, 19
 Is. 1, 27; 2, 27; 7, 4; 8, 4; 11, 7
ἀναίσθητος
 Demosth. 17, 22; 18, 120
ἀναίσχυντος
 And. 4, 17
 Demosth. 29, 53; 43, 39. 42; 48, 51. 53;
 52, 15; 53, 26; 55, 28; 56, 41
 Is. 1, 47; 3, 4. 35. 40. 72; 6, 54; 8, 13
ἄνανδρος
 Aesch. 2, 179
 Demosth. 59, 12
ἀνάξιος
 Din. 1, 41
 Demosth. 20, 1
ἀνατροπεύς
 Ant. 2, 2, 2
ἀνδράποδον
 Demosth. 45, 73
ἀνδραποδάδης
 Aesch. 2, 79
ἀνδρεῖος
 Demosth. 56, 41
 Hyp. 3, 9

- ἀνδρόγυνος*
 Aesch. 2, 127
ἀνδροφόνος
 Lys. 13, 81. 82
ἀνέψιος
 And. 1, 47
ἄνηβος
 Lys. 14, 25
ἄνῆρ
 Aesch. 1, 110; 3, 113
 Demosth. 18, 258
 Is. 9, 26
 Lys. 6, 7
ἀνθρωπάριον
 Demad. 51
ἄνθρωπος
 Aesch. 2, 21; 3, 79. 101. 117. 246
 Din. 1, 18; Fr. 1, 2
 Demosth. 3, 16; 9, 54; 13, 24; 14, 23;
 18, 119. 240; 19, 237. 257. 324; 20, 1;
 23, 138. 202; 24, 6; 25, 32. 96; 32, 10.
 12; 35, 39; 36, 58; 40, 53; 43, 23. 78;
 52, 9; 58, 27;
 Is. 5, 139
ἄνθρωπος (fem.)
 Ant. 1, 17
 Demosth. 59, 46. 51. 59. 67. 69. 70. 82.
 83
 Is. 6, 2. 38. 39
ἀνίδρυτος
 Demosth. 25, 52
ἀνόητος
 Demosth. prooem. 24, 3
 Lyc. 68
ἀνόσιος
 Aesch. 1, 95; 2, 5. 157; 3, 101
 Aesch. epist. 10, 7
 And. 1, 116
 Ant. 4, 3, 1; 6, 51
 Din. 2, 14
 Demosth. 28, 16; 33, 10; 53, 3
 Is. 4, 19
 Lyc. 77
ἀνουθέτητος
 Demosth. epist. 3, 11
ἀντιγραφεύς
 Demosth. 22, 70; 24, 177
ἀντίθετος
 Aesch. 2, 4
ἄξιος
 Aesch. epist. 5, 8
 Ant. 6, 33
 Demosth. 19, 3; 24, 207; 25, 38. 77. 94;
 30, 2; 52, 9
 Isocr. 15, 14
 Lys. 10, 2
ἀπαίδευτος
 Aesch. 1, 166. 167; 3, 130
ἄπειρος
 Isocr. 4, 150; 5, 124
 Lys. 14, 42
ἄπιστος
 Din. 1, 97
 Demad. 1, 22
 Demosth. 2, 5; 19, 109; 22, 135; 23, 137
ἄπληστος
 Demosth. 27, 60; 49, 67
Ἀρδητιός
 Hyp. Fr. 40
ἄριστος
 Din. 1, 89
Ἀρκάδες
 Demosth. prooem. 8, 2
ἀρουραῖος
 Demosth. 18, 242
ἀρχηγός
 Din. 3, 7
ἀρχιτέκτων
 Demosth. 40, 32; 56, 2
ἀσεβής
 And. 6, 33
 Din. 1, 21
 Demosth. 18, 240; 21, 114; 24, 177;
 25, 54; 59, 12. 13
ἀσελγής
 Aesch. 3, 117
 Demosth. 2, 19; 21, 98. 128. 186;
 22, 52; 43, 23; 47, 81
 Is. 8, 43
 Lys. 24, 15
ἀστεφάνωτος
 Aesch. 3, 176
ἀσχημονών
 Aesch. 3, 246
ἄσωτος
 Demosth. 45, 76
ἄτιμος
 Demosth. 22, 34; 25, 30
ἄτολμος
 Demosth. 19, 206. 208
ἀτυχής
 Din. 1, 74
αὐτολήκυσθος
 Demosth. 54, 14. 16
αὐτόμολος
 Aesch. 2, 79
αὐτόχειρ
 Demosth. 21, 116. 119

ἄφρων

Isocr. 12, 65

ἀχάριστος

Aesch. 2, 150

Demosth. 28, 131; 49, 1; 58, 63

ἄχρηστος

Aesch. 3, 152

Din. 1, 97

ἀφόρητος

Aesch. 2, 21

β

βαλλαντιστόμος

Aesch. 3, 207

βάρβαρος

Aesch. 2, 183; 3, 172. 173

And. Fr. 4, 5, 6

Demosth. 3, 16; 9, 31; 10, 33; 14, 23;
19, 305. 308. 327; 23, 132. 135; 26, 17;
45, 30. 73. 81

Isocr. 5, 139

βαρύς

Aesch. 2, 21

βάσκανος

Demosth. 18, 119. 132. 139. 262;
21, 209; 25, 80. 83

Isocr. 5, 10

βάταλος

Aesch. 1, 126. 131. 164; 2, 99

Demosth. 18, 180

βδελυρός

Aesch. 1, 41. 95. 192; 3, 246

Demosth. 19, 175. 206. 208. 287. 291;
21, 2. 98. 107. 143. 151. 197; 22, 65;
25, 27; 35, 46; 43, 39; 47, 81; 54, 22

βέλτιστος

Demosth. 36, 52; 42, 27. 29; 46, 40

Hyp. 3, 19, 24; 5, 13

βίαιος

Demosth. 21, 128. 186. 291. 217;
24, 129; 43, 23. 78

Is. 8, 43

Lys. 24, 15

βλασφημῶν

Demosth. 18, 82

Βοιωτός

Demosth. 40, 20

γ

γείτων

Demosth. 45, 1

γελοίων

Demosth. 2, 19

γενναῖος

Demosth. 19, 175

γότης

Aesch. 2, 121. 153; 3, 207

Din. 1, 92. 95

Demosth. 18, 276; 19, 109

γραμματεὺς

Demosth. 19, 95

γραμματοκύφων

Demosth. 18, 209

γυναικεῖος

Aesch. 2, 179

γυνή

Aesch. 1, 110

δ

δεῖλαιος

Aesch. 3, 77

δειλός

Aesch. 3, 175. 244

Demosth. 19, 206; 21, 164

δεινός

Aesch. 3, 174. 215

And. 3, 3

Demosth. 1, 3; 18, 276; 19, 126. 257;
22, 66; 35, 1. 42; 41, 12

Hyp. 5, 3

Is. 11, 4

δημαγωγός

Din. 1, 15, 9. 23, 4. 31, 9. 48, 18. 107, 17

Hyp. 1, 16b, 26. 22, 22

δημιουργός

Aesch. 3, 215

δημόσιος

Demosth. 2, 19

Lys. 30, 2

δημοτικός

Din. 1, 9

Demosth. epist. 3, 29

Isocr. 8, 133

διδάσκαλος

Demosth. 17, 29; 50, 35

Isocr. 16, 10

Lys. 12, 87; 14, 30

δίδυμος

Demosth. 25, 79

δίκαιος

Demosth. 22, 69

δούλος

Aesch. 1, 42

And. Fr. 4, 5, 6

And. 3, 29

Demosth. 13, 19; 18, 131; 19, 210;

20, 131; 22, 61. 68; 59, 49. 118

Is. 6, 49; 4, 150

Lys. 13, 18. 64

δύσκολος

Demosth. 30, 2

δυσμενής

Demosth. 25, 82

δυσχερής

Demosth. 58, 63

ε

ἐκφρων

Aesch. 3, 151

Demosth. 19, 127

ἐμβάς

Is. 5, 11

ἐμβρόντητος

Demosth. 18, 243

ἐνάντιος

Aesch. 1, 8

Demosth. 6, 25

ἐνδοξος

Din. 1, 27

ἐνοχος

Aesch. 1, 185

Din. 1, 47

Demosth. 19, 201; 24, 177

ἐξηγητής

Aesch. 2, 40

Demosth. 35, 17

ἐπίορκος

Aesch. 3, 208

Ant. 6, 33

Din. 1, 47

Demad. 2, 5

Demosth. 17, 12; 59, 10

ἐπιστάτης

Hyp. 1, 121, 18

ἐπίτριπτος

Ant. 1, 99

ἐπίφθονος

Demosth. 37, 52

ἐραστής

Aesch. 1, 135

ἐταίρα

Demosth. 24, 181; 49, 24. 37. 48. 49. 118

Hyp. 5, 2

ἐτοιμος

Demosth. epist. 3, 29

εὐεργέτης

Demosth. 19, 214

εὐπορος

Demosth. 23, 209

εὐφημος

Demosth. 19, 50

εὐφωνος

Demosth. 19, 126

εὐχερής

Demosth. 18, 70; 21, 103

ἐχθρός

Ant. 2, 28

Ant. 5, 73

Din. 1, 113

Demosth. epist. 4, 11

Demosth. 3, 16; 4, 50; 6, 2. 6. 25; 8, 3.

39. 50. 61; 10, 2. 15. 33. 63; 12, 8; 14, 3;

18, 5. 45. 61. 119. 138. 197. 296; 19, 61.

95. 197. 223. 250. 302. 307. 314;

21, 142. 197. 205; 23, 119. 121. 139. 149.

163. 175. 201; 24, 6; 25, 32. 48. 82;

27, 65; 40, 1; 45, 65. 79; 47, 49; 58, 66

Isocr. 4, 184; 6, 13. 14; 19, 33

Lys. 14, 1. 40

ἔχως

Demosth. 25, 96

η

ἡγεμών

Demosth. 54, 22

ἡλίθιος

Ant. 3, 3

ἡμιθνής

Aesch. 3, 159

ἡφανικώς

Demosth. 33, 15. 33

θ

θεῖος

Demosth. 29, 20

Is. 2, 24

θηρίον

Aesch. 2, 20. 34; 3, 182

Din. 1, 10. 50; 2, 10

Demosth. 18, 322; 24, 143; 25, 8. 31.

58. 95; 34, 51; 35, 8; 43, 83; 58, 49

θρᾶξ

Demosth. 23, 138

θρασύς

Demosth. epist. 4, 1. 4

Demosth. 21, 2. 98, 201; 22, 47. 66;

51, 19. 20; 54, 42

Hyp. 3, 29

ι

ιαμβειοφάγος

Demosth. 18, 139

ιατρός

Ant. 4, 2, 4

ισύφαλλος

Demosth. 54, 14. 16. 20

- κ
κάθαρμα
 Aesch. 3, 211
 Demosth. 18, 128; 19, 198. 249;
 21, 185. 198
κακοήθης
 Aesch. 2, 4
 Demosth. 18, 2; 38, 15
κακόνους
 Demosth. 8, 39; 10, 2; 23, 6
κακοπράγμων
 Isocr. 15, 224
κακός
 Aesch. 1, 26; 2, 159; 3, 155. 174
 And. 4, 12
 Demosth. 19, 313; 24, 107. 166; 30, 4;
 32, 6; 45, 5
 Isocr. 5, 139; 19, 32
 Lyc. 89
κακούργος
 Aesch. 3, 16
 Ant. 5, 9
 Din. 2, 10
 Demosth. 35, 39; 40, 34. 43. 61
καλός κάγαθός
 And. 1, 133
 Demosth. 22, 32. 47; 24, 92
καπηλός
 Demosth. 25, 46
καταλεύσιμος
 Din. Fr. 8, 4
κατάπτυστος
 Din. 1, 15
 Demosth. 18, 33. 43. 196; 19, 15;
 21, 137. 167. 171
κατάρατος
 Din. 1, 47; 2, 15
 Demosth. 13, 32; 18, 209. 244. 290.
 322; 19, 70. 75. 287; 21, 164; 23, 201.
 211; 24, 107. 198
κατάσκοπος
 Aesch. 3, 82
 Demosth. 18, 137
κατήγορος
 Demosth. 45, 2. 23. 40
κεφαλή
 Aesch. 3, 212
 Demosth. 19, 313; 21, 117. 135. 195
κίναδος
 Aesch. 3, 166
 Din. 1, 34
 Demosth. 18, 162. 242
κίναιδος
 Aesch. 1, 131. 181; 2, 88. 151
- κλέπτης*
 Aesch. 1, 113; 3, 145
 Din. 1, 41. 77
 Demosth. 10, 73; 22, 47; 24, 127. 177.
 179; 45, 59
 Is. 4, 28
Κλυταιμνήστρα
 Ant. 1, 17
κοινωνός
 Demosth. 19, 202. 209; 24, 177; 29, 20;
 32, 7; 54, 37
 Isocr. 4, 110
κονιορτός
 Demosth. 21. 103. 139
Κρεσφόντης
 Demosth. 18, 180
κύων
 Demosth. 25, 40
- λ
λαγώς
 Demosth. 18, 263
Λάκων
 Demosth. prooem. 8, 2
λαμπρός
 Demosth. 21, 174
λαμπρόφωνος
 Demosth. 18, 313
λήμμα
 Demosth. 19, 127
ληστής
 Demosth. 2, 19; 23, 162
λιποτάξιος
 Demosth. 21, 166
λογογράφος
 Aesch. 2, 180; 3, 173
 Din. 1, 111
 Demosth. 19, 246. 250
 Hyp. 5, 3
λοιμός
 Demosth. 25, 80
λυμεών
 Isocr. 8, 141
- μ
μαλακός
 Isocr. 5, 124
Μαντίθεος
 Demosth. 40, 20
Μαργίτης
 Aesch. 3, 160
μάρτυς
 Demosth. 30, 3; 34, 20; 46, 18
 Is. 6, 46

- μαστιγίας**
 Demosth. 20, 131
μεστός
 Aesch. 2, 106
 Demosth. 25, 39
μέτοικος
 Demosth. 52, 9
μή ἐλεύθερος
 Aesch. 2, 127
μή πολίτης τὴν φύσιν
 Demosth. epist. 4, 1
μηνυτής
 Demosth. 18, 284
μιαρός
 Aesch. 1, 42. 54; 3, 79. 101. 212
 Ant. 1, 1, 10
 Din. 1, 18. 21. 50. 92. 95; 3, 12
 Demosth. 18, 134. 141. 289. 296; 19, 13.
 113. 230; 21, 20. 103. 114. 117. 135.
 195. 216. 277; 25, 28. 32. 54. 58. 62. 79.
 81; 35, 52; 36, 58; 37, 48; 43, 6. 83;
 45, 70; 57, 38; 58, 43. 49. 56
 Hyp. 5, 15, 21
 Lys. 13, 77
μικρολόγος
 Hyp. Fr. 255
μισαθηναῖος
 Demosth. 23, 202
μισαλέξανδρος
 Aesch. 3, 66. 73
μισθοδότης
 Aesch. 3, 218
μισθοφόρος
 Demosth. 21, 139
μισθωτός
 Aesch. 3, 91
 Din. Fr. 1, 2
 Din. 1, 28; 3, 12
 Demosth. 9, 54; 18, 52; 19, 110
μισόδημος
 Aesch. 2, 171
 And. 4, 16
 Isocr. 4, 151
μισοτύραννος
 Aesch. 3, 92
μισοφίλιππος
 Aesch. 2, 14; 3, 66. 73
μνημονικώτατος
 Demosth. 18, 313
μοιχός
 Is. 8, 44
 Lys. 13, 66
μοχθηρός
 And. 1, 100
 Demosth. 19, 223; 32, 10 f.
- νεόπλουτος**
 Demosth. 17, 23
νομοθέτης
 Ant. 5, 15
- ξ**
ξένη
 Demosth. 59, 13. 14. 16. 49. 55. 62. 63.
 72. 73. 110. 126
ξενοκτόνος
 Aesch. 3, 224
ξένος
 And. Fr. 4, 5 f.
- ο**
όβλοσστάτης
 Hyp. Fr. 154
Οιδίππου
 And. 1, 129
οικότριον
 Demosth. 13, 24
Οινόμαος
 Demosth. 18, 180
οἷς οὐδ' ἂν πιστεύσειεν ἄλλος οὐδεῖς
 Is. 3, 23
ὄλεθρος
 Demosth. 9, 31; 18, 127; 21, 209;
 23, 202
ὀλιγαρχικός
 And. 4, 16
 Isocr. 8, 133
ὀλίγωροι
 Demosth. epist. 3, 37
ὅμοιος
 Isocr. 19, 33
ὄνειδος
 Lyc. 5; Fr. 12, 1
Ὀρέστης
 Is. 8, 44
οὐ καθαρὸς ὦν
 Aesch. 2, 148
οὐ ῥήτωρ
 Demosth. 59, 43
οὐδ' ἄνθρωποι
 Demosth. 21, 185. 198
οὐδὲ καθ' ἑν χρησῖμος τῇ πόλει
 Demosth. 19, 281
οὐδὲ καθεκτός
 Demosth. 21, 2
οὐδὲ καθαρὸς τὰς χεῖρας
 Lys. 26, 8
οὐδὲ πιστός
 Demosth. 23, 125

- οὐδὲ χρηστός
 Demosth. 32, 26
 οὐδεμιᾶς παιδείας μετεσχηκῶς
 Aesch. 3, 117
 οὐδὲν δίκαιον εἰπεῖν ἔχοντες
 Is. 1, 5
 οὐδὲν χρήσιμος
 Demosth. 25, 31. 41
 οὐδέποτε καλὸς κάγαθός
 Aesch. 3, 78
 οὐκ ἀδελφός, ἀλλ' ἀνὴρ
 Lys. 14, 28
 οὐκ ..., αἰσχύνεσθαι
 Is. 2, 26
 οὐκ ἐθέλοντες πείθεσθαι τοῖς νόμοις
 Demosth. 50, 65
 οὐκ ἐλεύθεροι
 Demosth. 23, 202
 οὐκ ἔχων αἷμα
 Aesch. 3, 160
 οὐκ ὦν ἀνὴρ
 Aesch. 1, 167
 οὐτ' ἐν εἰρήνῃ οὐτ' ἐν πολέμῳ χρήσιμος
 Aesch. 3, 161
 οὕτε πολίτης
 Din. 1, 95
 οὕτε τῶν ἀναμαρτήτων
 Demosth. 23, 125
 οὐχ Ἑλλήν ὦν
 Demosth. 9, 31
 ὄφις
 Hyp. Fr. 80
 ὀχληρός
 Aesch. 1, 135
 Demosth. 39, 18
 ὄχλος ἄτακτος
 Isocr. 4, 150
- π
- παιδοτριβής
 Demosth. 17, 16
 παλιγκάπηλος
 Demosth. 25, 46
 παλιμπροδότης
 Din. Fr. 97, 30
 παμπόνηρος
 Demosth. 18, 119
 πανοῦργος
 Demosth. 1, 3; 19, 95; 46, 1
 παράνομος
 And. 4, 22
 Demosth. 43, 78
 πάροις
 Demosth. 54, 15
- πένης
 Is. 6, 59
 περιέργος
 Aesch. 3, 172
 περιλύπος
 Demad. 17
 περίτριμ' ἀγοράς
 Demosth. 18, 127
 περιφανής
 Demosth. 27, 7; 59, 107
 πιθανώτατος
 Demosth. 37, 48
 πίδηκος
 Demosth. 18, 242
 πικρός
 Demad. 33
 Demosth. 25, 45. 96; 54, 15
 Isocr. 12, 65
 πλεονέκτης
 Demosth. 48, 46; 55, 1
 πλούσιος
 Demosth. proem. 53, 3
 Demosth. 21, 174. 201
 Lys. 27, 9; 28, 1
 πολεμικός
 Hyp. 1, 31, 7
 πολέμιος
 Aesch. 3, 172
 Demosth. 12, 9; 18, 137
 Isocr. 4, 184
 πολίτης
 Demosth. 18, 267
 πονηρία
 Din. 1, 108
 Demosth. 25, 80
 Is. 5, 22; Fr. 11
 Lys. 14, 37
 πονηρός
 Aesch. 2, 130. 143. 153; 3, 75. 81. 137
 And. 1, 24. 64. 95
 Ant. 4, 2, 4
 Din. 1, 52. 92. 95; 2, 1. 10. 14. 16. 19;
 3, 6. 12
 Demosth. proem. 46, 2
 Demosth. 18, 131. 151. 267; 19, 68.
 109. 119. 192. 200. 250. 340; 21, 138;
 23, 119. 146. 163. 202; 24, 6. 127;
 25, 30. 45. 68. 77; 26, 16; 27, 25; 32, 12;
 34, 20. 51; 35, 2. 56; 37, 48; 43, 4;
 45, 76. 80; 52, 27; 54, 24; 55, 1; 57, 59;
 58, 17. 20. 27; 59, 10
 Hyp. 5, 15, 5; 5, 17, 3
 Is. 5, 31. 35
 Isocr. 12, 5; 15, 14; 16, 42

- Lys. 3, 45; 6, 45; 7, 1; 12, 5. 94; 14, 2.
25; 30, 11
- πόρνη*
Demosth. 22, 58; 48, 56; 59, 114
- πόρνος*
Aesch. 1, 70. 123. 130. 157
Demosth. epist. 4, 11
Demosth. 22, 73
- πρέσβυς*
Demosth. 18, 30
- πριάμενος*
Aesch. 3, 62
Demosth. 59, 72
- προδοσία*
Demosth. 24, 127
- προδότης*
Aesch. 2, 8. 23. 146; 3, 60. 81. 151
Din. 1, 24. 34. 41. 44. 52. 74. 77; 3, 12
Demosth. 18, 61. 134. 284. 296; 19, 110.
189. 201. 310; 25, 48; 45, 65
Isocr. 14, 30. 62
Lys. 2, 29. 33. 35. 43. 77. 142
- προμετρητής*
Din. Fr. 16, 4
- προπετής*
Demosth. 54, 42
- προσέγκων*
Demosth. 9, 31; 45, 33
- προστροπαιον*
Din. Fr. 10, 4
- πρώτος*
Lys. 14, 37
- πτωχός*
Demosth. 18, 131; 21, 185. 198. 211
- ρ**
- ρήτωρ*
Aesch. 3, 148
Demosth. 11, 18; 18, 242; 21, 189;
22, 37. 70; 23, 201; 24, 177
Lyc. 31
- παράσημος ῥήτωρ*
Demosth. 18, 242
- σ**
- Σειρήν*
Aesch. 3, 228
- σεμνολόγος*
Demosth. 18, 132
- σεμνός*
Is. 12, 7
- Σίσυφος*
Aesch. 2, 43
- σκαῖός*
Demosth. 18, 120. 245; 22, 74; 24, 183;
26, 17
- σκορπίος*
Demosth. 25, 52
- Σκύθης*
Aesch. 2, 78. 180; 3, 172
Din. 1, 15
- σκάμμα*
Aesch. 1, 168. 169
- σοφιστής*
Aesch. 1, 125. 175; 3, 16. 202
Demosth. 18, 276; 19, 246. 250; 29, 13;
35, 39. 56
Isocr. 12, 5. 18
- σοφός*
Demosth. 19, 126; 32, 24
- σπερμολόγος*
Demosth. 18, 127
- στρατιώτης*
Aesch. 2, 167
- στυγνός*
Demad. 17
- συγγενής*
Aesch. 1, 168. 169
Is. 1, 5
- συκοφάντης*
Aesch. 2, 5. 99. 183; 3, 172. 256
And. 1, 99
Ant. 5, 73
Demad. 33
Demosth. 18, 113. 212. 242. 289; 25, 45.
48. 96; 32, 26; 39, 2; 43, 13; 57, 49;
58, 27. 64; 59, 43. 68
Hyp. 1, 3, 15
Isocr. 15, 8. 24. 224
Lyc. 31
Lys. 7, 1; 12, 5
- συναγωνιστής*
Demosth. 18, 41; 43, 30
- συνεργός*
Demosth. 18, 41. 163; 32, 7. 15
- σκέτλιος*
And. 1, 124
Demosth. 19, 16; 28, 19; 30, 36
Is. 11, 7
Is. Fr. 4, 5
Lys. 12, 26
- σῶμα*
Lyc. 115
- τ**
- ταινιόπωλις*
Demosth. 57, 34
- ταλαίπωρος*
Demosth. 18, 121

ταμίας
Demosth. 22, 70; 24, 177

τεχνίτης
Aesch. 1, 170
Demosth. 22, 4

τηλικούτος
Hyp. 1, 21, 20

τραγικός
Demosth. 18, 313

τραγωδία
Hyp. 3, 26

Τριβαλλοί
Demosth. 54, 39

τρισκατάρατος
Demosth. 25, 82

τριταγωνιστής
Demosth. 18, 209

υ

ύβριστής
Aesch. 1, 108
And. 4, 14
Din. Fr. 64
Demosth. 1, 23; 21, 97. 138. 143. 204.
217; 43, 77; 54, 15
Hyp. 6, 36
Lys. 24, 15

ύπερήφανος
Demosth. 21, 195; 22, 47

ύπηρέτης
Demosth. 17, 17; 18, 138

ύποκριτής
Demosth. 18, 131

ύπότρομος
Aesch. 3, 159

ύστερος
Demosth. 23, 132

φ

φαλάγγιον
Demosth. 25, 96

φαρμακίς
Demosth. 25, 79

φαρμακός
Demosth. 25, 80
Lys. 6, 53

φαῦλος
Demosth. 2, 5; 8, 35; 19, 192; 37, 30
Lys. 10, 2

φεύγων
Lyc. 70

φθονερός
Is. 2, 27

φθόρος
Demosth. 13, 24

φιάνθρωπος
Demosth. 16, 17

φιλαπεχθήμων
Demosth. 24, 6
Isocr. 15, 260

φιλοπόνηρος
Din. Fr. 97, 42

φιλόστροφος
Din. Fr. 97, 42

φιλοχρηματών
Is. 10, 17

φοβερός
Hyp. 4, 7

φονεύς
Ant. 4, 3, 1
Demosth. 21, 120
Lys. 13, 42. 92. 93

οί τὰ Φιλίππου φρονοῦντες
Demosth. 9, 56

φυγᾶς
And. 3, 29

φυγών
Lyc. 43. 121

χ

χαλεπός
Demosth. 39, 34

χορηγός
Demosth. 19, 216; 40, 51

χρηστός
Aesch. 2, 36
Din. 2, 8
Demosth. 18, 318; 23, 169; 24, 160;
25, 99; 58, 32

χρυσσχός
Demosth. 22, 70; 24, 177 f.

ψ

ψεύστης
Demosth. 19, 201

ω

ώμός
Demosth. 18, 212; 21, 97; 27, 26

Partizipien der folgenden Verben:

α	Din. 1, 15. 24. 41. 75. 92; 3, 1. 12
αἰσχύνομαι οὐδένα	Demosth. 6, 34; 18, 61; 19, 97. 191.
Is. 2, 1	201. 340;
ἀλάζω	Hyp. 1, 14, 17; 1, 21, 2; 6, 10
Aesch. 3, 99	
ἀμαρτάνω	ε
Lys. 5, 3	ἐγγράφω
ἀνατρέφω	Isocr. 15, 238
Aesch. 3, 158	ἐγγυάω
ἀντιτάττω	Aesch. 2, 178
Hyp. 6, 5, 15	Demosth. 59, 13
ἀποδοκιμάζω	ἐγκαταλείπω
Demosth. 25, 30	Din. 1, 97
ἀποκτείνω	Lyc. 43
Demosth. 25, 30	εἰθίζω
ἀπόλλυμαι	And. 2, 4
Demosth. 19, 110. 324	Isocr. 12, 22
Is. 8, 44	ἐκδίδωμι
ἀποστερέω	Demosth. 19, 257
Demosth. 27, 68	ἐκλείπω
β	Lyc. 8. 25. 123
βαδίζω	Isocr. 4, 150
Demosth. 37, 55	ἐξαπατάω
βλάπτω	Demosth. 37, 48
Aesch. 1, 168. 169	ἐξορχέομαι
βούλομαι	Demosth. 22, 68
Is. 4, 31; 5, 8	ἐπαγγέλλω
γ	Demosth. 6, 2
γραμματεύω	ἐπιβουλεύω
Demosth. 19, 314	Aesch. 2, 4
δ	Demosth. prooem. 2, 2
δημηγορέω	Demosth. 40, 34; 40, 43
Din. 1, 17	ἐπιγράφω
διάκειμαι	Din. 1, 29
Aesch. 1, 26	ἐργάζομαι
διαλυμαίνομαι	Demosth. 59, 22
Isocr. 4, 110	εὐκαταφρονέω
διαφθείρω	Demosth. 45, 30
Demosth. 19, 13	ἔχω
διοικέω	Aesch. 1, 25
Demosth. 35, 28	Demosth. 24, 124
διδράσκω	Isocr. 15, 236
And. 4, 3, 1	ζ
δραπετεύω	ζάω
Aesch. 2, 71; 3, 152	Demosth. 18, 263
Din. 1, 82	
Demosth. 42, 32	ι
δωροδοκέω	ισχύω
Aesch. 1, 154; 3, 69. 105. 244	Hyp. 4, 1

- κακοτεχνέω
 Demosth. 35, 56; 43, 2; 46, 25
- καταδουλόω
 Din. 1, 44
- καταισχύνω
 Din. 1, 35
 Demosth. 19, 231
- καταπαιδεραστέω
 Is. 10, 25
- καταρρητορεύω
 Hyp. 1, 26, 5
- καταφρονέω
 Aesch. 1, 67
 Demosth. 11, 17; 35, 40; 50, 65
 Isocr. 20, 10
 Lyc. 68
- κατέδω
 Aesch. 1, 154
- κατοικέω
 Demosth. 52, 9
- κολακεύω
 Aesch. 3, 61; 3, 77
 Demosth. 2, 19; 18, 45. 296; 19, 201;
 45, 65
 Hyp. 3, 20
- λαμβάνω
 Din. 2, 1
 Demosth. 19, 231
- λέγω
 Demosth. 18, 70
- λείπω
 Aesch. 3, 181. 244
 Demosth. 21, 110. 164
- λυμαίνομαι
 Demosth. 48, 53
- μελαγχολάω
 Demosth. 48, 56
- μεταβάλλομαι
 Din. 1, 17. 97
 Demosth. 25, 46
- μη καθαρεύων τῷ σώματι
 Aesch. 2, 88
- μιμέομαι
 Lys. 14, 25
- μισέω
 Demosth. 7, 44 f.
 Hyp. 4, 1
- μισθαρνέω
 Aesch. 1, 154
- Din. 1, 15
 Demosth. 10, 19; 18, 49. 236; 24, 200
- μισθοφορέω
 Demosth. 9, 14; 17, 11
- μισθόω
 Din. 1, 52
 Demosth. 18, 42. 262. 307; 19, 29. 68.
 110; 23, 162; 25, 37; 59, 10
- ὀκνέω
 Demosth. 23, 202
- ὀνειδίζω
 Din. 1, 35
- ὀρμάω
 Demosth. 7, 7
- ὀφείλω
 Demosth. 25, 30
- παρακατακλίνω
 Aesch. 2, 149
- παρανομέω
 Demosth. 43, 1
- παραπρεσβέω
 Demosth. 19, 191
- παραφρονέω
 Demosth. 48, 56
 Is. 2, 40
- παρέχω
 And. 4, 27
- περιποιέομαι
 Aesch. 3, 89
- πορνεύω
 Aesch. 1, 52. 154. 188
 Demosth. 19, 233; 59, 107
- πορνοβοσκέω
 Demosth. 59, 68
- πράττω
 Aesch. 7, 3
 Din. 2, 19
 Demosth. 8, 61; 17, 13; 18, 51; 19, 13.
 208. 236. 301. 331. 334; 24, 122. 200
- προαιρέομαι
 Aesch. 1, 40
 Isocr. 15, 88. 164
- προαναισχυντέω
 Hyp. 1, 7, 22
- προδιδάσκω
 Demosth. 7, 23
- προδίδωμι
 Aesch. 3, 245
 Demosth. 18, 49; 19, 191; 25, 66;
 Lyc. 1. 5. 27. 121. 144

προσποιέω

Demosth. 29, 13

πρωτεύω

Aesch. 1, 192; 2, 159

σ

στίζω

And. Fr. 4, 5, 6

συγκαταλύω

Lys. 30, 9

συναδικέω

Demosth. 34, 46

τ

ταράττω

Hyp. 1, 31, 8

τολμάω

Aesch. 2, 106; 3, 132

Ant. 3, 3, 1

Din. 3, 1

Demosth. 40, 53; 44, 55

Hyp. 6, 22

Is. 1, 17. 27; 3, 60; 6, 46; 9, 22; 11, 13;

Is. Fr. 11

Lys. 13, 80; 31, 1

τρέπομαι

Aesch. 3, 90

τρυφάω

Din. 1, 35

υ

υπερβάλλω

Demosth. 35, 46; 42, 13

φ

φθέγγομαι

Demosth. 19, 208; 21, 201

ψ

ψεύδω

Demosth. 6, 2; 34, 48; 46, 25

Isocr. 15, 15

ἄκηδείη and Ἔρως in Apollonius of Rhodes (Arg. 3.260–298)

By PETER TOOHEY, Armidale

The term *ἀκηδείη* occurs three times in Apollonius' epic—at 2.219, then in quick succession at 3.260 and 3.298.¹⁾ In the first two occurrences the word is normally taken to mean 'indifference', in the third 'mental anguish'.²⁾ The two occurrences at 3.260 and 3.298 highlight a difficulty: it seems unlikely that, within thirty-eight lines, the meaning for a word could alter so dramatically. Verbal echo, that is to say, predicates similarity of meaning. In the following pages I would like to argue that the occurrences of *ἀκηδείη* at 3.260 and 3.298, as well as at 2.219, must have the same meaning. My suggestion will be that *ἀκηδείη* is best understood as synonym for *ἀμυχανίη*. If such a suggestion can be accepted it provides a reading whose advantage is not restricted to mere verbal consistency. It also provides us with a Medea who has fallen victim to a condition (*ἀμυχανίη*) which bedevils Jason and his crew throughout their mission and is at the heart of Apollonius' reevaluation of the heroic.³⁾

¹⁾ Related adjectival forms, *ἀκήδεστος* (2.151) and *ἀκηδής* (1.556 possibly, 3.597, 4.822), also occur. A number of forms lacking the privative suffix are present in the poem, such as *κηδος*, *κηδείη*, *κήδομαι*, and *κηδοσύνη*.

²⁾ Representative interpretations of the significance of the word are offered by Marshall M. Gillies (1928) *The Argonautica of Apollonius Rhodius* (Cambridge 1928) and George W. Mooney, *The Argonautica of Apollonius Rhodius* (Dublin 1912, repr. Amsterdam, 1964) who recommend the scholiast's interpretation for 3.298 and 'indifference' for 2.219 and 3.260. R. L. Hunter, *Apollonius of Rhodes: Argonautica: Book III* (Cambridge 1989) on 3.260 suggests 'through indifference' and compares 2.219; on 3.298 he suggests that 'her *nous* has lost control of her body's behaviour'. F. Vian, however, in *Apollonios de Rhodes: Argonautique: Chant III* (Paris, 1961), 57, believes that the word means indifference in all three places and criticizes the scholiast's interpretation of 3.298. In his 1980 Budé the translation is 'les tendres joues de la jeune fille changeait de couleur, tour à tour pâles et rouges, tandis que sa raison défailait'. Vian provides a few additional comments on p. 39–40.

³⁾ On the function of *ἀμυχανίη* as a key characteristic of Jason see, for example, G. Lawall, 'Apollonius' *Argonautica*: Jason as Anti-Hero', *YCS*, 19 (1966), 121–169, 148–9, M. Hadas, 'The Tradition of a Feeble Jason', *CP*, 31 (1936), 166–8, and T. M. Klein, (1983) 'Apollonius' Jason: Hero and Scoundrel', *QUCC*, ns 13 (1983), 115–126, 115 f.

An attempt at the solution of this minor puzzle would not repay the effort were it not for the fact that the term *ἀκηδείη* exhibits such a profound historical significance. *Ἀκηδείη* has a long afterlife.⁴⁾ It grows on to become monastic *acedia*, a condition of spiritual listlessness which dogged Egyptian cenobite and medieval cleric alike. The term has proved durable. Still current it is often invoked to describe conditions as varied as depression, alienation, anomie, and boredom.⁵⁾ It is also part of the purpose of this essay to suggest that Apollonius' adaptation of the term presents hints of these later uses.

I.

The noun *ἀκηδείη*, as used at 3.298, seems to be associated with love.⁶⁾ The gloss provided by the scholiast (*ταῖς πολυκηδείαις, τουτέστι ταῖς λύπαις*) is imprecise, though useful. It stresses, at least, Medea's anguish, even if the source of the anguish is left in doubt. The substantive is perhaps better understood by considering it as part of, and characterized by, the nexus of terms used to depict Medea's love-struck condition at 3.275–98. It is this state that produces her *πολυκηδεῖαι* and *λύπαι*. Let us, therefore, list the symptoms produced by Cupid's bow-strike. Medea becomes speechless (3.284: *ἀμφασίη*),⁷⁾ the effect of the wound is like fire (3.287: *φλογὶ εἵκελον* and 3.291–7, compare 3.661), her eyes sparkle (3.288), her *φρένες* quit her (3.288–

⁴⁾ See S. Wenzel, *The Sin of Sloth: Acedia in Medieval Thought and Literature* (Chapel Hill 1967), and Peter Toohey, 'Acedia in Late Classical Antiquity', *ICS*, 15 (1990), 339–352.

⁵⁾ See, generally, R. Kuhn, *The Demon of Noontide: Ennui in Western Literature* (Princeton, 1976), but also Aldous Huxley, *On the Margin: Notes and Essays* (London, 1923), 18–25, or Evelyn Waugh's comments reproduced in D. Gallagher (ed.), *The Essays, Articles and Reviews of Evelyn Waugh* (London 1983), 538–41 and 572–6, or Alan Judd's novel, *The Noontide Devil* (London, 1986)–rev. *TLS*, June 26, 1987, 697.

⁶⁾ *Ἀκηδείη*, at first sight, may have something in common with the Latin term for lovesickness, *aegritudo*. Thus *ἀκηδείη νόοιο* could have a parallel in *aegritudo mentis*. The parallel is tempting. Yet, I think we will find, the Greek term lacks the keen sense of anguish inherent in the Roman term. (The adjectival form of *aegritudo* is used of Medea's infatuation at Valerius Flaccus 7.5 [*aegra*]. Two lines later [7.7] it is provided with a gloss in the verb *pereat*. The sense of imminent death is lacking in the Greek.)

⁷⁾ Hunter (op. cit. in note 2) maintains that *ἀμφασίη* is a synonym for *ἀμηχανία* and compares 3.811.

9),⁸) she has no memory (3.289–90), her θυμός is dissolved by ‘sweet grief’ (3.290: γλυκερῇ ἀνίῃ), the colour of her cheeks alternates between paleness and red (3.297–8), and, finally, all of this takes place ἀκηδεῖσιν νόοιο (3.298). The application of ἀκηδεῖη, it can thus be seen, comes at the climax of this passage and seems to summarize or encapsulate all of the symptoms of Medea’s infatuation adumbrated in 3.275–98.

This fascinating matrix of amatory symptoms is repeated with variations at other crucial junctures in the third and fourth books of the *Argonautica*. Medea’s infatuation with Jason is described at 3.444–63: the pain (3.446: ἄχος) and the witlessness (3.446–7) are again stressed. In this instance, however, she is also fearful (3.459) and tearful (3.461–2). Soon afterwards (3.464) Medea again refers to her grief. This time it is not ἀνίη, but ἄχος. Troubling dreams wake Medea at night later in the book. The manifestations of her love are described with remarkable precision. At 3.761–765 the descriptions are ἀνίη, ἄχος, ὀδύνη (linked with fire, σμύχουσα, compare 3.446).⁹) But in this instance the pain (ὀδύνη, 3.762) is said to run along the nerve-endings right up to the very nape of the neck ‘where the worst pain (ἄχος) enters, whenever the tireless ἔρωτες impose grief (ἀνίας) on one’s mind (πραπίδεσσιν)’. Further, her heart rages and is whirled about within her (3.755 and 3.760). Her love is an ἄτη (3.769). When fully awake Medea commences a monologue (3.771–801), complaining of her plight. This context provides further, if by now not unexpected, characterization of the *morbus*. It is a πῆμα, 3.773, it is like fire (3.773), and, again, at 3.777 an ἀνίη. (The latter noun was also used eighty-two lines earlier at 3.695 – soon after the variant, κῆδος, at 3.692.) The effect of all this stress is to produce a confused indecision (3.772, compare 3.770).

To the evidence provided by these passages should be added a more ambiguous account (3.724–6). This occurs shortly before Medea’s night-time monologue, during the interview with Chalciope. Here, to Medea’s delight, her sister asks for assistance in protecting her sons from Aietes. Medea’s reaction – she had been hoping for Chalciope’s complicity – is one of joy (3.724). Significantly Medea’s complexion flushes (3.725) – a recapitulation of one symptom from 3.297–8. Of even more moment may be the mist, the ἀχλύς (3.725), which engulfs

⁸) Causing, ‘lovesickness’ or κάματος, according to Hunter, *op. cit.* in note 2, *ad loc.*

⁹) The order of the lines which I have followed here is that of Fränkel’s OCT.

her. This traditional description of love seems designed to convey Medea's emotional confusion.¹⁰) Exactly what Apollonius may have intended to convey by the term *ἀχλύς* may be indicated at 3.772 in the sketch of Medea's love-induced indecision. She says: *πάντη μοι φρένες εἰσὶν ἀμήχανοι*. The confusion she feels is a type of *ἀμηχανίη*. This can hardly differ from that mist of lovesickness, *ἀχλύς*.

Medea and Jason meet and declare their love at 3.956–1147. There is again an explicit outline of the effects of love on Medea. While the young woman waits for Jason she is shown to be unable to concentrate on the activities of her companions (3.948–55). She is, significantly, *ἀμήχανος* (3.951) and her heart within may be broken (3.954 – depending upon the text). Jason is able to perceive her heaven-sent affliction (*ἄτη*) and attempts to mitigate it (3.973–4). At 3.1103–4 the worst grief (*ἀλγεινόταται ἀνῖαι*) stirs up her heart and, as she speaks in her grief (*ἀκηχεμένη*, 3.1104), tears run down her cheeks (3.1118–9). When they part Medea seems to have become even more distracted and witless (3.1149–1154). She does not notice the maids about her 3.1150) and her *ψυχή* flies aloft in the clouds (3.1151).

The final depiction of Medea's love is provided near the beginning of the fourth book of the epic. I doubt that the symptoms described here are merely those of fear. The prologue (4.1–5) speaks of the *κάματος κόρη*: the former term has been interpreted here and at 3.961 as intimating infatuation or lovesickness.¹¹) Medea's trouble at 4.4 is outlined as an *ἄτης πῆμα δυσμέρου* : the first two of these three words have regularly been used to describe her infatuation (compare also 4.62–3); the amatory relevance of the third needs no explication. Accordingly the description of 4.16–19 and of 4.23–4, which are so redolent of Sappho 31 LP–V, seem to point to frustrated love (Medea's eyes are on fire, 4.16–7, her ears ring, 4.17, she clutches at her throat, 4.18, *γοερῇ ἀνίῃ* she tears at her hair, 4.19,¹²) she is *ἀνυχομένη*,¹³) 4.23, and her *περόεις θυμός* seems to soar aloft, 4.23). Forty lines later, when the moon addresses Medea in her depressing flight through the darkness to Jason, she tells her of her own

¹⁰) Hunter (op. cit. in note 2) ad loc. stresses its traditional role as a depiction of amatory confusion.

¹¹) Hunter, op. cit. in note 2, 203, and 'Medea's Flight: The Fourth Book of the *Argonautica*', CQ, ns., 37 (1987), 129–39. The scholiast speaks here of an *erôtikon pathos*, another word for lovesickness.

¹²) At 4.351: *ἀνῖαι* is used concerning Jason's decision to abandon Medea when pursued by Apsyrtus.

¹³) The participle is presumably, like *ἀμφοσίη*, another synonym for *ἀμηχανίη*.

frustrated love (4.62): this is an ἄτη (4.62), an ἀνιερὸν πῆμα given by a δαίμων ἀλγινόεις, Cupid (4.63–4), and a πολύστονον ἄλγος.

This brief survey may allow us to summarize the key manifestations of Medea's infatuation and to determine their relationship with ἀκηδεΐη. This in turn may allow us to pin down the sense of the expression. The condition brings on ἀνίη (3.264, 3.290, 3.695, 3.777, 3.1103, 4.19), κῆδος (3.692), ἄτη (3.769, 3.973, 4.4, 4.62), πῆμα (3.773, 4.4, 4.63), ἄχος (3.446, 3.464, 3.764), ὀδύνη (3.762), ἄλγος (4.65); it causes Medea grief (ἀκηχεμένη, 3.1104), and even a broken heart (3.954). The emotions described by these nouns may be qualified by ἀνιερὸς (4.63), or πολύστονος (4.64), or by notions of fire (3.287, 3.773, 4.16–7, and σμύχουσα at 3.446 and 3.762). Medea is fearful (e.g. 3.459) and often tearful (e.g. 3.461–2, 3.1118–9), subject to sudden changes of complexion (3.297–8, 3.725), clutches at her throat (4.18), tears at her hair (4.19), and her ears ring (4.17). Most significantly all of these manifestations produce in Medea a type of mental befuddlement (she is ἀτυζομένη, 4.23) which causes lack of concentration (3.948–55, 3.1150), her wits to leave her (3.288–9, 3.446–7, 3.765, 3.772), and her ψυχὴ or θυμός to soar aloft (3.1151, 4.23); and it also subjects her to ἀμφασίη (3.284), ἀμηχανίη (3.772, 3.951), and to ἀχλύς (3.725), perhaps a metaphorical rendering of ἀμηχανίη. It is in the context of this mental confusion that we should understand Apollonius' use of ἀκηδεΐη. Just as ἀμφασίη or ἀμηχανίη or ἀχλύς seem to result from the ἀνίη and the ὀδύνη, so, I suspect, does the ἀκηδεΐη. Coming at the end of a series of more concrete symptoms in 3.275–98 it presumably is designed to encapsulate their worst affects. As I hope we have seen, Apollonius imagines this as a type of mental distraction or confusion. The most commonly used expression within the poem for this state is ἀμηχανίη.

II.

The likening of the effects of love to ἀμφασίη or ἀχλύς and the probability that this acts as a type of synonym for ἀμηχανίη, may provide a clue to the solution of this puzzle. Ἀμηχανίη, I will attempt to show, is sometimes used to describe love-infatuation. It may follow that the mental confusion and indecision characterized by ἀμηχανίη and ἀχλύς may have a synonym in the notion of ἀκηδεΐη.

There are two, possibly three passages in which what seems to be love-infatuation, is designated as engendering a type of 'haplessness'

or 'helplessness', *ἀμηχανίη*.¹⁴) The concept is used unambiguously of the emotions produced by love at 1.1233. Here Apollonius is describing the affective state roused in the nymph by the sight of Hylas. The word he uses of her emotions is the noun, *ἀμηχανίη*: the nymph is 'helpless' or 'hapless' in her state of unconsummated desire. Compare Medea at 3.1151: after Jason more or less declares his intent to marry her, she is described as being in a cloud, her feet barely touching the ground, and *παλιντροπήσιν ἀμήχανος* (3.1157). Such is the power of her emotional state that it renders her *ἀμήχανος* ('in a whirl'): this represents an extreme instance of love-infatuation. It is perhaps comparable to the passage describing Hylas' nymph.

A less straight-forward example may be found at 4.866. Here Peleus sees his estranged wife, Thetis, for the first time since she had left him. He is struck by 'pain' (*τὸν δ' ἄχος αἰνὸν ἔτυπεν*). Now the *ἄχος* may be the pain of anger or of disappointment, or even of hurt pride. But, as we have seen, it is equally reasonable to interpret the term in the way it was used of Medea (3.446, 3.464, 3.764), as indicating a symptom of frustrated love. In this context *ἄχος* may seem to point to the pain or longing for the wife from whom he has been sundered. Peleus' response to the advice given him by his wife and to her subsequent disappearance is described thus: *τῷ μιν ἀμηχανίη δῆσεν φρένας* (4.880). The *ἀμηχανίη* (which may also mean something like 'in a whirl') in this instance may be mere emotional *bouleversement* or shock caused in tight circumstances by unexpected advice from a goddess. Yet the theme of unhappy marriage is an important one within the *Argonautica* and the instance of Peleus and Thetis seems but another example.¹⁵) Thus Peleus' *ἀμηχανίη* is as likely a reflection of frustrated love as it is mere confusion in the face of the divine.¹⁶)

These instances, I am suggesting, may provide a neat gloss on the

¹⁴) Here is Livrea (*Apollonii Rhodii Argonauticon Liber IV* [Firenze 1972]) on 4.480: '*ἀμηχανίη* è a. l. omerico (i. 295 *ἀμηχανίη δ' ἔχε θυμόν*) assai frequente presso gli Alessandrini, cfr. Call. Jov. 28, Del. 210, Lav. Pall. 84, Ap. Rh. 1.638, 1.1286, 2.860, 3.432, 3.504, 3.893, 4.1259, 4.1308, 4.1318, 4.1527. Sull' importanza di *ἀμηχανίη* quale 'Leitmotiv' della condizione esistenziale di Giasone, vd. Vian, p. 11'.

¹⁵) Peleus' and Thetis' marriage foreshadows that of Medea and Jason. Another instance of this type of foreshadowing is provided by the occasional references to unfortunate liaison between Theseus and Ariadne (e.g. 3.997–1004, 3.1096–9 etc.).

¹⁶) Professor Konstan suggests to me that Peleus' feelings may be produced by a breach of the marriage bond rather than by frustrated love. Eros, in married life at any rate, is not a common Greek theme. But, maybe this is, like that of Helen and Paris, an atypical marriage.

use of ἄκηδείη in 3.298. In this instance, as we have seen, Medea's infatuation is summarized as existing ἄκηδείησι νόοιο (the dative is instrumental.¹⁷) This cannot mean 'indifference', as it may do at 2.219 or 3.260. Rather, is it not more in character with Apollonius' depiction of frustrated love that such an emotion should cause in Medea a state of 'helplessness' or 'haplessness'? In other words the best gloss to be provided for ἄκηδείη in 3.298 entails concepts embraced by Apollonius' use of the adjective ἀμήχανος and the noun ἀμηχανίη when these are applied to the effects of love.

Such an interpretation may also help with the use of ἄκηδείη at 2.219 and 3.260. Here the word has been interpreted as 'indifference' (and, admittedly, cannot refer to love).¹⁸ As I have already stated, it seems unlikely that the term ἄκηδείη could be used with two different meanings within thirty-eight lines. When Chalciope upbraids her sons at 3.260 ff. she chides them for leaving her ἄκηδείησιν. Now this could mean 'in their indifference' ('lack of care for her'). But, if we bring to bear the suggestion made of 3.298, a different interpretation may be possible. Her sons have left her 'to' a 'state of helplessness' or 'haplessness', a state which elsewhere might have been described as ἀμηχανίη. The dative of this line, therefore, is a simple instance of dative of disadvantage (K–G ii 415.13). Such an interpretation reconciles the use of the words in 3.260 and 3.298.

This reading may also provide a clue to the meaning of ἄκηδείη in 2.219. In that passage Phineus is pleading with the Argonauts not to abandon him. He urges them not to leave him behind ἄκηδείησιν (the use of με λίποντες plus the dative is identical). As in 3.260 this could mean 'in their indifference'. But it seems equally likely that the dative here may function in the way for which I have been arguing at 3.260 and 3.298: that it is one of disadvantage and refers to the circumstances to which Phineus will be reduced should the Argonauts abandon him. This, his whole self-description implies (2.209–239), is one of ἀμηχανίη. I see no reason why not to interpret it in that way here.

¹⁷) So, presumably, Hunter (op. cit. in note 2) ad loc. Compare K–G ii 435 (7) and 437 (9).

¹⁸) Gillies, op. cit. in note 2, on 3.260: 'ἀκηδείη, "indifference", post-Homeric. The plural appears to have two senses, 2.219 as here, and infr. 298, which according to the schol. means πολυκήδεια, λύπαι. Homer has ἀκηδής meaning "uncared-for", or "without sorrow". Ap. has only the latter, infr. 597, and for the former uses the Homeric ἀκήδιστοι, 2.151, cf. *Il.* 6.60.'

III.

Such an interpretation of ἀκηδεΐη may have two implications which look beyond the context of Apollonius' *Argonautica*. The first implication relates the use of the term ἀκηδεΐη in the medical literature of this and of earlier periods. Here, as Hunter notes, the term suggests 'torpor, listlessness'. The interpretation I have offered brings the word more closely in line with the medical use.¹⁹) Jason, Medea, and others are not quite suffering torpor or listlessness.²⁰) Their condition has been 'spiritualized' in a way that comes to make the term symptomatic of the peculiar psychology of these modernized myth heroes. (Medea's lovesickness, therefore, though predominantly violent, has hints of the depressive mania of later lovers, such as those pining individuals of the Greek novels.)²¹) But the linguistic basis of the application is surely not epic, rather it rests on a medical usage which suggests mental enfeeblement.

There is a second, important implication. The term we have here became one of extraordinary potency in late antiquity where, in anchoritic and monastic communities, it came to signify a type of spiritual desiccation. The term has had a long life. In the literature of the last two centuries, it has developed to become almost synonymous with the notion of alienation in the industrial state. Of course it cannot have had either of these meanings in the Greek literature of Alexandria. Yet, I suggest, perhaps there are hints of the later, rich history of this substantive in the way Apollonius has used it in the *Argonautica*. The ἀμνηχανίη so frequently suffered by Jason and by other characters in this poem has often been suggested to resemble later notions of, if not alienation, at least boredom and depression.²²) Ἀκηδεΐη, on the interpretation offered here, must partake of the 'spiritual' qualities

¹⁹) Hunter, op. cit. in note 2, points out the apparent influence of medical concepts on *Argonautica* 3.296–8. The great Herophilus, of course, was a contemporary – see Heinrich von Staden, *Herophilus: The Art of Medicine in Early Alexandria* (Cambridge 1989).

²⁰) Conversely my interpretation may help us interpret ἀμνηχανίη. Not merely 'helplessness' or 'haplessness' the word also may hint at an almost pathological condition of 'torpor' or 'listlessness'. An attempt has been made to link the term with clinical melancholia in Toohey 'Some Ancient Histories of Literary Melancholia', *JCS*, 15 (1990), 143–163.

²¹) For a survey of ancient concepts of lovesickness see Toohey 'Love, Lovesickness, and Melancholy', *JCS*, 17 (1992), 265–86.

²²) There is a brief discussion in Toohey, op. cit. in note 18.

suggested by the term ἀμηχανίη. It hints, therefore, especially at that type of depression which we so associate with such alienated individuals as Seneca's Serenus.²³) Such an 'alienation' (but, of course, not spiritual vacuity) has elsewhere been argued to be linked with monastic and anchoritic acedia. In other words, it may be possible that the beginnings of the late use of the term (and indeed the beginnings of special meaning used in contemporary literature) may be found in this Alexandrian setting. Perhaps such modernity should not surprise us. Of all of the heroes of ancient epic ἀμήχανος Jason is the most modern.²⁴) And, it seems to follow, the emotional states depicted in the epic are also modern. That they suffer from a very primitive, an inchoate form of acedia is remarkable. But, when viewed historically, it is comprehensible. Alexandria, in so many ways, marks the watershed between the ancient and the modern.²⁵)

²³) M. Annaeus Serenus is the addressee of Seneca's *de tranquillitate vitae*. Toohey, op. cit. in note 18, has argued for a link between Serenus and Apollonius' Jason.

²⁴) Is he so modern? See, for example, Lawall, op. cit. in note 3, C. R. Beye, *Epic and Romance in the Argonautica of Apollonius*, (Carbondale and Edwardsville 1982), H. Fränkel, 'Ein Don Quijote unter den Argonauten des Apollonius', *MH*, 14 (1960), 1–19, or Klein, op. cit. in note 3. But contrast R. L. Hunter, 'Short on Heroics: Jason in the *Argonautica*', *CQ*, ns. 38 (1988), 436–53.

²⁵) My thanks for assistance in the composition of this paper to Professor David Konstan and to Mr. Alan Treloar.

Zu lateinisch *ōmen*

Von MICHAEL MEIER-BRÜGGER, Hamburg

Das lat. Neutrum *ōmen* „1 Something that foreshows an event or the outcome of an event, an omen, augury, prognostic ... 2 ... applied to the words used in a greeting, prediction, or sim., as constituting a good or bad omen for the future“ (so im Oxford Latin Dictionary V 1976 s.v.; vgl. auch den Thes. L. L. s.v.) ist seit Plautus belegt. Varro L. 6.76; 7.97 nennt als ältere Form *osmen*. Dies geschieht vermutlich ohne Kenntnis der Vorgeschichte allein aufgrund der damals üblichen Verknüpfung mit *ōs* „Mund“. Die Ansetzung von älterem *-sm-* für jüngeres *-m-* (mit Dehnung des vorangehenden Vokals als Ersatz für den geschwundenen Sibilanten, der vor *m* stimmhaft geworden ist) ist aber so oder so korrekt, vgl. M. Leumann, Lateinische Laut- und Formenlehre, München 1977, 205. Die Etymologie von *ōmen* ist bis jetzt nicht geklärt, vgl. die Liste bei J. Perrot, *Les dérivés latins en -men et -mentum*, Paris 1961, 164–166, und das Verdikt bei Leumann a. a. O. Auch der Vergleich mit hethit. *ḫa-e-* „akzeptieren, glauben“, wie er von E. Benveniste vorgeschlagen und wie er vom Thes. L. L. für möglich gehalten wird, bleibt unsicher, vgl. N. Oettinger, Die Stammbildung des hethitischen Verbums, Nürnberg 1979, 361 mit Anm. 212. Wenn eine lat. Lösung gefunden werden kann, verdient sie den Vorzug.

Nach dem Vorbild von *lūmen* „Licht“ (Wurzel **leyk-*) mit altlat. **louksmen-* (urital. **leyksmen-*) und *iūmenta* „Zugtiere“ (Wurzel **je-ug-*) mit altlat. *iouxmenta* (urital. **jeuksment-*) bietet es sich an, *ōmen* auf ein urital. **oksmen-* zurückzuführen und so, aus freilich anderen Gründen, Varros lautlichen Ansatz zu bestätigen. In **og-* (der vor *-smen-* als *k* notierte Tektal kann seiner Herkunft nach sowohl stimmlos als auch stimmhaft sein) vermute ich die *-o*-Stufe der Wurzel **Heg-* „sprechen“. Es ist dies eine Wurzel, die speziell aus dem Ital., Griech. und Armen. bekannt ist, vgl. lat. *aiō* „bejahren, versichern“ (< **ag-je-*), *prōdigium* „Vorzeichen“ (< **ag-ijo-*), umbr. *ain* „(Augural-)Sprüche“ (< **ag-ijo-*); griech. *ῆ* „sprach's“ (seit Hom., vgl. LfgrE s.v.; m. E. < **e-ag-t*; daraus neues Verbum *ῆμί*, vgl. das Material bei J.-P. Levet in Festschrift J. Taillardat, Paris 1988, 155–169), *ἄνωγα* „jem. etwas tun heißen“ (seit Hom., vgl. LfgrE s.v.; *-ωγ-* < **-HeHog-*); armen. *asem* „sagen“ (vgl. G. Klingenschmitt, Das altar-

menische Verbum, Wiesbaden 1982, 137f.). Es fragt sich, ob im Griech. auch das lexikalisch für Sophokles (Fr. 980 Radt) und den Komiker Nikochares (Fr. 24 Kassel-Austin) belegte Verbum *ἄζω* II „hauchen“ dazugehört: Normalerweise gilt es als onomatopoetisch (vgl. E. Tichy, *Onomatopoetische Verbalbildungen des Griechischen*, Wien 1983, 151 und 247); die Entsprechung von lat. *aiō* müßte aber griech. genau *ἄζω* lauten. Ist *ἄζω* II der letzte Rest von diesem einstigen Verbum, erhalten als reinterpretiertes Onomatopoetikum? Ob schließlich das von Hesych genannte *ἄζετον·πιστόν* (A 1453 Latte) und das delphische *ἄζετωθεωντι* (Schwyzer, *Exempla* 335, 17; zu sonst nicht belegtem *ἄζετώ* im Sinn von „bejahren“) mit unserer Frage zu tun hat, bleibe dahingestellt, vgl. P. Chantraine, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque* I 1968 s.v. *ἄζετος*. Die genaue Bestimmung des laryngalhaltigen Anlauts der Wurzel **Heg-* steht noch aus, ich möchte aber für *H₂* plädieren. Meist wird **H₁eg-* angesetzt, vgl. F. O. Lindeman, *BSL* 69/1, 1974, 155–157, H. Rix, *Historische Grammatik des Griechischen*, Darmstadt 1976, 204 und Klingenschmitt a. a. O. Von ital *ag-* ausgehend, halte ich aber **H₂eg-* für adäquater und postuliere obiges griech. **e-ag-t*. Die üblichen Ansätze wie **e-eg-t* oder **ēg-t* erfordern bei einem **H₂eg-* eine Trennung von *ῆ*, vgl. R. S. P. Beekes, *ZVS* 87, 1973, 94. Stimmt die Zuordnung von *ἄζω* II, ist **H₂eg-* zwingend. Die angesprochene Problematik muß hier aber nicht entschieden werden, ebensowenig, ob ein allfälliges **H₂eg-* mit dem bekannten **H₂eg-* „treiben“ (griech. *ἄγω*, lat. *agere*, altind. *ājati* usw.) ursprungsgleich ist.

Erfolgt die Analyse von *ōmen* als **Hog-smen-* zu Recht, so bestehen keine lautlichen oder formalen Probleme. Ich kann einzig die *o*-Stufe nicht als regelmäßig erweisen: Eine entsprechende griech. Bildung wie *πείσμα* „Seil“ (seit Hom.; < **p^hent^h-smṇ-* mit Wurzel **b^hend^h-* „binden“: die Mediae Aspiratae sind urgriech. stimmlos geworden) ist *-e*-stufig. Die semantische Seite scheint mir glatt aufzugehen. Unser *ōmen* gehörte in die auch sonst auguralsprachlich ausgewiesene Wortfamilie von *aiō* und *prōdigium*. Als Nomen rei actae im Sinn von „(Voraus)gesagtes“ paßt es u. a. zum gleich gebildeten *nūmen* (< **neu-men-*) „Wink, Wille, göttliches Walten“. Meiner Lösung am nächsten liegt H. Reichelt in *ZVS* 46, 1914, 310. Er rekonstruiert ebenfalls ein **og-smen-*, verbindet es aber mit **ag-* „treiben“ und kommt so in semantische Ungereimtheiten. Nur äußerlich ähnlich ist *oscen* „Weissagevogel“. Es geht auf **obs-cen-* zurück, vgl. A. Walde/J. B. Hofmann, *Lateinisches etymologisches Wörterbuch* II (und Nachdrucke) s.v.

Lat. *stāgnum* oder *stāgnum*?

Von JAN-WILHELM BECK, Bochum

Lat. *stagnum*, der „Teich“, gilt nach den heutigen Lexika wie noch dem Oxford Latin Dictionary (1968–1982)¹⁾ und etymologischen Wörterbüchern wie denen von Ernout/Meillet, Pokorny oder Walde/Hofmann²⁾ allgemein als Wort mit (natur)langem Vokal in seiner ersten Silbe³⁾.

Wie es scheint, beruht diese Festsetzung der Quantität des *a* vor allem auf einer im zweiten Buch von Priscians ausführlicher Grammatik überlieferten Angabe. Denn wenn überhaupt belegt wird, wird dazu (neben etymologischen Angaben) lediglich auf Prisc. 2, 82, 7–9 (Keil) verwiesen⁴⁾, der für alle auf *-gnus*, *-gna*, *-gnum* endenden Wörter einen langen Paenultima-Vokal bestätigt und dafür sogar *stagnum* als Beispiel gibt:

¹⁾ So auch Georges (⁸1913), Haas/v. Kienle (1952), Heinichen (⁵1976), Menge/Güthling (¹⁵1965), Pertsch (⁵1975 bzw. ⁷1982), ‚Kleiner Stowasser‘ (1921). Keine zuverlässigen Quantitätenangaben für Naturlänge bei gleichzeitiger Positionslängung – nicht nur bei *stagnum* nicht – z. B. bei Blaise (1954), Forcellini (¹1858, Nd.), Klotz (⁷1963), Lewis/Short (1879, Nd.). Am ausführlichsten und genauesten sind wohl die Langenscheidt-Lexika von Pertsch. Eine Zusammenstellung gibt L. Steitz, Bibliographie zur Aussprache des Latein, *Phonetica Saraviensia* 9, Saarbrücken 1987, S. 108–115 (dort auch die genauen bibliographischen Angaben dieser üblichen, oft nachgedruckten Hilfsmittel), der jeweils drei Beispielfälle anführt und so einen Vergleich der Zuverlässigkeit ermöglicht.

²⁾ A. Ernout/A. Meillet, *Dictionnaire étymologique de la langue latine*, Paris ¹1959 (Nd.), S. 645; J. Pokorny, *Indogermanisches etymologisches Wörterbuch*, 2 Bde., Bern/München 1959, I S. 1010; A. Walde/J. B. Hofmann, *Lateinisches etymologisches Wörterbuch*, 2 Bde., Heidelberg ⁴1965, II S. 584–585.

³⁾ Die gleichlautende, sich nach den Lexika nur durch eine Silbenquantität unterscheidende Bezeichnung *stāgnum* (so z. B. Pertsch; OLD, Ernout/Meillet, Walde/Hofmann ohne Quantitätenangabe; im Georges aber ebenfalls *stāgnum*) für ein silberhaltiges „Blei“ (davon unser „Stanniol“) wird im folgenden nicht berücksichtigt.

⁴⁾ Ernout/Meillet, Walde/Hofmann (bei beiden allerdings nicht nach der Keil-Seite, sondern nach Kapitel zitiert als Prisc. 2, 63). Die in der Bibliographie von Steitz (siehe oben Anm. 1) aufgelisteten Spezialabhandlungen über lateinisches *gn*, seine Nummern 61, 169, 322, 328, 469, 547, 660, 705, 706, 732, 902, 1151, 1205, wurden eingesehen, waren jedoch für den hier zu diskutierenden Problemfall *stagnum* zumeist ohne Belang (benutzt aber z. T. unten Anm. 9).

gnus quoque uel *gna* uel *gnum* terminantia longam habent uocalem paenultimam, ut *regnum*, *stagnum*, *benignus*, *malignus*, *abiegnus*, *pruignus*, *Pelignus*⁵⁾.

Angesichts eines derart expliziten Zeugnisses wirkt die zu betrachtende Quantität von *stagnum* tatsächlich eindeutig bestimmbar. Doch die auch für die Quantitätenbestimmung von anderen *gn*-Wörtern vielzitierte Priscian-Stelle ist keineswegs unproblematisch. Bei genauerer Betrachtung der dort weiter gegebenen Beispielwörter ergibt sich schließlich, daß z. B. *i* in *benignus* und *malignus* oder *e* in *abiegnus* offensichtlich sowohl als kurz als auch als lang angesehen werden und damit die Naturlänge keineswegs eindeutig ist, in der modernen Forschung auch bezweifelt wird⁶⁾, und daß z. B. die für *regnum* konstatierte lange Paenultima wohl nicht so sehr von *gn* abhängig ist, sondern aus der Ableitung von *rex* als dehnstufigem Nomen zu *rego* zu erklären ist⁷⁾, wenn nicht auch *regnum* ursprünglich einen kurzen Vokal enthielt⁸⁾. Wenn aber die Angaben für die übrigen Beispiele zu bezweifeln sind und offensichtlich kein ursächlicher Zusammenhang mit *gn* besteht, braucht auch die Nennung von *stagnum* nicht unbedingt korrekt zu sein.

In der Forschung wird bisher z. B. für *ignis*, *dignus*, *lignum*, *signum* ursprünglich kurzer Vokal angenommen⁹⁾, die für ihre Beispielwörter

⁵⁾ Wortlaut nach Keil; zur Überlieferung siehe unten Anm. 12.

⁶⁾ Z. B. bei Walde/Hofmann II S. 16 *benignus* und *malignus*, bei Pertsch „*bēnignūs* (-ī- ?)“ von *bōnūs/bēnē* und *gignō* (vgl. auch *benigenus*), „*mālignūs* (*mālī*- ?)“, „*ābiēgnūs* (-ē- ?)“ von „*ābiēs*, *ābiētis* (-ē- ?)“, dagegen „*prīuignūs*“ von *prīuūs*, *gēnō/gignō* (vgl. auch *pruigenus*); Ernout/Meillet und OLD *benignus*, *malignus*, *abiegnus* ohne Längenangabe, desgl. ThLL II, 8 *benignus* trotz Nennung der Priscian-Stelle (dagegen I, 1 *abiēgnus* und VIII, 2 *malignus* mit Hinweis auf Prisc.); W. Corssen, Beiträge zur italischen Sprachkunde, Leipzig 1876, S. 279 *benignus*, *malignus*, *pruignus* (aber *abiēgnus* durch Ersatzdehnung für das ausgefallene *t*); anders dagegen E. Cocchia, RFIC 15 (1887), S. 429–454 (bes. S. 452 f.), *benī-gnus/mālī-gnus* als wirkliche Genitive und damit nicht dem aus dem Adverb gebildeten *benevolus* vergleichbar. Vgl. auch M. Leumann, Lateinische Laut- und Formenlehre, München 1977, S. 113 § 127 mit Hinweis auf Prisc. 2, 82, 7 und inschriftlichen Markierungen von Vokallängen vor *gn*, sowie die in Anm. 9 genannte Literatur.

⁷⁾ Ernout/Meillet S. 572, Walde/Hofmann II S. 426.

⁸⁾ Für *rēgnum* vgl. z. B. Corssen a. a. O. (o. Anm. 6), S. 284 f. (im OLD ebenfalls *regnum*, aber *stāgnum*).

⁹⁾ Vgl. z. B. F. D'Ovidio, AGI X (1886–88), S. 437–446; E. Cocchia a. a. O. (o. Anm. 6), S. 429 ff.; L. Havet, MSL 6 (1889), S. 11–39, dort S. 34 Anm. 3 mit Hinweis auf die Weiterentwicklung in den roman. Sprachen als Beleg; C. D. Buck, The Quantity of Vowels before *gn*; CR 15 (1901), S. 311–314 (fehlt bei Steitz); J. Loicq, La quantité de la voyelle devant *-gn-* et la nature

scheinbar zutreffende Aussage der Priscian-Stelle aber damit erklärt, daß diese ohnehin aus historischen oder phonologischen Gründen bereits einen (natur)langen Vokal enthielten. So formuliert es Allen explizit und ganz entschieden „In *regnum, stagnum* (from *stāre*), [...], we might expect the vowel [...] to be long in any case“, „We may safely say, then, that the vowel is long in *rēgnum, stāgnum*, [...]“¹⁰).

Es könnte jedoch auch 2, 82, 7 bei der Auswahl von Beispielen einfach ausgehend von Wörtern wie *regnum* mit offensichtlich (natur)langem Vokal die Quantität auf andere Wörter mit *-gn* übertragen sein. Das dürfte besonders bei *stagnum* leicht gefallen sein, wenn – wie etwa bei Allen, Cocchia und Corssen¹¹) – die etymologische Ableitung von *stare* als „stehendes Gewässer“, wie sie z. B. Isid. orig. 13, 19, 9 anführt, zugrunde gelegt wird, die möglicherweise im 6./7. Jh. allgemein üblich war¹²): ... *stagnus, ubi immensa aqua conuenit. nam dictus est stagnus ab eo, quod illic aqua stet nec decurrat* (vgl. auch Serv. ad Verg. Aen. 1, 126 (*stagnum dicitur aqua stans* und Fest. p. 314 M *stagnum quidam dici putant, quod in eo aqua perpetuo stet* ...; bei Priscian selbst findet sich lediglich 2, 125, 24 ... *alia quae a uerbis deriuantur, o' in, um' conuertentia: regno regnum', ..., stagno stagnum', ...*¹³)). Die in

de la quantité vocalique; Latomus 21 (1962), S. 257–278, und ders., *Minutiae Latinae*; AC 31 (1962), S. 130–147; W.S. Allen, *Vox Latina*, Cambridge 1978, S. 72.

¹⁰) Allen a. a. O. (o. Anm. 9), S. 72 f.; ähnlich bereits Corssen a. a. O. (o. Anm. 6), S. 279 „Unter den Worten, denen Priscian den langen Vokal vor gn beimißt, kann *stā-gnu-m* ein von Natur langes A gehabt haben, da sein Zusammenhang mit *stā-re* nicht zweifelhaft ist“ sowie Buck a. a. O. (o. Anm. 9), S. 312 f. „*stagnum*, [...], may be accepted without question as having an originally long vowel“, Cocchia a. a. O. (o. Anm. 6), S. 452 „con sufficiente certezza ...“ und W. M. Lindsay/H. Nohl, *Die lateinische Sprache*, Leipzig 1897 (Nd. 1976), S. 158.

¹¹) Cocchia a. a. O. (o. Anm. 6), verweist darüber hinaus S. 452 auf *constāgno* und *restāgno*, was jedoch nicht recht hilfreich ist, da beide Wörter wohl eher auf das problematische *stagnum/stagno* zurückzuführen sind als umgekehrt.

¹²) In den meisten bei Keil aufgeführten Hss. ist dies für Priscian auch direkt überliefert: ... *ut a regno regnum, a sto stagnum, a bene benignus* ... (B D H G L K sowie R, doch *del. R*²; weitere Angaben in Keils Apparat).

¹³) Entsprechend z. B. Ulp. dig. 43, 14, 1, 4 *stagnum est, quod temporalem contineat aquam ibidem stagnantem*.

Nach dem neuen Grammatiker-Index von N. Marinone/V. Lomanto (Hildesheim 1990) finden sich bei den *Grammatici Latini* sonst keine Angaben über *stagnum* und dessen Herkunft oder Ableitungen (lediglich noch *stagnum* und *stagno* zusammen bei Eutych. 5, 458, 8).

der modernen Forschung erschlossene Etymologie spricht dagegen eher für einen naturkurzen Vokal. So nennen Ernout/Meillet, Pokorny und Walde/Hofmann im Zusammenhang mit *stagnum* auch kurzvokalisches *σταγών, στάζω, στακτός* („Tropfen“, „tröpfeln“, „tropfend“)¹⁴), berücksichtigen dies aber nicht für ihre Quantitätenangabe des *a* nach 2, 82, 7. Zu beachten sind ferner die Angaben von Varro und Festus, die beide mit dem kurzvokalischen *στεγνός* verbinden¹⁵).

Am einfachsten wäre es freilich, die Naturlänge oder -kurze des *a* und damit evtl. auch einen Hinweis auf die korrekte Etymologie durch die lateinische Verspraxis zu ermitteln. Die Bestimmung der Quantität eines *gn* vorausgehenden Vokals wird jedoch dadurch erschwert, daß, auch wenn mit *gn* im Wort *muta* + *liquida*-Verbindung vorliegt und die Silbe theoretisch lang oder kurz gemessen werden kann, offensichtlich in lateinischen Wörtern vor Verbindungen von *muta* + *m* oder *muta* + *n* anders als bei griechischen Fremdwörtern wie *Pyracmon* oder *cycnus* nicht die Möglichkeit der Alternativmessung besteht und praktisch – im Wort, nicht jedoch auch am Wortanfang¹⁶) – immer Längung eintritt¹⁷). Die *paenultima syllaba* ist somit in jedem der 2, 82, 7 genannten Fälle automatisch zumindest positionslang. (Gerade dies hat übrigens früher immer wieder zur Verallgemeinerung der Priscian-Stelle und der irrigen Annahme verleitet, daß ein *gn* vorausgehender Vokal nicht nur in den sieben Beispielwörtern, sondern stets naturlang ist¹⁸.) So könnte dort auch die Quantität der *paenultima*

¹⁴) Z. B. Leumann a. a. O. (o. Anm. 6), S. 320 § 290 c führt ebenfalls *stagnum* zusammen mit *σταγών* bei den *o*-Ableitungen von idg. *n*-Stämmen auf; vgl. auch schon Joh. Schmidt, Zur Geschichte des Indogermanischen Vokalismus, Weimar 1871, Teil I S. 174 zu *σταγών/stag-num* (aber auch *stag* aus *stak, sta* = „stehen“). Zur Weiterentwicklung von *stagn-* zu *stamn-/stann-* usw. in anderen Sprachen vgl. übrigens M. Deanović, Latinski GN, Romanski *n(n)*, *mn*; Collectanea in S. Ivšić honorem a Societate Philologica Croatica edita, Zagreb 1963, S. 37–43.

¹⁵) Varro ling. 5, 4, 26 *stagnum a graeco, quod ii στεγνόν quod non habet rimam*, Fest. p. 314 M (Fortsetzung der oben S. 252 zitierten Stelle) ... *alii quod is locus a Graecis στεγνός dicitur, quia bene contineat aquam*.

¹⁶) Vgl. z. B. (gegen Müller und Housman) L. D. Stephens, Latin *gn*: Further Considerations; IF 85 (1980), S. 165–175 (dort S. 172 f.).

¹⁷) So schon z. T. die lat. Grammatiker wie Don. 4, 368, 2, Cledon. 5, 28, 10 (nicht glücklich ist darum Asmonius' Beispiel *agnus* 6, 37, 5). Ausnahme ist vielleicht die bekannte Diomedes-Stelle mit *dignitas* als *anapaestus in clausulis* (1, 470, 9) sowie *ignae* Ter. Eun. 777. Vgl. auch z. B. L. Müller, De re metrica ..., Leipzig 1894 (Nd. Hildesheim 1967), S. 385.

¹⁸) Vgl. z. B. A. Marx, Hilfsbüchlein für die Aussprache der lateinischen Vokale in positionslangen Silben, Berlin ²1889 (zitiert nach Lindsay/Nohl

einfach auf die *uocalis paenultima* übertragen worden sein¹⁹), werden doch bei den lateinischen Grammatikern oft ‚positionsgelängte‘ Vokale mit tatsächlich positionslangen Silben verwechselt²⁰).

Selbst bei aller Sorgfalt Priscians, könnte schließlich auch ihm, der im 5./6.Jh. und damit in einer Zeit des weitgehenden Quantitätenverfalls lebte, sehr wohl ein Irrtum unterlaufen sein²¹), hatten doch sogar einige „nicht ungebildete Männer“ schon im 2.Jh. Probleme mit Quantitäten, wie z. B. Gellius 9, 6, 2 belegt. Doch hier ist noch nicht einmal die Autorität Priscians ins Feld zu führen: Die betrachtete Stelle gilt heute – unabhängig von der Korrektheit ihrer jetzt zur Diskussion stehenden Aussage – auf Grund ihres Umfeldes allgemein als Interpolation, da sie bei Priscian die Besprechung von Eigennamen unterbricht und es eigentlich nicht um die Wirkung von *gn* auf vorausgehende Vokale, sondern um *gn* mit nachfolgendem Vokal gehen müßte²²). So ist 2, 82, 7 über die Quantität der *gn* vorausgehenden Vokale als noch späterer, zeitlich nicht näher fixierbarer Einschub eines Interpolators unbekannter Qualität anzusehen und folglich auch inhaltlich wohl durchaus anzuzweifeln²³).

Für die fragliche Quantität von *stagnum* existiert jedoch noch ein weiteres, bislang offenbar übersehenes Zeugnis. Denn der nach allgemeiner Ansicht Ende des 2./Anfang des 3.Jh.s n. Chr. lebende Teren-

S. 158), W. Schmitz, Die Prosodie vor GN; RhM 12 (1857), S. 290–291; dagegen z. B. Allen a. a. O. (o. Anm. 9), S. 71, Buck a. a. O. (o. Anm. 9), S. 311 oder E. Hermann, Silbenbildung im Griechischen und in den anderen indogermanischen Sprachen, Göttingen 1923 (und Nd.), S. 219, der aber mit sekundärer Dehnung des Vokals in Wörtern wie *signum* rechnet.

¹⁹) So auch Corssen a. a. O. (o. Anm. 6), S. 278 ff.

²⁰) Vgl. z. B. Serv. 4, 423, 21, Pomp. 5, 112, 19 und auch gleich unten Ter. Maur. 1099 oder an neuerer Literatur z. B. R. Hiersche, F&F 31 (1957), S. 284 f.; D. E. Hill, Glotta 52 (1974), S. 220.

²¹) Nach Corssen a. a. O. (o. Anm. 6), S. 281, hatte Priscian zu seiner Zeit schon „kein Mittel mehr um deutlich zu unterscheiden, ob in den hochbetonten positionslangen Silben der Wörter wie *stāgnum*, *abiēgnus*, *malīgnus*, *privīgnus* u. a. der Vokal vor *gn* von Natur lang oder kurz sei“.

²²) Z. B. Allen a. a. O. (o. Anm. 9), S. 72, Buck a. a. O. (o. Anm. 9), S. 313, Cocchia a. a. O. (o. Anm. 6), S. 448 ff. (dagegen vgl. jedoch Anm. 1 nach Seelmann), Havet a. a. O. (o. Anm. 9), S. 34 Anm. 3, Loicq a. a. O. (o. Anm. 9), S. 264, D'Ovidio a. a. O. (o. Anm. 9), S. 443 f., F. Sommer/R. Pfister, Handbuch der lateinischen Laut- und Formenlehre, Bd. 1, Heidelberg 1977, S. 100 § 83.4 mit Anm. Nach der Bibliographie von A. Della Casa (1934–1984; BStudLat 15 (1985), S. 85–113) gibt es zu Prisc. 2, 82, 7 keine neuere Spezial-Abhandlung.

²³) Noch Bogel, ThLL *dignus* V, 1 1142, 46, benutzt jedoch die ‚Priscian‘-Stelle für seine eigene Festsetzung der Quantität.

tianus Maurus benutzt *stagnum* in seinem versifizierten Fachbuch über die Silbenprosodie im lateinischen Hexameter („De syllabis“ VV. 1098–1106) in einer für die Quantitätenbestimmung eigentlich eindeutigen Weise²⁴):

- cum correpta adeo uocalis tertia curret,*
si positu longa efficitur, pedis efficit orsum,
 1100 *dactylicumque parat iam rite effingere metrum,*
suggerit et tempus, quantum producta solebat.
quod nos exemplis aequae firmare decebit:
unde scissa coma est aut unde spissa corona,
ecce stagna madent. triplici sic syllaba pacto
 1105 *temporis accessu non tantum est reddita longa,*
sed dedit et uires geminis augere trochaem.

Terentianus verwendet dabei die V. 1103 f. gegebenen Beispiele, um den letzten Schritt seiner in den vorausgehenden ca. 50 Versen ausführlich entwickelten ‚S-Theorie‘ zu belegen, nach der an der Wortfuge die Längung einer kurzen, vokalisch auslautenden Endsilbe durch folgende wortanlautende *s + muta* (sog. ‚*s impurum*‘) aufgrund der besonderen Kraft des *s* (*littera fortis, fortissima, uiuida* V. 910, 1052, 1056, 1198) möglich, aber zusätzlich von der Quantität der ganzen mit *s + muta* anlautenden Silbe abhängig ist. So wird die Längung nur bei *s* in einer naturlangen (z.B. bei *quisque scire* V. 1063; vgl. bes. V. 1080 ff. *nam nisi uocalis producta sequatur utrasque* [sc. *s + muta*] ... *nullum poterunt dare tempus* und V. 1094 ff.) oder positionslangen (V. 1098–1106) ersten Silbe nach der Wortfuge erfolgen, nicht jedoch bei *s + muta* in einer kurzen Silbe (vgl. bes. V. 1085 ff. *si fuerit correpta, nihil praestare ualebunt*). Sinn und Korrektheit dieser Angaben ist an diesem Ort nicht weiter zu diskutieren²⁵) und auch für die Frage nach der Quantität von *stagn-* ohne Belang. Entscheidend ist vielmehr, daß Terentianus 1103 f. drei – wie zumeist alphabetisch angeordnete – Beispiele gibt, die Längung durch *s + muta* in einer ursprünglich kurzen, aber mit Hilfe der ihr folgenden Silbe/Buchstaben doch langen, und zwar jetzt positionslangen Silbe vorführen.

Berücksichtigt man nun die übliche Quantitätenangabe der Lexika, wäre dabei *stagnum* als Beispielwort höchst unglücklich gewählt²⁶), da

²⁴) Zu ‚De syllabis‘ vgl. meine neue kritische Ausgabe mit Übersetzung und Kommentar, die 1993 in den Hypomnemata/Göttingen erscheinen wird (zur Lebenszeit des Terentianus siehe dort S. 10 mit Anm. 10).

²⁵) Dazu ausführlich Beck a. a. O. (o. Anm. 24), S. 438 ff. und S. 548 ff.

²⁶) Die gemeinsame Setzung mit *madere* legt nahe, daß V. 1104 mit *sta-*

die Wirkung der zwei auf den Vokal folgenden Konsonanten für die Längung durch *s* + *muta*, die hier ja gerade demonstriert werden soll (so explizit VV. 1104–1106 *syllaba* [sc. *scis* + *s*, *spis* + *s*, *stag* + *n*] ... *est reddita longa*), bei naturlangem *a* natürlich nicht ersichtlich, ja vielmehr überflüssig ist (vgl. V. 614f. ... *ut uacabunt, quando plures consonae sponte productam sequentur, non egentem subsidi*). Ein derartiges Beispiel (*Iuno* am Versanfang zur Demonstration der Positionslängung durch konsonantisches *i*) hatte Terentianus 593 ff. selbst abgelehnt (*non tamen pars temporis consonae factae prioris cernimus quo cesserit*).

Sollte man etwa unterstellen müssen, daß Terentianus ein Fehler unterlaufen ist? Angesichts der bereits oben zitierten Aussage des Gellius wäre es natürlich nicht unmöglich, daß auch Terentianus, zumal als Maure, in den Quantitäten nicht sicher war, auch wenn er die Beherrschung der Naturlängen VV. 1005–1007 als ‚kinderleicht‘ abtut²⁷⁾? Andererseits finden sich in seinem uns erhaltenen Werk sonst keinerlei derartige Unsicherheiten oder etwa wirkliche prosodische Fehler²⁸⁾, und man kann kaum annehmen, daß er bei der Auswahl der entscheidenden Belegstellen für die Längung durch *s* an der Wortfuge, die wohl in ‚De syllabis‘ sein eigentliches Anliegen darstellt²⁹⁾, nicht besonders sorgfältig vorgegangen sein wird, so daß ihm hier nicht wirklich ein Irrtum anzulasten ist.

Da *ecce stagna madent* als drittes Beispiel nicht nachträglich inter-

gnum der „Teich“ und nicht das kurzvokalische „Blei“ gemeint ist. Wie hätte ein Leser hier auch erkennen sollen, daß er nicht an das sonst in seiner Sprache ganz übliche und damit auch hier zu erwartende Substantiv (vgl. z. B. Gratt. 434 *stagna madentia*), sondern ausgerechnet an ein seltenes Wort für ein Metall denken sollte. Vgl. ferner die weiter unten beobachtete mögliche Abhängigkeit aller drei Beispiele von Vergil, bei dem *stagna* georg. 3, 430 unzweifelhaft das „Gewässer“ betrifft.

²⁷⁾ 1005 ff. *natura longas quid enim tractare necesse est ... quae pueris etiam promptum est occurrere paruis*.

²⁸⁾ Bei Terentianus' durch ‚De litteris‘ mit den exakten phonetischen Beschreibungen dokumentierten Interesses für die lateinische Aussprache sind derartige ‚Flüchtigkeitsfehler‘ ohnehin kaum zu erwarten (vgl. im Gegenteil auch das vielfältige, bes. ‚De metris‘ betreffende Lob für seine Verskunst, Beck a. a. O. (o. Anm. 24), S. 526 Anm. 22). Die kurios wirkende ‚S-Theorie‘ beruht nicht auf mangelnder Kenntnis der Dichterpraxis und ist wohl als eigener Beitrag zur Festsetzung einer neuen Form von Positionslängung zu erklären (vgl. Beck S. 548 ff.).

²⁹⁾ Siehe Beck a. a. O. (o. Anm. 24), S. 547 ff.: Wegen Terentianus' Bindung der ‚S-Theorie‘ an den daktylischen Hexameter (vgl. bes. 1087 ff.) sind eigentlich nur die ‚s-Silben‘ mit *sc*, *sp*, *st* die mit dem ersten Vers von ‚De syllabis‘ angekündigten *syllabae quae rite metro congruunt heroico*.

poliert sein kann, um zu *sc* und *sp* auch noch ein *st*-Beispiel zu ergänzen (Terentianus selbst bezeugt die Zahl der Beispiele und läßt diese Erklärung im zweiten Teil desselben Verses einsetzen), könnte höchstens *stagna* allein korrupt sein und ließe sich z. B. durch *stuppa* ersetzen (aber dann auch *madens* statt *madent*)³⁰), was wegen der Buchstabenverteilung im Wort (*stup-pa*) zunächst besser zu den beiden anderen Beispielen zu passen scheint (*scis-sa*, *spis-sa*). Terentianus' Angaben zu *n* und *m* in Verbindung mit *mutae* V. 902 ff., 1231 ff. und 1251 ff. lassen jedoch m. E. erschließen, daß er auch für *gn* – zwar entgegen den sonst üblichen Aussagen der Grammatiker wie Char. 1, 10, 8, Albin. 7, 305, 14 oder Dosith. 7, 385, 5, aber in Übereinstimmung mit der tatsächlichen Praxis, wie sie durch Inschriften belegt ist – mit einer Trennung in *stag-na* rechnet³¹).

Wie bereits Lachmann 1836 im Apparat zu seiner Ausgabe feststellt, haben die drei Beispiele möglicherweise noch eine weitere Gemeinsamkeit: Denn die darin verwendeten Wörter finden sich bis auf die jeweils gelangten Trochaeen *unde* und *ecce* bei Vergil, dort allerdings nicht immer in dieser Reihenfolge und syntaktischen Beziehung, sondern getrennt und z. T. sogar nur in aufeinanderfolgenden Versen:

Aen. 9, 478 *scissa comam muros amens atque agmina cursu*³²)

Aen. 9, 508 *qua rara est acies interlucetque corona*

509 *non tam spissa uiris. ...*

georg. 3, 428 *qui, dum amnes ulli rumpuntur fontibus et dum*

429 *uere madent udo terrae et pluuiabilibus Austris,*

430 *stagna colit ripisque habitans ...*

³⁰) Belegt ist die Formulierung z. B. Paul. Nol. carm. 23, 142 *stuppa madens liquidum tenui face concipit ignem*.

Ansonsten ist die Auswahl geeigneter, zweisilbiger Beispiele mit *st*-, naturkurzem Vokal und zwei folgenden Konsonanten für die erforderliche Positionslängung begrenzt, wenn man nicht den gesamten Halbvers umformulieren wollte (*ecce* und *madere* lassen ein Substantiv erwarten); inhaltlich mehr oder weniger passend und teilweise recht selten wären z. B. denkbar *stacta*, *stacton*, *stagnus*, (*ställa*?), *stemma*, *stercus*, *sternax*, *stigma*, (*stilla*?), *stimmi*, *stingus*, *stirpes*, *stobrus*, *storbos*, *stultus*, *stuprum*, *sturnus*, *stygma*, *stypsis*. Terentianus' wenige andere mehrere Worte umfassende Beispiele, die nicht eindeutig aus Vergil stammen, sind nicht durch sinnloses Aneinanderreihen gebildet, sondern zusammenhängende Formulierungen.

³¹) Vgl. Beck a. a. O. (o. Anm. 24), S. 380 ff. mit ausführlicher Diskussion der Terentianus-Passagen und weiteren Grammatiker-Stellen und inschriftlichen Belegen.

³²) Vgl. darüber hinaus Aen. 4, 590 *abscissa comas*.

Die Übernahme der Formulierungen V.1103 f. aus einer anderen Quelle ist für Terentianus bislang nicht nachzuweisen. Da jedoch auch die meisten späteren Grammatiker V.1103 zitieren und nur aus Terentianus bzw. voneinander, jedenfalls nicht aus einer früheren Quelle geschöpft zu haben scheinen³³), Terentianus aber auch sonst zur Beispielbildung Wörter aus Vergilversen kombiniert³⁴) und z.B. georg. 3 benutzt³⁵), kann man in der Tat vermuten, daß er alle diese Halbverse selbst gebildet und nicht von einem anderen Autor übernommen hat. Und man kann vielleicht weiter annehmen, daß er gerade hier auch bewußt mit Vergil-Worten arbeitet, um für seine ‚S-Theorie‘ die Autorität Vergils wenigstens insoweit in Anspruch zu nehmen, da er reale Vergil-Verse nicht hätte finden können³⁶). Vergilischer Ursprung der Beispiele ist wohl erwünscht und wie bei den *Grammatici Latini* auch bevorzugt³⁷), aber natürlich nicht notwendigerweise Bedingung. Terentianus selbst verwendet für seine ‚S-Theorie‘ schließlich (notgedrungen) sonst auch Beispiele aus nicht derart für Vergil belegbaren Formulierungen (z. B. der gleich gebaute Vers 1063 mit ebenfalls zwei Halbvers-Beispielen *quisque scire cupit uel quisque scribere curat* oder daraus dann 1073; vgl. auch V.1160 f. und 1246)³⁸). Ob ein Leser

³³) Serg. 4, 479, 5, Serv. 4, 424, 18, Cledon. 5, 29, 26, Pomp. 5, 117, 23, Consent. 5, 399, 22, Victorin. 6, 230, 13 und 242, 8, Mart. Cap. 3, 278 (vgl. Beck a. a. O. (o. Anm. 24), S. 448 und S. 465). Daß nur V.1103, nicht aber auch V.1104 a übernommen wird, ist kein Argument gegen dessen Authentizität. Zum Zitieren ist schließlich ein ganzer Hexameter besser geeignet und V.1103 mit seinen zwei Beispielen für eine Demonstration auch ausreichend.

³⁴) Z. B. V. 1029 *Belgica collo* ebenfalls aus georg. 3, 204 und mit ausdrücklichem Bezug auf Vergil auch 1140 ff. 21 Beispiele aus georg. 1.

³⁵) Neben georg. 3, 204 (V. 1029) ist in ‚De syllabis‘ georg. 3, 102 = V. 1046 zitiert; Aen. 9 wäre allerdings nur V. 1103 verwendet, sonst jedoch vielfach Aen.-Beispiele aus den anderen Büchern.

³⁶) Vgl. Beck a. a. O. (o. Anm. 24), S. 548 ff. Angesichts der sonstigen Dichterpraxis im Umgang mit ‚*s impurum*‘ und dessen längender Wirkung ist es auch kaum glaublich, daß der Halbvers *ecce stagna madent* derart passend und aus einem anderen Autor stammend als zusätzlich von einem Leser ergänztes Beispiel schließlich auf Kosten einer ursprünglichen Formulierung in den Text übernommen wurde (vgl. aber S. 439 zu V. 1065).

³⁷) Zu Terentianus’ Vorliebe für Vergil, zu dessen Identifizierung ihm *ille uates, poeta* oder einfach *dixit* ausreichen (z. B. V. 470, 611, 681, 1252), vgl. Beck a. a. O. (o. Anm. 24), S. 530.

³⁸) Vgl. andererseits aber auch die trickreiche Arbeit mit einem Vergil-Original V. 1117/1122 und Vergils Wörtern *unde* und *percussa* (aus georg. 2, 479 bzw. 1, 13) 1194 ff./1199. Und auch bei den sonst für *s + muta* lediglich als Einzelwörtern gegebenen Beispielen 1048 ff. läßt sich m. E. 1082 *spumeus amnis* als Aen. 2, 496 identifizieren.

wirklich vergilische Formulierungen hinter den Beispielen in VV. 1103–1104 erkennen konnte, muß fraglich bleiben. Interessant bleibt aber immerhin die Tatsache, daß nicht nur eine oder zwei, sondern alle drei Beispielformulierungen irgendwie auf Vergil zurückgeführt werden können³⁹), was bei der oben als Alternative erwogenen Formulierung *stuppa madens* nicht in gleicher Weise möglich wäre⁴⁰).

Da nun aber die Verwendung von *stagnum* bei Terentianus nur wegen der laut unseren Lexika angeblich anderen, widersprüchlichen Quantität problematisch ist, liegt für einen Texteingriff kein wirklicher Grund vor. Denn wie oben erörtert, scheint ja die lexikalische Quantitätenfestsetzung nur auf der ohnehin zweifelhaften ‚Priscian‘-Stelle und der ebenfalls in neuerer Forschung bezweifelten etymologischen Ableitung von *stāre* zu beruhen, während sonst bisher kein weiterer Anhaltspunkt für naturlanges *a* genannt wird. Berücksichtigt man dagegen, daß auch die Etymologie von *stagnum* (σταγών oder στεγνός) möglicherweise eher für naturkurzes *a* spricht, ist m. E. durchaus anzunehmen, daß Terentianus V. 1104 tatsächlich in dem Bewußtsein, mit *stagnum* ein Beispielwort mit naturkurzem Vokal in der ersten Silbe gewählt zu haben, *ecce stagna madent* geschrieben hat und dabei auch davon ausgegangen ist, daß *stagnum* seinen Lesern als kurzvokalisches Substantiv geläufig war, damit sie diese Beispielwirkung seines Halbverses problemlos nachvollziehen konnten.

In Terentianus' wohl aus dem 2./3. Jh. n. Chr. stammendem Vers 1104 ist folglich ein zu der späten, interpolierten ‚Priscian‘-Aussage mindestens gleichwertiges, konkurrierendes Zeugnis für die natürliche Quantität des ersten Vokals in *stagnum* (sowie den Ableitungen *stagnare*, *stagnosus*, *stagneus* usw.) zu sehen, das bei der Quantitätenbestimmung zumindest berücksichtigt, vielleicht aber sogar zu einer Korrektur der heutigen Quantitätenangabe in den doch in erster Linie die Zeit der antiken und nicht unbedingt der recht spätantiken Autoren betreffenden Lexika Anlaß geben sollte. Für die spätere Zeit wie die Isidors oder des unbekannten Interpolators ist es dagegen gut möglich, daß unter Einwirkung einer zwar naheliegenden, ursprünglich aber evtl. falschen Etymologie (*stagnum* von *stāre*) auch tatsächlich *stāgnum* gesprochen wurde.

³⁹) Vgl. auch z. B. Horaz *carm.* 3, 19, 25 *spissa te nitidum coma*, 4, 3, 11 *spissae nemorum comae*, 1, 17, 27 *scindat haerentem coronam*, *ars* 381 *spissae ... coroneae*, nicht jedoch *stagna* und *madere*.

⁴⁰) *stuppa* ist bei Vergil nur ohne *madere* gebraucht, so *Aen.* 5, 682 *stuppa uomens* am Versanfang (vgl. auch 2, 236, 8, 694 und *georg.* 1, 309).

Serta Graeca

Beiträge zur Erforschung griechischer Texte
Herausgegeben von KLAUS ALPERS, DIETER HARLFINGER und
DIETHER R. REINSCH

Band 1: Aristarch von Samos

Untersuchungen zur Überlieferungsgeschichte der Schrift *περὶ μεγεθῶν καὶ ἀποστημάτων ἡλίου καὶ σελήνης*

Von BEATE NOACK

1992. 461 Seiten mit 52 Abbildungen, Leinen, DM 112,- (3-88226-553-1)

Band 2: Die handschriftliche Überlieferung von Platons Symposion

Von CHRISTIAN BROCKMANN

1992. 346 Seiten mit 64 Abb., Leinen (3-88226-554-x) DM 98,-

Die Überlieferungsgeschichte des Symposions, eines der Hauptwerke Platons, ist in dieser Arbeit erstmalig vollständig untersucht und detailliert beschrieben worden. Berücksichtigt wurden alle 55 Handschriften, der Papyrus, die frühen Editionen, darunter die Aldina und die Stephanus-Ausgabe sowie die epochemachende lateinische Übersetzung des Marsilio Ficino.

Ausführlich dokumentiert wird der bedeutende Beitrag, den Gelehrte wie Nikephoros Moschopulos, Maximos Planudes, Georgios Pachymeres und Kardinal Bessarion zur Textgeschichte des Symposions geleistet haben. Diese Ergebnisse haben exemplarischen Charakter für das *corpus Platonium*.

Die Darstellung der Textgeschichte, die mit dem *stemma codicum* abschließt, wird gestützt und illustriert durch einen umfangreichen Abbildungsteil.

Die Grundlagen für eine Neuedition des Symposions, derer sich die Platon-Forschung annehmen sollte, sind in dieser Arbeit gelegt.

Dr. Ludwig Reichert Verlag · Tauernstrasse 11
D - 65199 Wiesbaden
Tel.: 0611/46 18 51 Fax: 0611/46 86 13

WÜRZBURGER JAHRBÜCHER FÜR DIE ALTERTUMSWISSENSCHAFT NEUE FOLGE

Herausgeber: Joachim Latacz · Heinrich Hettrich · Günter Neumann

Bisher sind erschienen: Band 1 (1975) – 18 (1992)

Die alten WÜRZBURGER JAHRBÜCHER FÜR DIE ALTERTUMSWISSENSCHAFT (herausgegeben von Friedrich Pfister und Josef Martin) sind in den Jahren 1946-1950 mit insgesamt 4 Bänden erschienen. Die NEUE FOLGE dieser Zeitschrift wurde im Jahre 1975 begründet.

Die WÜRZBURGER JAHRBÜCHER FÜR DIE ALTERTUMSWISSENSCHAFT/NEUE FOLGE bringen Forschungsbeiträge aus allen Gebieten der Klassischen Altertumswissenschaft.

Inhalt von Band 17 (1991): Ludwig Braun: Keine griechischen Originale für Amphitruo und Menaechmi? – Marcus Deufert: Zum Text des 'Anna'-Briefes (Ms.17 Erzbischöfliche Diözesanbibliothek in Köln) – Christoph Eucken: Die thematische Einheit des Sophokleischen 'Aias' – Barbara Feichtinger: Zur Cassandra-Szene in Aischylos' 'Orestie' und ihren poetischen Funktionen' – José Antonio Fernández Delgado: Das Orakel in der frühgriechischen Poesie – Ernst Heitsch: πλημμελούμενος καὶ οὐκ ἐν δίκῃ λοιδορηθεῖς. Zu Platon, 'Phaidros' 275e – Rainer Henke: Iuvenal, Sat. 1,42-44: Eine Dezenz-Interpolation – Niklas Holzberg: Die Fabel von Stadtmaus und Landmaus bei Phaedrus und Horaz – Eckard Lefèvre: Die Unfähigkeit, sich zu erkennen: Sophokles' 'Aias' – Allan A. Lund: Zur Herstellung von Senecas Apocolocyntosis 6,1 und 10,3 – Carl Werner Müller: Der Romanheld als Rätsellöser in der Historia Apollonii regis Tyri – Heinz Neitzel: Zur Reinigung des Orest in Aischylos' 'Eumeniden' – Walter Nicolai: Zur Selbstbestimmbarkeit menschlichen Handelns in der Ilias – Egert Pöhlmann: Lukrez als Quelle griechischer Kulturentstehungslehre (zu Lukrez 5,1448-1457) – Gerhard Radke: Beobachtungen zu frühromischen Vorstellungen – Helmut Rix: Ein Hipponax-Vers auf einer Tonlampe aus Olbia/Pontos? – Alfons Städele: Die Gestalt der Erde bei Tacitus – Karl-Heinz Stanzel: Frühlingserwachen auf dem Lande. Zur erotischen Entwicklung im Hirtenroman des Longos – Susanne Zeifelder: ἰὼ θεοί! Zum Gottesproblem in Euripides' 'Troades'

Inhalt von Band 18 (1992): Neil Adkin: The Date of Ambrose's 'De virginitate' – William Beck: Theocritus, Idyll 14: Alcaeus and Megara – Robert Bees: Zu Aristophanes, 'Vögel' 1197 f. = fr. adesp. 47 – Rudolf Dietzfelbinger: Religiöse Kategorien in Xenophons Geschichtsverständnis – Tiziano Dorandi: Dichtender Philosoph und philosophierender Dichter: Das literarische Schaffen des Epikureers Philodem von Gadara – Michael Erler: Anagnorisis in Tragödie und Philosophie – Christoph Eucken: Das Drama zwischen Kreon und dem Chor in der 'Antigone' – Konrad Heldmann: Sallust, *Catilina* 53 – Dirk-Achim Kukofka: Karthago, Gelon und die Schlacht bei Himera – Eckard Lefèvre: Die Unfähigkeit, sich zu erkennen: Sophokles' 'Antigone' – Gregor Maurach: Sadoletos 'Laocoon'. Text, Übersetzung, Kommentar – Gregor Maurach: Horatiana – Walter Pötscher: Die Hikesie des letzten Ilias-Gesanges (Hom., Il. 24,477 ff.) – Rudolf Wachter: Der Informationsgehalt von Schreibfehlern in griechischen und lateinischen Inschriften – Georg Wöhrle: Zur Prosa der milesischen Philosophen – Günter Wojaczek: Die Heliosweihe des Kaisers Julian. Ein initiatorischer Text des Neuplatonismus

Bestellungen richten Sie bitte an

**Kommissionsverlag FERDINAND SCHÖNINGH
Franziskanerplatz 4, Postfach 110852 · 97070 Würzburg**